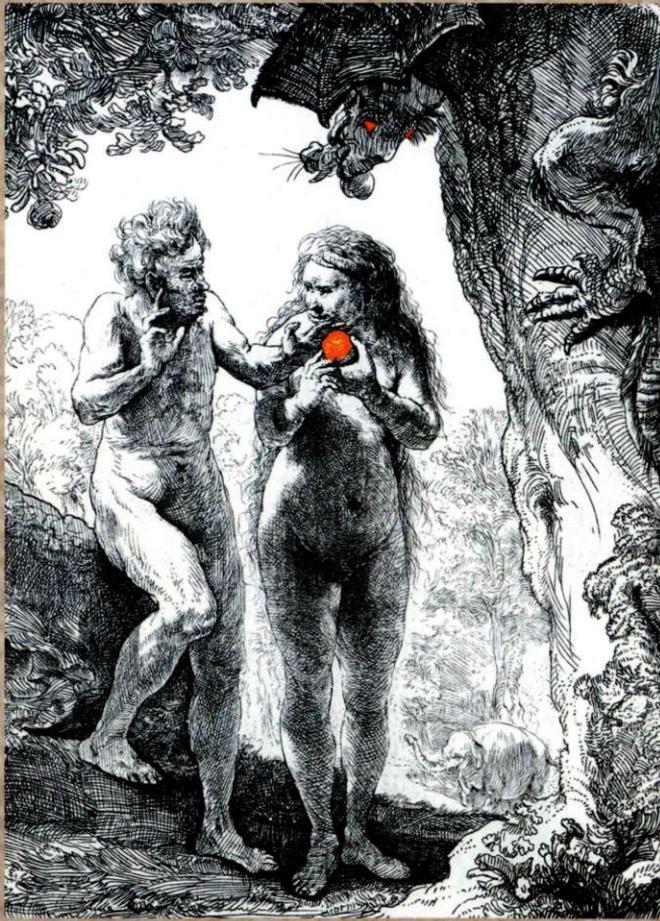


## ACTA HISTRIAE X.



Tudi drugi zvezek zbornika znanstvenih razprav *Čast: identiteta in dvoumnost neformalnega kodeksa (Sredozemlje, 12. - 20. stol.)* obsega znanstvene razprave mednarodne znanstvene konference z istim naslovom, ki sta jo v Kopru od 11. do 13. novembra 1999 organizirali Zgodovinsko društvo za južno Primorsko in Znanstveno-raziskovalno središče Republike Slovenije Koper, kot soorganizatorji pa Oddelek za zgodovino Univerze v Benetkah in Oddelek za pravne študije Univerze v Vidmu. Konferenca je bolj ali manj neposredno načela različne tematike in vprašanja, pri čemer je, kolikor je le bilo mogoče, dala prednost interdisciplinarnemu pristopu in zgodovinskim vidikom, ki so omogočali *prevrednotenje* tradicionalno avtoreferenčnih študijskih področij. Upošteva je hevrstično kompleksnost govornice časti, je bila konferenca osredotočena na temeljna vprašanja, medtem ko je bil cilj posameznih študijskih dnevov nizanje najrazličnejših tem, a tudi njihovo neposredno povezovanje.

V skoraj vseh evropskih jezikih vsebuje izraz *čast* temeljno pomensko dvojnost. Po eni strani se *čast* posameznika navezuje na njegovo *krepostno* vedenje, na njegovo sposobnost sprejemanja vrednot in vedenja, ki jih je mogoče zajeti v nenapisani kodeks miselne in splošne kulture določene družbene sredine. Po drugi strani pa je koncept časti posameznika tesno povezan s skupino, ki ji pripada, z družbeno hierarhijo, ki opredeljuje njegovo vlogo in funkcijo. Čast torej, ki se nanaša tako na etične ali moralne vrednote, a tudi na merila, ki skupino, kateri posameznik pripada, opredeljuje. Tako razločevanje (oziroma taka nejasnost) navaja k razmisleku o zgodovinskem razvoju pojma časti, predvsem pa o odnosu med častjo ter naravo in značilnostmi institucionalnega, političnega in verskega sistema, katerih naloga je bila, da na različne načine in različno intenzivno uzakonjujejo legitimnost statusnih in premoženjskih razlik, a tudi rešujejo spore v zvezi s samo definicijo *častnega* obnašanja.

Izvirne razprave, ki jih prinaša pričujoči zbornik, se v skladu z geografskim območjem in časovnim obdobjem, opredeljenem v naslovu, odlično umeščajo v te svojstvene študije civilizacijsko-kulturnih odnosov in zato ne prinašajo novosti le v znanstvenih in metodoloških pogledih, temveč zastavljajo tudi nova vprašanja in odpirajo nove odgovore.

Doc. dr. Darko Darovec

Volume II of the booklet entitled *The Honour: identity and ambiguity of an informal code (The Mediterranean, 12<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup> centuries)* contains, the same as Volume I, a collection of papers read at the international conference bearing the same name. It was held in Koper from November 11<sup>th</sup> to 13<sup>th</sup> 1999, its principal organiser being the Historical Society of Primorska and the Science and Research Centre of the Republic of Slovenia Koper, aided by Department of History of the University of Venice and Department of Law sciences of the University of Udine. At the international meeting dedicated to the question of honour, different subjects and questions were dealt with more or less directly. Preference was given, as much as possible, to the interdisciplinary approach and historical aspects, which enabled a *reevaluation* of the traditionally autoreferential spheres of study. By considering heuristic complexity of the language of honour, the symposium focused on more or less basic questions, while the aim of separate academic days was to deal with as many subjects as possible as well as with their direct linking.

In almost every European language the term *honour* contains a basic signficatory duality. An individual's honour is on one hand linked to his/her *virtuous* behaviour, to his/her ability to accept values and behaviours that can be incorporated in an unwritten code of mental and general culture of a certain social circle. On the other hand, the concept of a person's honour is closely linked with the group to which he/she belongs, with social hierarchy which denotes his/her role and function - honour, therefore, which relates to ethical as well as moral values, and to the standards which define the group to which the individual belongs. Such distinction (or such indistinctness) makes us ponder about the historical development of honour, particularly about relationship between honour and nature and the characteristics of the institutional, political and religious systems, the duty of which was to legalise, in different ways and with different intensity, the legitimacy of the differences in people's status and property, as well as to settle disputes in connection with the definition of *honourable* behaviour itself.

The original treatises brought by the present bulletin are perfectly emplaced, in compliance with the stipulated geographical area and the period denoted in the title, in these unique studies of cultural relations and thus bring not only certain novelties in scientific and methodological aspects but also raise new questions and offer new answers.

Asst. Prof. Darko Darovec, PhD

ISSN 1318-0185



9 771318 018025





Zgodovinsko društvo za južno Primorsko - Koper  
Società storica del Litorale - Capodistria

## ACTA HISTRIAE X.

PRISPEVKI Z MEDNARODNE KONFERENCE  
ČAST: IDENTITETA IN DVOUMNOST NEFORMALNEGA KODEKSA  
(SREDOZEMLJE, 12. - 20. STOL.)

CONTRIBUTI DAL CONVEGNO INTERNAZIONALE  
ONORE: IDENTITÀ E AMBIGUITÀ DI UN CODICE INFORMALE  
(AREA MEDITERRANEA - SECC. XII-XX)

CONTRIBUTIONS FROM THE INTERNATIONAL MEETING  
HONOUR: IDENTITY AND AMBIGUITY OF AN INFORMAL CODE  
(THE MEDITERRANEAN, 12<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup> CENTURIES)

Koper, 11.-13. november 1999  
Capodistria, 11-13 novembre 1999  
Koper, 11-13 November 1999

ACTA HISTRIAE, 8, 2000, 2



Znanstveno-raziskovalno središče Republike Slovenije Koper  
Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia, Capodistria  
Science and Research Centre of the Republic of Slovenia, Koper

Acta Histriae, 8, 2000, 2 (X.)

ISSN 1318-0185

UDK/UDC 94(05)

Letnik 8, leto 2000, št. 2 (X.)

- Odgovorni urednik/  
Redattore responsabile/  
Chief Editor:** dr. Darko Darovec
- Programski odbor/  
Comitato organizzatore/  
Programme committee:** prof. dr. Luisa Accati - Levi (IT), dr. Marco Bellabarba (IT),  
prof. dr. Laura Casella, doc. dr. Lucija Čok, dr. Lovorka  
Čoralić (HR), doc. dr. Darko Darovec, doc. dr. Boris M.  
Gombač, mag. Marino Manin (HR), prof. dr. Darja Mihelič,  
prof. dr. Edward Muir (USA), prof. dr. Claudio Povolo (IT),  
prof. dr. Guido Ruggiero (USA), prof. dr. Mario Sbriccoli (IT),  
doc. dr. Marta Verginella, Salvator Žitko
- Lektorja/Supervisione/  
Language Editor:** Janez Mikic (slo.), Henrik Ciglič (slo./angl.)
- Prevodi/Traduzioni/  
Translations:** Henrik Ciglič (angl.), Damjana Fink (slo.), Janez Mikic (hr.),  
Valerij Novak (angl.), Lea Odila Širok (slo.), Sergio Settomini  
(ital.), Tullio Vianello (ital.)
- Oblikovalec/Progetto  
grafico/Graphic design:** Dušan Podgornik
- Stavež/Composizione/  
Typesetting:** Franc Čuden, Medit d.o.o.
- Izdajateljja/Editori/  
Published by:** Zgodovinsko društvo za južno Primorsko/Società storica del  
Litorale - Capodistria / The History society of Primorska -  
Koper©, Znanstveno-raziskovalno središče Republike  
Slovenije Koper / Centro di ricerche scientifiche della  
Repubblica di Slovenia, Capodistria / Science and Research  
Centre of the Republic of Slovenia, Koper©
- Sedež/Sede/Address:** Znanstveno-raziskovalno središče Republike Slovenije Koper,  
SI-6000 Koper - Capodistria, Garibaldijeva / Via Garibaldi 18,  
tel.: 00-386-5-6637-700; fax: 6637-710;  
**E-mail:** annales@zrs-kp.si; **Internet:** http://www.zrs-kp.si/
- Tisk/Stampa/Print:** Grafis trade d.o.o.
- Naklada/Tiratura/  
Circulation:** 700 izvodov/copie/copies
- Finančna podpora/  
Supporto finanziario/  
Financially supported by:** Ministrstvo za znanost in tehnologijo Republike Slovenije /  
Ministry of science and technology of the Republic of  
Slovenia, Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije / Ministry  
of culture of the Republic of Slovenia, Mestna občina Koper /  
Comune città di Capodistria, Phare CBC Slovenija- Italija

"Financed by the European Union"



## VSEBINA / INDICE GENERALE / CONTENTS

<b>James Boyden:</b> Honour on the Scaffold in the Spanish monarchy Honor among .....	315
<i>Čast na morišču v Španski Monarhiji</i>	
<b>Laura Casella:</b> Onore del nobile e onore del militare. Duello e "armi" nella trattatistica (secc. XVI-XVII): problemi in margine a una ricerca .....	323
<i>Plemiška čast in vojaška čast. Dvoboj in "vojaštvo" v traktatih (16. in 17. stoletje): problemi na robu raziskave</i>	
<b>Enrica Cazzin:</b> La cultura dell'onore dei guerrieri durante il Giappone feudale .....	339
<i>Kultura bojevniške časti v obdobju fevdalne Japonske</i>	
<b>Mauro Vigato:</b> Il "tiranno" di Tribano. Onore familiare e onore individuale da un processo padovano di fine '500 .....	361
<i>"Tiran" iz Tribana. Družinska in individualna čast po padovskem procesu s konca 16. stoletja</i>	
<b>Mila Manzatto:</b> Nobildonne e cavalieri serventi nel Settecento veneto: il paradosso dell'onore .....	385
<i>Plemkinje in ljubimci v beneškem 18. stoletju: paradoks časti</i>	
<b>Ivana Prijatelj Pavičić &amp; Damir Karbić:</b> Prikazi vladarskog dostojanstva: likovi vladara u dalmatinskoj umjetnosti 13. i 14. stoljeća .....	405
<i>Presentation of the rulers' dignity: images of rulers in dalmatian art of the 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> centuries</i>	
<b>Marta Verginella:</b> Narodna čast ali kako sta se spojila narod in čast .....	421
<i>National honour or how the nation merged with honour</i>	
<b>Lucia Ferrante:</b> L'onore dei poveri vergognosi. Il caso di Bologna .....	431
<i>Čast osramočenih obubožancev. Primer iz Bologne</i>	
<b>Robert Davis:</b> Stones and shame in early-modern Italy .....	449
<i>Kamenjanje in sramotenje v novoveški Italiji</i>	
<b>Liliana Cargnelutti:</b> Matrimonio e onore di ceto: una causa udinese di fine Settecento .....	457
<i>Stanovska poroka in čast: videmska tožba s konca 18. stoletja</i>	

<b>Allesandra Sambo:</b> Figli adulterini o legittimati: il caso della dotazione di Elena Grimani (1797-1800) .....	479
<i>Nezakonski oziroma pozakonjeni otroci: dota Elene Grimani (1797-1800)</i>	
<b>Michela dal Borgo:</b> Onore perduto onore ritrovato: il caso di Giovanna Artusi (Parenzo 1793-94) .....	491
<i>Čast izgubljena čast pridobljena: primer Giovanne Artusi (Poreč 1793-94)</i>	
<b>Claudio Povolo:</b> Rappresentazioni dell'onore nel discorso processuale (da una vicenda istriana degli inizi del Seicento) .....	513
<i>Predstavitve časti v procesni razpravi (iz nekega istrskega dogodka z začetka 17. stoletja)</i>	

## HONOR ON THE SCAFFOLD IN THE SPANISH MONARCHY

*James M. BOYDEN*

Tulane University, US-New Orleans, LA 70118

## ABSTRACT

*The paper examines a number of sensational executions of prominent men, in Spain and in Peru, between 1453 and 1621. These cases - involving don Alvaro de Luna, the favorite of Juan II of Castile, the Peruvian rebel chiefs Gonzalo Pizarro and Francisco de Carvajal, and don Rodrigo Calderon, a corrupt associate of the duke of Lerma - will serve to illustrate a variety of ways in which honor could be salvaged or even enhanced in the innately dishonorable venue of the scaffold. Moreover, the execution ground provides a nearly ideal laboratory for studying the connections between honor and fame (and dishonor and infamy) postulated by Julio Caro Baroja and others, since we can see there a direct connection between the comportment of an individual, presumably denoting the inward state of personal honor, and the reactions of onlookers, which control judgments of fame or infamy.*

*Key words: ethics, public executions, Spain, Peru, 1453-1621*

In early modern Spain and Spanish America, public executions provided a stage for the play of honor and dishonor. Judicial condemnation to death obviously implied shame, and the arrangements for carrying out the supreme penalty were designed to emphasize this opprobrium. Nobles and other men of stature were accorded more respectful treatment than the general run of convicts, but even they were paraded through the streets to the execution ground astride mules, their hands bound, while the crier proclaimed the litany of their crimes, each repetition ending in the chilling traditional formula: "quien tal hace que tal pague" (he who does such [deeds], thus shall he pay [their price]). Arrived at the scaffold, usually in a teeming public square, the condemned man was forced to ascend the steps, and then was bound to the chair where he would be killed. Meanwhile, priests harried him to recall his sins and repent them, menacing the recalcitrant with eternal punishment. Many—perhaps most—convicts broke down under these pressures, stumbling on the steps, begging for mercy, sobbing, soiling themselves, having to be carried bodily to the fatal chair.

A convict's loss of dignity would accentuate the lessons that public executions were meant to convey, spurring the crowd to a contempt for the criminal that could only underline distaste for his offenses. Conversely, however, when the convict retained composure and met death well, he might win over the crowd and undermine the cautionary effects of the spectacle of justice. An examination of accounts of executions over a long period, from the fifteenth through the seventeenth centuries, suggests that several patterns of behavior in the face of judicial execution were regarded as praiseworthy or dignified. Simply put, observers regarded, on the one hand, the conquest of fear, and on the other, a demonstration of Christian faith, as the key signifiers of a "good" death by execution. A hierarchy among these patterns can be discerned. What I will attempt to do within the brief compass of this paper is to present some examples that roughly indicate these patterns and their hierarchy, and then offer some tentative conclusions about honor on the scaffold.

In April 1548, the Peruvian rebellion led by Gonzalo Pizarro was effectively crushed at the battle of Sacsahuana (or Jaquijahuana), won by forces commanded by the royal proconsul Pedro de la Gasca. Gasca moved quickly to cement this triumph, condemning the ringleaders of the rebellion to death, and ordering the sentences to be carried out in the army's camp on the day following the battle. Even under these circumstances, the executions were a ticklish business, since many of the victorious captains had at one time or another been comrades-in-arms of Pizarro and his associates. And in fact, although the executions were carried out without significant incident, the convicts elicited considerable sympathy and admiration among the witnesses.

Gonzalo Pizarro himself went to his death with a display of Christian piety. He passed the night before his execution kneeling in prayer, but according to one chronicler, "he could in no way calm his spirit" in the face of imminent death. As he rode, bound hand and foot on a mule, to the place of execution, he clutched an image of the Virgin Mary and cried out in prayer. At the scaffold he had to be helped up to the platform, but once there regained sufficient composure to make what the chronicler rather snidely characterized as "a long and tedious speech" condemning his own offenses, commending his soul to God, and asking Gasca to show mercy to his supporters. This discourse wound down at last. Turning to the executioner, Pizarro asked "have you brought a well-sharpened knife? Look that you don't cause me much pain when you cut off my head." After being reassured on this score he fell to his knees amid a swirl of priests, praying loudly for divine mercy. Then the executioner seized Pizarro's beard, tugged it upward, and cut his throat (Gutiérrez de Santa Clara, 1964, 168-169). Gasca, reporting to Francisco de los Cobos in Spain, concluded that Pizarro "died well, recognizing the mistakes he had committed against God, the king, and his associates" (de la Gasca, 1964). Despite this, and although the chroniclers testified to considerable sympathy among the onlookers, a faint air of disdain or em-

barrassment pervades the accounts. Pizarro had demonstrated faith, but his conquest of fear was suspect. Two of the earliest chroniclers offer an account of Pizarro's demeanor on the field of battle that foreshadows—or was designed to foreshadow—his conduct on the scaffold. On the field of battle at Sacsahuana, as his army melted away in the face of Gasca's forces, Pizarro was left alone with a handful of his last loyal supporters. The captain Juan de Acosta said to him: "Now you see how I have followed you even unto death, which stands before us. There's nothing for it now but a mad dash into their lines, to die like Romans." But Pizarro responded: "No, it will be better to die as Christians," and he and his companions surrendered peaceably instead.<sup>1</sup>

Very different was the demeanor of Pizarro's leading captain, Francisco de Carvajal. Perhaps eighty-four years old but still vigorous in 1548, Carvajal was a famous soldier, who had fought in Italy under the Great Captain Gonzalo de Córdoba before embarking on a fierce career in Peru, fighting the Incas during the years of conquest and pacification and then other Spaniards in the kingdom's prolonged civil wars. A heavy drinker with frightening bloodshot eyes, he had earned a reputation for ferocity encapsulated in a Peruvian proverb: "as cruel as Carvajal." Because of this reputation, fully borne out by his actions during Pizarro's rebellion, and lacking the protection of a famous name that had tempered the Crown's revenge against Gonzalo Pizarro, Carvajal was sentenced to be dragged behind a horse to the gallows, there to be hung and subsequently beheaded and quartered.

In contrast to Pizarro's show of piety, Carvajal throughout his final hours maintained a jokey defiance. When informed of the ghastly punishment that awaited him—first on the scaffold and then in the afterlife—he betrayed no emotion but amusement, remarking that "just killing [him] would do" (*basta matar*). When Diego Centeno—a royalist captain whom Carvajal had defeated in one of the principal skirmishes of the rebellion—visited the convict in his prison, the old man pretended not to recognize him; told the name of his visitor, Carvajal sneered: "by God, Centeno, since always before I've seen only the back of you [i.e., in flight on the battlefield], seeing your face now triggers no recognition." Centeno swallowed this, and volunteered to do whatever he could to help Carvajal through the terrible ordeal. This offer evoked peals of laughter from the condemned man, who replied that he was not a child "who for fear of death would resort to cowardly fawning and beg the likes of you for some favor." On the other hand, Carvajal remarked, "I can't remember when I've had such a belly laugh as seeing you making these offers of help." Not even the horrors of the execution wiped the sneer from Carvajal's face. As they placed him in a sort of packing box to be dragged across the parade ground to the gallows, the old soldier

---

<sup>1</sup> For this, the earliest version, see the anonymous *Relación*, 1965. Agustín de Zárate tells the same story (see de Zárate, 1968).

laughed again, saying "as a baby, I rode in a cradle, and now again as an old man I'll ride in a cradle." And arrived at the foot of the scaffold, mobbed by a crowd of soldiers who blocked the path, Carvajal called out to clear the way: "Gentlemen, you must stand aside and let them do justice, for it's already been delayed."



*Francisco Pizarro*

Carvajal's mockery clearly had an effect on the onlookers that disturbed the authorities staging his execution. The crowd at the gallows as he was dragged there was far from hostile, and the entire spectacle seemed to be sending the wrong message. This spectacle was hardly the grave representation of the king's stern justice against a repentant traitor. Several of Gasca's officers asked him—in vain, as it turned out—to commute the sentence, and instead to condemn Carvajal to a perpetual imprisonment chained in a cage on public display, "where he would chatter like a magpie." There, perhaps, Carvajal's mocking would be placed in a context of shame, instead of appearing a great-hearted show of courage. Additionally disturbing was the fact that Carvajal steadfastly refused the blandishments of the priests and the consolations of religion, remarking at various times that he had nothing to confess beyond having left Seville for the New World years before owing a trifling sum of money to a publican. At the very end, ascending the stairs of the gallows, Carvajal muttered some phrases that the chronicler chose to regard as a commendation of his soul to God. Whether he requested it or not, he was granted absolution by order of the bishop of Cuzco, despite the sentiment of the attending priests that he ought to be excommunicated. Despite all attempts to shape this execution into a spectacle of just retribution and contrition, however, the verdict of the humanist historian Juan Cristóbal Calvete de Estrella seems apt: he wrote, in a near-contemporary history of these events, that Carvajal "died like a pagan more than a Christian".<sup>2</sup>

Where Gonzalo Pizarro's death pleased at least the authorities for its manifestations of Christian resignation, it was tainted in perception by a whiff of shaming fear; conversely, while Carvajal's courage could not be questioned, his demeanor connoted shamelessness in the face of God's imminent judgment of his soul. This emerges in the report that, on the gallows, the men surrounding Carvajal told him "to shut up and quit uttering so many silly things, and commend himself to God in heaven if he wanted, and otherwise just leave off" (Gutiérrez de Santa Clara, 1964, 164).

Neither of the principal figures in the Peruvian revolt, however, attained honor on the scaffold that matched the famous case of Don Rodrigo Calderón, the notoriously-venal henchman of the Duke of Lerma, who was sentenced to death in 1621 in what was intended by the new government of Philip IV and Olivares as a signal repudiation of the corruption of the preceding reign. Elsewhere I have analyzed Calderón's death in detail (Boyden, 2000): here it will suffice to say that Calderón's execution backfired on its stage managers because throughout his ordeal the convict displayed repentance, intense piety, and the conviction of salvation that denoted true faith in contemporary eyes, while he ended by making a compelling show of courage and spirit on the scaffold in the Plaza Mayor of Madrid. The public embraced Calderón for his absolute detachment from earthly concerns in his final days—a striking contrast to his

---

2 For Carvajal, see especially Gutiérrez de Santa Clara, 1965, 162-165; de Estrella, 1965.

previous reputation for greed, and one that had the effect of calling the justice of that reputation into question. Faced at the very end with the executioner, however, the humble Christian Calderón revealed that his aristocratic spirit remained unbroken. His composure faltered only once, when after being blindfolded he reacted in fear that the executioner would slash his throat from behind, rather than face-to-face as befitted his status as a nobleman and knight of Santiago. Reassured on this point, he again objected in a firm voice when the executioner grasped the blindfold in his left hand to hold the prisoner's head up as he cut his throat with the knife in his right hand. "Don't pull," he said, "I'll stay still." Then the blow fell, "and repeating the sweet name of Jesus, he gave up the ghost."

From the scaffold, Rodrigo Calderón rocketed to lasting fame: his body, accompanied through the streets by an admiring crowd, was buried with honors in defiance of the crown; his death was the subject of memorializing poems by the great writers of the age; and his name has come down through generations in the Castilian proverb connoting praise for honorable comportment, "andar mas honrado que don Rodrigo en la horca" (to conduct oneself more honorably than don Rodrigo on the scaffold). For the government, the full measure of its miscalculation was brought home in a letter of the Duke of Alba to the chief minister Olivares; referring to Calderón's execution, Alba wrote that at the Plaza Mayor, he had seen "not just a Roman dying, but a Roman and an Apostle combined."

And here, perhaps, is the essence of honor on the scaffold in early modern Spanish society. It lay in a synthesis of defiance, indicating courage-defined, perhaps through the influence of humanism, as a proud pagan stoicism—with the Christian resignation that, in the pervasive contemporary literature of the *ars moriendi*, saw the worth of a life validated by the calm faith and pious disengagement of its last moments. In each of the cases that we have examined here, observers resorted to the same counterbalanced terms to characterize behavior: Roman vs. Christian, apostle vs. pagan. From the framing of these comments we can infer that these were terms that defined—for the writers and presumably for their audiences as well—the poles of a continuum, and that for them extracting honor from a trying situation depended upon projecting a demeanor that blended the two extremes. Here is an illustration, clearer than most, of the way in which Mediterranean conceptions of honor reflected and amalgamated the two great—and seemingly contradictory—cultural ideals of their time and place. Honor in this extreme context grew from a worshipful recognition of the majesty of the Christian God expressed alongside an aristocratic rejection of fear or self-abasement before any earthly power.

## ČAST NA MORIŠČU V ŠPANSKI MONARHIJI

James M. BOYDEN

Tulane University, US-New Orleans, LA 70118

## POVZETEK

*V novoveški Španiji in španski Ameriki so bile javne usmrtitve prizorišče za igro časti in nečasti. Pravna obsodba na smrt je za obsojenca kajpak pomenila sramoto, pred izvršitvijo te najvišje kazni pa so bili v rabi tudi običajni postopki, ki so to sramoto le še poudarili. Plemiči so bili deležni bolj spoštljivega ravnanja kot običajni obsojenci, čeprav so tudi njih gnali na morišče po ulicah, in sicer na mezgih in z zvezanimi rokami, pri čemer je sodni sluga glasno pojasnjeval, kakšna so njihova hudodelstva, in vselej končal s srhljivo in že tradicionalno formulo: "Tisti, ki stori takšno dejanje, mora zanj tudi plačati." Obsojenec se je moral potem, ko so ga pripeljali na morišče (navadno na trg, kjer se je kar trlo ljudi), povzpeli po stopnicah na oder, kjer so ga privezali k stolu, ob katerem je na grešnika že čakal rabelj z nožem v roki. Ves ta čas je obsojenca spremljala falanga duhovnikov, ki so ga rotili, naj obžauje svoje grehe in se pokesa, ter nepokorneža nenehno bombardirali z brezobzirno grožnjo o njegovem večnem trpljenju. Mnogi morda celo najbolj zakrknjeni obsojenci so se pod temi pritiski popolnoma zlomili, se opotekali po stopnicah, prosili za milost, krčevito jokali in se posipali s pepelom, tako da so jih morali zgrabiti in dobesedno posaditi na pogubni stol.*

*Obsejenčeva izguba dostojanstva je lekciji javne usmrtitve seveda dala močan poudarek, in res je javnost navdala s prezirom do hudodelca in gnusom do njegovih dejanj. Po drugi strani pa je obsojenec v primeru, ko je ohranil prisebnost in se vsaj navidezno pogumno spogledal s smrtjo, lahko pridobil množico na svojo stran, v nekaterih izjemnih primerih pa celo širšo javnost, s čimer je v večji ali manjši meri izničil svarilni učinek teka spektakla pravičnosti.*

*Pričujoči članek preučuje več senzacionalnih usmrtitev pomembnih mož v Španiji in Peruju med letoma 1453 in 1621. Ti primeri – obravnavani so don Alvaro de Luna, ljubljenec Juana II Kastilskega, poveljnika perujskih upornikov Gonzalo Pizarro in Francisco de Carvajal, in don Rodrigo Calderon, skorumpirani družabnik vojvode Lermanskega - bodo pomagali orisati več načinov, v katerih je bilo čast mogoče rešiti ali celo povečati v nadvse nečastnem okolju morišča. Poleg tega lahko morišče zagotavlja skoraj idealen laboratorij za preučevanje povezav med častjo in slavo (in nečastjo in sramoto), ki so jo terjali Julio Caro Baroja in drugi, saj lahko tu zaznamo neposredno povezavo med vedenjem posameznika, ki domnevno označuje stanje osebne časti, in odzivi gledalcev, ki nadzirajo sodbe slave in sramu.*

*Ključne besede: etika, čast, javne usmrtitve, Španija, Peru, 1453-1621*

## REFERENCES

- Boyden, J. M. (2000):** The Worst Death Becomes a Good Death: The Passion of Don Rodrigo Calderón. In: Gordon, B., Marshall, P. (eds.): *The Place of the Dead in Late Medieval and Early Modern Europe*. Cambridge, Cambridge University Press, 240-265.
- de Estrella, C. (1965):** Rebelión de Pizarro en el Peru y vida de don Pedro Gasca. *Crónicas del Peru*, V. BAE, 168. Madrid, Atlas, 21-22.
- de la Gasca, P. (1964):** Pedro de la Gasca to Francisco de los Cobos, from Cuzco, 3 May 1548. In: Pérez de Tudela Bueso, J. (ed.): *Documentos relativos a don Pedro de la Gasca y a Gonzalo Pizarro*, vol. II. Madrid, RAH, 415.
- Gutiérrez de Santa Clara, P. (1964):** Quinquenarios. In: Pérez de Tudela Bueso, J. (ed.): *Crónicas del Peru*. BAE, 167. Madrid, Atlas.
- Relación (1965):** Relación de las cosas del Peru desde 1543 hasta la muerte de Gonzalo Pizarro. *Crónicas del Peru*, V. BAE, 168. Madrid, Atlas, 331.
- de Zárate, A. (1968):** *The Discovery and Conquest of Peru*. In: Cohen, J. M. (ed. and trans.). Harmondsworth, Penguin, 273.

ONORE DEL NOBILE E ONORE DEL MILITARE. DUELLO E "ARMI"  
NELLA TRATTATISTICA (SECC. XVI-XVII):  
PROBLEMI IN MARGINE A UNA RICERCA

Laura CASELLA

Dipartimento di scienze giuridiche dell'Università degli Studi di Udine,  
IT-33100 Udine, Via Treppo 18

SINTESI

*Utilizzando come fonte la trattatistica nobiliare in materia di duello e "armi", che costituisce un'ampia e variegata fetta del mercato editoriale tra Cinque e Seicento, il saggio intende proporre alcune riflessioni intorno al concetto di onore così come si viene delineando nell'ideologia del "nobile" e in quella del "militare". Coincidenti per secoli e codificate dalla cultura cavalleresca, le fisionomie di queste figure, a partire dalla metà del Cinquecento, cambiano, come è noto, per effetto di alcune trasformazioni, interne alla composizione della classe nobiliare o relative al rapporto tra nobiltà e Stato o, ancora, per l'affermarsi delle posizioni contro-riformistiche. Un mutato codice ideale e comportamentale, in cui il ricorso al duello non è più pratica legittima, ridefinirà anche i contorni del concetto di onore.*

*Parole chiave: etica, onore, duello, codice d'onore, nobiltà, XVI-XVIII sec.*

L'oggetto della relazione e l'attenzione al tema del duello nella trattatistica nascono all'interno di una ricerca svolta sulle opere dedicate alla figura del Capitano Generale tra Cinque e Seicento, segmento non facilmente circoscrivibile del più generale ambito dell'editoria dedicata alla cultura militare (Casella, 2001).<sup>1</sup>

Nella produzione letteraria ed editoriale che si occupa della materia militare, in questi secoli, i confini non sono facili da tracciare: molti piani vengono intrecciandosi, molti sono i fini a cui le trattazioni sono rivolte, molti gli oggetti stessi delle

<sup>1</sup> Lo studio aveva preso l'avvio all'interno di un gruppo di ricerca, e si era confrontato, in alcuni Seminari tenuti sotto il coordinamento di M. Fantoni. I risultati di quel gruppo di lavoro si trovano ora in Fantoni, 2001, dove si veda particolarmente, l'Introduzione del curatore, intitolata *Il "Perfetto Capitano": storia e mitografia* (Fantoni, 2001, 15-66).

opere che spaziano - pur rimanendo tutte a pieno titolo a connotare il grande e variegato ambito della cultura militare - da temi generali a questioni circoscritte e specifiche, da impostazioni astratte e teoriche a una precettistica "pratica", da opere di carattere letterario e poetico a trattazioni tecniche e scientifiche.

Vediamo così convogliare in questo settore della cultura i temi più disparati, minori e maggiori: arte della guerra, formazione del soldato, ma anche trattati di balistica, di scienza delle fortificazioni, di artiglieria, di macchine, a fianco agli aspetti "ludici" e marginali del mondo guerriero: l'equitazione, la falconeria, la scherma.<sup>2</sup>

Particolarmente concentrate nella seconda metà del Cinquecento troviamo le opere che affrontano l'argomento militare nel suo intersecarsi con la trattazione politica dove il ruolo dei Capitani e, in generale, la funzione della nobiltà militare sono costruiti ricalcando qualità politiche e doti morali del Principe, connotate dalle stesse virtù, particolarmente prudenza e sapienza. Opere quali quelle di Girolamo Fracetta o, allo stesso modo, quelle più tarde di Galeazzo Gualdo Priorato sono la spia di un'accesa discussione dell'arte militare e della fisionomia della cultura guerriera nel suo rapporto con la sfera del potere politico e le sue regole (Frigo, 2001). Ma anche molti degli scritti più miratamente dedicati alle figure del "militare" come i trattati sul Capitano di Girolamo Garimberto o di Alessandro Farra, per non parlare delle pagine dedicate a questa figura da un controverso autore, Antonio Brucioli,<sup>3</sup> sottendono più generali e ampie considerazioni culturali e risentono di un accentuato impianto filosofico,<sup>4</sup> anche se molta altra produzione editoriale, a partire dai primi decenni del Seicento, accentua invece una trattazione tecnico-specifica della materia (Casella, 2001, 360)

Ma a queste pubblicazioni, sommariamente richiamate, bisogna affiancare un'altra categoria di volumi che è a pieno titolo ricompresa nella materia militare (registrata nelle bibliografie specifiche alla voce *military law and chivalry*) e che è quella a più alta valenza, a più alto tasso di "ideologia nobiliare": quella inerente ai trattati di cavalleria e al duello. In questa sede si prenderanno in considerazione, in forma problematica e senza pretesa di esaurire la complessità del tema, alcune questioni che, nella

2 Si rimanda, sinteticamente, ai maggiori repertori utilizzati: per l'area europea, Cockle, 1957; per l'Italia D'Ayala, 1854. Importanti apparati bibliografici relativi a questo genere di trattati anche in appendice a Verrier, 1997 e Fantoni, 2001.

3 G. Spini liquida come di nessuna originalità e interesse la trattazione del Brucioli dedicata alla figura del Capitano (Spini, 1949, 164) sottolineandone gli aspetti retorici, le finalità encomiastiche (presumibilmente rivolte ai Montefeltro di Urbino) e l'appiattimento (fino all'evidente plagio) sulle argomentazioni del Principe di Machiavelli. Per un profilo bio-bibliografico della complessa personalità del Brucioli si rimanda alla voce compilata per il DBI da Lear, 1972.

4 Richiama recentemente l'opera di Farra, all'interno di una disamina della produzione letteraria di stampo politico-filosofico anche Pissavino, 2000.

produzione letteraria a cui abbiamo fatto riferimento, riguardano la definizione delle coordinate di un codice ideale nobiliare e militare, incentrato sulla nozione di onore.

Non è casuale, a questo proposito, che alcuni autori che si occupano del duello scrivano anche opere su capitani e soldati - Domenico Mora, ad esempio - così come non è casuale che la produzione a stampa proponga a volte insieme, nello stesso volume, opere che affrontano i due argomenti. Per richiamare solo un caso in proposito, si rivolge ad un medesimo lettore e dunque ad un medesimo orizzonte di interessi, giustificandone anche quindi un'unità editoriale di temi, il volume che assembla il *Duello* di Andrea Alciato edito a Venezia, per Baldassar di Costantini (Alciato, 1544) con un altro trattatello dedicato, come molti del tempo, a declinare esempi militari della classicità con precetti e consigli per i Capitani, pubblicato, qualche anno prima, sempre a Venezia e ora, assieme all'opera di Alciato, riproposto (*Astuzie militari*, 1541). Questa commistione, che si ripropone in molti casi editoriali, denuncia chiaramente come nel grande bacino della cultura militare ci sia, a fianco della più recente trattatistica che insiste sull'importanza della formazione e del sapere scientifico - quella che si rivolge, per usare le parole di Giovan Battista Colombina, ai "prattici della guerra" - molto forte e presente un'altra serie di opere che pertengono all'universo nobiliare di stampo tradizionale, che recuperano modelli umanistici e temi classici, che ripristinano la categoria dell'eroismo, che mantengono sempre centrali e collegate la nozione di virtù e quella di onore.

Emerge palesemente da questo genere di pubblicazioni quanto ribadito anche dalla storiografia più recente (Angelozzi, 1998; Donati, 2000): come duello e arte militare vantino indubbiamente, pur nel diverso declinarsi, una lunga e consolidata consonanza e convergenza nel concorrere entrambi a definire i contorni dell'ideologia nobiliare. Per lungo tempo e per molti autori il duello riguarda esclusivamente i *milites* e *nobiles* in quanto soggetti legittimati a condurre un duello ma anche in quanto uniche *auctontates* riconosciute a codificarne le regole. Fino al XVI secolo, l'orizzonte entro il quale si costruisce il concetto di onore è quello del nobile cavaliere e le suggestioni provenienti dall'universo della cultura cavalleresca sono durature. L'onore del nobile è l'onore del militare e il duello è pratica circoscritta alle genti d'arme. Il duello "era insomma una prerogativa dei militari, o meglio dei cavalieri, cioè - attraverso un passaggio semantico di grande interesse - dei nobili" (Donati, 2000, 41).

La concatenazione di significati appena richiamata viene tuttavia a trovare diverse declinazioni quando, per effetto dei cambiamenti che investono, intorno alla metà del Cinquecento, gli aspetti sociali e culturali del ceto nobiliare, da un lato, la pratica del duello non è più di esclusiva pertinenza dell'uomo di armi, dall'altro, gli stessi orizzonti ideali della professione militare impongono, alla luce dei rinnovati principi religiosi e della prevalenza della ragione dello Stato, una restrizione e una giustificazione diversa della stessa pratica duellistica. Alla luce di ciò, per effetto di diverse

ma concomitanti spinte i termini "nobile" e "militare" non si sovrappongono più così come il duello non è più codice comportamentale e, al tempo stesso, procedimento giuridicamente riconosciuto di composizione dei conflitti ad esclusivo appannaggio di un gruppo sociale preciso, quello dei nobili-militari (Donati, 2000, 41 e sgg.).<sup>5</sup>

Limitando il riferimento alla storiografia italiana, molte ricerche hanno affrontato, negli ultimi decenni, il tema delle dinamiche sociali di ceto e della differenziazione che interessa la nobiltà nei secoli centrali dell'età moderna, per quanto si senta la mancanza di un'opera di sintesi che le connetta e le spieghi come fenomeno complessivo.<sup>6</sup> Altrettanto, per quanto riguarda i modelli culturali aristocratici, un ampio ventaglio di studi ha indagato la forza perdurante degli stessi nell'orientare comportamenti e stili di vita dei ceti nuovi,<sup>7</sup> così come, da ultimo, la storiografia italiana, sta sempre più approfondendo gli aspetti sociali e culturali che correlano nobiltà e mondo delle armi (Donati, 1998). Si tratta solo di sintetici riferimenti ad una complessità di temi che merita ben altra ampiezza, ma che servono qui per sottolineare come il problema di una "mobilità sociale" interna al ceto nobiliare – e militare – si rifletta nella letteratura relativa. Gli scritti indirizzati all'aristocrazia delle armi portano infatti, tra la seconda metà del Cinquecento e i primi decenni del Seicento, le tracce di queste problematiche. Il rapporto tra segmenti diversi del ceto nobiliare, tra la vecchia nobiltà di spada e le giovani leve militari è problema sentito da molti autori e si riflette nel rilievo dato ad alcuni temi ricorrenti. Tra questi l'insistenza nel riportare l'esperienza militare e la formazione del giovane soldato, destinato a ruoli di comando, all'antica disciplina militare, ben altro rispetto alla milizia male addestrata, tesa a distinguersi solo nell'apparenza e nella ricerca della gloria personale, mossa da motivazioni dunque ben lontane da quelle che devono connettere l'agire militare ai dettami più alti del codice cavalleresco ma anche alle rinnovate giustificazioni di esso: la difesa degli ideali cristiani e il servizio al sovrano (cfr. ad es. Mora, 1570; Spontone, 1603).

Il problema di definire l'uso delle armi – l'uso proprio e l'uso improprio – è altrettanto ricorrente nella letteratura di questi decenni, sollecitato continuamente, da un lato, dai problemi che la più ampia diffusione delle armi e la distorta appropriazione di codici comportamentali nobiliari da parte degli strati militari più bassi o nuovi aveva procurato, dall'altro, dalle questioni di ordine sociale che il mai risolto

5 L'Autore ricorda come la pratica del duello si sia "allargata", oltre i confini dell'agire dell'uomo d'armi, alla più ampia categoria dei "gentiluomini", particolarmente nel Cinquecento. Questi aspetti vengono trattati anche in Angelozzi, 1998, 22 e sgg.

6 Rimando la complessità della questione alle considerazioni svolte in Cremonini, 1998.

7 Per ricordare solo i più recenti contributi e problematizzazioni, troviamo esempio di un intenso dibattito e della diversità delle opinioni in Quondam, 2001, e segnatamente all'Appendice 2: *Tipologie culturali del gentiluomo di antico regime. Polenichette e noterelle a proposito di una nuova edizione del Libro del Cortegiano*, (Quondam, 2001, 545-602). Si propone come una sintesi sul rapporto tra "sistema dell'onore" e "sistema delle buone maniere" (Prandi, 2001).

problema della violenza nobiliare e della sua interna conflittualità generavano (per tutti, Povoio, 1992).

Il concetto di "onore militare" si misura e si definisce intorno a questi aspetti: il modo di concepire il servizio delle armi è definito da una aderenza alla "virtù", continuamente richiamata che è "cavalleresca" ma anche "cattolica" e "utile" al Principe. È ben chiaro che la preoccupazione che fa da sfondo a questi ragionamenti non è soltanto il ridefinire le coordinate di un virtuoso agire militare ma anche ridisegnare i confini dell'appartenenza, nella condivisione di un orizzonte di virtù religiose e professionali, spostando il livello di distinzione all'interno del ceto, soggetto ormai troppo differenziato per costituire, *tout court*, riferimento di identità. Sarà questa stessa urgenza – stabilire nuovi steccati interni alla nobiltà – a spiegare l'insistenza dedicata al tema delle "precedenze", a questioni di cerimoniale e di "rappresentazione", nell'ambito civile come in quello militare, di cui si trovano molteplici testimonianze nella documentazione e nell'elaborazione letteraria. Sarà questa stessa urgenza, come sappiamo, a motivare l'irrompere, nelle procedure duellistiche, di una crescente formalizzazione e verbalizzazione delle stesse (Bryson, 1938; Weinstein, 1994; Cavina, 2001b, 2001c). Se il duello deve rimanere uno scontro tra pari quando i soggetti coinvolti hanno peso e qualità sociali diverse, l'importante diventa, prima di tutto, stabilire le "differenze" e, dunque, il grado di "parità" dei contendenti. Alla metà del Cinquecento, a partire dalle opere di Muzio e Possevino particolarmente, le trattazioni inerenti al duello abbandonano le argomentazioni e il linguaggio dei giuristi così come la stretta derivazione dall'universo culturale della professione delle armi. Il concetto di onore, i significati e le interpretazioni che ad esso vengono attribuiti, costituiscono il terreno su cui ricostruire il ragionamento, su cui giustificare una pratica che ridisegna i contorni dell'appartenenza. Ha ben scritto G. Angelozzi: "il nesso fra duello e mestiere delle armi si allenta mentre diviene più stretto quello fra duello e condizione nobiliare decisamente definita come privilegio legato alla nascita; parallelamente la concezione relativamente egualitaria del duello prevalente nella letteratura giuridica lascia il posto ad una impostazione decisamente elitaria e gerarchizzante" (Angelozzi, 1998, 22).

Tuttavia non si può non notare come sia una costante, anche nei decenni successivi, il fatto che molta trattatistica e produzione letteraria che si rivolge alla nobiltà (quella che ha lo scopo di stabilire i contorni entro cui si compie la formazione del nobile) tratti quasi sempre l'argomento dell'uso delle armi, e si misuri nel definirne i criteri per un uso, se non "legittimo", almeno "consentito". Il fenomeno, è risaputo, riguarda particolarmente i contorni dell'ideologia nobiliare italiana e della relativa letteratura (Donati, 1988; Verrier, 1997; Fantoni, 2000), e, ancor più, di quella spagnola (Puddu, 1982; Chauchadis, 1997). Molto meno spazio trovano questi argomenti nell'analoga letteratura di lingua francese e, altrettanto, di quella inglese se Ruth Kelso, la quale compila nel suo *The doctrine of the English*

*gentleman in the sixteenth century* un amplissimo repertorio dei testi letterari che concorrono a formare le qualità del gentiluomo inglese (tra cui moltissimi testi italiani, e non solo Castiglione e della Casa, a conferma della presenza di una base comune e condivisa nella formazione di una, ben nota per altro, cultura nobiliare europea di brunneriana memoria) afferma che tra questi ben poca parte ha la materia militare, e che vi è una decadenza dell'interesse per il militare nella cultura della nobiltà inglese a partire già dal XV secolo (Kelso, 1929, 42 e sgg.).

È innegabile tuttavia che le tematiche che qui vengono solo richiamate godano di ampio interesse e nascondano *in nuce* importanti sviluppi per la definizione di codici comportamentali - "civile" e "militare" - che meriterebbero di essere maggiormente compresi, anche per la lunga tenuta che hanno dimostrato. A lungo infatti, ben oltre le riforme statali, ben oltre i lumi, alle soglie della contemporaneità questi temi riemergono a definire coordinate non marginali dei sistemi culturali, particolarmente, come è logico, in ambiti sociali e politici fortemente connotati da un carattere militarizzato e giustificano ancora, per quanto in un orizzonte ben diverso, la pratica del duello.<sup>8</sup>

Ma per venire più da vicino agli aspetti che qui ci riguardano e cioè alla definizione di un codice ideale del nobile e di un codice ideale del militare, e per riferirci particolarmente al problema degli "usi" delle armi e, tra questi, al duello dobbiamo necessariamente ritornare ai primi decenni del secondo Cinquecento quando molte variabili, abbiamo visto, vengono a introdurre elementi di novità nel codice ideale nobiliare e militare e a interromperne la consonanza: il dibattito, ora sostenuto da *auctoritates* filosofico-morali che prendono il posto di quelle militari e giuridiche, verte tutto intorno al concetto di onore.

Vale la pena richiamare alcune posizioni presenti negli scritti più noti ed autorevoli, a partire dagli anni Settanta del Cinquecento, che contengono elementi che verranno con più forza e con più ampie argomentazioni ripresi in opere più tarde.

Nel 1570 esce a Venezia lo scritto del bolognese Domenico Mora, in quegli anni al servizio di Venezia, intitolato *Il soldato nel qual si tratta di tutto quello che a un vero soldato e nobil cavaliere si convien sapere*. L'opera, nelle sue pagine iniziali, prima di passare ad analizzare problemi fortificatori e difensivi, è un compendio di qualità e caratteristiche, di compiti e attribuzioni proprie di coloro che sono a capo di un esercito in altre parole discetta su cosa *debba essere* e su cosa *debba fare* un Capitano per essere onoratamente ritenuto tale.

8 Recenti studi affrontano l'intreccio di queste tematiche relativamente all'area germanica e alla Prussia in particolare: Dieners, 1992; Frevert, 1995 dedica interessanti considerazioni al problema dell'onore civile e dell'onore militare tra Sette e Ottocento, agganciando anche la comprensione di queste dinamiche alla definizione di codici comportamentali "mascolini". In questo senso anche i saggi raccolti in Spierenburg, 1998, particolarmente quello di S. Hughes. Per ciò che riguarda l'ambito italiano, i più recenti contributi relativi a onore/duello si connettono all'indagine sugli aspetti giuridici del tema: cfr. Da Passano, Fozzi, 2000; Donini, 2001.

In esso l'autore sostiene che un uomo non può essere definito con il nome di soldato o di cavaliere prima che non abbia una perfetta cognizione della legge d'onore e del mestiere delle armi. Così come "l'habito non fa l'huomo monaco e il gridare come un gallo non fa l'huomo musico: così il portar dell'armi, il vestire insegne, il coprirsi di privilegi e d'autorità in iscritto, non fa l'huomo cavaliere, né soldato, né honorato" (Mora, 1570, 1). Soltanto un preliminare tirocinio, un'esperienza di anni al seguito di signori e cavalieri di valore in tempi di guerra e il fatto che "ne' tempi di pace sia vivuto quietamente et virtuosamente sotto le leggi dell'honore" valgono a distinguere – e a preferire – un virtuoso soldato da colui che pensa di essere tale solo in forza di dignità concesse dal sovrano o tramandate da illustri natali: dunque nessuno, non gli antenati, non il principe, possono rendere l'uomo maggiormente rispettato di quanto non lo rendano i suoi meriti e le sue qualità, di quanto non lo rendano le sue azioni "onoratamente ministrate" (Mora, 1570, 4).

Per quanto molto forti siano nell'opera i richiami a una cultura militare di stampo cavalleresco e frequente si manifesti l'esaltazione da parte del Mora – convinto difensore della superiorità delle "armi" sulle "lettere"<sup>9</sup> – della forza piuttosto che della perizia tecnica, dell'esperienza del guerreggiare piuttosto che delle ormai necessarie conoscenze scientifiche, non si può non notare come la figura del militare cominci ad allontanarsi progressivamente da quella dell'orgoglioso cavaliere per definirsi meglio e sempre più in un orizzonte di servizio al Principe e di morale cristiana, diventando quel modello virtuoso a cui la società guerriera deve uniformarsi, in guerra ma anche in pace. E, a questo proposito, la sua attività di soldato e il suo adoperare le armi devono essere rivolti a giusti fini, per questo, conclude il Mora, "manifestamente appare non essere soldati coloro che nelle città vivono in continue questioni o brighe" (Mora, 1570, 5).

La condanna della violenza nobiliare, il ribadire l'uso virtuoso delle armi – stabilito dagli ideali cavallereschi e religiosi e dal rispetto delle leggi dello Stato – dicevamo, è tema ricorrente. Vale fare solo qualche accenno a quanto troviamo in altri scritti di questi decenni. Così Girolamo Garimberto nel suo *Capitano generale*, pur nel quadro di una ripetuta distinzione tra "buona" e "cattiva" milizia – quest'ultima "usata da coloro che ingiuriano et assaltano...abusando la vera militia et corrompendola con questi modi perversi, secondo l'occasione dei tempi" (Garimberto, 1556, 33) – sottolinea come qualità imprescindibile di colui che aspira "all'imperio di un esercito", il fatto di possedere, prima di tutto, "l'imperio di se stesso" (Garimberto, 1556, 7) sottolineando un come il modello di Capitano virtuoso sia, prima ancora di acquisire perizia e tecnica e più ancora di possedere una natura e un sangue che lo distinguono, un modello di uomo virtuoso. Molti autori, nei decenni seguenti, vi torneranno. Dalle indicazioni che Lelio Brancaccio (*I carichi militari*, 1610) indirizza

9 Su Mora, sull'accesso "antiumanesimo" delle sue opere, si rimanda ad Angelozzi, 1976; 1982.

alla figura del Generale d'esercito che deve essere prima di tutto, per i soldati, modello di autogoverno e autocontrollo nella sua vita privata alle affermazioni di Giovan Battista Colombina - che ricorda come "l'arte militare o della militia non è altro che una lite pubblica, con che si difendono le cose civile e humane, si castigano i ribelli, si tien in freno l'ardire de' tiranni, si discaccia li nimici, e si conserva la pace fra i sudditi delle città e delle repubbliche" e l'impiego delle armi è circoscritto dunque ad un orizzonte di giustificazioni tutte interne alla logica pubblico-statale e lontane comunque dal consentirne un uso privato-personalistico (Colombina, 1608, 3).

È ancora la questione della conflittualità nobiliare, dell'uso delle armi e della composizione extralegale dei conflitti privati che ritorna (Donati, 1988, 230; Povolo, 1992) e anche nella più generale trattatistica militare entrano gli echi della condanna del duello che si erano fatti sentire a partire dalla metà del Cinquecento e dal decreto tridentino che metteva al bando questa pratica (Prandi, 1988; Angelozzi, 1996; Donati, 2000; 2001).

Tuttavia la più convincente revisione teorica della pratica duellistica, che ridisegna i confini della nozione di onore e intacca anche le fondamenta della cultura militare tradizionale e della tradizionale figura del cavaliere-nobile-soldato, trova esplicite indicazioni nel *Dialogo del vero onore militare*, di Girolamo Urrea.

Il volume è dedicato ai "professori dell'arte militare" e ha il chiaro scopo di condannare l'abusato ricorso al duello da parte dei componenti, in questo caso, dell'esercito spagnolo dove l'eccellenza dell'arte militare si è ridotta, sostiene l'autore, a ben triste spettacolo (Puddu, 1982; Chauchadis, 1997).

L'opera - è noto - è in forma di dialogo immaginario tra due personaggi dove l'uno ben sapendo che i militari sono più "amici" nel definire le controversie con le armi piuttosto che con le leggi, deve tuttavia convincere l'altro a non far ricorso al duello per sanare un'offesa.

I sistemi di valori che si fronteggiano poggiano su opposte concezioni dell'onore, della virtù nobiliare, e dell'agire del soldato. Così se l'uno sostiene che l'onore abita nella natura dell'uomo e che i soldati valorosi non possono mettere il risarcimento del loro onore offeso nelle mani del giudice, l'altro controbatte che l'onore abita con la virtù e che il buon soldato non deve imbrattare la sua spada con il sangue di un compagno ma deve usarla esclusivamente contro i nemici della patria e contro gli infedeli.

Se, per un verso, la condanna del duello da parte delle istituzioni e della cultura ecclesiastica e la progressiva legittimazione delle procedure giudiziarie e delle leggi dello Stato nella composizione dei conflitti stanno facendo la loro strada e trovano le prime ovvie sistemazioni e ricadute nella letteratura, dall'altro ben si conosce il perdurare del ricorso al duello e alla composizione privata delle controversie da parte dell'aristocrazia.

Veniva fatto notare da G. Angelozzi in un saggio dell'82 su *Cultura dell'onore e codici di comportamento nobiliare* che un salto di qualità nella trattatistica contro il

duello che prolifera - con argomentazioni più o meno originali per tutta la seconda metà del Cinquecento - è rappresentato dall'opera dell'Albergati *Del modo di ridurre a pace le inimicitie private* uscito negli anni 80 del Cinquecento. È noto come questa sia opera fondamentale e sempre richiamata nelle sistemazioni teoriche successive, e ben diversamente argomentate, sulla scienza cavalleresca: dal De Luca del *Dottor Volgare*, ma soprattutto del *Cavaliere e la dama*, fino ai trattati del primo Settecento, più diffusi e conosciuti come Muratori e Maffei, o noti in ambiti più ristretti come quello dell'udinese Romanello Manin.

L'elemento di novità e di forza dell'opera sta nel precisare con argomentazioni più stringenti di quanto non abbiano fatto i precedenti autori il concetto di "onore".

Il vero onore non è l'onore cavalleresco, dice Albergati; l'onore non è legato ad una specifica condizione giuridica e sociale, non è appannaggio della nobiltà (perché la virtù è personale e non trasmissibile) e non è neppure connesso all'esclusivo esercizio della professione delle armi. Meno ancora è autorizzato il soldato a utilizzare le armi per difendere il suo onore: uomo dabbene, buon soldato e buon cavaliere è chi rinuncia a vendicarsi delle offese subite, chi commisura il suo onore all'utile che procura allo Stato.

Una definizione forte nei suoi contorni di novità che tuttavia rappresenta uno stadio dell'evoluzione dell'ideologia nobiliare, una posizione alla quale continua a contrapporsi la difesa del sistema dei privilegi della nobiltà "antica", della nobiltà di spada.

Pochi anni più tardi proprio Domenico Mora che nel trattato sul Capitano che abbiamo richiamato aveva introdotto primi elementi di rinnovamento nella definizione dell'agire militare, ora, nel suo *Cavaliere* (1589), trattato volto esplicitamente a confutare le tesi sostenute da Muzio nel *Gentiluomo* (1571), sembra rispondere anche implicitamente - è stato fatto notare (Angelozzi, 1982) - alle posizioni dell'Albergati in una strenua difesa di quel ceto di gentiluomini-soldati a cui il Mora, militare e letterato, sentiva di appartenere e che sentiva minacciato, da un lato, dall'emergere delle nobiltà civiche e, dall'altro, dalle ragioni dello Stato.

La "guerra delle scritture" - se così possiamo definirla - non si chiude certo qui, se è vero che la produzione successiva continuerà ancora a lungo nella contrapposizione - letteraria - specchio del conflitto - reale - tra nobiltà civica e nobiltà di spada, tra nobiltà "per" virtù e professione e nobiltà di sangue opponendo testi che riproducevano le ragioni ormai consumate della cultura cavalleresca tradizionale a testi che basavano le loro argomentazioni sull'impianto teorico e logico della "civiltà delle buone maniere" anche se non va dimenticata una terza categoria di opere in cui lo sforzo di combinare i concetti di "onore" e di "onesto" tramanda, rivisitata, molta parte del sistema della cultura nobiliare di stampo cavalleresco.

Nella complessità di orientamenti che caratterizzano i primi decenni del Settecento molti di questi fili si intrecciano ancora e sono compresenti tendenze

contrastanti e utilizzo, variamente inteso e indirizzato, dei modelli culturali nobiliari. Troviamo, ad esempio, sotto la spinta delle influenze della cultura francese il già ricordato Romanello Manin, nobile udinese, che traduce in italiano il *Traité du point d'honneur* di Antoine de Courtin - tipico esempio seicentesco della necessità di coniugare i problemi derivanti dalla difesa dell'onore con le regole del vivere dell'"honnete homme"<sup>10</sup> - con l'intenzione di offrirla alla "nobiltà della città e provincia del Friuli", e di rivolgersi così, in una sorta di abbraccio ideale, ad un ceto fortemente e secolarmente diviso in due anime, quella cittadina e quella feudale (Casella, 1999). Il bisogno di superare le divergenze interne al ceto, di sanare un perdurante conflitto di interessi e progettualità politica richiamandosi a regole di comportamento valide per una nobiltà "astratta" che si vuole accomunata dalla condivisione degli stessi valori del "vivere civile" giustifica ancora la riproposizione di elaborazioni concettuali pensate altrove e in un altro tempo, se queste possono appunto essere intese e partecipate in quanto "universali".

È tuttavia altrettanto vero che, a conferma del forte radicamento dei comportamenti nobiliari improntati al sistema dell'onore, lo stesso ricorso al duello nella composizione delle liti private, per quanto esplicitamente avversato sul piano legislativo, morale e ideale, continua a dimostrare la sua vitalità come problema sociale e fenomeno culturale. Così se Ludovico Muratori, nel 1708, pur ammettendo l'esistenza non solo di una letteratura ma anche di una normativa cavalleresca, sottolineava che la stessa non poteva discordare da quella penale né rivendicare una propria specificità all'interno di quest'ultima (Muratori, 1708), è ben noto che a sollecitare la riflessione del modenese su questi argomenti erano stati i molti casi di liti e contese, di duelli e di brighe, presenti nel ducato, allo stesso modo che in molte altre parti d'Italia dove il duello era ancora praticato e giustificato all'interno di un codice della società che utilizzava il "linguaggio dell'onore" per stabilire ruoli e preminenze.<sup>11</sup>

La misura che tutto sta cambiando si ha quando è la stessa nozione di onore ad entrare in crisi. La costruzione logico-concettuale che sostiene e giustifica il ricorso al duello viene smontata dalle fondamenta, quelle stesse che poggiano sulla concezione dell'onore. Quest'ultimo appare ora nella sua arbitrarietà quando Maffei scrive che lo "si è veduto secondo i tempi, e secondo i paesi riporre in cose del tutto opposte" al punto che l'errore fondamentale consiste nell'aver anteposto "ciecamente ad ogni cosa l'onore per la confusione, ed incertezza del significato di questa voce" (Maffei, 1710, 273). Non basterà, tuttavia, aver messo in luce i limiti e le ambiguità della categoria

10 Sulla figura di Courtin, cfr. Farid, 1969. Analizza l'opera di Courtin, inserendola nel contesto della circolazione di modelli culturali tra Francia e Italia, I. Botteri, 1999. La traduzione del testo di Courtin ad opera di Manin è conservata manoscritta presso la Biblioteca civica "V. Joppi" di Udine, Fondo Joppi, ms. 181, ed ora oggetto, a cura della scrivente, di un progetto di pubblicazione.

11 Su quest'opera di Muratori, cfr. Vecchi, 1996.

per annullarne la forza di orientare, ancora a lungo, comportamenti sociali e personali, per neutralizzare, in altre parole, la "palese strumentalità della sua ambiguità".<sup>12</sup>

## PLEMIŠKA ČAST IN VOJAŠKA ČAST. DVOBOJ IN "VOJAŠTVO" V TRAKTATIH (16. IN 17. STOLETJE): PROBLEMI NA ROBU RAZISKAVE

Laura CASELLA

Oddelek za pravne vede Univerze v Vidmu, IT-33100 Udine, Via Treppo 18

### POVZETEK

*Namen raziskave je predlagati nekaj premislekov o sovpadanju in o razhajanju "plemiške" in "vojaške" kulture glede pojmovanja "časti". Glavni vir raziskovanja so bili traktati na temo časti. V obdobju med 16. in 17. stoletjem so tovrstni traktati predstavljali pomemben del evropskega založniškega trga, kar dokazuje tedanje zanimanje za to tematiko in, znotraj te obsežne literarne produkcije, še posebno zanimanje za dela, ki so se ukvarjala s temo dvoboja.*

*Obravnavana tema je bila prisotna transverzalno. Dvoboj in vojaška dejavnost sta se nedvomno ponašala z dolgotrajno in ustaljeno ubranostjo tekom več stoletij, saj sta oba vplivala na oblikovanje načel nastopanja v družbi in plemiške ideologije nasploh. Nekateri avtorji so v svojih delih posebno pozornost posvečali navodilom za kapitane in za vojake, poleg tega pa pisali cele traktate o dvobojih. Njihova dela so pogosto izdajali v eni sami knjigi in na ta način združevali obe temi, kar pa je dokaz, da so bila ta dela namenjena eni sami tipologiji povpraševanja.*

*Do sredine 16. stoletja so načelni okviri plemiške časti večinoma sovpadali z okviri vojaške časti; plemič-vitez je zavzemal ključno vlogo, dvoboj pa je predstavljal s pravili natančno opredeljeno sredstvo za obrambo njegove časti. Mnogi avtorji so dvoboj namreč povezovali izključno z vojaki (militēs) in s plemiči (nobiles). Od sredine 16. stoletja se pod vplivom nekaterih dejavnikov ujemanje med idealnim kodeksom plemiča in kodeksom vojaka začel razhajati, kar izpostavi tudi vprašanje o legitimnosti dvoboja; gre za dejavnike kot so postopno razčlenjevanje znotraj plemiškega sloja, pozakonitev sodnih postopkov in državnih zakonov, uveljavljanje načel reformistične kulture ter njenega obsojanja dvoboja. Če je vloga plemiča po eni strani vedno bolj slonela na njegovih "vrlinah" in ne na njegovi sabljaški spretnosti, je po drugi strani utemeljevanje časti posameznika (in njegove obrambe z dvobojem), tudi v okviru vojaške kulture, izgubljalo legitimnost. Vloga*

<sup>12</sup> La citazione conclude l'introduzione di C. Povoło al primo volume degli atti del Convegno di Capodistria dedicato all'onore (Povoło, 2000, LIII). Per l'opera di Maffei il rinvio d'obbligo è a Donati, 1978.

*vojaka se je začela progresivno oddaljevati od vloge ponosnega viteza ter pričela vedno pogosteje zavzemati vedno bolj jasno opredeljeno mesto v službi princa in pokornosti krščanski morali.*

*Ključne besede: etika, čast, dvoboj, kodeks časti, plemstvo, 16.-17. stol.*

#### FONTI E BIBLIOGRAFIA

- Alciato, A. (1544):** Duello /.../ fatto di latino italiano a commune utilità. In Venetia, per Baldassar di Costantini.
- Angelozzi, G. (1976):** La trattatistica su nobiltà ed onore a Bologna nei secoli XVI e XVII. Atti e memorie della Deputazione di storia patria per le province di Romagna, n.s., XXV/XXVI. Bologna, 187-264.
- Angelozzi, G. (1982):** Cultura dell'onore, codici di comportamento nobiliari e Stato nella Bologna pontificia: un'ipotesi di lavoro. Annali dell'Istituto storico italo-germanico, VIII. Trento, 305-324.
- Angelozzi, G. (1996):** La proibizione del duello: Chiesa e ideologia nobiliare. In: Prodi, P., Reinhard, W. (eds.): Il Concilio di Trento e il moderno. Bologna, Il Mulino, 271-308.
- Angelozzi, G. (1998):** Il duello nella trattatistica italiana della prima metà del XVI secolo. In: Biondi, A. (ed.): Modernità: definizioni ed esercizi. Bologna, CLUEB, 9-31.
- Angelozzi, G. (1999):** Reputazione e vendetta. Il duello in Italia nella prima età moderna. In: Bianchini, M. (ed.): I giochi del prestigio. Modelli e pratiche di distinzione sociale. Cheiron, 31/32. Brescia-Parma, 203-217.
- Astutie militari (1541):** Astutie militari di Sesto Iulio Frontino /.../ (1541). In Venetia, per Comin de Trino.
- Bellarbarba, M. (2001):** Rituali, leggi e disciplina del duello: Italia e Germania fra Cinque e Settecento. In: Cavina, M. (ed.): Duelli, faide e rappacificazioni. Milano, Giuffrè, 83-118.
- Billacois, F. (1986):** Le duel dans la société française des XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles. Paris, Editions de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales.
- Bilotto, A., Del Negro, P. & C. Mozzarelli (eds.) (1997):** I Farnese. Corti, guerra e nobiltà in antico regime. Roma, Bulzoni.
- Botteri, I. (1999):** *Galateo* e Galatei. La creanza e l'istituzione della società nella trattatistica italiana tra antico regime e stato liberale. Roma, Bulzoni.
- Bryson, R. F. (1935):** The point of honor in sixteenth-century Italy: an aspect of the life of the gentleman. New York, Columbia University.
- Bryson, R. F. (1938):** The sixteenth-century italian duel. A study in Renaissance Social History. Chicago, The University of Chicago Press.

- Brucioli, A. (1537-38):** Dialogi della morale filosofia. In Vinegia, per Bartolomeo Zanetti.
- Casella, L. (1999):** Romanello Manin nell'ambiente culturale del primo Settecento friulano: note su uomini e idee. In: Casella, L. (ed.): *Le due nobiltà. Cultura nobiliare e società friulana nei Dialoghi di Romanello Manin (1726)*. Roma, Bulzoni, 13-52.
- Casella, L. (2001):** Modelli ideali, cultura militare e dimensione politica. Intorno ad aristocrazia di governo e nobiltà di Terraferma a Venezia tra Cinque e Seicento. *Annali di storia moderna e contemporanea*, VII. Milano, Vita e Pensiero, 355-374.
- Cavina, M. (ed.) (2001a):** Duelli, faide e rappacificazioni. Elaborazioni concettuali, esperienze storiche. Atti del Seminario di studi storici e giuridici, Modena, 14 gennaio 2000. Milano, Giuffrè.
- Cavina, M. (2001b):** Gli eroici furori. Polemiche cinque-seicentesche sui processi di formalizzazione del duello cavalleresco. In: Cavina, M. (ed.): *Duelli, faide e rappacificazioni*. Milano, Giuffrè, 119-154.
- Cavina, M. (2001c):** 'Privilegio di duello'. Note per una ricerca in corso. In: A Ennio Cortese. *Scritti promossi da Domenico Maffei*. Roma, Il Cigno, T.I, 257-283.
- Chauchadis, C. (1984):** Honneur, morale et société dans l'Espagne de Philippe II. Paris, Editions du CNRS.
- Chauchadis, C. (1997):** Le loi du duel, le code du point d'honneur dans l'Espagne des XVIe-XVIIe siècles. Toulouse, Presses Universitaires du Mirail.
- Cockle, M. J. D. (1957):** A Bibliography of English Military Books up to 1642 and of Contemporary Foreign Works. London, Simpkin, Marshall & Co.
- Colombina, G. B. (1608):** Origine, eccellenza e necessità dell'arte militare. In Trevigi, appresso Marco de Antonio.
- Coterau, C. (1549):** Du devoir d'un Capitaine et chef du guerre. Aussi du combat en camp close o duel. On les vend a Polictiers, A l'ensegne du pelican.
- Cremonini, C. (1998):** Introduzione. In: Cremonini, C. (ed.): *Titolati, cadetti e parvenue. Il caso lombardo tra antico regime e rivoluzione francese*. Cheiron, 29. Brescia-Parma, 7-23.
- Da Passano, M., Fozzi, D. (2000):** Uno "scabroso argomento": il duello nella codificazione penale italiana (1786-1889). *Acta Histriae*, IX. Contributi al Congresso internazionale "Onore: identità e ambiguità di un codice informale (area mediterranea – secc. XII-XX)". Capodistria, Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia, 243-304.
- D'Ayala, M. (1854):** Bibliografia militare italiana antica e moderna. Torino, Stamperia reale.
- De Luca G. B. (1673):** Il Dottor volgare, ovvero compendio di tutta la legge civile, canonica, feudale e municipale. Roma, Nella stamperia di Giuseppe Corro.

- De Luca, G. B. (1675):** Il cavaliere e la dama. Roma, per il Dragondelli.
- Dieners, P. (1992):** Das Duell und die Sonderrolle des Militärs. Zur preussisch-deutschen Entwicklung von Militär- und Zivilgewalt im 19. Jahrhundert. Berlin, Dunker & Humblot.
- Donati, C. (1978):** Scipione Maffei e "la scienza chiamata cavalleresca". Saggio sull'ideologia nobiliare al principio del Settecento. Rivista storica italiana, XC (1978). Torino, 30-71.
- Donati, C. (1988):** L'idea di nobiltà in Italia. Secoli XIV-XVIII. Roma-Bari, Laterza.
- Donati, C. (1998):** Il "militare" nella storia dell'Italia moderna dal Rinascimento all'età napoleonica. In: Donati, C. (ed.): Eserciti e carriere militari nell'Italia moderna. Milano, Unicopli, 7-39.
- Donati, C. (2000):** La trattatistica sull'onore e il duello tra Cinquecento e Seicento: tra consenso e censura. Studia Borromaeica, 14. Milano, 39-56.
- Donati, C. (2001):** A project of 'expurgation' by the Congregation of the Index: treatises on duelling. In: Fragnito, G. (ed.): Church, censorship and culture in early modern Italy. Cambridge, Cambridge University Press, 134-162.
- Donini, M. (2001):** Anatomia dogmatica del duello. L'onore dal gentiluomo al colletto bianco. In: Cavina, M. (ed.): Duelli, faide e rappacificazioni. Milano, Giuffrè, 191-236.
- Fantoni, M. (2001) (ed.):** Il "Perfetto Capitano". Immagini e realtà (secoli XV-XVII). Roma, Bulzoni.
- Farid, K. (1969):** Antoine de Courtin (1622-1685). Etude critique. Parigi, Editions A. G. Nizet.
- Farra, A. (1564):** Tre discorsi /.../ L'ultimo dell'ufficio del Capitano. Pavia, Girolamo Bartoli.
- Frachetta, G. (1597):** Il Prencipe. Nel quale si considera il Prencipe e quanto al governo dello Stato e quanto al maneggio della guerra. Roma, Nicolò Muti.
- Frachetta, G. (1617):** Il seminario de' governi di Stato e di guerra. Venezia, Evangelista Deuchino.
- Frevort, U. (1995):** Men of honour: a social and cultural history of the duel. Cambridge, Polity Press.
- Frigo, D. (2001):** Principe e Capitano, pace e guerra: figure del 'politico' tra Cinque e Seicento. In: Fantoni, M. (ed.): Il "Perfetto Capitano". Immagini e realtà (secoli XV-XVII). Roma, Bulzoni, 273-304.
- Fucina di Marte (1641):** Fucina di Marte, nella quale con mirabile industria, e con finissima tempra d'instruzioni militari, s'apprestano tutti gli ordini appartenenti a qual si voglia carico essercitabile in guerra. In Venetia, appresso i Giunti.
- Garimberto, G. (1556):** Il Capitano generale. Venezia, per Giordano Ziletti.
- Gualdo Priorato, G. (1640):** Il guerriero prudente e politico. In Venetia, Bertani.

- Gualdo Priorato, G. (1642):** Il maneggio dell'armi moderno. In Vicenza, Giacomo Amadio.
- Huges, S. (1998):** Men of Steel: Dueling, Honor, and Politics in Liberal Italy. In: Spierenburger, P. (ed.): Men and violence. Gender, honor and rituals in modern Europe and America. Columbus, Ohio State University Press, 64-81.
- Kelso, R. (1929):** The doctrine of the English gentleman in the sixteenth century. Urbana, University of the Illinois Press.
- Lear, R. N. (1972):** Brucioli, Antonio. In: Dizionario Biografico degli Italiani. Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, v. 14, 480-485.
- Levi, G. E., Gelli, J. (1903):** Bibliografia del duello. Milano, Hoepli.
- Maffei, S. (1710):** Della scienza chiamata cavalleresca, libri tre. In Roma, Presso Francesco Gonzaga.
- Mora, D. (1570):** Il soldato ... nel quale si tratta di tutto quello che ad un vero soldato et nobil cavaliere si conviene sapere et essercitare nel mestiero dell'arme... In Vinetia, appresso Gabriel Giolito di Ferrarii.
- Mora, D. (1589):** Il Cavaliere, in risposta del Gentil huomo del S. Mutio Iustino-politano. Vilna, Daniello Lanciense.
- Muratori, L. (1708):** Introduzione alle paci private. Modena, Soliani.
- Muzio, G. (1550):** Il duello con le risposte cavalleresche. Venezia, Gabriele Giolito de' Ferrari.
- Pissavino, P. (2000):** Il capitano neoplatonico. In: La Espada y la pluma. Il mondo militare nella Lombardia spagnola cinquecentesca. Atti del Convegno internazionale di Pavia 16, 17, 18 ottobre 1997. Viareggio-Lucca, Baroni, 131-149.
- Possevino, G. B. (1553):** Dialogo dell'honore. Venezia, Gabriele Giolito de'Ferrari.
- Povolo, C. (1992):** La conflittualità nobiliare in Italia nella seconda metà del Cinquecento. Il caso della Repubblica di Venezia. Alcune ipotesi e possibili interpretazioni. Atti dell'Istituto Veneto di Scienze Lettere ed Arti, t. CLI. Venezia, 89-139.
- Povolo, C. (2000):** Introduzione. In: Acta Histriae, IX. Contributi dal Convegno internazionale, Onore: Identità e ambiguità di un codice informale (area mediterranea – secc. XII-XX). Capodistria, Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia, XIX-XXXVI.
- Prandi, S. (1988):** Davide e Golia. Il duello nel dibattito del Concilio di Trento. Schifanoia, 6, 9-19.
- Prandi, S. (2001):** Onore e civiltà: dall'ingiuria alla *politesse* (secc. XV-XVIII). In: Cavina, M. (ed): Duelli, faide e rappacificazioni. Milano, Giuffrè, 237-255.
- Puddu, R. (1982):** Il soldato gentiluomo. Bologna, Il Mulino.
- Quondam, A. (2000):** "Questo povero cortegiano". Castiglione, il Libro, la Storia. Roma, Bulzoni.

- Spierenburg, P. (ed.) (1998):** Men and violence. Gender, honor and rituals in modern Europe and America. Columbus, Ohio State University Press.
- Spini, G. (1949):** Tra Rinascimento e riforma: Antonio Brucioli. Firenze, La Nuova Italia.
- Spontone, C. (1603):** Il Savorgnano ovvero del guerriero novello. In Bologna, V. Benacci.
- Thimm, C. A. (1896):** A complete bibliography on fencing and dueling. London, John Lane.
- Urrea, G. de (1569):** Dialogo del vero honore militare nel quale si diffiniscono tutte le querele che possono occorrere tra l'uno e l'altr'huomo. In Venetia, appresso gli heredi di Marchio Sessa.
- Valmarana, P. A. (1598):** Trattato dell'offese e del modo di far le paci. Vicenza, appresso gli heredi di Perin libraro.
- Vecchi, A. (1996):** Questioni d'onore. In: Corte, buon governo e pubblica felicità. Politica e coscienza civile nel Muratori. Firenze, Olschki, 87-104.
- Verrier, F. (1997):** Les armes de Minerve. L'Humanisme militaire dans l'Italie du XVI<sup>e</sup> siècle. Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne.
- Weinstein, D. (1994):** Fighting or flyting? Verbal duelling in mid-sixteenth-century Italy. In: Dean, Th., Lowe, K. J. P. (eds.): Crime, society and the law in Renaissance Italy. Cambridge, Cambridge University Press.

## LA CULTURA DELL'ONORE DEI GUERRIERI DURANTE IL GIAPPONE FEUDALE

*Enrica CAZZIN*

IT-30030 Marano Veneziano, Via Caltana 7

### *SINTESI*

*Questo articolo ha l'intento di dimostrare come la cultura giapponese, definita molto spesso armoniosa e collettiva, sia in realtà paradossalmente legata ad un passato carico di conflittualità. Il patrimonio culturale del Giappone contemporaneo si basa essenzialmente su due basilari ingredienti tra loro complementari, ovvero rivalità e collaborazione, entrambe onorabili.*

*Le radici storiche di tale condizione sono da ricercare all'interno del processo di formazione dello Stato giapponese, avvenuta all'inizio del XVII secolo. L'espedito attuato dalla classe dominante, i Tokugawa, fu la trasformazione dei samurai in un ceto ereditario di vassalli-burocrati; tale soluzione avrà molte inaspettate ripercussioni durante i secoli successivi.*

*Parole chiave: onore, storia, codice d'onore, Giappone, 1185-1868, samurai*

In Giappone, così come nelle società che si affacciano al Mediterraneo, l'onore è un concetto complesso e multidimensionale legato alla valutazione dei singoli individui all'interno della società alla quale appartengono. Esso comprende una vasta gamma di elementi che si differenziano tra loro in base al luogo e all'epoca storica in cui si trovano ad operare, e danno vita a diversi stili culturali.

Il concetto di onore ha radici molto antiche in Giappone. Un grande rispetto per il proprio nome e la reputazione, che consentiva di rifuggire la vergogna, era una delle caratteristiche peculiari che denotavano lo spirito giapponese già all'interno della società medievale (Sakurai, 1971, 20). Tuttavia, senza alcuna ombra di dubbio questa

consapevolezza definita "onore" iniziò ad essere riconosciuta anche prima dell'epoca Kamakura (1185-1333). Infatti, esso compariva già all'interno di importanti opere letterarie compilate sul finire dell'epoca Nara, ossia verso la fine dell'VIII secolo. In alcune odi di un famoso poeta il termine *na* indicava l'espressione dell'orgoglio provato nell'appartenere ad un famoso clan (Ikegami, 1995, 49); probabilmente esso fu il diretto precursore di quell'onore che nei secoli successivi verrà codificato dalla classe samuraica giapponese.

Tuttavia, inizialmente, esempi di questo tipo erano sporadici; l'onore (*na*) che talvolta faceva capolino nella società giapponese antica non si distingueva da quello generato dal meccanismo universale, ossia quello che in molte società conferisce prestigio e autorità ai potenti, e non si poneva ancora come un valore culturale centrale e distintivo come lo sarà poi per i *samurai*. Solamente con l'ascesa della classe guerriera la situazione mutò in maniera considerevole e più precisamente a partire dalla fine del XII secolo, data che segna la nascita, per la prima volta in Giappone, di un governo esclusivamente militare, il *Bakufu*,<sup>1</sup> grazie al quale i *samurai* diedero il via alla costruzione di un'esclusiva organizzazione politica di carattere gerarchico (Farris, 1992, 252-310).

Al momento della sua istituzionalizzazione, la classe militar era caratterizzata da personali patti d'armi tra signore (*tono*) e vassallo (*kenin*), poiché si preferì adottare rapporti tra persone (*shōgun*-signore, signore-vassallo, vassallo-guerriero) che non tra principi astratti, per cui il signore rappresenta il bene e la sua volontà è legge, come avvenne invece in Occidente. La relazione tra signore e vassallo (*shujū kankei*) era da una parte vincolata da legami socioeconomici concreti e dall'altra offriva ad entrambi i contraenti delle buone occasioni per accrescere il loro onore e la fama. Grazie a tale rapporto, noto anche più semplicemente come *goon to hōkō* (debito e servizio), un guerriero, in cambio dei favori del suo signore, che si concretizzavano nella distribuzione di beni materiali o la ricompensa in terre, assicurava il servizio militare in caso di necessità, la guardia, varie *corvée* e l'esazione delle imposte (Sakurai, 1971, 64-66).

Così, il legame si basava su questo reciproco beneficio, anche se sopprimere le tendenze centrifughe dei vassalli risultava essere un compito estremamente difficile per il signore, visto e considerato che i *bushi* potevano in ogni caso avvalersi di una buona base socioeconomica indipendente.<sup>2</sup>

1 La classe samuraica venne finalmente istituzionalizzata nel 1185, grazie al grande condottiero Minamoto no Yoritomo, il quale in quell'anno sconfisse definitivamente i Taira nella celeberrima guerra Genpei e stabilì per la prima volta in Giappone un governo diretto e controllato esclusivamente dal ceto guerriero.

2 Il possesso della terra e la forza militare resero i guerrieri indipendenti verso il loro governo militare.

Inizialmente, quando i *samurai* non avevano ancora ricevuto una legittimazione istituzionale, questa relazione era puramente d'interesse; solamente dopo la creazione dello shogunato di Kamakura il legame tra i due contraenti iniziò a fondarsi maggiormente sulla devozione familiare e la fedeltà piuttosto che sulle obbligazioni di carattere contrattuale (Friday, 1992, 116-121).

Fonti del tardo periodo Heian rivelano che nonostante gli uomini d'armi fossero a conoscenza del fatto che la fedeltà era una virtù della quale un buon guerriero non poteva assolutamente fare a meno, essa non influenzava quasi per niente il loro comportamento. In pratica, la lealtà era esattamente proporzionale all'interesse personale che erano in grado di ricavare ed era da esso limitata. Di conseguenza, i *samurai*, durante l'epoca antica, erano sempre più che disponibili a trasferire la loro fedeltà ad un altro signore, se ciò avesse apportato loro ulteriori vantaggi economici e sociali (Farris, 1992, 118-119).

La concezione di fedeltà incondizionata da parte del vassallo venne promossa dopo il 1185 dai grandi signori feudali, che trovarono nella dottrina confuciana approdata in Giappone una giustificazione estremamente conveniente per ciò che concerneva i loro interessi personali. Il Confucianesimo è un elemento fondamentale che permette di comprendere sia il feudalesimo giapponese, sia l'etica dei *samurai*. Introdotta in Giappone grazie ai cinesi, la filosofia di Confucio vi prese rapidamente piede, anche grazie al fatto di sposarsi molto bene con il tradizionale assetto socio-religioso locale. Il Confucianesimo enfatizzava l'obbedienza verso i propri superiori e l'esistenza di ferree strutture gerarchiche nella società; allo stesso tempo esso sottolineava l'interdipendenza tra superiori e inferiori, e il principio della reciprocità nei rapporti tra signore e vassallo. Instillando nell'animo dei guerrieri la lealtà e la devozione, la classe dominante riuscì relativamente a controllarli a tenere a bada il loro spirito indipendente.<sup>3</sup>

Durante il periodo Kamakura la relazione che veniva ad instaurarsi tra signore e vassallo doveva necessariamente essere a lungo termine e questa prerogativa implicava la comparsa di due concetti, entrambi i quali avevano a che fare con la fiducia: affidabilità ed efficacia. Un buon vassallo doveva sempre tenere un comportamento giudizioso e, poiché essenzialmente il vassallaggio era un'alleanza militare che presupponeva un servizio di carattere militare in caso di necessità, il suo legame con il signore doveva assolutamente basarsi su una fiducia illimitata.

---

3 L'insegnamento confuciano proveniente dalla Cina e la moralità in esso contenuta vennero naturalizzati all'interno della classe militare. In realtà il Confucianesimo si era diffuso in Giappone prima del Buddismo - VI secolo d.C. - e aveva fatto parte della filosofia statale fin dal VII secolo, quando il reggente Shotoku Taishi (574-622) aveva stilato una carta costituzionale, in cui si sottolineava l'armonia, l'obbedienza e la sottomissione all'imperatore.

Tuttavia, è ovvio che all'interno di società in cui si dava un ampio spazio alla classe guerriera ed era presente un forte spirito di competizione, si verificassero spesso episodi legati al tradimento e alla cospirazione. Fra i *samurai* una relazione duratura e sicura fu uno dei requisiti fondamentali più difficili da ottenere. Infatti, un vassallo poteva dimostrarsi estremamente devoto nei riguardi del suo padrone e perciò affidabile, ma se allo stesso tempo egli si fosse dimostrato poco energico, vile o non abbastanza abile, non sarebbe stato sufficientemente utile ed efficace (Ikegami, 1995, 82-86).

Il problema che generavano quindi efficacia ed affidabilità era che entrambi i concetti tendevano ad escludersi vicendevolmente. Infatti, maggiore era l'abilità che un *samurai* dimostrava di possedere - ad esempio nel combattimento o nel reclutamento delle milizie - e meno probabile sarebbe stata la sua affidabilità nei confronti del signore, poiché in quel caso egli sarebbe stato abbastanza indipendente e sagace da trovare un patrocinio maggiormente proficuo dal punto di vista economico e sociale.

La cultura dell'onore, deliberatamente o meno, fu costruita su basi etiche ed utilizzata in modo da conciliare i due suddetti principi (Ibidem, 28). In altri termini, si fornì una nozione interna di prevedibilità, con la quale fosse possibile giudicare le azioni e le intenzioni delle due parti, ossia il codice d'onore, che ben presto divenne un vero e proprio patrimonio ideologico.

Seguendo i canoni dettati dalla cultura onorifica i *samurai* iniziarono a tenere un comportamento maggiormente prevedibile e di conseguenza divennero molto più affidabili. Un guerriero non avrebbe più rischiato di rovinare la sua reputazione e di perdere l'onore allo scopo di ottenere dei benefici immediati; allo stesso tempo un uomo con un'alta reputazione della propria virtù avrebbe servito il suo signore in maniera effettiva durante i momenti più critici e non sarebbe fuggito dal campo di battaglia in un momento di debolezza.

L'onore divenne sinonimo di credibilità e ottima reputazione; esso si configurava come una spinta emotiva che stimolava i membri della classe guerriera a combattere con grande coraggio, non in previsione di una ricompensa, bensì per venire ricordati gloriosamente dai posteri. L'onore divenne un potente strumento nelle mani dei signori ed esso servì loro soprattutto allo scopo di dominare in tutti i sensi il loro rapporto con i vassalli (Ibidem, 27).

Tuttavia, è assai improbabile che la cultura onorifica, che ha contraddistinto la classe samuraica dall'epoca medievale fino alla sua estinzione, sia sorta solamente grazie alle manovre sotterranee dei grandi signori feudali; è piuttosto opinabile che la cultura dell'onore sviluppatasi durante il periodo Kamakura altro non fosse che un prolungamento di quel concetto di onore (*na*), inteso come orgoglio, comparso durante l'epoca precedente. Esso venne modificato e assunse delle nuove connotazioni fino a divenire un complesso culturale ben definito all'interno della società e senza ombra di dubbio ciò fu reso possibile soprattutto grazie alle strategie dei

signori, ma prendere in considerazione solamente queste ultime significherebbe sminuire la varietà degli aspetti che arricchivano il codice d'onore samuraico (Sasama, 1991, 591-594).

Dal 1185 in avanti, grazie ai guerrieri, l'onore divenne la base di un'identità collettiva e di uno spirito culturale senza precedenti. Nonostante il codice onorifico abbia subito notevoli trasformazioni lungo l'arco della sua esistenza, esso in ogni epoca ha rappresentato soprattutto lo spirito della classe militare. Ciò non significa assolutamente che la classe militare sia stata l'unica depositaria della cultura dell'onore e nemmeno che essa abbia dato al mondo culturale nipponico un contributo maggiore rispetto a quello fornito dagli altri ceti sociali, come ad esempio contadini, artigiani o mercanti.<sup>4</sup> Tuttavia, essi dominarono a lungo la storia del loro Paese dal punto di vista politico, culturale e sociale, perciò il valore e l'importanza del loro codice culturale è innegabile.

L'onore, durante il periodo medievale, divenne il cardine della vita di ogni *samurai*: esso permeava la vita politica, le istituzioni; influenzava i rapporti all'interno del ceto guerriero, nonché quelli con le altre classi sociali. Dalla fine del XII secolo la cultura dell'onore nacque e si sviluppò in Giappone come un processo ricco di interessanti trasformazioni, legate indissolubilmente allo sviluppo politico e sociale della classe militare. La prima fase di tale evoluzione fu contraddistinta dall'emergenza di un codice culturale peculiare, che accompagnò la nascita e la formazione di un ceto sociale, quello militare, superiore a tutti gli altri (Bryant, 1989, 120).

L'onore fornì una chiara identità culturale alla classe guerriera, basata sull'apprezzamento e il monopolio della violenza onorifica e quindi in forte contrasto con la cultura aristocratica. Fu proprio in questo stadio dello sviluppo sociale nipponico che una cultura dell'onore competitiva, militaristica e ricca di elementi di autoesaltazione venne finalmente istituzionalizzata all'interno della comunità militare e non solo (Shimomura, 1992, 54-63).

L'onore medievale giapponese era caratterizzato da due aspetti tra loro distinti: da una parte quello positivo e in questo caso i *samurai* mostravano il massimo rispetto per il proprio onore e facevano il possibile per godere di un'ottima reputazione impegnandosi con tutte le proprie forze a non danneggiare il proprio buon nome; dall'altra quello negativo, ossia il disonore. Durante il periodo Kamakura il timore della perdita dell'onore (*naore*) causava una grande apprensione tra i *samurai* (Sakurai, 1971, 4-5).

La cultura onorifica medievale giapponese era poi fortemente individuale e i guerrieri dell'epoca consideravano l'onore come qualcosa di strettamente personale, anche se ovviamente non abbracciava solamente i singoli individui. Infatti, il buon

---

4 Fonti dell'epoca Tokugawa (1601-1868) testimoniano l'esistenza di una cultura onorifica anche all'interno delle altre classi sociali, come ad esempio i mercanti.

nome e la reputazione venivano trasmessi ai posteri e tramandati di generazione in generazione, per cui la fama di un *samurai* si estendeva a figli e nipoti, fornendo loro di volta in volta un'importante eredità spirituale e legando indissolubilmente tutti i membri di uno stesso clan (Ibidem, 67-70).

I guerrieri del periodo Kamakura dimostravano il loro valore e la loro virtù combattendo con coraggio ed ardore contro i nemici sul campo di battaglia. Anche l'abbigliamento e lo stile dei combattimenti dava rilievo ad un onore di tipo personale.<sup>5</sup> La struttura delle campagne militari medievali contribuì in maniera determinante allo sviluppo della cultura dell'onore in Giappone. I combattimenti corpo a corpo che venivano preferiti durante le battaglie di quel periodo incoraggiarono i *bushi* a lottare per acquisire onore e fama personali (Farris, 1992, 269-270), e malgrado il loro clan militare fosse una significativa unità di combattimento ed onore, i guerrieri tendevano in ogni caso a perseguire la gloria individuale (Duus, 1969, 74).

Lo scopo principale era quello di rifuggire la vergogna ed il disonore, anche a costo di sacrificare la propria vita (Sakurai, 1971, 66). I *samurai* possedevano sicuramente un'attitudine impavida nei confronti della morte. Del resto tuttavia, essi agivano in tal modo poiché l'alternativa era ugualmente la morte, oltre alla perdita del proprio buon nome (*na*).

Pur di distinguersi dagli altri *samurai* un guerriero onorevole era sempre pronto al sacrificio supremo, ovvero la morte, che veniva quasi sempre considerata un fatto positivo durante le battaglie. La perdita della vita arrecava disonore ai *samurai*, e quindi veniva ritenuta negativa, nel momento in cui un guerriero spirava senza aver combattuto con il dovuto coraggio fino all'ultimo respiro.<sup>6</sup> Per un uomo d'armi era altresì disonorevole morire senza la facoltà di decidere il suo destino, ad esempio quando gli veniva impedito di togliersi la vita in maniera rituale (*seppuku*). La classe samuraica era infatti molto orgogliosa della propria autonomia, che veniva sublimata proprio nell'istante in cui si sceglieva come morire (Kawai, 1985, 39).

Una morte onorevole sul campo di battaglia accresceva la reputazione dei propri eredi; in caso di sconfitta durante uno scontro armato, la morte del guerriero confermava il suo coraggio ed evitava di gettare infamia sulla sua discendenza (Sakurai, 1971, 67-68). Durante il periodo medievale era molto diffusa tra i *bushi* la pratica del *seppuku*, mediante la quale essi si toglievano la vita prima di cadere nelle mani del nemico e perdere l'onore, oppure per seguire il proprio signore anche nella

5 Nei *samurai* tutto era orientato verso l'onore, non solo la mente o gli atteggiamenti, ma persino l'abbigliamento, e ciò fa comprendere fino in fondo come essi fossero completamente immersi nella cultura onorifica. In tutte le culture, non solo in quella giapponese, ciò fa parte di una codificazione, che può essere definita "esteriore", di un codice di valori.

6 In tal caso il disonore avrebbe compromesso anche la buona reputazione della discendenza di un guerriero.

morte e dimostrargli così fino all'ultimo l'incondizionata fedeltà (Ishii, 1985, 1-14). Il disprezzo della vita in nome dell'onore e della lealtà al padrone venne tramandato anche nei codici onorifici dei *samurai* delle epoche successive.

Fu proprio durante il periodo Kamakura che l'aspetto militare della cultura onorifica venne glorificato e condotto ai massimi livelli. Nei secoli successivi il Giappone venne dilaniato da una serie interminabile di guerre civili, che suddivisero il Paese in moltissimi feudi, autonomi dal punto di vista politico.<sup>7</sup> Tale epoca fu un periodo di gestazione e transizione di una nuova concezione di onore, il quale da "personale" (orientato verso se stessi e il proprio clan) si trasformò in "collettivo", ossia rivolto principalmente all'autorità pubblica (*kōgi*) e finalizzato al benessere dell'intera comunità (Ikegami, 1995, 337-338).



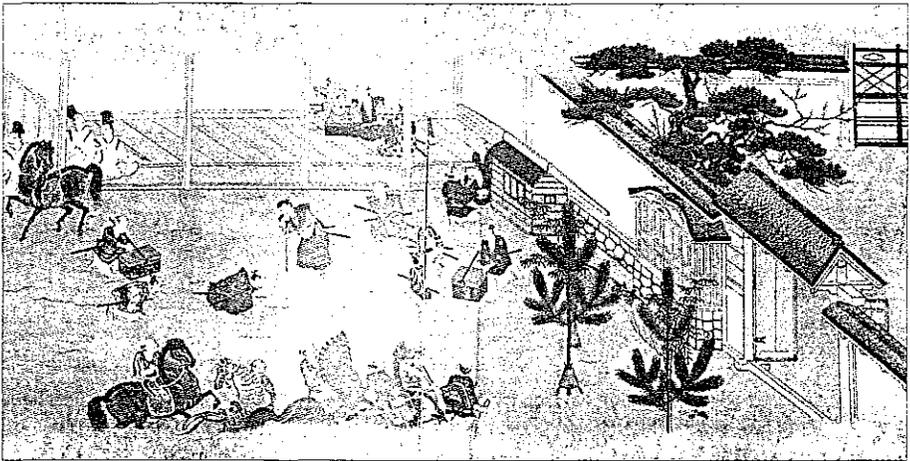
*Taglio di teste durante la battaglia di Kawanakajima, 1561 (Ikegami, The taming of the samurai - Honorific Individualism and the making of modern Japan, Cambridge 1995).*

7 Durante l'epoca Sengoku (1467-1568), segnata da una moltitudine di guerre civili, si assistette all'ascesa al potere dei *Sengoku daimyo*, i quali intraprenderanno una riorganizzazione della classe samuraica e delle tecniche militari, la quale influenzerà e rivoluzionerà la cultura onorifica nel successivo periodo Tokugawa.

Nonostante durante il suddetto periodo continuasse ad esistere un'autorità politica centrale, lo *shōgun*, egli di fatto non esercitava più alcuna influenza sui vari feudi sparsi per il Paese, che veniva amministrato direttamente dai *samurai* di rango elevato presenti sulla zona. Ognuno di questi guerrieri aveva un suo seguito, che aveva il compito principale di proteggere il signore. Nel frattempo, però, dopo la fine del periodo Kamakura, il vincolo tra signore e subordinato, basato principalmente sulla fedeltà e la devozione da parte dei vassalli, si era spezzato; i *samurai* continuarono a cercare sempre con maggiore insistenza gloria e onori sul campo di battaglia e a celebrare una cultura onorifica sempre più violenta, ma orientata verso se stessi e il proprio clan di appartenenza, piuttosto che verso il proprio signore. Nonostante le autorità regionali e quella centrale cercassero di fare il possibile allo scopo di porre un freno a tale violenza ricorrendo a strumenti legislativi e riorganizzazioni militari (Bryant, 1989, 210), la situazione continuò a peggiorare.

I guerrieri continuarono a dimostrare tutto il loro inesauribile coraggio e la loro dignità di guerrieri durante le innumerevoli guerre che si susseguirono in quegli anni, compiendo atti eroici senza alcuna esitazione; ciò non fece altro che innalzare e glorificare la dimensione militare dell'onore, la quale raggiunse il suo apice durante questo periodo così burrascoso (Ikegami, 1995, 148).

Il rapporto tra signore e vassalli si era ormai frantumato e la cultura onorifica della classe samuraica iniziò a fondarsi piuttosto sulle dimostrazioni pratiche della loro abilità militare. Bisognerà attendere l'epoca Tokugawa per ricostruire tale relazione basata sulla lealtà, anche se non sarà più possibile ritrovare in essa la sua antica essenza.



*Scambio di saluti samurai riferiti a diversi ceti sociali (Ikegami, The taming of the samurai-Honoric Individualism and the making of modern Japan, Cambridge 1995).*

A partire dal XVIII secolo, grazie al raggiungimento di una pacificazione interna e di una riunificazione del Paese operati dal potente clan militare Tokugawa, la violenza onorifica del ceto guerriero venne finalmente cristallizzata all'interno di un rigido sistema burocratico, che suddivise i *bushi* in numerosi ranghi e li costrinse a sottostare a specifiche norme comportamentali (Kimura, 1967, 58-59).

Solamente quando il potere si concentrò nelle mani di un solo clan militare, i Tokugawa, i *samurai* persero in gran parte il loro vigore, divenendo i membri ufficiali di un'organizzazione politica che cercava di non dare alcun spazio all'originaria cultura onorifica nata all'interno del ceto guerriero alla fine del XII secolo (Ikegami, 1995, 267-277).

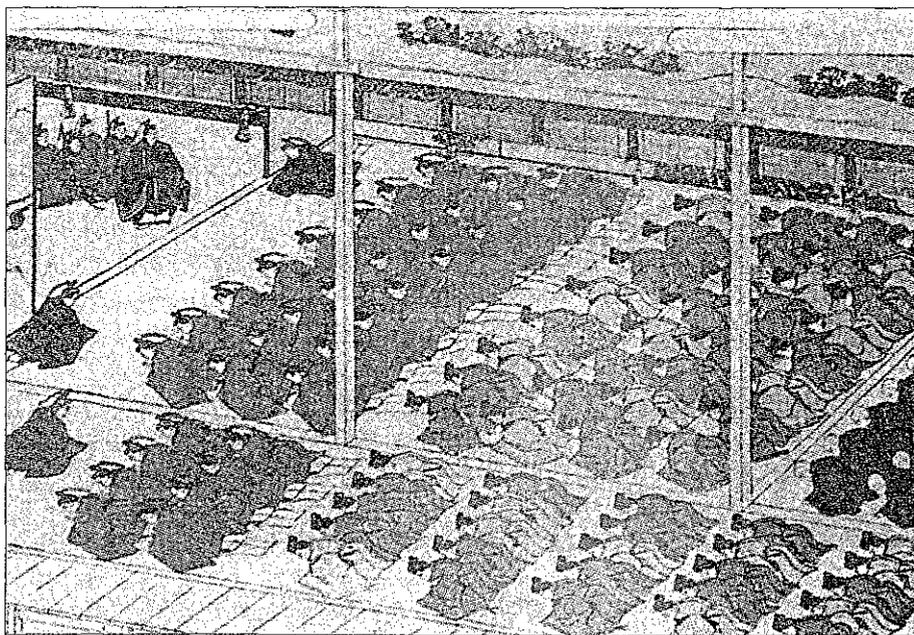
I *samurai* divennero dei meri ufficiali civili senza alcun compito specifico o responsabilità, inefficaci militarmente ed esclusivamente interessati al loro rango sociale; essi persero ogni occasione di dimostrare coraggio e onore sul campo di battaglia. La reputazione di ognuno di loro divenne solamente una questione di etichetta e decoro, ma soprattutto l'onore venne arginato all'interno di un codice legislativo istituzionalizzato, che aveva il compito fondamentale di sostenere l'autorità politica dominante (Kanai, 1975, 216).

Durante il periodo Tokugawa l'onore individuale e familiare di ogni guerriero perse il suo ruolo di protagonista a favore, soprattutto grazie alle strategie del governo centrale, di un onore di tipo collettivo e soprattutto non aggressivo, orientato verso il proprio feudo di appartenenza (*han*) e lo shogunato. Inoltre, mentre durante l'epoca medievale l'onore veniva soprattutto inteso come virtù, in quanto la fama e il buon nome di un *samurai* aumentavano in maniera direttamente proporzionale alle sue eroiche imprese militari, dal XVIII secolo in avanti esso divenne quasi esclusivamente sinonimo di precedenza, ossia di qualifica per cariche onorifiche (Kimura, 1976, 59-68).

Tuttavia, il governo giapponese riuscì ad imporre un controllo politico e sociale sull'uso impulsivo della violenza da parte degli uomini d'armi, senza sacrificare il loro onore collettivo, poiché proprio su quello si era basato Tokugawa Ieyasu nel momento in cui aveva cercato con tutte le sue forze di riunificare il Paese sotto ad un unico potere centrale. Infatti, la pacificazione interna del Giappone era stata un processo che aveva effettivamente demilitarizzato tutte le classi sociali - fatta eccezione per i guerrieri - privandole del diritto di risolvere privatamente i conflitti personali.

Tale divieto rappresentò soprattutto un procedimento mediante il quale il ceto militare acquisì il monopolio collettivo dell'uso legittimo della violenza. Il suddetto privilegio, ovvero quello di portare con sé le due spade, a sua volta conferì loro l'esclusiva sull'onore, negando a priori al resto della popolazione qualsiasi carica

onorifica.<sup>8</sup> Infatti, nella società giapponese, dominata fin dall'epoca medievale da un forte concetto di onore, l'abilità nel difendersi mediante l'uso delle armi divenne, dal XVIII secolo in avanti, strettamente legato al proprio status, che a sua volta dipendeva dall'onore (Bolitho, 1974). In questo senso, i guerrieri erano gli unici che potevano difendere le altre classi sociali e ciò non fece altro che legittimare la loro posizione suprema e privilegiata all'interno della società, che era stata loro concessa intenzionalmente dal *bakufu*. Il governo centrale non avrebbe potuto ammansire i guerrieri semplicemente privandoli di ciò che per molti secoli li aveva contraddistinti, ossia il codice d'onore. Dopo tutto, era stato proprio lo shogunato a legittimare la loro posizione di superiorità, perciò le conseguenze a livello politico e sociale sarebbero state in questo caso disastrose, visto che l'ordine feudale si basava proprio su questo (Hall, 1974, 39-49).



*Udineza dello Shōgun ai daimyō nel castello di edo (Ikegami, The taming of the samurai - Honoric Individualism and the making of modern Japan, Cambridge 1995).*

8 L'uso esclusivo della forza militare da parte dei *samurai* divenne un meccanismo culturale che garantì loro l'esclusività di un codice onorifico ufficiale e assicurò la sottomissione degli altri ceti sociali. Proprio su questo si fonderà la legittimazione del potere da parte dei Tokugawa, ossia sul fatto che i guerrieri fossero i guardiani della cosiddetta *pax Tokugawa* e quindi il ceto dominante.

Tuttavia, il nuovo governo, dopo aver riconosciuto al ceto guerriero la superiorità e avergli concesso l'uso esclusivo delle armi e della violenza, dovette anche escogitare il modo per tenerli a bada e renderli inoffensivi dal punto di vista militare, affinché il loro privilegio non arrecasse alcun danno al potere costituito.

La soppressione dell'uso privato della violenza da parte dei guerrieri non fu un processo semplice e veloce; infatti, l'annessione strutturale del ceto samuraico all'interno del nuovo sistema politico non produsse automaticamente uomini d'armi miti e mansueti. Per questo motivo la classe dominante decise di supportare la tradizione onorifica tentando, nel contempo, di convertire lo spirito dei guerrieri in qualcosa che potesse meglio servire ai suoi scopi (Ikegami, 1995, 243).

Il processo di ricostruzione della cultura onorifica dei violenti guerrieri nipponici non segnò quindi la scomparsa dei loro antichi valori e costumi; al contrario, certe usanze del suddetto patrimonio culturale furono conservate. Altre volte invece, esse vennero reinterpretate secondo nuovi canoni disciplinari, oppure messe in mostra allo scopo di dimostrare che l'autorità stava tentando di preservare intatto, almeno in parte, il retaggio tradizionale dei guerrieri (Ikegami, 1995, 244). Ciò venne ad esempio fatto con l'Istituto della vendetta. Malgrado l'autorisoluzione dei conflitti di matrice privata fosse stata di fatto proibita dalle leggi del *bakufu*, esistevano dei casi, tre per l'esattezza, in cui l'uso privato della violenza da parte del ceto dei guerrieri non veniva proibito dalle autorità, e i *samurai* potevano uccidere sul posto colui che aveva osato infangare il suo onore.<sup>9</sup>

Una di queste particolari situazioni era detta *bureiuchi* (letteralmente "assassinio irriverente") e avveniva quando un guerriero uccideva una persona comune a causa di un atteggiamento irrispettoso da parte di quest'ultimo. In questo caso la parte offesa aveva il diritto di reagire fino all'atto estremo dell'omicidio, senza il rischio di incorrere in qualche sanzione da parte dello shogunato. Tale "vendetta autorizzata" coinvolgeva tutto il ceto dei guerrieri, senza alcuna distinzione di rango e permetteva una difesa collettiva dell'onore di tutta la classe militare; ad essi venne quindi concesso il diritto - o dovere - di salvaguardare il proprio onore e lo strumento legale per dimostrare la loro superiorità di fronte alla gente comune (Dautremer, 1985, 86-87).

Poi, ad un *samurai* non veniva inflitta alcuna punizione se uccideva la propria moglie,<sup>10</sup> colpevole di averlo tradito, e il di lei amante fedifrago (*megatakiuchi*),<sup>11</sup> oppure quando l'intenzione di vendetta da parte di un guerriero veniva precedentemente registrata dalle autorità (*katakiuchi*). In quest'ultimo caso, il delitto non solo

9 Il governo centrale, regolando a proprio piacimento l'Istituto della vendetta, riuscì con successo a porsi come uno dei principali custodi del violento onore samuraico.

10 L'abilità dimostrata da un *bushi* nella difesa e protezione delle loro donne dagli altri uomini era molto importante se si desiderava preservare intatto il buon nome della propria famiglia.

11 *Megatakiuchi* può essere letteralmente tradotto "vendetta matrimoniale".



era consentito, ma altresì incoraggiato ed elogiato dalle autorità come la vera essenza dello spirito di un valoroso uomo d'armi.

A ogni *samurai* era noto il concetto di "vendetta istituzionalizzata", cioè la vendetta ufficiale in base alla quale nessuna offesa recata ad un *samurai* doveva rimanere impunita. Non importava quanto tempo bisognava aspettare, ma l'inadempienza di questa norma significava il più grande disonore. Alla formazione di questo concetto non fu estraneo il detto confuciano "Nessuno dovrebbe accettare di vivere sotto lo stesso cielo dell'uccisore di suo padre"; concetto che in Giappone fu trasferito soprattutto all'uccisione e al disonore del proprio signore. Fu per tenere fede a questo principio che i quarantasette *samurai* - *rōnin* - che furono successivamente nominati *jishi*, uomini retti, vendicarono il loro *daimyō*. Quest'ultimo aveva contravvenuto le regole colpendo all'interno del castello di Edo un suo pari che lo aveva offeso; di conseguenza fu costretto a fare seppuku. I quarantasette *samurai* che erano al suo servizio - ed erano diventati *ronin*, cioè *samurai* senza padrone, dopo il suicidio del loro signore, si riunirono e prepararono un piano di vendetta. Si allontanarono dalle rispettive famiglie per non coinvolgerle nelle loro azioni e dopo un anno assalirono l'abitazione dell'arrogante *daimyō* che era stato la causa del suicidio del loro signore. Prima cercarono invano di convincerlo al suicidio, poi lo uccisero con lo stesso pugnale usato dal loro padrone e infine gli tagliarono la testa e la deposero sulla tomba del loro *daimyō*. Compiuto il dovere di lealtà verso il superiore, si consegnarono alle autorità per subire la punizione prevista. Il governo si trovò in grave imbarazzo sul da farsi, in quanto i quarantasette *ronin* avevano violato la legge con la loro vendetta non autorizzata, ma d'altro canto avevano rispettato il *giri* verso il defunto *daimyō*, come era giusto per dei *samurai*. Alla fine, lo *shōgun* decise che i "colpevoli" dovessero morire onorevolmente facendo *seppuku*, cosa cui non avevano diritto in quanto *rōnin*.

La vendetta sottoposta a registro fu un'innovazione, introdotta per la prima volta in Giappone dai Tokugawa, che ebbe un enorme successo, poiché contribuì a mettere sotto chiave, all'interno del nuovo sistema politico e sociale, il desiderio di vendetta dei guerrieri, mantenendo intatto il loro codice d'onore, che continuò ad essere patrocinato da governo (Dautremer, 1995, 83).

Lo shogunato attuò due diverse strategie con l'intento di addomesticare il ceto militare - che con il suo violento codice rappresentava una seria minaccia per l'ordine costituito - senza tuttavia privarlo in maniera definitiva della sua dignità, del patrimonio culturale che lo caratterizzava e soprattutto dell'uso esclusivo delle armi.

La prima mossa del *bakufu* fu quella di effettuare, grazie anche al prezioso contributo della dottrina neoconfuciana (Ikegami, 1995, 242), una reinterpretazione moralistica su larga scala del codice onorifico militare e di tutti i valori che lo formavano;<sup>12</sup> in secondo luogo, il governo cristallizzò la violenza onorifica dei

12 Anche la vendetta autorizzata altro non fu che un modo per imprimere profondamente nell'animo dei

guerrieri all'interno di un rigido sistema burocratico, che li suddivise in numerosi ranghi e li costrinse a sottostare a specifiche norme comportamentali (Ibidem, 268). I guerrieri persero ogni occasione per poter dimostrare il proprio valore attivamente e l'onore divenne una mera questione di etichetta e decoro; il ceto militare si smarrì all'interno di una moltitudine di norme legislative e consuetudini riguardanti il modo in cui porgere gli ossequi al proprio signore, l'abbigliamento, gli scambi sociali con gli altri membri del *seken* (Mizubayashi, 1979, 783-848).

Oltre a ciò, durante il periodo Tokugawa l'onore individuale e familiare di ciascun *samurai* perse il suo ruolo di protagonista a favore, soprattutto grazie alle strategie del governo centrale, di un tipo di onore collettivo, orientato verso il proprio feudo di provenienza, e ovviamente verso lo shogunato Tokugawa. Solamente un tipo di onore "pubblico" poteva essere utilizzato dai Tokugawa per cercare di dare un solido sostegno allo Stato; al contrario, quello personale, non oltrepassando i confini familiari, era estremamente pericoloso per il potere costituito (Sakai, 1975, 8-41).

Nel Giappone medievale il concetto di onore veniva soprattutto inteso come virtù, in quanto la fama e il buon nome di un guerriero aumentavano in maniera direttamente proporzionale alle sue eroiche imprese e al modo in cui egli gestiva i rapporti con i suoi diretti superiori. Infatti, la fedeltà e la devozione nei confronti del proprio signore accrescavano la fama di un *samurai*, mentre un atteggiamento sleale gettava infamia sul suo buon nome e su quello di tutto il clan (Sakurai, 1971, 92-94).

Tuttavia, a partire dalla fine del XVII secolo l'onore divenne quasi esclusivamente sinonimo di precedenza, ossia di qualifica per cariche onorifiche. Infatti, il rapporto tra signore e vassallo era divenuto estremamente formale e nel contempo i *samurai* erano stati organizzati gerarchicamente in base alla loro posizione onorifica all'interno della società, senza alcuna possibilità di dimostrare il loro valore, sia come guerrieri, sia come vassalli (Kimura, 1967, 60).

Gradualmente, lungo il corso dei secoli, il magnetismo della cultura guerriera, la quale traeva la sua vitalità dalla profondità del senso d'onore che ciascun uomo d'armi possedeva, si spense, e il codice onorifico militare perse tutto l'ardore che lo aveva caratterizzato agli albori della sua storia.

Dal periodo Tokugawa in avanti tutto ciò che in precedenza aveva caratterizzato i valorosi *samurai* nipponici subì dei cambiamenti radicali: il guerriero presente sulla scena giapponese a partire dal XVIII secolo era molto diverso dai suoi antenati, così appassionati e impetuosi, aggressivi e vanagloriosi. Esso non offuscava più il resto

---

guerrieri un nuovo linguaggio etico militare che permettesse di sostenere il sistema autoritario creato dai clan dei Tokugawa. Secondo tale visione la vendetta si configurava come una dimostrazione pratica della pietà filiale, uno dei fondamentali concetti confuciani che il *bakufu* tentò di infondere alla violenta classe samuraica. Un *bushi* che vendicava un membro del proprio nucleo familiare era un modello di virtù e coraggio da imitare, proprio perché egli dimostrava di possedere un profondo senso del dovere nei confronti della famiglia di appartenenza.

della società grazie alla sua destrezza militare, ma conduceva una vita virtuosa e governava il paese coltivando un ideale pacifista, che gli era stato inculcato dal governo centrale, certamente distante da quello inseguito dai prodi *samurai* ritratti nei romanzi militari dei secoli precedenti.

## GLOSSARIO

### *bakufu*

Governo militare diretto dallo *shōgun*.

### *bakuhansei*

Designa il sistema politico promosso dalle autorità Tokugawa, che si basava sulle tensioni dinamiche esistenti tra lo shogunato (*bakufu*) e circa 250 feudi (*han*).

### *bureiuchi*

Era una delle vendette autorizzate dallo shogunato Tokugawa ed era permessa nel caso in cui una persona estranea alla classe militare avesse osato offendere l'onore di un guerriero.

### *bushi*

Ceto guerriero.

### *bushidan*

Bande di guerrieri nate intorno al X secolo e formate da una stessa famiglia unita da vincoli clanici, alla quale si aggiungevano anche dei seguaci esterni.

### *chijoku*

Disonore.

### *chōnin*

Classe sociale urbano-mercantile, che si configurò in Giappone a partire dal XVI secolo e si affermò nel corso del periodo Tokugawa. Essa comprendeva varie categorie sociali: artigiani, commercianti, negozianti, medici, etc.

### *chū*

Lealtà incondizionata al proprio signore o sovrano. Era uno dei concetti fondamentali della dottrina confuciana.

### *chūsei*

Epoca medievale giapponese.

### *Edo*

Sede dello shogunato durante il periodo Tokugawa (1603-1867), corrisponde alla moderna Tōkyō.

### *Fujiwara*

Famiglia aristocratica che dominò la corte imperiale giapponese dalla metà del IX secolo fino alla metà del secolo XI.

***fukaku***

Termine che anche nella lingua giapponese odierna indica la negligenza di una persona.

***Genpei*** (guerra)

Guerra avvenuta fra i due potenti clan militari dei Minamoto e i Taira per il predominio del Paese e durata dal 1180 al 1185. Si concluse con la vittoria dei Minamoto, guidati da Minamoto no Yoritomo, il quale fonderà a Kamakura il *bakufu*, il primo governo militare giapponese.

***Genroku***

Era (1688-1704) del periodo Tokugawa, che vide un enorme sviluppo delle arti e delle lettere.

***goon***

Debito che un guerriero contraeva nei confronti del signore quando giurava a quest'ultimo eterna fedeltà e lealtà. In cambio dei favori (*goon*) del signore, egli aveva l'obbligo di fornirgli un servizio (*hōkō*).

***haji***

Locuzione che indica "vergogna".

***han***

Feudo, dominio concesso a un *daimyō* dal governo centrale durante il periodo Tokugawa.

***Heian***

Periodo della storia giapponese compreso tra il 794 e il 1185.

***hōkō***

Servizio che un vassallo era tenuto a fornire al suo signore nel momento in cui gli giurava eterna fedeltà.

***ichibun***

Onore personale. Termine che inizia a diffondersi maggiormente durante il periodo Tokugawa e che indicava soprattutto l'onore all'interno dei ceti sociali non militari, come i *chōnin*, le prostitute o i proprietari dei bordelli.

***ie***

Clan familiare guerriero.

***jirikikyūsai***

Autorisoluzione dei conflitti privati senza l'intervento delle autorità.

***Kamakura***

Città in cui Minamoto no Yoritomo (1148-1199) fondò il primo governo militare giapponese nel 1185.

***katakiuchi***

Espressione che indicava l'istituto della vendetta in generale.

***kō***

Termine che indica la pietà filiale, ed è uno dei fondamentali concetti confuciani.

***kō***

Termine che indica la sfera pubblica, contrapposta a quella privata.

***kōgi***

Lett. "grande autorità". Termine con il quale i *sengoku daimyō* definivano se stessi di fronte ai propri vassalli.

***Kyōto***

Capitale del Giappone dal 794 al 1868, quando l'imperatore si trasferì a Edo.

***Man'yōshū***

La più antica raccolta di poesie giunta fino a noi. I poemi contenuti in essa datano dal 600 al 759.

***megatakiuchi***

Vendetta del marito tradito nei confronti della propria moglie e del suo amante. Era una delle vendette considerate legittime durante il periodo Tokugawa.

***meiyo***

Onore. E' probabilmente il termine maggiormente usato oggi per esprimere il concetto di onore.

***Minamoto***

Famiglia di condottieri militari di discendenza imperiale e originari del Kantō. Dal 1180 al 1185 lottarono contro i Taira (guerra *Genpei*) per il predominio del Paese.

***Minamoto no Yoritomo***

Grande condottiero, il quale nel 1185 fondò a Kamakura il primo governo militare nella storia del Giappone.

***na***

Termine che indica "onore, buon nome" nella lingua giapponese odierna. Tale espressione ha origini molto antiche, tanto da comparire nel *Man'yōshū* quasi con lo stesso significato di oggi. (Nel *Man'yōshū* indicava l'orgoglio provato nell'appartenere ad un famoso clan).

***naore***

Perdita dell'onore. Termine molto usato durante il periodo Kamakura.

***Nara***

Capitale del Giappone dal 710 al 784.

***Oda Nobunaga (1534-1582)***

Uno dei grandi condottieri che contribuirono a unificare il Giappone. Egli iniziò la sua opera di unificazione nel 1560 e la continuò fino alla sua morte, avvenuta nel 1582.

***ōkōgi***

(Lett. "grande autorità"). Nome usato dallo shogunato Tokugawa per distinguere se stesso e per elevarsi rispetto ai *daimyō*, che si definivano invece *kōgi*.

**rei**

Decoro, etichetta.

**Samurai**

Termine che designa l'aristocrazia guerriera giapponese. Il termine *samurai* deriva dal verbo *saburau*, che significa "servire, essere alle dipendenze di un signore o di un sovrano". I *samurai* detennero il potere effettivo in Giappone a partire dal XII secolo fino al 1868. Lo storico Peter Duus, nel suo saggio intitolato *Feudalism in Japan*, afferma che "At first only warriors who had followers or retainers were referred to as *samurai*. It was not until the seventeenth and eighteenth centuries that the term became synonymous with 'warrior' in common usage. The more general term applied to members of the warrior class throughout premodern Japanese history was *bushi*, which meant simply a person whose main occupation was the military art". Vedi Peter Duus, op. cit., p. 45.

**seken**

Comunità guerriera all'interno della quale veniva valutata l'onorabilità di ciascun guerriero.

**Sengoku jidai**

Periodo movimentato di lotte civili della storia del Giappone (1477-1568).

**sengoku daimyō**

Termine generale per indicare i signori locali al potere durante l'era omonima.

**seppuku**

Suicidio rituale effettuato con il taglio del ventre.

**shōgun**

Massima autorità militare del Giappone fino al 1867, dirigeva il governo militare (*bakufu*).

**Shōtoku Taishi (574-622)**

Principe reggente dell'imperatrice Suiko. Grande difensore del buddhismo - introdotto in Giappone nel 538 d.C. - e commentatore di sūtra.

**shujū kankei**

Relazione tra signore e vassallo.

**Taira**

Famiglia di condottieri militari rivali dei Minamoto.

**Tokugawa**

Casata di guerrieri provenienti dal Kantō, che fornirono al Giappone una dinastia di *shōgun*, dal 1603 al 1868.

**Tokugawa Ieyasu**

Fu uno dei tre grandi condottieri, insieme a Oda Nobunaga e Toyotomi Hideyoshi, che riunificarono il Giappone. Venne nominato *shōgun* nel 1603.

**tono**

Termine che indicava il signore all'interno della relazione tra quest'ultimo e i vassalli.

**Toyotomi Hideyoshi**

Grande condottiero che successe a Oda Nobunaga e portò a termine il progetto di riunificazione territoriale del Giappone di quest'ultimo.

dall'autorità patriarcale del capo della stirpe.

## KULTURA BOJEVNIŠKE ČASTI V OBDOBJU FEVDALNE JAPONSKÉ

Enrica CAZZIN

IT-30030 Marano Veneziano, Via Caltana 7

**POVZETEK**

*Članek želi analizirati kulturo časti japonskih samurajev od njenega začetka, ki sovpada z rojstvom prve vojaške vlade na Japonskem, bakufu-jem, pa do konca obdobja Tokugava (1868), ki je odprl vrata novemu obdobju.*

*Skušali smo si podrobneje ogledati točno določeno zgodovinsko obdobje, to je obdobje približno med leti 1185 in 1868, ter določen socialni sloj, sloj bojevnikov, ki so na Japonskem bolj znani kot samuraji ali bushi. Skušali smo analizirati razmere znotraj te družbe, ki se nenehno premika. Analizirali smo koncepte vezane na pojem časti kot so sramovanje, nečast, sloves, ugled v razvoju skozi stoletja in glede na spremembe, ki so jih zajele. Naš namen je predvsem v grobem razložiti razvojno pot take kulturne dediščine skozi obdobja, ki tvorijo japonsko zgodovino z namenom, da bi skušali zaznati spremembe, ki jih je ta doživela.*

*Čast in z njo povezani koncepti zajemajo niz elementov, ki se me seboj razlikujejo, odvisno od kraja dogajanja in od zgodovinskega obdobja v katerem jih obravnavamo, ter predstavljajo različne kulturne stile. Politične, zgodovinske, socialne in kulturne spremembe na Japonskem neprestano spreminjajo kulturo časti japonskega bojevnškega razreda.*

*To se odraža predvsem na spremembah znotraj kulture časti bushov, v obdobju med leti 1500 in 1650. Spremembe, ki so se zgodile v tem posebnem časovnem razdobju so privedle do ponovnih razprav o vlogi bojevnikov, o njihovih vrednotah in o njihovem položaju v novi družbi, ki so jo ustvarili Tokugawa.*

*Presojali bomo nov koncept časti, ki izhaja iz institucionalizacije samurajev ter iz širše in dodatne delitve vojaškega stanu po činih. Zanimivo bo analizirati postopek institucionalizacije in strategije, s katerimi je nova vlada Tokugawa končno uspela znotraj zelo togega birokratskega sistema utrditi častni kodeks bojevnikov. Posebna*

kultura, ki je zaznamovala vojaški sloj že od njegovega nastanka, ki se je zaradi tega razlikoval od ostalega dela japonske družbe, je v navedenem obdobju izgubila večji del svoje živuhnosti. Samuraji so postali navadni birokrati, ki niso imeli več nobene možnosti pokazati svoj pogum in spretnost na bojišču.

Razen v primerih, ki jih je z zakonom predvidela osrednja vlada, častni kodeks ni ponovno pridobil nekdanji nasilni značaj in značilnosti, ki so navdihnile toliko pisateljev in umetnikov.

*Ključne besede:* čast, kulturna zgodovina, kodeks časti, Japonska, 12.-19. stoletje, samuraji

#### BIBLIOGRAFIA

AA = Acta Asiatica

JF = Japan Forum

JJS = The Journal of Japanese Studies

JQ = Japan Quarterly

MN = Monumenta Nipponica

- Blomberg, C. (1994):** *The Hearth of the Warrior. Origins and Religious Background of the Samurai System in Feudal Japan.* Sandgate, Folkestone, Kent, Japan Library.
- Bolitho, H. (1974):** *Treasures among Men. The Fudai Daimyō in Tokugawa Japan.* New Haven & London, Yale UP.
- Bryant, A. J. (1989):** *The Samurai: Warriors of Medieval Japan, 940-1600.* London, Osprey.
- Dautremer, J. (1985):** *The Vendetta or Legal Revenge in Japan.* Transactions of the Asiatic Society, 13, 82-89.
- Duus, P. (1969):** *Feudalism in Japan.* New York, Alfred A. Knopf.
- Farris, W. W. (1992):** *Heavenly Warriors: The Evolution of Japan's Military, 500-1300.* Cambridge, Massachusetts, Harvard UP.
- Friday, K. F. (1992):** *Hired Swords: The Rise of Private Warrior Power in Early Japan.* Stanford, California, Stanford UP.
- Hall, J. W. (1970):** *Government and Local Power in Early Japan 500 to 1700.* Stanford, California, Stanford UP.
- Hall, J. W. (1974):** *Rule by Status in Tokugawa Japan.* JJS, 1, 39-49.
- Ikegami, E. (1995):** *The Taming of the Samurai - Honorific Individualism and the Making of Modern Japan.* Cambridge, Massachusetts, London, England, Harvard UP.

- Ishii, S. (1974):** *Nihon no rekishi: Chūsei bushidan 12* (Storia del Giappone: le bande dei guerrieri durante l'epoca medievale). Tōkyō, Shōgakukan.
- Ishii, S. (1985):** *The Formation of Bushi Bands (Bushidan)*. Acta Asiatica, 49, 1-14.
- Inoue, T. (1977):** *Sekentei no kōzō* (La struttura dell'onore). Nihon Hōsō shuppan Kyōkai.
- Kanai, M. (1975):** *Hansei seiritsuki no kenkyū* (Studio sull'organizzazione del governo all'interno degli *han*). Tōkyō, Yoshikawa Kōbunkan.
- Kawai, M. (1978):** *Chusei buke shakai no kenkyū* (studio sulla società guerriera medievale). Tōkyō, Yoshikawa Kōbunkan.
- Kimura, M. (1967):** *Kakyū bushiron* (Trattato sui guerrieri di rango inferiore). Tōkyō, Hanawa Shobō.
- Maruyama, M. (1974):** *Studies in the Intellectual History of Japan*. Princeton, Princeton UP.
- Mizubayashi, T. (1979):** *Kinsei no hō to kokusei kenkyū josetsu* (Le leggi e l'introduzione alla ricerca sull'organizzazione dello Stato durante l'epoca moderna). Kokka gakkai zasshi, vol. 92, 11/12, 783-848.
- Mori, M. (1971):** *Na to haji no bunka: Chūgokujin to Nihonjin* (La cultura dell'onore e della vergogna: i cinesi e i giapponesi). Tōkyō, Kōdansha.
- Nagahara, K. (1985):** *The Lord-Vassal System and Public Authority (Kogi): The Case of the Sengoku Daimyō*. AA, 49, 34-45.
- Peristiany, J. G. (ed.) (1966):** *Honour and Shame. The Values of Mediterranean Society*. Chicago, The University of Chicago Press.
- Peristiany, J. G. & J. Pitt-Rivers (1992):** *Introduction*. In: Peristiany, J. G. & J. Pitt-Rivers (eds.): *Honour and Grace in Anthropology*. Cambridge, Cambridge UP, 1-17.
- Pierson, J. L. (ed.) (1967):** *Character Dictionary of the Man'yōshū*. Leiden.
- Sagiyama, I. (1984):** *Antologia della poesia giapponese classica. Il Man'yōshū*, vol. 1°. Napoli, Cooperativa universitaria editrice napoletana.
- Sakai, R. K. (ed.) (1975):** *The Status System and Social Organization of Satsuma. A Translation of Shūmon Tefuda Aratame Jōmoku*. Tōkyō, University of Tōkyō Press, 8-41.
- Sakisaka, H. (1982):** *Haji no kōzō* (La struttura della vergogna). Tōkyō, Kōdansha.
- Sakurai, S. (1971):** *Meiyo to chijoku* (Onore e disonore). Tōkyō, Hōsei University Press.
- Sasama, Y. (1991):** *Buke senjin shiryō jiten* (Dizionario dei documenti sui campi di battaglia dei clan guerrieri). Tōkyō, Daichishobō, 591-630.
- Shimomura, I. (1992):** *Bushi* (Guerrieri). Tōkyō, Tōkyōdō.
- Takagi, S. (1985):** *"Hideyoshi's Peace" and the Transformation of the Bushi Class - The Dissolution of the Autonomy of the Medieval Bushi -*, AA, 49, 46-77.

**Takayanagi, K. (1975):** *Edo no kakyū bushi* (I guerrieri di rango inferiore durante il periodo Edo). Tōkyō, Yoshikawa Kōbunkan.

## IL "TIRANNO" DI TRIBANO. ONORE FAMILIARE E ONORE INDIVIDUALE DA UN PROCESSO PADOVANO DI FINE '500

*Mauro VIGATO*

IT-35040 Carceri (PD), Via Gazzo 18

*SINTESI*

*Il saggio analizza le complesse vicende che emergono da un processo condotto dalla Corte Pretoria di Padova tra la fine del 1599 e i primi mesi del 1600. Ad originarlo era stata la denuncia presentata da un giovane contadino di Tribano che era stato fatto orribilmente mutilare dal suo ex patrone, un nobile padovano. Nel corso degli interrogatori dei testi chiamati a deporre, era emersa, in tutta la sua gravità, la lunga e continuata attività criminosa che costui aveva esercitato per anni nella villa. La ricostruzione degli avvenimenti e la decodificazione del ricco apparato simbolico che li caratterizza, consente di individuare il filo rosso che li lega e le reali problematiche sottostanti: questioni legate all'onore, allo status sociale, all'esercizio del potere, diedero vita ed alimentarono questi drammi individuali e famigliari.*

*Parole chiave: processi, atti penali, onore, nobili, Italia, Padova, XVI secolo*

*"È un'ingiustizia spaventosa pretendere che uomini di carattere diverso si assoggettino a leggi uguali."*

Donatien-Alphonse-François de Sade

## ALL'ORIGINE DI UN PROCESSO

Padova, 3 dicembre 1599. Viene introdotto al cospetto della Corte Pretoria un giovane contadino di nome Gasparo Boccardo, da Tribano, un villaggio posto a qualche decina di chilometri a sud della città. Deve deporre nel processo avviato da una sua denuncia, di qualche tempo prima, contro un cittadino padovano. "*Illustrissimo Signor*" - aveva esordito il Boccardo rivolgendosi al podestà - "*prego Vostra Signoria Illustrissima che faccia provision che possa andar a Triban a star a casa mia con mia madre, perché è horamai un anno che scampai via dal Signor Antonio Dotto, dopo ch'el me hebbe rovinado in questo modo che vedete*".<sup>1</sup> Il giovane mostrava un'orribile mutilazione: il naso gli era stato tagliato fino all'osso, come pure gran parte del labbro superiore. La ferita, nonostante il tempo trascorso, faticava a rimarginarsi. Invitato dal podestà aveva iniziato a raccontare la sua triste storia.

Era entrato alle dipendenze del nobile qualche tempo prima lo svolgersi dei fatti. Nella casa padronale che il Dotto possedeva in Tribano il suo compito era di accudire i cavalli ed eseguire quant'altro gli venisse comandato dal gastaldo o dalla moglie di questo. In quella casa, oltre a costoro ed altri servitori, c'era anche una giovane donna di nome Anna che il padrone aveva condotto dalla città e che teneva qui come sua concubina. Gasparo e Anna. Forse qualcuno di casa era stato testimone casuale di un qualche loro incontro; o di uno sguardo, di un gesto furtivo. O forse l'intesa tra i due veniva solo sospettata. Sta di fatto che di questa relazione, vera o presunta che fosse, ne era stato prontamente informato il padrone.

Bisognava sorprenderli sul fatto: questo doveva aver pensato Antonio. Aveva iniziato a tenerli d'occhio in prima persona, segretamente, e un giorno che aveva finto una falsa partenza per Padova, e l'occasione di coglierli in flagrante era venuta: i due erano stati sorpresi all'interno di una stanza, soli. Nessun atteggiamento equivoco per carità - Gasparo si era giustificato dicendo che stava servendo la padrona -, ma tanto era bastato perché esplodesse la violenta collera del nobile. Minacciando il giovane con un archibugio *da roda* e stratonandolo per un braccio lo aveva trascinato fuori di casa, chiamando immediatamente alcuni suoi bravi con un fischietto. Erano accorsi Gasparo de Grandi detto Gasparon, Baldissera da Collalto e il suo braccio destro, Piero Barbon. A quest'ultimo aveva consegnato il Boccardo, ordinandogli di condurlo in un'altra stanza. Era andato poi a prendere la donna. Trascinandola, l'aveva fatta sedere a forza davanti al suo presunto amante ed era iniziato un serrato quanto drammatico interrogatorio: "*ello vero che ghe fe' l'amor a*

---

1 Quanto segue è principalmente frutto della disamina di un incartamento processuale e delle vicende che ne emergono. La sua collocazione archivistica è ASV, Consiglio dei Dieci, Processi delegati ai Rettori, Padova, b. 1 (1594-1600). D'ora in avanti verrà indicato con ASV, Processo. La frase in questione è riportata alla c. 4.

*questo zovene?*" aveva chiesto ad Anna, mentre da Gasparo voleva sapere se l'aveva posseduta. I due giovani si ostinavano a negare le accuse, ma questo non faceva che aumentare la rabbia di Antonio, che pretendeva la piena confessione della colpa. Dato che le minacce e le percosse non sortivano l'effetto voluto, in un impeto d'ira aveva ordinato a Baldissera da Collalto di immobilizzare il Boccoardo e a Piero Barbon di amputargli il naso con il *pistorese* che teneva alla cintura.<sup>2</sup> Il Barbon aveva prontamente eseguito l'ordine, tra le urla di dolore del giovane. Durante l'operazione Antonio, con un paio di forbici, aveva grossolanamente tagliato tutti i capelli alla donna, poi l'aveva costretta a raccogliere e a baciare quel naso mozzo e insanguinato. Non si era fermato. Era ritornato davanti al giovane, ridotto oramai ad una maschera di sangue: *"Al cospettazzo de Dio, voio che ti me confessi el vero, se ti l'ha chiavada la signora Anna, o si ti l'ha basada o fatto altro"*, ma Gasparo aveva continuato, disperatamente, a negare ogni responsabilità, provocando una reazione ancor più violenta nel nobile. Antonio l'aveva preso, trascinato in un'altra stanza, gettato sopra un letto. Con un *pistorese* gli aveva tagliato la cinta dei pantaloni. *"Adesso te farò ben confessar la verità"* gli aveva detto: stava per evirarlo, se il tempestivo intervento di Piero Barbon non l'avesse dissuaso appena in tempo.

Il pathos era calato di tono ed era subentrata la ragione. Qualcuno era andato a prendere un medico dalla vicina Conselve. Bisognava fermare l'emorragia aveva detto costui. Gasparo era stato immobilizzato dai bravi e il medico, con un ferro arroventato, aveva cauterizzato la ferita. Chissà se qualcuno aveva sentito quelle urla strazianti.

Il giovane era stato rinchiuso in una stanza e minacciato di morte se avesse tentato la fuga. In quella stanza sarebbe stato tenuto prigioniero per più di un mese, nutrito di *"pana"* grattata, ricevendo le visite del solo medico che di tanto in tanto tornava a controllare la ferita e di chi gli portava lo scarso vitto giornaliero.

A Tribano si era intanto sparsa la voce che Gasparo fosse stato ucciso. Più volte la madre si era recata alla casa del Dotto per chiedere notizie del figlio ma ottenendo sempre risposte elusive - le dicevano che era fuori Tribano -, finché non aveva minacciato il ricorso alla giustizia. Venuto a conoscenza delle intenzioni della donna una notte Antonio, accompagnato dai suoi bravi, aveva portato Gasparo alle case di alcune persone del luogo e della stessa madre perché vedessero che il giovane non era stato ucciso come si vociferava. *"Ello quello to fiol?"* aveva chiesto a quest'ultima. Gasparo era stato costretto ad indossare un fazzoletto che gli nascondeva gran parte del volto, ma sua madre l'aveva comunque riconosciuto. Alla domanda di Antonio, piangendo, la donna aveva annuito.

La stessa notte Gasparo Boccoardo era stato condotto a Padova e nascosto nel

2 "Pistolese - sorta d'arma bianca che usavasi una volta, ed era una specie di coltello largo in lama, somigliante alla figura d'una lingua vaccina" (Boerio G., p. 513, alla voce).

palazzo di Dauletto e Antonietto Dotto, cugini di Antonio; qui era rimasto segregato per qualche tempo finché, approfittando di un momento di disattenzione dei suoi carcerieri, era riuscito a fuggire. Camminando sotto una fittissima nevicata era uscito per una porta della città e si era inoltrato in una campagna a lui sconosciuta. Era comunque riuscito a trascorrere la notte sotto un tetto grazie all'ospitalità che gli aveva offerto un contadino. Il giorno successivo, per sfuggire alle ricerche del suo ex padrone, aveva preferito dirigersi verso il territorio vicentino. Qui aveva girovagato per un po' di tempo, mendicando il vitto e l'alloggio, nella vana ricerca di un nuovo padrone. Il suo vagabondare senza meta e la paura che gli uomini di Antonio lo ritrovasse, lo avevano infine portato sui Colli Euganei. Un giorno, nella villa di Valsanzibio, aveva conosciuto il capitano Vincenzo Romagnol, capo delle Cernide a Rovigo, ed era entrato al suo servizio.

Per tutto questo tempo Antonio non aveva rinunciato all'idea di riprendere il fuggitivo. Saputolo a Rovigo, al servizio del capitano, aveva cambiato tattica. L'aveva contattato tramite Marco Tasca, il suo gastaldo, e un certo Stefano Gentile, zio del giovane. I due avevano parlato a Gasparo ed erano riusciti a convincerlo ad abbandonare il servizio presso il capitano ed accettare quanto gli offriva il suo ex padrone: una momentanea sistemazione a Ferrara e, al suo ritorno, un paio d'asini come indennizzo per quanto gli era accaduto.

Gasparo, pur con una certa titubanza, aveva accettato e si era messo in viaggio, accompagnato da Marco. Giunti a poche miglia dalla città, costui aveva però deviato il percorso, conducendolo dentro una grande casa isolata immersa nella campagna. Qui, del tutto fortuitamente, Gasparo aveva riconosciuto un giovane originario del suo paese. Lo aveva avvicinato, approfittando di una momentanea assenza del suo compagno, ed erano bastate poche parole per sapere che gli uomini che si trovavano in quella casa, e che dovevano averlo insospettito, erano banditi. Intuendo il pericolo, e forse le reali intenzioni del suo accompagnatore, era riuscito nuovamente a fuggire. Qualche giorno dopo era giunto a Badia Polesine dove, fortunatamente, aveva ritrovato il capitano Romagnol impegnato in una mostra delle Cernide, che lo aveva ripreso al suo servizio. Il giovane era rimasto con lui fino al momento in cui si era recato a Venezia per presentare la denuncia.

Il racconto con il quale Gasparo Boccardo aprì la sua deposizione, quel 3 dicembre 1599, *"esposto con grandissima passione et con molti sospiri, dimostrando gran timore"*, rappresentava soltanto un episodio, forse il più eclatante, dell'attività criminosa del nobile. Nei giorni successivi le testimonianze degli altri testi chiamati a deporre avrebbero portato in luce le numerose altre violenze, perpetrate nel tempo, per le quali mai nessuno aveva osato presentare denuncia. *"Mi ho paura se vago a casa da mia mare d'essere ammazzado una notte fino in casa"*, aveva detto Gasparo alla fine della sua deposizione. Gli era stato risposto che andasse dove più gli piaceva, *"che la Giustitia procederà ben, che tu sarai sicuro in ogni luoco"*, ed era stato licenziato.

**"DIABOLICHE OPERAZIONI ET TIRANNICHI ECCESSI"**

L'inchiesta giudiziaria era stata avviata dalla supplica che Gasparo Boccardo aveva presentato nel novembre di quell'anno ai Capi del Consiglio dei Dieci. Il 24 del mese una loro ducale indirizzata a Zuane Corner e ad Antonio Priuli, rispettivamente Podestà e Capitano di Padova, li aveva invitati a formare *"diligente processo, con ogni segretezza e secondo il rito del predetto consiglio"*. Il 3 dicembre, giorno della sua deposizione, il Boccardo aveva inoltre presentato una denuncia in otto punti nella quale aveva fornito un dettagliato elenco di altri crimini commessi da Antonio, in tempi diversi, sempre a Tribano; una seconda sarebbe stata presentata di lì a due giorni: altri otto capi corrispondenti ad altrettante azioni efferate.<sup>3</sup>

In quelle scritture veniva indicato come l'autore delle violenze sessuali patite da numerose donne della villa; con il Marietta Zanca era stata ad esempio sorpresa e violentata nella propria casa; Lucia Noncibella era stata invece trascinata nei campi e usata *"in tutti i modi"* - vale a dire anche sodomizzata - da lui e dai suoi bravi; Marietta e Morosina, due *"putte donzelle"* che vivevano sole, erano state aggredite in piena notte nella loro abitazione: la prima era stata stuprata, l'altra era riuscita a sfuggire a tale sorte grazie all'intervento di Pio Capodilista, parente del Dotto. Nelle denunce veniva inoltre accusato di avere *"sforzato"*, qualche anno prima, la moglie di Antonio Genova.

Tra le accuse mossegli vi erano anche le prepotenze e le intimidazioni riservate all'arciprete Paolo Galliero, picchiato perché rifiutatosi di prestargli un cavallo. Botte ne avevano prese anche altri residenti del luogo come Battista Gazobin e Biasio Tasca. Una donna, Giustina Baston, era stata frustata con un cinturone, sulla strada pubblica, in maniera così brutale che era stata costretta a letto per parecchi giorni, in pericolo di vita. Quanto ad Antonio Sartor, a quel tempo degano della villa, aveva ricevuto anch'egli una sonora lezione per non aver accondisceso alla richiesta di mandare a casa Dotto, per un festino, una sua figliola quindicenne. Girolamo Fadio e un suo congiunto pare addirittura avessero dovuto fuggire da Tribano per il pubblico "bando" che il nobile aveva loro comminato: si vociferava che Antonio avesse anche posto una taglia sulle loro teste.

Le sue azioni, sempre secondo le denunce presentate, coinvolgevano pesantemente non soltanto gli uomini ma anche le loro proprietà. I bovini del Dotto erano soliti pascolare sul terreno d'altri: ne sapeva qualcosa Pellegrin Mazzucco, che di notte, per ritorsione, si era visto tagliare alcuni campi di grano ancora immaturo solo perché, qualche giorno prima, aveva osato protestare per quelle intrusioni. O Zuane Morello, al quale una notte era stata sparata un'archibugiata perché aveva commesso

3 La supplica ai Capi in: ASV, CC, b. 85, c. 233. La lettera dei Capi del Consiglio dei Dieci ai rettori padovani e la denuncia del Boccardo sono allegate al processo.

l'errore di uscire di casa, richiamato dai rumori che sentiva provenire dal brolo: erano animali del nobile intenti a pascolare la sua erba, e c'era chi li stava sorvegliando. Antonio e i suoi uomini non si limitavano a rubare e macellare il bestiame altrui, ma ne appendevano poi le code e le interiora alle finestre del granaio o sopra lunghe pertiche, quasi a gesto di sfida; né era disprezzato il pollame, di cui molti nella villa lamentavano la scomparsa. Il Dotto pretendeva infine carreggi ed altri servigi che raramente saldava.

Da altre carte processuali sappiamo che già nel maggio del 1588 era stato condannato ad una pena di 250 ducati per le percosse date sopra il sagrato della chiesa di S. Fidenzio di Polverara a un contadino del luogo, Benedetto Masier. Nel novembre dello stesso anno con altre persone aveva insultato e ferito alcuni gentiluomini vicentini in Piazza dei Signori a Padova. Nel maggio del 1590 aveva subito una nuova condanna, 400 ducati, per aver assalito con altri suoi compagni un certo Antonio Rodella. Sempre in quell'anno era stato bandito in contumacia da tutto il Dominio per l'uccisione di un cittadino padovano, Gabriele di Gabrieli, pena che gli era stata poi revocata. Nel giugno del 1594 aveva preso parte assieme ad una cinquantina di uomini armati tra i quali diversi esponenti della sua famiglia, all'assalto, con spade e pugnali, della casa di un altro cittadino padovano, Schinella Conti, provocando grande scandalo in città. Nel 1597 infine, a Megliadino, una villa del Montagnanese, con il calcio di un archibugio aveva brutalmente percosso un certo Marco Guariento, gettandolo poi in un fossato colmo d'acqua.<sup>4</sup>

Da tutti i relativi processi che ne erano seguiti, Antonio Dotto ne era uscito sostanzialmente indenne. Le condanne si erano risolte in pene pecuniarie o gli erano state scontate.

Ma le azioni efferate che egli aveva commesso a Tribano erano emerse solo in occasione del nuovo processo, non senza reticenze da parte di alcuni testi citati nelle denunce del Boccardo. Due di essi, il medico che lo aveva curato e la moglie del gastaldo di casa Dotto, erano stati persino imprigionati al termine dell'interrogatorio. Anche in altre deposizioni tuttavia, i "non so" o i "non ricordo", riferiti ad avvenimenti che pure avevano avuto vasta risonanza a livello locale e che tutti dovevano conoscere, stavano a dimostrare di quanta capacità di coercizione e intimidazione disponesse il nobile. Il ritratto che emerge dalle testimonianze degli interrogati è quello di un uomo violento, sempre attorniato dai suoi bravi, che poteva contare in ambito cittadino sull'appoggio di personaggi potenti e all'interno della comunità su di una rete di persone fidate. Un uomo che né i degani del paese, né i medici che ave-

---

4 Gli estratti delle sentenze in ASV, Processo. Per l'episodio dell'assalto all'abitazione di Schinella Conti anche ASPD, FC, Sentenze della Corte Pretoria, raspe, b. 1, reg. 5, cc. 27 e sgg. I crimini del Dotto sono elencati anche in una lettera dei rettori indirizzata ai Capi del Consiglio dei Dieci (ASV, CC, b. 85, c. 231).

vano curato le sue vittime, pur avendone l'obbligo, avevano mai osato denunciare alla giustizia, consci dell'influenza che egli poteva esercitare in Padova e dei pericoli ai quali si sarebbero esposti. Una "*manifesta tirannide et oppressione*" - come scriveranno i rettori in una loro lettera indirizzata ai Capi del Consiglio dei Dieci - che traspariva dalla "*renitenza, dal timore et dalle lacrime*" che avevano accompagnato i racconti della maggior parte degli offesi (ASV, CC, b. 85, c. 231).

L'influenza di Antonio Dotto, pur contumace, si era fatta sentire anche nel corso del processo: alcuni testi avevano ricevuto intimidazioni e minacce, altri avevano ammesso di aver ricevuto grano e legumi come prezzo per il loro silenzio.

## I CONTESTI

Antonio apparteneva a un ramo di una delle principali e antiche famiglie padovane del tempo, tale che la tradizione agiografica coeva pretendeva di individuarne il capostipite addirittura in un compagno del troiano Antenore, il mitico fondatore della città, e la diceva originariamente imparentata con i veneziani Dandolo.<sup>5</sup> Nobili origini dunque, comprovate dalla costante e attiva partecipazione di molti suoi esponenti alla vita politica ed istituzionale cittadina fin dal periodo comunale in qualità di deputati ed oratori, e dall'esercizio delle armi che aveva contraddistinto altri. Con l'avvento della dominazione veneziana questa tradizione familiare era continuata. Condottieri al servizio della Repubblica erano stati, tra gli altri, Antonio Francesco, morto nel 1482, suo figlio Francesco e il nipote Ludovico; Daulo e il figlio Antonio, morto quest'ultimo nel 1508; Battista, capitano al servizio dell'Alviano, deceduto nel 1513 nella battaglia di Creazzo; Ettore, espatriato dopo l'uccisione di un Savorgnan a Venezia, e caduto nel 1542 sotto le mura di Algeri al seguito degli eserciti di Carlo V; Bartolomeo, capitano nel 1570 di 100 nobili padovani, tra i quali figurava un altro esponente della famiglia, Severiano.

Nel XVI secolo i Dotto apparivano oramai suddivisi in diversi rami famigliari: quello di Bernardino, detto "Dal Gigante", e dei suoi figli Francesco, Giacomo, Ettore, Daulo e Antonio; il ramo del già ricordato Ludovico e dei figli Ettore e

5 Sulla famiglia Dotto: Alberi genealogici delle famiglie nobili padovane estratti dalle prove esistenti nel patrio archivio - Dotto (BMC, coll. B. P. 1619); Famiglia Dotto (ibid., coll. B. P. 2461 XXXI); Cronica de quatuor familiis patritiis Docta, Papafavia, Lazara et Rustica, cartaceo il folio del sec. XVIII (ibid., coll. ms. P.149.T.3 XLV); Cronica delle famiglie nobili di Padova (ibid., coll. B. P. d. 54); G. Sforza, Dell'origine delle famiglie padovane, cartaceo in folio del sec. XVIII (ibid., coll. ms B. P. 774, c. 99); Cenni storici sulle famiglie di Padova e sui Monumenti dell'Università premesso un breve trattato sull'arte araldica, Padova, 1842, p. 58 e sgg. (BU, coll. Ort. Bot. 6. 19-20). Secondo l'agiografia patavina, la discendenza da principi troiani era riconosciuta anche ad altre famiglie quali ad esempio i marchesi d'Este e i San Bonifacio (Cronica delle famiglie nobili di Padova, cit., p. 8). Per un quadro più generale: Ulvioni, 1992.

Troiano; quello di Paolo e dei suoi figli Camillo e Dotto; il ramo di Zuan Piero di Alessandro, a cui apparteneva il nostro Antonio assieme ai fratelli Bartolomeo, Vincenzo, Giacomo e Paolo.

Sul finire del '500, questi nuclei famigliari erano considerati dai contemporanei per lo più *"ricchi et honorati"*, ed in particolare i già citati Camillo e suo fratello Dotto, abitanti a S. Agata, e i figli di Bernardino "Dal Gigante". Una discreta ricchezza la poteva vantare anche il ramo di Zuan Piero di Alessandro, residente a S. Fermo, proprietario di innumerevoli immobili e livelli, e di oltre 600 ettari dislocati prevalentemente nei vicariati di Conselve, Mirano, Oriago e nei pressi di Padova.<sup>6</sup> Il ramo di Ludovico vedeva invece concentrate le sue terre prevalentemente nell'Estense e nel Montagnanese, ed in particolare nei comuni di Ponso, Casale e Megliadino, villa quest'ultima dalla quale si diceva avessero tratto origine i suoi avi. Esisteva infatti una rivalità antica e mai sopita tra i diversi rami della famiglia circa la "legittimità d'appartenenza" al casato: una rivalità che contrapponeva i "Dal Gigante" - a loro dire gli unici "veri" Dotto - agli altri, inurbatisi successivamente. Quali che fossero le reali motivazioni e la fondatezza di questa contrapposizione famigliare, che nasceva forse più *"da particolari odi et gare che hanno quasi in ogni età esercitate fra di loro"* - come sembrava sospettare un cronista -, era opinione comune riconoscerli tra i casati più illustri - ma anche tra i più litigiosi - della città.<sup>7</sup>

Nel corso del XVI secolo, le politiche matrimoniali perseguite dai vari rami della famiglia li avevano visti stringere alleanze parentali con gli Zabarella, i Capodilista, i Papafava, i Capodivacca, i Buzzacarini, i San Bonifacio, i Dottori e altri. Nell'ambito di un ceto come quello nobiliare notoriamente contrassegnato da una forte rivalità interna, il poter contare su di un gruppo unito da interessi parentali e clientelari pronto a sostenere, difendere ed eventualmente anche a vendicare un singolo e la sua famiglia, si rivelava elemento essenziale nella contrapposizione ad altre famiglie, ad altri gruppi di potere e di interesse esistenti in città. È noto che sovente le tensioni serpeggianti tra queste casate sfociavano in vere e proprie faide, in quelle azioni violente - attentati alle proprietà immobiliari, provocazioni, offese verbali o veri e propri scontri armati -, nelle quali finivano per essere coinvolti non erano soltanto i componenti delle principali famiglie, ma l'insieme dei loro alleati, delle loro clientele.

6 È quanto traspare dalle loro polizze d'estimo risalenti al 1561 (ASPD, Estimo 1518, v. 104, cc. 49, 136-143, 145-150).

7 Sforza G., cit. Il soprannome "Dal Gigante" derivava da un episodio del quale si era reso protagonista un certo Bernardino, appartenente al ramo dei Dotto di S. Lucia, che in occasione di un carnevale aveva sfilato per le vie cittadine con un enorme pupazzo semi-meccanico. Il "gigante" era stato poi conservato per lungo tempo presso la sua abitazione. Gli altri Dotto, detti "da Megliadino", erano considerati *"superbi, e di mala natura et assassini"* (Cronica delle famiglie nobili di Padova, cit., p. 60).

La nobiltà padovana di questi decenni è una nobiltà "violenta"? Probabilmente ne più ne meno di quella di altre città di Terraferma di questo scorcio di secolo. I rettori, attraverso i loro dispacci, tenevano comunque informati i Capi del Consiglio dei Dieci dell'evolvere di questo tipo di avvenimenti.

*"Vive in questa città un'inimicizia antiqua et che abbraccia gran parte della nobiltà di essa, causata per molti accidenti che longo saria al presente trattare"*, scrivevano in una loro lettera dell'aprile 1593. Si riferivano ad una faida che da più di tre anni vedeva contrapposti alcuni rami dei Dotto e dei Forzatè-Capodilista ai Frigimelica, e che aveva già creato - e stava creando - non pochi problemi.<sup>8</sup> Negli anni successivi i rancori - con relativi spargimenti di sangue da una parte e dall'altra - erano insorti tra altri Dotto ed alcuni esponenti di un'altra eminente famiglia padovana del tempo, gli Obizzo, fino alla pace, stipulata nel 1596, grazie alla mediazione dei rettori veneziani e di alcuni amici comuni.<sup>9</sup> Di lì a poco la tensione era nuovamente salita per i contrasti - forse il rinverdire di vecchi rancori - scoppiati nell'ambito degli stessi Dotto.

Non erano stati episodi isolati. Nel 1584, a Bastia di Rovolon, il Cavaliere di Malta Antonio Capodilista era stato ucciso da alcuni sicari vicentini su espresso ordine di Antonio Curtarolo: immediata reazione di Francesco Papafava, Ludovico Lionessa e Antonio Frigimelica, amici dell'ucciso, che lo avevano vendicato assassinando a loro volta il mandante del delitto. Nel luglio del 1591 era toccato al conte Nicolò da Porto, sfuggito fortunatamente a un agguato tesogli da quattro sicari appostati nei pressi della sua abitazione. L'anno successivo, a distanza di poco più di un mese, erano stati compiuti due tentativi di omicidio nei confronti dei fratelli Rambaldo e Bartolomeo Capodivacca, *"et forsi si può sospettar che la cosa venghi da mano potente"* - avevano argutamente rilevato i rettori - *"che habbi mandato ad offender l'uno e l'altro"*.<sup>10</sup>

Il clima di animosità che regnava all'interno della nobiltà cittadina, rappresentato dagli episodi appena citati e da molti altri verificatesi nei primi decenni del XVII secolo tra i quali l'uccisione di Pietro Lion, i tentativi di omicidio nei confronti di Federico Capodilista e Venceslao Buzzacarini, i numerosi incendi dolosi patiti dalle proprietà di Francesco Papafava tra il 1616 e il 1617, stava ad indicare di quale radicamento culturale godesse, in ambito nobiliare, l'istituto della faida come strumento di risoluzione o ridefinizione dei conflitti. Era assolutamente naturale che i singoli o le famiglie più eminenti si sentissero nel pieno diritto ad esercitarlo, a salvaguardia dell'onore proprio o di quello di amici, parenti, persino loro sottoposti.

8 ASV, CC, b. 85, cc. 29-33 e c. 96.

9 Ibid., c. 140.

10 Per l'omicidio di Antonio Capodilista G. Sforza, cit., c. 68; Gli altri episodi in ASV, CC, b. 85, c. 45 e c. 57.

La mancata risposta ad un'offesa avrebbe comportato una perdita di prestigio - e dunque di potere -, nell'ambito della loro stessa consorteria. Ecco perché, in un simile contesto, una qualsiasi offesa, rivolta anche a figure minori o del tutto secondarie, veniva recepita e fatta propria dall'intero gruppo. Nel 1593, il rifiuto opposto da un certo Giacomo Panizzola, "*persona di niuna facultà et de nascimento veramente basso*", era stato indicato dai rettori come la causa della mancata pacificazione tra i Dotto e i Frigimelica, nonostante l'apparente volontà dimostrata dai capi delle due fazioni di trovare un punto d'intesa per porre fine alla faida; ma costui - avevano rilevato i rettori -, "*non ha mai voluto sentire proposta di pace, essendo voler vedere il fine di ogni cosa con li suoi nemici*". Ciò avrebbe impedito ai Frigimelica, dei quali il Panizzola era un aderente, di accettare la composizione dei contrasti in quanto non intendevano "*lasciar fuori il detto Panizzola, per esser stato ferido quando combatteva con li Dotti, come il medesimo accorse costì quand'egli* (un Frigimelica) *fece questione con signor Annibal dal Mulo*". Probabilmente la supposta ostinazione del Panizzola era forse più un pretesto per non addivenire ad un accordo con gli avversari che un ostacolo vero e proprio. Resta il fatto che nei tentativi di risoluzione di questi conflitti pesavano anche aspetti di questo tipo.<sup>11</sup>

In un simile contesto, l'azione dei rettori risultava difficile e delicata. Un fenomeno intimamente radicato nella cultura del tempo, che coinvolgeva un elevato numero di personaggi di spicco ed un ancor più elevato numero di personaggi minori - tra i quali una buona presenza di individui che prestavano il proprio servizio in qualità di bravi -, che sovente, nei suoi addentellati, risultava collegato a fenomeni coevi più diffusi e socialmente pericolosi quali il fuoriuscitismo e il banditismo, non poteva, ovviamente, essere affrontato sulla base della sola capacità di coercizione - del tutto insufficiente - degli apparati giudiziari.<sup>12</sup> All'azione repressiva, si affiancavano altri interventi volti, almeno nelle intenzioni, a limitare le opportunità di attrito o di vere e proprie schermaglie fisiche tra le opposte fazioni, quali i "sequestri" - le "*gravissime inimicizie che regnano tra queste case principali, che con l'aderentie loro tengono la Città tutta divisa*" suggeriranno ad esempio ai rettori, nell'ottobre del 1617, di intimarli ad una trentina tra i principali gentiluomini" (ASV, CC, b. 87, c. 221) -; i tentativi di

11 ASV, CC, b. 85, c. 96. Nei tentativi operati per giungere alla composizione dei conflitti, anche la forma rivestiva grande importanza: le frasi accuratamente scelte, la presenza di testimoni di rango, la scelta di una gestualità universalmente intesa alla pacificazione - il bacio o l'abbraccio - erano tutt'altro che elementi di secondo piano. Nell'agosto del 1617 i rettori e quanti erano impegnati nell'azione, non erano riusciti a porre fine alle "*inimicizie*" tra Mario Lion e Ottavio Dotto, due cittadini "*sequestrati*" già da molti mesi, perché il primo continuava a pretendere "*di ricever in casa sua propria la soddisfazione di parole già stabilita, et non in altro luoco, ne meno nell'istesso palazzo episcopale, come gli è stato proposto per conditione stimata degna da principali cavaglieri che professano intelligenza de pontigli d'honore*" (Ibid., c. 203).

12 Sulla recrudescenza della criminalità nello stato veneto del secondo '500 e primi decenni del '600 e sui provvedimenti adottati dalle magistrature veneziane: Povolo C., 1981 e 1985.

composizione, mediati dai rappresentanti veneziani con il contributo di gentiluomini neutrali o del vescovo; le convocazioni dei capi-fazione al cospetto delle magistrature della Dominante. Ma soprattutto si cercava, per quanto possibile, di "gestire" il conflitto, di "contenerlo" entro limiti "accettabili" - che una parte non dovesse ad esempio prevalere sull'altra -, nella consapevolezza che a lungo andare la sua prosecuzione avrebbe comportato "l'indebolimento" di entrambi i contendenti, e la conseguente necessità di una ridefinizione del conflitto stesso. L'intervento, ora pacificatorio ora coercitivo, dell'autorità pubblica, finalizzato a ricondurre lo scontro entro canali istituzionali, tendeva insomma a minare l'istituto della faida nella sua stessa intima essenza. Saranno tentativi che incontreranno una notevole resistenza, perché in antitesi con una mentalità, un modo di essere e di rapportarsi, un insieme di "valori culturali" che alla vendetta privata assegnavano, al contrario, grande importanza e alto contenuto simbolico. Ricorrere alla Giustizia significava delegarle la difesa del proprio onore, e quindi ammettere la propria incapacità a vendicare in prima persona l'affronto subito, e dunque riconoscere implicitamente il potere degli avversari. Ciò non significa però che le strutture giudiziarie non potessero anche essere in qualche misura "utilizzate". Ispirare o sostenere dietro le quinte la denuncia di una terza persona all'autorità pubblica poteva ad esempio tornare utile per colpire o comunque indebolire la posizione di un avversario. O per ottenere almeno una parziale soddisfazione nel caso costui fosse personaggio troppo potente o pericoloso da affrontare.

Cosa c'entra tutto questo con la storia che stiamo narrando? Forse più di quanto sembri a prima vista. La mutilazione del giovane e sfortunato contadino non era stato l'unico episodio cruento verificatosi a Tribano in quegli anni. Ad indagare emergono altre storie, altri personaggi.

## I PRECEDENTI

All'epoca, Tribano era un villaggio che contava una popolazione di circa 2.000 abitanti.<sup>13</sup> In epoche più remote era stato centro fortificato, ma già a fine '500 a ricordarlo rimaneva soltanto una torre poco discosta dall'arcipretale, di proprietà della nobile famiglia Brazolo. Titolare di quella pieve, dedicata a S. Martino, era, dal 1592, l'arciprete Paolo Galliero, un padovano che tra il 1581 e il 1584 era stato

13 Su Tribano: Gloria A., 1862, alla voce; Tribano profilo storico, 1979. Tra gli anni '70 e '80 del secolo, la comunità aveva conosciuto un forte incremento demografico. Il sunto della visita pastorale effettuata dal vescovo Nicolò Ormaneto il 12 ottobre 1572 aveva rilevato la presenza di 1476 fedeli, di cui 800 da comunione; in quella successiva, effettuata dal vescovo Federico Comer il 19 giugno 1587, il numero degli abitanti era stato invece stimato in 2000 anime, di cui 1000 da comunione (APT, Visite pastorali, alle date; citato anche in Tribano profilo storico, pp. 39 e 40).

intimo del cardinale Borromeo a Milano.<sup>14</sup> Una piccola chiesa campestre, oggi scomparsa, sorgeva poco lontano dall'ospedale riservato alla cura dei bisognosi e dei bambini abbandonati.

A tutt'oggi, nell'attuale territorio comunale, sono presenti numerosi ed interessanti esempi di case padronali di origine cinque-seicentesca. Sono le testimonianze di una antica e diffusa presenza cittadina. Da un'estimazione, effettuata nel 1617, sappiamo che a quell'epoca oltre il 50% delle terre era in mano a famiglie padovane, per lo più nobili.<sup>15</sup> Tra i maggiori proprietari c'erano ad esempio i Capodilista, i Genova, i Dotto, i Brazolo, i Selvatico. Ma erano presenti anche i Frigimelica, i Manzoni, i Da Rio, i Fregoso, i Dottori, i Polcastro, i Lion, gli Zachi, i Soardo.

Questa massiccia presenza faceva sì che a Tribano il soggiorno più o meno prolungato di nobili e di cittadini padovani costituisse un evento normale e affatto insolito. Lo testimoniano del resto gli stessi registri canonici di questi decenni, nei quali appaiono con una certa frequenza atti battesimali relativi a loro figlioli, probabilmente illegittimi.<sup>16</sup> Una così alta concentrazione di simili personaggi poteva essere pericolosa. Qui, più che altrove, poteva infatti agevolare l'insorgere di attriti o alimentare tensioni già esistenti.

A Tribano viveva anche una famiglia, o, per meglio dire, un ramo di una famiglia cittadina, che da tempo aveva scelto la villa come sua residenza stabile. I Genova non potevano certo annoverarsi tra le casate principali della città. Sullo scorcio del XVI secolo conservavano la loro "dignità urbana" grazie al ramo di Mario e dei suoi figlioli, abitanti in borgo de' Rogati, che a Tribano erano proprietari di quasi 150 ettari.<sup>17</sup> Ma gli esponenti di un altro ramo, forse impoveritosi economicamente nel

14 Paolo Galliero era nato a Padova il 25 maggio del 1550. Nel febbraio del 1579 si era laureato in Diritto canonico e civile presso il locale Studio. Era poi partito per Milano grazie all'appoggio dello zio Nicolò, già arciprete di Tribano dal 1563 al 1572 nonché Vicario generale per la Romagna e successivamente per il Padovano ed il Bresciano. Dal 1581 Paolo Galliero aveva ricoperto la carica di maestro di camera del cardinale Carlo Borromeo. Alla morte del santo, era ritornato a Padova. Era morto a Tribano il 3 agosto 1627 (Tribano profilo storico, pp. 162-163).

15 Esigua, al contrario, la proprietà veneziana, rappresentata prevalentemente da terreni paludivi o valtivi, che non arrivava al 13%. Il restante era in mano ad enti ecclesiastici e a residenti locali (ASPD, Estimo 1615, v. 322).

16 Non sempre è agevole stabilire la legittimità dei battezzati, soprattutto nei primi registri cinquecenteschi, perché spesso le generalità della madre non vengono riportate. In alcuni casi l'illegittimità è certa come nel caso di "*Anzola, figliola del Signor Pio Capodelista et de Marietta figliola de Francesco Grossato nata de fornicatione*" nata il 3 ottobre 1597 (APT, Registri battezzati, v. 1, al nominativo e data); in altri casi resta dubbia.

17 Sulla famiglia Genova - citata nei documenti come "Genoa", "Zenoa", "Zenova de' Passeri" -: Sforza G., c. 260; Cronica delle famiglie nobili di Padova, c. 23; Testamento 8 novembre 1517 di Nicolò Genova q. Jacobo (BMC, coll. B. P. 1038 XIV); Testamento 21 luglio 1554 di Marc'Antonio Genova de Passeri (idem, coll. B. P. 1013 XX); ASPD, Estimo 1615, v. 15, polizza n. 1160; idem, v. 25, polizza n. 2170; idem, v. 26, polizza n. 2218; Tribano profilo storico, pp. 42 e 43.

corso del secolo, avevano preso "*moglie ignobile*" - come riferiva un cronista del tempo - e vivevano oramai "*sepolti*" stabilmente in villa, pur continuando a coltivare i rapporti di parentela con il ramo padovano e di amicizia con altre famiglie della città.

Le proprietà che Antonio Dotto aveva a Tribano non erano gran cosa - poco più di 27 ettari più la casa padronale e le relative adiacenze -. Ed era inoltre un'acquisizione relativamente recente. Zuan Piero, suo padre, ne era infatti entrato in possesso in un periodo compreso tra il 1561 e il 1572. Negli anni successivi, egli dovette soggiornare con una certa regolarità nella villa; qui, tra il 1572 ed il 1579, gli erano infatti nati quattro figli, tre maschi ed una femmina, che erano stati battezzati in loco con il concorso di padrini di rango appartenenti alle famiglie dei Genova e dei Brazolo, con le quali egli certamente intratteneva rapporti cordiali ed amichevoli, che i nuovi vincoli avrebbero dovuto contribuire a rinsaldare.<sup>18</sup>

Nel 1590 Zuan Piero dettava le sue volontà testamentarie, lasciando le proprietà di famiglia ai figli nati dal suo matrimonio con Chiara Pio. Il maggiore, Antonio, due anni prima aveva sposato Laura Sansone e proprio nel 1590 era diventato padre del suo primo figlio, Alessandro. Seguendo un costume assai diffuso tra i nobili e i cittadini del tempo, anche Antonio aveva iniziato ad alternare ai soggiorni padovani lunghi periodi di residenza in villa: qui egli aveva portato Anna; qui erano avvenuti i misfatti che, secondo la denuncia, egli aveva commesso per un lungo periodo di tempo.

Perché Gasparo Boccardo aveva aspettato più di un anno prima di denunciare il sopruso al quale era stato sottoposto, dimostrando poi, nel corso della sua deposizione, nonostante le rassicurazioni ricevute, quel "*gran timore*", rilevato dagli stessi rettori, che aveva sollevato più di un dubbio circa l'effettiva "spontaneità" della sua scelta? Che cosa poteva aver spinto questo giovane contadino ad esporsi così pubblicamente, con grave pericolo, contro un personaggio così potente e temuto? Chi c'era dietro a Gasparo, chi lo stava manovrando?

Di nemici Antonio se ne era procurati parecchi in quegli anni. Sarà la sua prima preoccupazione all'indomani della fuga del prigioniero: che i suoi nemici potessero utilizzare il giovane per colpirlo.<sup>19</sup> Tra lui e Paolo Emilio Dotto e i suoi figlioli non correva ad esempio buon sangue. Ed era una "inimicizia" che aveva generato più di una tensione in città, data la levatura dei personaggi e la capacità di coagulare attorno a loro amici e clientele (ASV, CC, b. 86, c. 164.). Non si può escludere un loro

18 APT, Registri battezzati, v. 1, alle date 13 ottobre 1572, 29 ottobre 1575, 21 settembre 1577 e 3 ottobre 1579.

19 Nel corso del processo, Stefano Gentile, che era stato contattato dal gastaldo di casa Dotto, aveva sottolineato come quest'ultimo avesse insistito perché convincesse Gasparo a trasferirsi a Ferrara, affinché "*non capitasse detto Gasparo in man dei nemici del Signor Antonio e che i lo facesse andar alla giustizia fin tanto che si accomodava con loro, e come si saria accomodà con loro lo faria vegnir a casa et ghe compraria un par d'asini...*" (ASV, Processo, c. 120 v. e r.).

coinvolgimento, ma a far vincere la paura a Gasparo dovevano essere state persone che egli conosceva bene e nelle quali doveva riporre una certa fiducia. Certamente persone che abitavano o che frequentavano regolarmente la villa; forse proprio quelle stesse che in qualità di testimoni egli aveva citato con più frequenza nelle sue denunce e che negli interrogatori si erano dimostrate le più prolisse di particolari.<sup>20</sup>

*"Un giorno il Signor Antonio mi confessò di haver mangiato le mie indie, dicendo che erano state buone, al che erano presenti i suoi bravi"* aveva dichiarato nel corso del processo Battista Marsoletto, un padovano imparentato con i Genova al quale a più riprese era stato rubato del pollame. Alterchi verbali, poi ricomposti - almeno ufficialmente - grazie alla mediazione del Capitano di Padova Domenico Dolfin, Antonio li aveva avuti qualche tempo prima anche con un esponente della famiglia Brazolo, Pietro.<sup>21</sup> Ma c'era stato qualcosa di ancor più grave: quella relazione che egli, per lungo tempo, aveva pubblicamente intrattenuto con Maddalena, la moglie di Antonio Genova, e le funeste conseguenze che ne erano derivate.

Maddalena, giovane e piacente donna di circa vent'anni. Pare ovesse subito il fascino di Antonio un giorno di carnevale del 1597. In fondo, periodo propizio per scherzi e amoreggiamenti. Scena classica e persino banale: il marito era assente e lui ne aveva approfittato. Era entrato in casa della donna attraverso la porticina che dava sul brolo. C'era stata inizialmente violenza? O tutto si era giocato, fin da subito, su di un rapporto di complicità sensuale? Resta il fatto che quando era uscito da quella casa Antonio aveva già la promessa di un nuovo incontro. Tra i due era così nato un rapporto che ben presto era diventato notorio a tutti, marito compreso. L'intera famiglia era stata costretta a subire la pesante umiliazione di quel legame adulterino; il personaggio era troppo pericoloso e sempre circondato dai suoi bravi: un fratello di Antonio Genova, Carlo, che solo aveva osato riprendere Maddalena per il suo comportamento, era stato prontamente bastonato e minacciato di morte da Antonio e dai suoi uomini.

Tutto era precipitato dopo circa un anno. In Antonio era venuto meno l'interesse per la donna, e l'aveva così "ceduta" al suo braccio destro, quel Piero Barbon che a suo tempo avrebbe diligentemente amputato il naso al Boccardo. Per Antonio Genova era stata l'umiliazione ultima del suo onore e di quello della sua famiglia; lo aveva manifestato anche all'arciprete Galliero, che aveva cercato di indurlo a pazientare: no, *"non poteva sopportar più che sua moglie fosse così insaziabile et sfacciata, et che*

20 Queste persone furono Battista Marsoletto, Pietro Brazolo, Alessandro ed Antonio Genova.

21 L'inimicizia tra lui e Pietro Brazolo potrebbe anche essere all'origine delle botte date all'arciprete Paolo Galliero. Ufficialmente il pretesto, come si è visto, era stato il rifiuto opposto dall'arciprete di prestargli un cavallo. A scavare emerge però che il Galliero, già dal tempo in cui risiedeva ancora a Padova, era amico intimo della famiglia Brazolo e di Pietro in particolare. Il Galliero era amico anche di Girolamo Salvatico e della sua famiglia. Oltre alle terre, i Salvatico avevano in Tribano anche una villa ancora oggi esistente (villa Salvatico Estense).

*Piero li facesse anco lui questa vergogna*". Stava maturando la tragedia. Qualche giorno dopo, nel corso di un violento alterco, l'aveva uccisa ed era fuggito.<sup>22</sup>

La notizia dell'omicidio si era sparsa immediatamente. Appena venutone a conoscenza, il suo ex amante si era adoperato con ogni mezzo a sua disposizione affinché il Genova pagasse per il crimine commesso. Antonio Dotto l'aveva denunciato alla giustizia, ma contemporaneamente aveva anche incitato il Barbon a perseguirlo *"fino alla morte"*.<sup>23</sup> Di che pasta fosse fatto il personaggio lo testimonia l'episodio che era accaduto a margine della vicenda: visto che l'arciprete Galliero temporeggiava nel dar sepoltura alla donna - in quanto adultera notoria, stava attendendo al riguardo il parere della curia padovana - si era fatto consegnare a forza le chiavi della chiesa e di notte, con l'aiuto dei suoi bravi, aveva provveduto personalmente a darle sepoltura sul sagrato.

Ad Antonio Genova era stato fatto giungere un chiaro avvertimento. Non doveva presentarsi alla giustizia per chiarire il movente del suo delitto. Il Dotto aveva minacciato pesantemente i suoi fratelli, l'anziana madre e chiunque avesse osato aiutarlo: li avrebbe bruciati in casa, di notte, se il loro congiunto avesse cercato in qualche maniera di difendersi dall'accusa. Il Genova aveva dovuto cedere al ricatto e subire la condanna al bando perpetuo. Antonio Dotto aveva ottenuto quanto voleva, ma un profondo solco di odio e di rancore era oramai scavato tra lui e la famiglia che aveva disonorato. I propositi di vendetta che questa certamente coltivava nei suoi confronti, pur frenati dal potere e dall'influenza dell'avversario, covavano come fuoco sotto la cenere.

L'opportunità di vendicarsi si era presentata all'indomani della mutilazione subita dal Boccardo; la gravità dell'episodio avrebbe sicuramente attivato le autorità giudiziarie: bisognava solamente convincere un povero contadino impaurito a presentare la denuncia. Forse il Boccardo era stato contattato personalmente durante una delle sue furtive visite alla madre, forse per interposta persona;<sup>24</sup> chi lo aveva convinto a ricorrere alla giustizia si era persino premurato di arricchire la denuncia con

22 Le registrazioni canoniche riportano laconicamente l'episodio: *"Adì 29 novembre 1598 di Domenica. Madama Maddalena moglie di Antonio Hercole fu ammazzata, et sepolta poi sul nostro cimiterio"* (APT, Libri sepolture, alla data). "Ercole" era il soprannome familiare di questo ramo dei Genova; il fratello di Antonio, Carlo, viene spesso volte citato come *"Messer Carlo Zenova detto Hercole"*.

23 Battista Marsoletto aveva così narrato l'episodio al quale aveva assistito in prima persona *"et un giorno venendo io da messa con esso Sig. Antonio, sentii che ad alta voce disse le parole suddette di minacce. Di più disse a Barbon, il quale scode ogn'anno un censo, o livello, per cavedal de ducati 1.000 dal Sig. Ottavio Dotto, se tu sarai quello che credo tu sii, tu venderai quel livello che ti paga il Sig. Ottavio, et perseguirai Antonio Zenova fino alla morte, il quale biastemando e fuora de Dio (disse) io farò vendetta di quella meschina. Et credo che Gerolimo Favro et anco il Sig. Pio Caodelista et un Gerolimo Fornarolo che erano in compagnia all'hora con tutti noi sentissero le medesime parole"* (ASV, Processo, c. 104-104 r).

24 Gasparo Boccardo aveva detto di essersi recato a trovare la madre soio due o tre volte, furtivamente, sempre di notte, mentre Alessandro Genova, un cittadino padovano neppure residente nella villa, aveva invece dichiarato di averlo visto anche dopo che gli era stato amputato il naso.

particolari che lo stesso giovane nemmeno conosceva, come il nome del medico che lo aveva curato ad esempio.<sup>25</sup> Ad orchestrare il piano erano state probabilmente anche altre persone oltre i Genova, unite dal comune obiettivo di colpire Antonio pur rimanendo nell'ombra.

Ma costui non era uno sprovveduto. Appena avuto sentore che i meccanismi giudiziari si stavano mettendo in moto, lui e i suoi bravi erano scomparsi dalla villa e dalla stessa città. Tra il dicembre del 1599 e il gennaio del 1600 i rettori avevano ascoltato le testimonianze impaurite dei testi chiamati a deporre e ne avevano informato i Capi del Consiglio dei Dieci. Di Antonio si diceva fosse riparato a Mantova per sfuggire gli effetti di una condanna che si profilava certa e particolarmente pesante. Nel marzo di quell'anno era stato condannato, assieme a Piero Barbon, al bando perpetuo e definitivo da tutto il Dominio.<sup>26</sup> Gasparo Boccardo e chi lo aveva aiutato potevano ritenersi soddisfatti.

### UN'EVIRAZIONE SIMBOLICA

Nelle vicende or ora narrate, sembra quasi che tutto avvenga sull'onda di pulsioni istintuali, di passioni. In parte ciò è vero. Gli istinti giocarono un ruolo non secondario nel compiersi di questi drammi individuali e famigliari. Essi tuttavia interagiscono strettamente con un contesto, una società, un insieme di "valori" culturali storicamente dati dei quali si deve tener conto. Resta come un'impressione: che superato un certo limite i protagonisti di queste vicende si trasformino quasi in comparse su di una scena, che scatti qualcosa, un meccanismo più grande di loro che ne condiziona l'agire e ne determina inesorabilmente i destini. E' un'impressione alimentata dall'accentuato simbolismo che caratterizza queste vicende;<sup>27</sup> un simbolismo di natura sessuale innanzitutto, come nell'episodio di Gasparo.

A ben vedere, il giovane era stato punito perché responsabile - o ritenuto tale - di una colpa gravissima: aveva insidiato la donna di Antonio; aveva attentato, lui, un

25 Era questo un giovane di Conselve di nome Battista Meneghelo, a quanto risulta dalla denuncia del Boccardo del 3 dicembre 1599, *"il qual havendomi medicato in casa di esso Signor Antonio"* - come affermava il Boccardo nella sua lettera - era stato citato dal giovane contadino. Nella sua deposizione dello stesso giorno però, Gasparo aveva ingenuamente affermato di non conoscerne le generalità.

26 ASV, CC, b. 85, cc. 234 e 235.

27 Il termine "simbolo" e le sue aggettivazioni vanno intese nel senso di "rappresentazioni archetipiche", nell'eccezione fornita da Carl Gustav Jung. *"L'immagine simbolica archetipica"* - scrive Erich Neumann - *"per la sua capacità di imprimersi, per la sua potenzialità di significato, per la carica energetica e la numinosità corrisponde all'importanza dell'istinto per l'esistenza umana nello stadio primordiale (...)* La rappresentazione degli istinti nella coscienza, cioè il loro diventare visibili nell'immagine, rientra, in generale, tra le condizioni essenziali della coscienza (...) Per questo motivo Jung afferma: *"Si potrebbe definire appropriatamente l'immagine originaria come intuizione che l'istinto ha di se stesso o come autoraffigurazione dell'istinto..."* (Neumann E., 1981, p. 17).

contadino, al privilegio dell'esclusività sessuale che questo vantava su Anna. L'azione di Gasparo era una sfida al ruolo "dominante" del nobile; soprattutto ne incrinava l'immagine in un ambito, che rappresentava - e rappresenta ancora oggi nella costellazione psichica maschile più profonda - la quintessenza stessa del "potere". La presunta accondiscendenza di Anna ne aveva semmai aggravato gli accenti. Se una violenza estrema aveva dunque caratterizzato questo episodio è perché estreme erano state le pulsioni che lo avevano determinato.

Resta l'apparato simbolico attraverso il quale queste ultime si manifestarono. La mutilazione inflitta al Boccardo equivalse di fatto ad un'evirazione simbolica,<sup>28</sup> il

---

28 Scrive Sigmund Freud: "Richiamo qui l'attenzione sulla così frequente trasposizione dal basso verso l'alto, che è al servizio della rimozione sessuale e in virtù della quale, nell'isteria, ogni specie di sensazioni e intenzioni che dovrebbero riferirsi ai genitali può venir realizzata perlomeno in altre parti inaccessibili del corpo. Analoga trasposizione si ha anche quando, nel simbolismo del pensiero inconscio, i genitali sono sostituiti dal volto (...) In numerose allusioni, il naso viene equiparato al pene, e sia in un caso sia nell'altro la peluria completa la somiglianza" (S. Freud, 1977, p. 356). L'analogia tra naso e pene, oltre che dalla tradizione popolare è riconosciuta anche da discipline quali la fisiognomica o la caratterologia. Proprio rifacendosi a questo simbolismo, Girolamo Moretti, uno dei caposcuola della grafologia italiana, scriveva: "E' necessario ricordare che nel viso sono accennate tutte le parti del corpo: il naso (nell'uomo) corrisponde nella lunghezza e grossezza al pene. Naso rincagnato corrisponde al pene corto e grosso. Naso lungo corrisponde al pene lungo e snello" (Moretti G., 1961, p. 237). A un altro livello, la relazione viene riconosciuta anche dal punto di vista dell'evoluzione biologica: l'accostamento "tra lo sviluppo del naso e quello del sistema genitale e del pene non è casuale; su un piano analogico c'è un profondo legame tra queste due strutture, in cui è possibile rilevare una simultaneità nello sviluppo embriologico e post-natale. E' interessante, da questo punto di vista, ciò che afferma Chiarugi, nelle sue Istruzioni di Anatomia: "Al termine del secondo mese di vita fetale il naso con le sue differenti parti è già riconoscibile (...) ma soltanto con la pubertà acquisterà la sua forma individuale caratteristica, e col termine dell'accrescimento la sua definitiva grossezza". Forse che, sostituendo al termine naso quello di pene, il resto della frase non potrebbe restare immutato? Ma sorprendente è quello che troviamo sul piano dell'anatomia microscopica e della funzione olfattiva. Intanto il tessuto erettile, presente unicamente nel naso e nel pene. Con il termine di "tessuto erettile" si designa "un tessuto che contenga un gran numero di cavità rivestite di endotelio, le quali, benché inserite nel circuito della corrente sanguigna, sono di solito chiuse e si riempiono di sangue, aumentando notevolmente lo spessore del tessuto in cui si trovano, soltanto in seguito a speciali stimoli nervosi" (Ham)" (A. U. Caddeo - M. Alivia, 1984). Scrive infine Ferdinando Camon in un suo libro largamente argomentato autobiografico: "Per qualche seduta, si parlò vagamente del naso, di questa prominente carnosa forata all'interno. Mi accadde di definirlo un pene facciale (...) Già, il naso è un pene facciale? Perché l'avevo detto? Le emorragie nasali erano le mie mestruazioni maschili, il pianto del mio utero di uomo? Cosa c'entrava il pene? Invece di parlare del suo simbolo, il naso, non era meglio parlare di lui direttamente? (F. Camon, 1986, p. 89). A proposito di simbolismo: nel 1634 il conte Ottavio Savorgnan, indispettito che un suo servo godesse carnalmente una sua massara, fece ordinare che a costui venissero tagliati naso e orecchie. Ordine prontamente eseguito dal medico-chirurgo e appendici appese alle porte del suo castello di Arcis. In questo caso è evidente, oltre all'accostamento simbolico naso-pene, quello di orecchi-testicoli. A dire il vero il nobile avrebbe voluto che gli venisse tagliato anche tutto il resto ma il medico si era rifiutato (Corazzol, 1997, p. 128).

taglio dei capelli subito da Anna ad una sottrazione di fascino, di attrattiva sessuale.<sup>29</sup> E c'era stata l'ulteriore umiliazione per i due quando erano stati costretti Gasparo a guardarsi il volto sfigurato in uno specchio, tra le risa dei suoi aguzzini, Anna a raccogliere e a baciare quel naso mozzo e insanguinato, macabro simulacro di un "potere" che il suo amante aveva perduto per sempre. In ogni caso, attraverso queste azioni, Antonio aveva riaffermato su entrambi il proprio potere. Quando era arrivato il medico, e l'autore materiale della mutilazione, Piero Barbon, aveva chiesto se fosse stato possibile riparare al danno, Antonio, ancora in preda alla collera, gli aveva bestemmiato addosso: *"non voglio che se ghe attacca, perché voglio che vada così"*. Gasparo avrebbe dovuto essere un ammonimento vivente per chiunque avesse osato porre in discussione il suo ruolo.

Ma, a ben vedere, l'episodio del quale era rimasto vittima il Boccardo, era stato solamente un "momento", anche se significativo, di una vicenda nella quale i simboli si erano espressi con un particolare rilievo; il fotogramma di una sequenza, si potrebbe dire, che aveva iniziato a svolgersi molti anni prima. C'è sempre qualcosa di "plateale" nell'operato di Antonio, la costante presenza di "segnali" volti alla pubblicizzazione delle sue imprese. Cosa significassero realmente quei furti e le vanterie che ne seguivano, quei pestaggi brutali che egli comminava era chiaro: erano manifestazioni estreme di quel potere che egli si sentiva legittimato ad esercitare sugli uomini, sulle loro donne e sulle loro cose. Come, del resto, lo avevano esercitato, per secoli, gli esponenti di quel ceto al quale apparteneva. E' ovvio che in tutta la vicenda gioca un ruolo determinante la personalità e il vissuto dell'individuo - quale costellazione, quale pianeta avrà mai determinato i tratti salienti del suo carattere e del suo destino? -, ma è anche vero che Antonio è figlio del suo tempo, di una società che nella rigida divisione su base cetuale riconosceva alla nobiltà diritti e privilegi esclusivi; una società dura, ad

29 Il taglio o la rasatura dei capelli è universalmente riconosciuto come un antichissimo simbolo di castrazione. *"Nei sacerdoti"* - ricorda Erich Neumann - *"il sacrificio dei capelli è simbolo di evirazione, e viceversa, una ricca capigliatura simbolicamente indica una robusta virilità. (...) Nonostante le diverse concezioni di dio e le diverse religioni, il sacrificio dei capelli è sempre collegato con la rinuncia sessuale (...), cioè con un'autocastrazione simbolica. Questo era il ruolo ufficiale che il taglio dei capelli aveva anche nei riti della Grande Madre, e non solo quello di una cerimonia di lutto per la morte di Adone"* (Neumann E., 1978, p. 71). Un significato analogo viene indicato da S. Freud per l'azione del *"tagliatore di trecce"* (Freud S., 1982.). *"Rubare dei capelli, o tagliarne una ciocca"* - scrive Jean Campbell Cooper -, *"significa sopraffare il principio maschile, sottrargli potere solare sotto forma di raggi-capelli; un simbolo di castrazione, come nella vicenda di Sansone e Dalila"* (Campbell Cooper J., 1988, p. 58). In Antonio Dotto, la simbologia attraverso la quale si erano espresse una serie di pulsioni istintuali, era il frutto di un processo in cui *"il simbolismo collettivo dell'umanità si manifesta nell'individuo, e lo sviluppo psichico, sia normale che anormale, di ogni individuo è governato dalle medesime immagini primordiali psichiche che determinano la storia collettiva dell'umanità"* (Neumann E., 1978, p. 17). Un patrimonio simbolico collettivo e al tempo stesso individuale, comune a una determinata società o cultura.

ogni suo livello, che esperiva i vari aspetti dell'esistenza e viveva le pulsioni emozionali, individuali e collettive, in maniera assai meno mediata dal lato razionale ed inibitorio, almeno rispetto a noi, uomini "civilizzati" del XXI secolo. Bastava poco, davvero molto poco - uno sguardo di traverso, un diritto di precedenza negato, una parola di troppo, o forse anche la sola antipatia istintiva - per far nascere un risentimento, per scatenare una reazione.<sup>30</sup> Le "buone maniere", anche nell'ambito dello stesso ceto nobiliare, erano ancora in divenire.

*"Fu detto che havendo condotto in casa quelli animali trovati in campagna, il Signor Antonio li facesse tagliar le code per atterrir i contadini"* aveva rivelato uno dei testi chiamati a deporre.<sup>31</sup> Ma Antonio non si era limitato a questo: aveva coinvolto pesantemente e deliberatamente altri cittadini, e soprattutto una famiglia con la quale suo padre aveva invece intrattenuto rapporti amichevoli. Non è da escludere che a monte ci fosse dell'altro, che i documenti non dicono, resta il fatto che la sua relazione con Maddalena aveva rappresentato un'umiliazione continuata dell'onore del marito e della sua famiglia.<sup>32</sup> Un'umiliazione resa ancor più cocente dall'atteggiamento accondiscendente e provocatorio della donna, perché spostava il simbolismo, inevitabilmente, sul versante della sessualità. Con la conquista di Maddalena, Antonio Dotto aveva pubblicizzato, di fatto, la sua virilità, e dunque il suo potere, nei confronti di Antonio Genova, costretto, è il caso di dirlo, all'impotenza, ad accettare la situazione.<sup>33</sup> E' quantomeno singolare che a qualche anno di distanza, quasi per una curiosa legge di contrappasso, lui stesso fosse stato costretto a sperimentare il tradimento e i suoi significati simbolici più profondi.

A ben vedere, le pulsioni che avevano spinto Antonio Dotto a far mutilare il naso al suo giovane contadino erano le stesse che avevano spinto Antonio Genova ad uccidere la moglie. E' singolare che gli episodi cruciali di questa vicenda - l'"inizio" e la "fine", si potrebbe dire -, scaturiscano simbolicamente dalla comune problematica del "possesso della donna" come espressione del proprio potere personale.<sup>34</sup> Antonio

30 Si veda, a questo proposito, l'ampia casistica riportata in Corazzol G., 1997. All'origine di molti ferimenti od omicidi vi erano spesso futili motivi, apparentemente anche banali, in alcuni casi francamente sconcertanti, almeno in base ai nostri attuali parametri di valutazione.

31 ASV, Processo, c. 107.

32 Povoletto C., 1997, particolarmente il capitolo nono.

33 Scherzi del destino: il soprannome di Antonio Genova era Ercole, l'eroe "maschile" per eccellenza.

34 E' una caratteristica di varie epoche e culture, basti pensare agli harem dei sultani o degli imperatori cinesi, ai quali si richiedeva peraltro una "virilità" pari al loro status. A livelli più modesti e più vicini a noi, ma ugualmente significativi, si potrebbe citare il passo di un romanzo di Ferdinando Camon, un autore la cui opera risulta fortemente influenzata dalle reminiscenze e dalle suggestioni provenienti dal mondo contadino della sua infanzia: "... la divisione tra maschi e femmine conta dappertutto (...), e la vita in campagna, dove si lavora con i muscoli, mi aveva spiegato che questa divisione ha origine nella forza fisica: l'uomo è più forte della donna, tutto lì. Questa forza ha a che fare col pene. Il toro è più forte del bue. L'uomo in erezione è più forte dell'uomo afflosciato. L'uomo malato non va in erezione. Quando va in erezione comincia a guarire. Erezione e dominio sono

Dotto aveva in qualche misura sottratto la moglie ad Antonio Genova, innescando rancori e propositi di vendetta che avevano trovato modo di esprimersi grazie ad un episodio cruento, frutto del tradimento - vero o presunto che fosse - di un'altra donna: la stessa che egli, ironia della sorte, qualche tempo prima aveva sottratto ad un altro cittadino padovano, Paolo Lia, nel corso di un banchetto.<sup>35</sup>

Questi episodi rappresentano forse i momenti simbolicamente più significativi dell'intera vicenda. Ma sono anche espressione concreta di più ampie problematiche inerenti lo status, il prestigio sociale, il "diritto" all'esercizio del proprio potere sugli uomini e sulle loro cose. Su un altro piano, peraltro strettamente interconnesso, dei modi del rapportarsi dei singoli, ognuno con la propria storia, la propria personalità, le proprie costellazioni psichiche più profonde, con un determinato contesto regolamentato da leggi, usi, tradizioni, valori culturali propri.

Con l'intervento degli apparati giudiziari attivati dalla denuncia del Boccoardo, le azioni di Antonio erano state spogliate dei loro significati più reconditi e avevano assunto i semplici connotati del delitto. L'uso "legittimo" della violenza apparteneva ad altri; il bando che era seguito al processo ne era stata la dimostrazione più evi-

---

*sinonimi. (...) Così il maschio impara che lo scopo della sua vita è avere donne, e fortunato colui che ne ha più di tutti*" (F. Camon, 1986., p. 91).

Un indicazione in questo senso ci viene anche dal processo del 1599 che vide come imputato Federico Capodilista: tra le accuse mossegli vi erano le bastonate date a un contadino che si era rifiutato di accondiscendere a un preteso "diritto", accampato dal nobile, di godere le grazie della sua giovane moglie la prima notte di nozze, una sorta di "jus primae noctis" insomma. Doveva essere una sorta di fissazione per il nobile perché lo stesso trattamento lo aveva riservato anche ad un altro contadino, che aveva rifiutato di concedergli la giovane moglie appena sposata. D'altra parte anche il Capodilista non scherzava. In quel processo era stato accusato, tra le altre cose, di aver tenuto con sé, negli anni precedenti, un ragazzo di 12 anni circa "vestendolo di setta et facendoselo camminar dietro, tenendolo alla sua tavola et in letto a suoi carnali et nefandi piaceri"; di aver tentato di violentare, nella villa di Campocroce, Tomio "figliolo de Giacomo Bosello da lui artificiosamente fatto a quell'ora (di notte) uscir di casa et come quello che faceva molta resistenza gettandolo per terra percuotendolo et usando alcuni atti violenti"; di aver fatto percuotere numerosi abitanti di Campocroce; di numerosi danni arrecati alle proprietà altrui; di aver vissuto "molto tempo senza rispetto della suprema riverenza dovuta a Nostro Signor Dio et alle leggi divine et humane, proferendo in diversi luogi et tempi diverse et gravissime biasteme". I capi di imputazione e la relativa sentenza in ASPD, FC, Sentenze della Corte Pretoria, b. 2, v. 1, cc. 51-53 recto. Per dovere di cronaca: il Capodilista inizialmente era riuscito a corrompere il notaio del Maleficio e il "comandator" incaricati di formare il processo. Scoperto il tentativo di corruzione, era stato condannato al bando perpetuo; già l'anno successivo era tuttavia riuscito ad ottenere la remissione del bando.

35 Anna era una meretrice di circa 30 anni che a Padova era stata posta in gran credito dal nobile veneziano Angelo Miani. Un giovane dei Lia, Paolo, si era invaghito della donna e l'aveva colmata di vestiti e di gioielli. Un giorno Antonio Dotto aveva organizzato un banchetto in Tribano, invitando il Lia, il Miani e Anna; qualche giorno più tardi, per contraccambiare il favore, Paolo Lia aveva a sua volta invitato il Dotto ad un banchetto, protrattosi fino a sera. Il giorno seguente quest'ultimo gli aveva sottratto la donna, "contra la volontà, et con dispiacere del signor Lia" (ASV, Processo, c. 26 r.). Anche in questo caso la sottrazione della donna assume una chiara valenza simbolica.

dente. In fondo aveva rappresentato anch'esso una sorta di "evirazione" simbolica: questa volta del potere del nobile.

## CONCLUSIONE

Non sarebbe comunque passato molto tempo dall'emissione della sentenza ed il ritorno a Padova di Antonio Dotto, forse grazie a una lettera "di liberar bandito" o in virtù delle potenti amicizie che egli coltivava. Nel 1605 lo troviamo ancora una volta impegnato nella faida che contrapponeva oramai da anni la sua famiglia al ramo di Paolo Emilio e dei suoi alleati. E proprio a tal proposito era ritornato nel mirino dei rettori un paio di anni dopo, nel marzo del 1607, allorché si era reso co-protagonista di un episodio, diligentemente riferito ai Capi del Consiglio dei Dieci. Trovandosi a passeggiare in compagnia di Paolo Dottori all'interno del Palazzo della Ragione, era stato avvicinato da un altro Dotto, suo omonimo, figlio di Battista, che era accompagnato da una cinquantina di uomini armati di spade e pugnali, *"et si pose il detto Antonio, fratello di Daulo, a passeggiar per gran pezzo dirimpetto di quest'altro Antonio (di Zuan Piero) in modo ch'in fine del passeggio si venivano a toccar l'un l'altro li feraruoli. Atto veduto non senza fastidio da quelli che pur sanno gl'accidenti tra loro passati"*. La mattina di quello stesso giorno e all'interno dello stesso palazzo, si era sfiorato lo scontro quando il suo primogenito, Alessandro, e chi lo accompagnava, era stato affrontato da altri uomini della fazione avversaria.<sup>36</sup>

All'indomani della sentenza, Gasparo Boccardo era invece ritornato a vivere a Tribano con l'anziana madre. Un casone e un misero quartiere di terra era tutto ciò che possedeva.<sup>37</sup>

---

36 ASV, CC, b. 86, c. 204.

37 ASPD, Estimo 1615, v. 322, al nominativo.

"TIRAN" IZ TRIBANA. DRUŽINSKA ČAST IN INDIVIDUALNA ČAST  
PO PADOVANSKEM PROCESU S KONCA 16. STOLETJA

Mauro VIGATO

IT-35040 Carceri (PD), Via Gazzo 18

POVZETEK

*Proti koncu leta 1599 se je na Pretorskem dvoru v Padovi pričel proces z glavnim obtožencem Antonijem Dottom, prebivalcem Padove plemiškega rodu. Proti njemu je ovadbo vložil mlad kmet, kateremu so na plemičev ukaz skoraj leto dni pred tem hudo iznakazili nos. Vzrok temu dogodku je bilo neko domnevno razmerje, ki naj bi ga mlad kmet imel z eno izmed Dottovih družic.*

*Ovadbo s strani mladeniča, z imenom Gasparo Boccardo, so dopolnili s podrobnostmi iz cele vrste plemičevih kaznivih dejanj, ki so se v večletnem obdobju vršila v vili v Tribanu, a jih do tedaj še nihče ni prijavil. Antonija Dotta so obtožili za spolna nasilja nad nekaterimi Tribankami, za pretepe, kraje in ustne žalitve. Te obtožbe so med procesom potrdila pričevanja žrtev in ljudi, ki so osebno prisostvovali tem dogodkom.*

*V eni izmed obtožb so navajali dejstvo, da je Dotto "prisilil" ženo Antonija Genove, zastopnika neke družine meščanskega sloja, ki pa je sicer prebivala v Tribanu. Dejansko pa je na njuno razmerje pristala žena Antonija Genove sama, medtem ko se je bil Genova s svojo družino primoran sprijazniti s tem dejstvom zaradi vplivnega položaja Antonija Dotta. Ko se je po približno letu dni plemič naveličal družbe žene Antonija Genove in jo je "prepustil" svoji desni roki - nekemu plačanemu razbojniku. Genova te žalitve ni mogel sprejeti in je svojo ženo umoril. Zagovor je Antoniju Genovi Dotto preprečil z grožnjami njegovi družini in Genova je bil obsojen na dosmrtni izgon.*

*Resničen vzrok temu procesu torej ni bila nezgoda, v kateri je bil poškodovan mlad kmet. Mnogi meščani in drugi prebivalci z območja Padove so namreč izkoristili to priložnost, ki jim je služila le kot izgovor, da so lahko med procesom obtožili plemiča za številna dejanja, v katere so bili sami vpleteni in ki so postali bistvo procesa.*

*Antonija Dotta so obsodili v odsotnosti na dosmrtni izgon s celotnega teritorialnega obsega Padove. Nekaj let zatem pa je bil kazni oproščen in se je ponovno vrnil v Padovo.*

*Ključne besede: procesi, kazniva dejanja, čast, plemiči, Italija, Padova, 16. stoletje*

## FONTI E BIBLIOGRAFIA

- ASV** Archivio di Stato - Venezia.
- CC** Consiglio dei Dieci, Capi - Lettere dei Rettori e altre cariche.
- ASPD** Archivio di Stato - Padova.
- FC** Foro Criminale.
- APT** Archivio Parrocchiale – Tribano.
- BU** Biblioteca Universitaria – Padova.
- BMC** Biblioteca del Museo Civico - Padova.
- Alberi genealogici** delle famiglie nobili padovane estratti dalle prove esistenti nel patrio archivio (Dotto) (BMC, coll. B. P. 1619).
- Famiglia Dotto** (BMC, coll. B. P. 2461 XXXI).
- Cronica** de quatuor familiis patritiis Docta, Papafavia, Lazara et Rustica, cartaceo il folio del sec. XVIII (BMC, coll. ms. P.149.T.3 XLV).
- Cronica** delle famiglie nobili di Padova (BMC, coll. B. P. d. 54).
- G. Sforza:** Dell'origine delle famiglie padovane, cartaceo in folio del sec. XVIII (BMC, coll. ms B. P. 774, c. 99).
- Cenni storici** sulle famiglie di Padova e sui Monumenti dell'Università premesso un breve trattato sull'arte araldica. Padova, 1842 (BU, coll. Ort. Bot. 6. 19-20).
- Boerio G. (1856):** Dizionario del dialetto veneziano. Venezia.
- Caddeo - M. Alivia (1984):** "Aria: latte ancestrale". "Riza Psicomatica", numero 37, marzo 1984.
- Camon F. (1986):** La malattia chiamata uomo. Milano.
- Cooper J. C. (1988):** Dizionario dei simboli: dizionario illustrato dei simboli tradizionali di tutto il mondo. Padova.
- Corazzol G. (1997):** Cineografo di banditi su sfondo di monti. Feltre 1634-1642. Feltre.
- Freud S. (1977):** L'interpretazione dei sogni. Torino.
- Freud S. (1982):** La teoria psicanalitica. Torino.
- Gloria A. (1862):** Il territorio padovano illustrato. Padova.
- Moretti G. (1961):** Il corpo umano dalla scrittura. Ancona.
- Neumann E. (1978):** Storia delle origini della coscienza. Roma.
- Neumann E. (1981):** La Grande Madre. Roma.
- Povolo C. (1981):** Aspetti e problemi dell'amministrazione della giustizia penale nella repubblica di Venezia. Secoli XVI-XVII. In: Cozzi, G. (ed.): Stato società e giustizia nella repubblica veneta. Roma.
- Povolo C. (1985):** Nella spirale della violenza. Cronologia, intensità e diffusione del banditismo nella Terraferma veneta (1550-1610). In: Ortalli, G. (ed.): Bande armate, banditi, banditismo e repressione di giustizia negli stati europei di antico regime. Roma.

**Povolo C. (1997):** L'intrigo dell'onore. Poteri e istituzioni nella Repubblica di Venezia tra Cinque e Seicento. Verona.

**Tribano profilo storico (1979):** a c. della Parrocchia di Tribano. Tribano.

**Ulvioni P. (1992):** La nobiltà padovana nel Sei-Settecento. Rivista Storica Italiana, CIV, 796-840.

## NOBILDONNE E CAVALIERI SERVENTI NEL SETTECENTO VENETO: IL PARADOSSO DELL'ONORE

Mila MANZATTO

IT-30022 Ceggia, Via Loreto 2

### SINTESI

*La figura più rappresentativa della società galante del Settecento fu il cavalier servente: un nobile che offriva il proprio servizio ad una dama con il consenso del marito. Da un'ampia lettura della realtà storico-culturale dell'epoca e, in particolare, del sistema familiare aristocratico da cui il nobile cavaliere traeva origine e nel quale svolgeva il ruolo di servente, emergono elementi che portano a nuove ipotesi sulle sue reali funzioni nel sistema cetuale.*

*Il saggio rappresenta una sintesi del lavoro di ricerca basato su fonti diverse: memorie, testi letterari, fonti d'archivio ed epistolari. Dalla documentazione esaminata prende consistenza un'immagine di cavalier servente lontana dallo stereotipo tramandatoci e indubbiamente più complessa. Essa appare come l'esito del tentativo, da parte del gruppo cetuale, di riassorbire un fenomeno generato dal sistema omeostatico familiare e che si concretizza mantenendo nella rete degli scambi sociali, giovani nobili esclusi dal circuito matrimoniale e patrimoniale. Il serventismo trova nella tradizione italiana delle plausibili analogie e nel contesto culturale cetuale dell'epoca un fertile humus, essendo già in atto una notevole trasformazione dei canoni comportamentali che regolavano le relazioni tra i sessi. Il caso della contessa Laura Valle ne rappresenta un esempio quanto mai efficace.*

*Parole chiave: cavalieri serventi, nobildonne, onore, XVIII secolo, Repubblica di Venezia*

### Introduzione

La presenza del cavalier servente nel contesto culturale italiano, sembra ormai relegata a remote memorie poetiche e teatrali di un secolo, il Settecento, la cui immagine rinvia ad un modello di vita fatuo, nel quale il gioco della seduzione fra i sessi trova nella galanteria una forma di relazione raffinata quanto effimera.

Un fenomeno culturale non nasce per caso ma è in relazione al contesto in cui si manifesta e da cui trae gli elementi che lo caratterizzano. Per questo, nel proporre una "rilettura" del serventismo, inteso come servizio quotidiano reso a una dama da un nobile cavaliere con il consenso del marito, e oggetto già all'epoca di feroci attacchi per l'ambiguità che sottendeva la relazione, si è proceduto con un'analisi della realtà storico-culturale in cui esso apparve: la Repubblica di Venezia. In secondo luogo, trattandosi di una manifestazione di costume che coinvolgeva non solo la nobildonna e il cavaliere ma la stessa famiglia aristocratica, si è focalizzato lo studio su tale sistema. Di esso si sono presi in considerazione aspetti istituzionali e strutture come il matrimonio e la dote che, pur subendo delle trasformazioni, hanno contribuito a consolidare, assieme ad altri istituti funzionali al mantenimento dell'integrità patrimoniale, il modello della famiglia aristocratica come ci appare nel Settecento.

### Aspetti politico-sociali della Repubblica di Venezia nel Settecento

La seconda metà del Settecento era stata percorsa più volte da segnali di profondo disagio in cui si dibatteva una larga parte del ceto aristocratico veneziano che, non trovando una adeguata risposta nell'ambito politico-sociale, aveva finito col trasferire, in gran parte, le tensioni nella sfera privata. Giacomo Nani nel Saggio politico del corpo aristocratico della repubblica di Venezia del 1756, propone un quadro della stratificazione nella quale si era venuto assestando il ceto aristocratico veneziano. La sua analisi si basava su due variabili: le "varie situazioni e ricchezze" e il "costume morale". Ne seguiva una suddivisione in cinque classi che, oltre a considerare come variabile il reddito, poneva in relazione "bisogni" ed "entrate" (Venturi, 1990, 13). Al vertice stavano le case "assai ricche", alla base quelle che "non (avevano) niente". Fra la seconda e la quarta classe si andava riducendo il rapporto tra risorse economiche e bisogni, rapporto che risultava equilibrato nelle famiglie della terza classe (Huneche, 1992, 286-287).<sup>1</sup> Al di là di una lettura statistica del fenomeno, che evidenzia una certa lacunosità nei dati del Nani, ciò che l'autore conferma era la consistente presenza di famiglie prive di risorse adeguate ai loro bisogni, problema che caratterizzava la nobiltà da secoli e che ormai, con la concentrazione dei beni in mano di un gruppo piuttosto ristretto, non sarebbero più uscite dalla condizione di povertà; il loro stato era divenuto un problema politico oltre che sociale. La progressiva diffusione della

1 L'autore propone una serie di chiarimenti sul significato attribuito a "famiglia" o "casa" nel Settecento. Il significato di famiglia e casata poteva coincidere, intendendo con ciò "l'insieme delle famiglie della stessa stirpe che portano lo stesso cognome". La "Temi Veneta" dell'anno 1797, riteneva ancora opportuno distinguere fra le "famiglie patrizie estinte per casato" e le "altre famiglie estinte che per altro sussiste il casato" (n. 19). Con "casa" si intende la famiglia basata su stretti rapporti di parentela che a volte, per distinguerla dal casato, è stata anche definita "ristretta". Nel patriziato veneziano essa era una famiglia "estesa" cioè un gruppo domestico che includeva altri parenti oltre alla famiglia coniugale composta da marito, moglie e figli (Casey, 1991).

proprietà fondiaria aveva accentuato le divisioni all'interno del patriziato e coloro che non potevano accedere all'acquisto di terreni in Terraferma, vedevano preclusa la possibilità di inserirsi, di ricavare cioè da essa margini o spazi per qualche loro affare, come avveniva nel commercio (Cozzi, 1993, 126 ss.).

Mancando delle strategie politiche che contribuissero ad un rilancio economico a largo respiro, si accentuò la cesura fra la "nobiltà maggiore", più propensa ad amministrare i propri interessi in Terraferma e la "nobiltà minuta" utilizzata in mansioni al servizio dello stato; ciò contribuì a irrigidire le posizioni dei gruppi all'interno del ceto aristocratico, a salvaguardia dei privilegi che ancora rimanevano loro. La differenziazione interna, creatasi con la diversa distribuzione delle risorse economiche, era andata progressivamente corrodendo la originaria parità di diritti tra i patrizi, divenuti non più che un ricordo del passato ed una vuota formula costituzionale (Berengo, 1956, 5).

Era evidente che la soluzione delle tensioni attribuite a problemi di precedenza nella distribuzione del potere, avrebbe comportato una revisione della gestione di esso nelle principali magistrature; gli scontri fra le forze all'interno dello stesso ceto avrebbero definito o meno tale possibilità.

Il problema, però, era insito nel sistema stesso e nemmeno le soluzioni di compromesso sarebbero state sufficienti a tacitare le pressioni della fascia più povera dei patrizi. Infatti le cariche pubbliche di maggior rilievo, come le rappresentanze *diplomatiche* ed i *reggimenti* nelle principali città di Terraferma, comportavano, sempre più, l'assunzione di oneri ingenti<sup>2</sup> e perciò erano precluse ad una buona parte del patriziato; tali oneri erano aggravati dalla necessità di acquisire e manovrare i voti dei nobili poveri per le competizioni elettorali (Berengo, 1956, 5 ss.). Inoltre le esperienze di investimento manifatturiero in Terraferma, legate all'agricoltura e per lo più stagionali, non comportavano una consistente e continua fonte di reddito, mentre un'ingente quantità di denaro veniva assorbita dall'elevato tenore di vita (configurato in lusso e sfarzo e non certo comodità) che i patrizi si concedevano nelle ville delle loro proprietà fondiarie, durante le villeggiature divenute *status simbol* dell'élite aristocratica (Mometto, 1985, 617). A ciò si contrapponeva la povertà di

2 A questo proposito si citano due lettere di Marc'Antonio Michiel alla madre Elena (BCMCV), in cui il patrizio esprime la preoccupazione per una probabile elezione al reggimento (?) di Vicenza: 19 luglio 1784, Ponte

Ella riceverà al Dolo questa lettera con la buona notizia dell'onesta ballottazione da me fatta per Vicenza. Non sono neppure entrato nelli quattro superiori di balle in un giorno molto pericoloso, e con la mancanza a Consiglio di molti delli miei più attaccati e sinceri difensori e protettori. Calcolo moltissimo una simile combinazione, che non sarà molto gustata dalli Ranieri che non erano dopo assai lieti di fisionomia. Io sono a Ponte Casale e mi fermerò fino che il cognato Barbarigo mi chiamerà a Venezia per calar stola.

Venezia 2 (...) febbraio 1784 *m.v.*

Sono in mezzo a mille occupazioni. Giovedì fanno il scrutinio di Vicenza, dunque conviene difendersi la mattina prima di (...) alla Quarantia, dopo in Collegio poi a caccia di Senatori...

larga parte dei patrizi la cui condizione era ineluttabile e per i quali lo svolgimento di un'attività lavorativa non professionale, trovava un forte condizionamento culturale poiché non rientrava nei parametri mentali del patriziato.

Nel *Sognatore*, Gaspare Gozzi esprimeva in modo chiaro questo stato esistenziale involutivo. Miglior cosa è dunque fare di necessità virtù, ed accomodarsi alla meglio alle umane disgrazie, sentendole meno che sia possibile, ed anzi profittandone d'esse, quant'altri meno sel crede (Torcellan, 1969, 187-189). Nelle pagine del suo giornale Gozzi dava voce non solo alla sua personale esperienza di nobile povero che aveva rifiutato le convenzioni del suo ceto sposando una donna non nobile, ma anche all'"amabile disilluso spirito della cultura veneta settecentesca" (Torcellan, 1969, 188).

### Momenti di vita quotidiana nella società veneziana

Come altri dispositivi comportamentali che caratterizzarono questo secolo in cui la vita stessa, per molti, aveva assunto la configurazione di un gioco con modalità differenti, ma pur sempre unico momento capace di provocare emozioni profonde da assaporare intensamente, con aristocratico distacco, il gioco non si contrapponeva al lavoro con tempi a sé stanti come nella mentalità contemporanea, ma costituiva un importante dispositivo relazionale e di scambi sociali. La massiccia partecipazione di entrambi i sessi al gioco (Costantini, 1794, 176-177), in luoghi sociali esclusivi, rappresentava un importante momento convenzionale di aggregazione nel quale i partecipanti trovavano una conferma alla loro identità sociale e personale; inoltre il rispetto del rituale del gioco contribuiva a mantenere un'atmosfera che permetteva alla competitività individuale, così epidermica nel ceto aristocratico, di raggiungere soluzioni compromissorie per lo più informali.<sup>3</sup> Più ancora svolgeva la funzione di spostamento

3 Nella lettera del 12 febbraio 1752, Costantini rende in modo efficace la smania del gioco che pervade la società aristocratica settecentesca e nella descrizione esprime il suo giudizio graffiante contro il ceto ozioso ed ignorante.

"...Questo è un esercizio divenuto quasi sì necessario alla vita, come il mangiare, poiché in questa sola bellissima disciplina concorrono tutti li generi di persone, di ogni rango, e di ogni qualità. Troverebbe facilmente de'Signori, che non sappiano, che malamente leggere, e peggio scrivere, ma giuocare? Tutti san farlo. E come una volta sarebbe stata un'ingiuria il chiedere ad un Cristiano, se va nel giorno di festa ad ascoltar la Messa, così in oggi sarebbe un'offesa il dimandare a qualunque persona, ma specialmente alle qualificate, se sanno giuocare.

Come vorreste voi, che potessero tanti Signori, e benestanti impiegare tante ore oziose? Forse nel leggere libri, nello studio delle belle arti, o delle Lettere umane, o delle materie sacre, oppure nell'andare in Chiesa a fare orazione?

Pensate voi; queste sono occupazioni melanconiche, bisogna darsi a quelle che sollevano l'animo, che fanno passar le ore con qualche allegria. Per questo qui tutto è giuoco. Si giuoca in Città, in Villa, in Casa, nelle Botteghe, ne' Ridotti, e fino in Carrozza. Non vi dico delle conversazioni, poiché queste s'intendono adunanze di giuoco; ed è vero che si passa qualche ora in discorsi galanti sopra il contegno delle persone, scoprendo qualche segreto rigiro, o dando risalto a qualche debolezza, non però con l'oggetto di mormorare, ma di discorrere; per altro la maggior parte del tempo

di somme consistenti di denaro liquido e di beni di immediata fruizione (ad esempio i gioielli) in mani diverse, in tempi relativamente brevi, all'interno di un circuito ristretto e perciò facilmente controllabile, con rituali che garantivano, secondo il codice d'onore, tali transazioni.<sup>4</sup> Ed ancora attorno alle sale in cui si tentava la fortuna con il bassetto, il biribissi, il faraone, il panfilo, vi era un indotto che traeva il proprio sostentamento dalla vendita di bevande, di dolci, frutta ed altri cibi (Jonard, 1967, 276).

All'esterno fioriva un intenso artigianato di capi di vestiario e di maschere e, per via indiretta, il commercio era alimentato dalle stesse vincite. Era un'industria prospera quella del gioco, lo Stato non poteva non tenerne conto.<sup>5</sup> Se il gioco rispondeva a certe funzioni economiche e relazionali nella società dell'epoca, per le sue stesse caratteristiche, era portatore di conflitti a livello familiare o nella vita sociale. Le famiglie coinvolgevano direttamente le istituzioni pubbliche per evitare la rovina minacciata dallo sperpero al gioco di ingenti somme da parte di qualche membro.

Il controllo esercitato dagli informatori degli Inquisitori di stato era zelante e l'intervento moralizzatore da parte del governo quasi scontato. L'ambiguità dell'inter-

---

si gioca. Anzi se talora passa qualche momento in cose indifferenti, non manca qualche zelante, che per non lasciar cader in ozio la compagnia, la sollecita a non perder il tempo, ma ad impiegarlo utilmente giocando. Per conchiudere, si gioca sempre, e non mancano molti, che per non esser accusati di gettar in vano i suoi giorni sono sì assidui a questo bell'impiego, che giocano non solo tutto il giorno, ma anche quasi tutta la notte, rubandone solo quel poco, che basta a prendere una scarsa refezione col cibo.

Giungono alcuni poi a tale finezza e sottigliezza d'ingegno, acquistata nell'assiduo esercizio di questa gentile disciplina, che fanno travedere, cambiando con ammirevole sveltezza le carte sotto gli occhi de' spettatori, e facendole cadere come ad essi più cade in acconcio.. Allorché uno sia giunto a questo alto grado di cognizione, non teme più povertà perchè il giuoco è ad esso lui il *Lapis Philosophorum*, facendo ricadere in se stesso a man franca tutte le ricchezze di chi poco esperto vuole arricchirsi a cozzarla col loro ingegno meraviglioso...".

- 4 La Nd. Giustiniana Winne, contessa di Rosemberg ed il patrizio Carlo Antonio Donà sono i protagonisti di un episodio di gioco, segmento di un ben più intrigante gioco delle parti in cui le nobildonne rappresentavano un punto nodale nella rete di relazioni sociali. In una serata poco fortunata del 1773, nel casino del Luganegher in Frezzeria a Venezia, in un testa a testa con il patrizio, la contessa aveva perso la somma di 3192 fiorini. Su tale somma aveva dato in acconto un anello di brillanti del valore di 320 zecchini e poi più nulla nonostante i solleciti. A distanza di dieci anni, nel 1783 il patrizio Donà, durante la luogotenenza a Udine, presentò un'istanza al tribunale di Klagenfurt contro la nobildonna per insolvenza di debiti di gioco. Qualche mese prima aveva ordinato il sequestro di 700 fiorini che il figliastro, conte Vincenzo Orsini di Rosembergh, mandava alla contessa ogni tre mesi attraverso una banca di S. Vito. Il ricorso della contessa agli Inquisitori di stato aveva prodotto un richiamo nei confronti del patrizio a sospendere l'atto che avrebbe dovuto inoltrare, per competenza, al foro veneto. L'anno successivo la contessa subì un sequestro per i debiti di gioco e dovette trovare alloggio in terraferma (ASV, IS, 100; Damerini, 1959, 99 ss.).
- 5 In occasione della chiusura del Ridotto, il 27 novembre 1774, Goudar scrisse "Tutti i Veneziani sono colpiti da ipocondria: gli Ebrei sono gialli come limoni, i negozianti non vendono più nulla, i fabbricanti di maschere sono alla fame; i nobili barnabotti, che maneggiavano le carte dieci ore al giorno, vedono le loro mani atrofizzarsi; i vizi sono assolutamente necessari all'attività di uno Stato" (Jonard, 1967, 277-278).

vento sanzionatorio stava nella sua motivazione etica che, pur trovando conferma nel notevole cambiamento del costume avvenuto nel corso del Settecento, tanto più evidente se considerato come reazione all'ossessiva oppressione etico-religiosa del secolo precedente, assunse, nel corso del XVIII secolo, un notevole rilievo nell'attività degli Inquisitori in particolare nei confronti del ceto aristocratico. Più che nemici da controllare o complotti da sventare, erano le numerose denunce per il malcostume che sembrava dilagare nella città ad impegnare tale organo di polizia. Quella voglia di godere la vita da parte della gente di tutti i ceti dopo tante vicissitudini, che faceva desiderare e perseguire piaceri immediati e rimuovere gli ideali coinvolgenti, quel torpore che avvolgeva gli individui, quasi che l'effimero fosse la risposta esistenziale all'inutilità di ogni tentativo di cambiamento, non preoccupavano tanto l'autorità quanto le manifestazioni più evidenti di disagio che ne stavano alla base e che richiedevano interventi continui.

C'è da chiedersi se effettivamente il livello di corruzione fosse tale da motivare tanto zelo da parte delle istituzioni dello Stato in misura forse maggiore di quelle religiose, che sembravano più accondiscendenti. Oppure il tipo di intervento reso plausibile dalla mutata realtà, non fosse un modo per mascherare l'insicurezza del governo, derivata dalla sua l'incapacità di affrontare problemi ben più profondi della società, deviando verso il controllo della sfera comportamentale, l'esercizio di un potere che, secondo le motivazioni per cui era nato, non avrebbe avuto una giustificazione politica, considerata la secolare e collaudata neutralità della Repubblica e la sua uscita dai circuiti internazionali del potere. O il fatto che la famiglia aristocratica ricorresse con una frequenza notevolmente superiore rispetto al passato all'autorità pubblica per la gestione di conflitti privati, non rappresentava, forse, un forte indicatore della trasformazione che stava avvenendo al suo interno e con quest'azione, mentre si dichiarava impotente a ripristinare l'ordine, segnalando il suo disagio, apriva all'autorità nuovi ambiti di intervento nella gestione di problemi della sfera privata, rinforzando così il suo potere?. Quest'ultima ipotesi sembra la più attendibile; le centinaia di suppliche e i numerosi processi civili e criminali<sup>6</sup> offrono lo scenario di una evidente situazione di disagio esistenziale dei singoli individui che sfocia nel conflitto

6 I problemi afferenti l'ambito familiare, in particolare la questione dei "divorzi", investirono il Consiglio dei dieci a tal punto che l'organo di stato, in previsione di una riforma, ricorse nel 1782 alla consulenza dei canonisti dell'Università di Padova e ai consultori in iure. Emersero diverse proposte di riforme. A questo proposito commenta G. Cozzi in *Note e documenti sulla questione del "divorzio"*: "Nel corso del consulto la bilancia dei due consultori aveva sempre inclinato a favore dei mariti; e a una discriminazione antifemminile erano ispirati anche i punti di riforma da essi suggeriti. Ma il fatto che nel chiudere il loro lavoro ritenessero di dover fare questo ammonimento in favore di una equa comparazione dei diritti e dei doveri dell'uomo e della donna, sta ad indicare che tra le voci della cultura e della sensibilità del loro tempo che li aveva colpiti, e che filtrano qua e là nello spesso conservatorismo della loro trattazione, ci fosse anche quella che invitava a considerare in modo nuovo il ruolo ed i diritti della donna nella famiglia e nella società" (Cozzi, 1981, 301-313).

con l'autorità rappresentata a livelli diversi, dagli organi di governo, alla famiglia. È una dissonanza fra le istanze personali che manifestano una maggiore consapevolezza della propria individualità e autonomia di scelte e il dover agire in conformità a regole imposte dalla tradizione e dal gruppo di appartenenza. Pur mantenendo la propria identità sociale i patrizi di entrambi i sessi, con connotazioni profondamente diverse, stavano vivendo una trasformazione che investiva la loro identità personale e che faceva anteporre ai valori condivisi dal gruppo, le loro esigenze psicologiche, gli interessi culturali, i gusti personali e non da ultimo, con uno spazio sconosciuto in passato, i propri impulsi e i propri sentimenti. Il singolo patrizio in crisi d'identità, sembrava irretito dai propri problemi esistenziali e, come si è visto, culturalmente incapace di inventare una soluzione al di fuori delle norme di comportamento del gruppo cetuale.

Il gruppo condizionava enormemente l'agire dell'individuo, al di fuori di esso egli non era nessuno, al suo interno nel bene e nel male egli si riconosceva ed era riconosciuto come patrizio. Era uno status che nell'economia esistenziale dell'individuo comportava continui ed elevati costi nella maggior parte delle situazioni, non adeguatamente sostenuti da rendite consistenti cui attingere. Dalla capacità di muoversi all'interno della rete di relazioni personali che caratterizzava la società cetuale, e di svolgere dei ruoli funzionali al sistema, il giovane patrizio, non destinato dalla famiglia al matrimonio o alla carriera politica od ecclesiastica, avrebbe tratto una certa sicurezza per successive ordinanze, la trasmissione dell'esercizio del *poil* suo futuro esistenziale.

### **La fiera delle opportunità**

Nel Settecento a Venezia il matrimonio cetuale determina ancora, secondo quanto decretato il 26 aprile 1526 dal Consiglio dei dieci e successive ordinanze, la trasmissione dell'esercizio del potere alla prole e questo avviene solo se la madre è riconosciuta, o per origine o per ricchezza, "abile a procreare figli capaci del *Maggior consiglio*". Conserva, inoltre, quelle funzioni complementari, ma non meno importanti nelle strategie familiari, di stabilire alleanze, di acquisire ricchezze con la dote della sposa, di confermare o consolidare prestigio in vista del conseguimento di riconoscimenti politici. Si può ben comprendere, allora, come nel perseguire l'unione di due sistemi familiari, gli investimenti economici, oltre che morali, assumessero nel tempo un ruolo sempre maggiore. Significative sono le considerazioni di James Casey in relazione alla politica matrimoniale, al ruolo assunto dalla dote ed, in particolare, al nesso tra dote, status ed autonomia della donna nelle diverse realtà culturali europee (Casey, 1991, 96), segno della sua autonomia e della sua virtù, per

la famiglia era un mezzo per limitare l'eredità femminile<sup>7</sup> ma, nello stesso tempo, costituiva un legame permanente tra la figlia e la sua famiglia natale, che conservava sulla dote interessi patrimoniali (Hughes, 1996, 35). È evidente che la dote, sia per la rilevanza quantitativa che andava assumendo, che per la sua provenienza come nel caso di figlie di ricchi non aristocratici, venisse investita di nuovi significati strettamente legati alle trasformazioni economiche, divenendo un meccanismo di mobilità sociale. L'accesso al patriziato era aperto alle figlie dei nuovi ricchi e questo connubio fra onore e ricchezza se da un lato era ambito dai nobili che potevano risanare così il patrimonio di famiglia, dall'altro era considerato come un affronto al proprio onore da quelle famiglie che non potevano competere nell'elevazione sociale con cospicue doti alle figlie se non a spese dei figli (Hughes, 1996, 41). Tocqueville e Le Play osservarono come il sistema della dote minasse l'autorità del marito nella sua stessa casa a beneficio di quella del suocero, suo patrono dal punto di vista economico (Casey, 1991, 106).

Diane Owen Hughes nel saggio *From brideprice to dowry in mediterranean Europe*, conclude il suo studio sul tema della dote, con una perspicace considerazione. Individua una stretta relazione fra l'aumento dell'"appetibilità" economica della dote e la diminuzione del potere sessuale dei mariti sulle mogli. Ciò avrebbe introdotto nella società mediterranea il *cicisbeo* o galante e divulgato in letteratura il cornuto. Secondo la studiosa il fenomeno è ravvisabile, lungo il litorale settentrionale mediterraneo, fin dal XII secolo nella poesia dei trovatori in concomitanza con il declino del dono del marito (Hughes, 1978, 291). È, senza dubbio, un'ipotesi suggestiva che trova conferma nell'importanza strategica attribuita alla dote in tempi lunghi, ma desta qualche riserva sulla funzione del *cicisbeo* costretta nella sfera sessuale.

L'affermazione personale della donna aristocratica, la sua maggiore autonomia sostenute, come si è visto, dalla possibilità di disporre di consistenti beni dotali o di eredità, e dal diffondersi delle idee illuministiche che non avevano prodotto incisivi mutamenti nell'ambito politico veneziano, ma avevano trovato terreno fertile nella società dell'epoca, comportarono una serie di ripercussioni nella vita privata e sociale. L'intensa produzione editoriale permise una notevole circolazione degli scritti dei *philosophes*, in cui il disagio di molti trovava un riscontro ideologico che suffragava e alimentava il rifiuto di costrizioni derivate da una tradizione politica, religiosa e culturale fino ad allora mai messa in discussione. La famiglia aristocratica sperimentò al suo interno una serie di tensioni che scossero i due pilastri su cui poggiava il sistema familiare tradizionale: l'autorità assoluta e indiscussa del padre e del marito e la piena obbedienza e sottomissione dei figli e delle mogli: tenuti in condizioni di minorità giuridica e su cui padre e marito potevano esercitare poteri

7 Quest'ipotesi si scontra con l'aumento vertiginoso delle doti nel periodo rinascimentale. Ciò comprometteva il futuro del patrimonio di famiglia.

che andavano dalle percosse, lecite anche sulle mogli, a quello di farli privare della libertà (Cozzi, 1981, 279).

Il matrimonio aristocratico, in cui l'aspetto patrimoniale era l'elemento determinante delle strategie di conservazione e di alleanze che si aprivano, divenne terreno di scontro fra la logica parentale e le istanze di libertà e di rispetto della personalità dei singoli membri. La forzata vocazione al celibato laico o ecclesiastico dei cadetti, gli istituti delle primogeniture, dei fedecommissi per impedire la frantumazione dei patrimoni diseredando gli altri figli e destinando il primogenito o uno solo dei figli, alla dipendenza del capofamiglia con la conseguenza di una la drastica semplificazione delle genealogie mediante la scomparsa dei rami collaterali<sup>8</sup> furono, ancora nel Settecento, i punti nodali di tale scontro (Fiume, 1997, 78).

Inoltre, considerando la dote come strumento di allocazione nel sistema cetuale, tanto che alcuni statuti stabilivano dovesse essere congrua non solo al patrimonio familiare della sposa, ma anche a quello del marito (Saraceno, 1992, 105), si può ben comprendere come assumesse un peso notevole nelle relazioni fra i coniugi, dal momento che essa costituiva un apporto fondamentale per il patrimonio, un salutare flusso di nuove risorse per garantire crediti, alleggerire ipoteche, sanare diverse situazioni di instabilità economica (Fazio, 1996, 167-168). Istanze individuali dei figli estromessi dal sistema patrimoniale e matrimoniale, istanze di autonomia delle donne appartenenti all'élite sempre meno disposte a subire una vita coniugale imposta dalla logica familiare e che, con sempre maggiore frequenza, si trasformava in una storia di quotidiana violenza, istanze delle famiglie aristocratiche incapaci di mediare le tensioni che si manifestavano al suo interno, divennero i ricorrenti contenuti delle suppliche rivolte ai Capi del Consiglio dei dieci, agli Inquisitori di stato nel corso del Settecento.

Gli interventi censori, in taluni casi limitativi della libertà individuale, da parte dell'autorità pubblica, rappresentavano, comunque, un momento straordinario dell'esercizio del potere. Il sistema cetuale, congegnato in modo tale da autoconservarsi, aveva avviato al suo interno dei meccanismi di riassorbimento delle deviazioni generate dal sistema stesso. Far riaffiorare la memoria del cavaliere che il tempo e la mediazione culturale avevano reso più sfumata nei contorni e nelle prestazioni e riproporla nella cultura italiana del tardo Seicento e di tutto il Settecento in una nuova veste, priva della drammaticità originale e della rappresentatività del potere rinascimentale, appare un'operazione quanto mai funzionale all'obiettivo da raggiungere.

Al di fuori della corte e dei rigidi canoni dell'onore, il giovane nobile, si prestava ad assumere il ruolo del cavalier servente accanto ad una dama in nuovi spazi sociali:

8 Nel saggio *Nuovi modelli e nuove codificazioni: madri e mogli tra Settecento e Ottocento*, G. Fiume porta come esempio la "rivolta dei cadetti" del patriziato milanese del XVIII secolo che contribuì a modificare la struttura familiare, nuclearizzando la stessa famiglia aristocratica e influenzando una serie di provvedimenti legislativi riguardanti il regime successorio e la patria potestas (Fiume, 1997).

a teatro, nelle conversazioni e soprattutto nei salotti, proponendo la relazione come un gioco di affabilità e gentilezze secondo una rinnovata immagine di cortesia.

Il profilo del cavaliere può essere delineato con pochi tratti essenziali: apparteneva, nella maggior parte dei casi, alla folta schiera di figli non destinati al matrimonio (De Giorgio, 1996, 320),<sup>9</sup> "sacrificati" dalla famiglia per il mantenimento dell'integrità patrimoniale; la sua situazione esistenziale, che non trovava più uno sbocco nell'attività delle armi come in passato, lo rendeva disponibile a cercare nel proprio ceto nuove opportunità, a cogliere, cioè, quello che un'intensa vita di relazione poteva offrire. Poiché il codice d'onore aristocratico bandiva il lavoro come fonte di reddito, si sarebbe avvalso di quelle transazioni che la rete di relazioni sociali gli avrebbe offerto. L'aspetto che dà luogo ad una sostanziale trasformazione della relazione tra cavaliere e dama rispetto all'antica cavalleria cortese e alla cortigianeria del gentiluomo del XVI secolo, sembra manifestarsi proprio nella transazione che sottende, per lo più tacitamente, le regole della relazione, intendendo, genericamente, per transazione quello scambio sociale in cui per "restituire" certi valori "materiali" o "sociali", colui che li ha ricevuti dà in cambio obblighi (azioni che soddisfano il ruolo, come le chiama Gouldner) che sono espressioni di subordinazione nei confronti di colui che ha dato... (Schneider, 1985, 170).

Trovato un avallo alla sua disponibilità-necessità a sostenere degli obblighi, e reso plausibile l'affermarsi di questa figura, appare interessante comprendere l'espediente che ne sottendeva il reclutamento da parte del marito.

### **Il paradosso dell'onore.**

In un "affare di famiglia" qual era il matrimonio aristocratico l'affetto, se si manifestava, aveva, spesso, dei tempi limitati nella vita di coppia e ben presto ad esso subentrava l'indifferenza più o meno dissimulata dalle buone maniere. L'onore del marito non comprendeva più il coraggio fisico e la non disponibilità ad accettare umiliazioni: l'appartenenza ad un ceto elevato e la precedenza personale con il supporto della ricchezza, lo liberavano da quelle incombenze derivanti dal concetto tradizionale dell'onore e che erano ancora determinanti per il riconoscimento sociale nei ceti subalterni.

Ad esempio l'iniziativa di un duello per riparare l'onore offeso della dama non veniva più compresa fra i comportamenti civili da esibire, essendo la sfera sessuale

---

9 Riguardo al fenomeno del celibato tra gli aristocratici, i dati rilevati da Dante Zanetti sul patriziato milanese, offrono un valido sostegno all'ipotesi (Fiume, G. *Storia della maternità*, n. 8). "I celibi all'età di 50 anni passano nei due cinquantenni del Seicento dal 49% al 56%, nel primo cinquantennio del Settecento al 50,5% per crollare al 36,5% nell'ultimo cinquantennio del Settecento. Di contro la percentuale delle nubili è in costante calo e nei quattro cinquantenni indicati passa dal 75% al 48,5%, al 34,5%, al 13%.

della donna aristocratica legata alla sua coscienza e la sua reputazione ancorata allo status. Le convenzioni degli strati più elevati della società rifuggivano dall'accettare tale affronto e d'altronde l'azione legale cui avrebbero potuto fare ricorso, avrebbe aggravato il disonore rendendolo pubblico. Fra le offese più gravi che prevedevano ancora come risposta il "pugnale", una era sicuramente l'accusa di mentire: un nobiluomo non ha bisogno di mentire (Kiernam, 1991, 62). Mentire non era di per sé considerato un disonore, colui che mentiva veniva disonorato solo quando, contestato come mentitore, non riusciva a vendicare il suo onore offeso (Pitt-Rivers, 1977, 42).

Non era certamente facile conciliare le pretese di autonomia della moglie senza incappare in sconvenienti "malintesi", e mantenere la relazione matrimoniale al di fuori della tentazione di una separazione legale, spesso dannosa per il decoro e soprattutto per il patrimonio della famiglia. Se la reputazione della donna non era direttamente contestabile, le conseguenze del suo comportamento potevano ancora ricadere sul marito.

La difficoltà da superare stava, quindi, nel trovare un garante disponibile ad assecondare la moglie nelle sue incombenze sociali, a proteggere la sua reputazione. L'altro valore della transazione fra servente e dama riguardava l'onore del marito; infatti era consuetudine che questi scegliesse il giovane e lo proponesse alla moglie, che si riservava di accettarlo o meno. Il reclutamento seguiva un rituale maschile che comportava l'assunzione in servizio del servente da parte della coppia per l'espletamento delle obbligazioni verso la dama.

Egli l'avrebbe accompagnata nelle occasioni in cui il marito non sarebbe stato in grado di farlo. Con il consenso di questi, avrebbe assecondato nel migliore dei modi le sue richieste, in quanto sarebbe entrato a tutti gli effetti nella vita familiare, cosicché ben si confaceva il moto '*Honi soit qui mal y pense*' (sia biasimato chi pensa male).<sup>10</sup> Il rischio di ricevere la mentita, quindi, era risolto dalla presenza di un garante e con esso era definitivamente evitata la barbara possibilità di un duello. Inoltre il marito era sollevato dalle noiose pretese di relazioni sociali della moglie.

Le nuove opportunità erano state ben presto accolte dalla società aristocratica tanto da farle diventare una vera e propria moda. Nessuno all'interno del sistema si sarebbe mai sognato di rilevare il paradosso su cui si reggeva la relazione. Ma coloro per i quali l'onore-virtù rappresentava ancora un valore forte: gli appartenenti ai ceti subalterni e gli ecclesiastici, non tardarono a farlo emergere.

Il cavalier servente, per dimostrare, infatti, che era un uomo "d'onore" secondo i canoni, avrebbe dovuto esternare il suo coraggio, la sua mascolinità ritenuti componenti essenziali della sua virilità, ma se avesse intrattenuto relazioni sessuali con altre, avrebbe infranto ciò che gli era stato prescritto: la fedeltà alla dama, e se avesse avuto una relazione sessuale con la stessa, avrebbe macchiato la sua reputazione e l'onore del

<sup>10</sup> È il moto dell'ordine della Giarrettiera, il più alto ordine cavalleresco inglese, istituito da Edoardo III nel 1347.

marito. Egli si trovava preso, così, in una situazione paradossale: dimostrare di essere un uomo d'onore senza avvalersi degli attributi che sostenevano tale condizione.

Non era sicuramente una situazione chiara per il cavalier servente, né tanto meno per la dama che con questa risposta alle sue istanze di autonomia, si trovava avviluppata in una situazione relazionale indefinibile. E non erano certo i vezzi della galanteria a qualificare l'indipendenza raggiunta. Come si è più volte visto, la contrapposizione fra consapevolezza dei propri diritti naturali e la subordinazione di questi ad una logica patrimoniale per la conservazione di interessi cetuali, aveva portato all'exasperazione delle regole di convivenza coniugale in nome di una "civiltà" ormai ridotta ad apparenza. L'orgoglio derivato dallo status esponeva molte relazioni ad una *escalation* simmetrica, che si manifestava con l'indifferenza, la ricerca di una affermazione della propria autonomia, l'infedeltà, l'ostentazione della mancanza di gelosia. In questo gioco in cui uno dei due coniugi non avrebbe mai ammesso la propria subordinazione all'altro e che, sicuramente, avrebbe portato ad un punto di rottura come avveniva con preoccupante frequenza, la presenza del cavalier servente svolgeva la funzione di "ammortizzatore" della relazione, data la sua posizione complementare all'interno della coppia e nei confronti della dama. La sua non era, tuttavia, una vocazione oblativa ma confermava l'esistenza di scambi sociali su cui si basava la relazione.

Il marito, nell'estraniarsi dalla relazione, avrebbe ricoperto un ruolo del tutto marginale in seno alla famiglia assumendo, spesso, al suo esterno lo stesso ruolo di cavalier servente e alimentando così gli attacchi della borghesia e del clero nei confronti di tali situazioni coniugali "scandalose". L'errore generato dal sistema omeostatico familiare in qualche modo era riassorbito dal gruppo cetuale con il serventismo. Il fatto stesso che il ruolo del servente non fosse messo in discussione dalle autorità, che pur avevano un occhio particolarmente attento alla condotta morale del patriziato, è già un elemento a sfavore delle teorie che lo considerano causa di corruzione dei costumi fra cui le frequenti crisi coniugali.

### **La dama e il cavalier servente nell'ineffabile gioco del vivere quotidiano**

Nel momento in cui il cavalier servente entrava al servizio della dama, assumeva una serie di mansioni che lo vedevano sempre più presente nella sfera privata della famiglia; accompagnatore nelle sue uscite, attore di un cerimoniale galante i cui riti, assecondando o anticipando i desideri della dama, materializzavano l'ineffabile gioco del fluire della vita.

Mattino, pomeriggio e sera egli era presente accanto a lei. Luigi Valmaggia ha lasciato negli anni venti del Novecento, un'opera ricca di particolari di quel mondo da cui emerge il contrasto fra la vacuità dei compiti e la rigidità con cui essi venivano espletati. Ma nel gioco delle apparenze tutto ciò doveva avere una funzione: assaporare sensazioni e ritmi diversi, assecondare la dama nella toilette,

nella vestizione, darle consigli sull'acconciatura, e ancora rendere più accattivante la conversazione con qualche maldicenza, la letteratura dell'epoca ha proposto in numerose versioni i giochi della coppia, con un tono sarcastico, di censura morale.

Forse proprio l'intravedere alla base della relazione una componente ludica provoca in noi la sensazione di vacuità. È difficile rapportarsi con una mentalità che considerava il gioco, nelle sue diverse espressioni, un elemento importante e non occasionale nella vita quotidiana degli adulti, superando la barriera attuale che confina il gioco all'infanzia o come forma deteriore dell'esistenza.

Proprio l'eccessivo coinvolgimento nel gioco e la perdita del limite tra questo e la realtà, rappresentavano i momenti più pericolosi per la coppia.

Il rituale che impegnava il cavalier servente in modo quasi ossessivo ai voleri della dama, lo rendeva un partner indispensabile, ma rappresentava anche la condizione entro la quale era permesso qualcos'altro, che non fosse assolutamente vietato. Era evidente però che tale cerimoniale se da un lato consolidava il divieto, dall'altro riproponeva la paradossalità della relazione. Il rispetto degli obblighi qualificava il cavaliere come esecutore provetto, in cambio egli aveva l'accesso ad una rete di relazioni di cui la dama rappresentava un nodo importante e stava nella sua abilità saperne trarre vantaggi materiali e sociali. Come partecipava al rito della cioccolata mattutina, così era sempre presente ai pranzi di cerimonia che, se avvenivano nel palazzo della dama, rientravano nelle sue incombenze (Valmaggì, 1927, 80).<sup>11</sup> Nel pomeriggio, altri riti come l'uscita in carrozza o a Venezia il *fresco* in gondola sul Canal Grande, oppure il *liston* in Piazza S. Marco favorivano i maneggi della galanteria. Non si perdeva occasione di conversare e come scriveva Clemente Biondi.

*Ogni ora ha le sue proprie; il mattino si usurpa le confidenti e segrete, al tardo sol si protraggono quelle di semplice formalità, e a le lunghe sere si riserbano quelle di costume, o d'impegno* (Biondi, 1783, VI).

Le *assemblee* o conversazioni pubbliche, non erano solo occasioni di chiacchiere banali, ma anche di incontri che potevano offrire nuove opportunità ai cavalieri serventi, conoscenze maschili e femminili, inviti a pranzo o in villeggiatura, la vera mania dei patrizi veneziani del XVIII secolo. Nella villa in campagna il lusso, la prodigalità e la presenza di una allegra e numerosa compagnia rientravano nella rappresentazione dello status simbol della famiglia. La vita in villa era il regno della galanteria e per i cavalieri serventi di professione era un comodo mezzo per sbarcare il lunario.

Accanto ai cavalieri fissi, proliferavano i serventi *d'occasione*, coloro che nello scegliere la dama da servire ponevano allo stesso livello l'ambizione e il tornaconto, che sapevano far carriera sostituendosi ad altri, che si facevano agenti d'affari del marito (Valmaggì, 1927, 144).

<sup>11</sup> Scrive a questo proposito l'autore "Gli onori delle mense toccavano ai cicisbei, e questo spiega perché i professionisti (...) si adattavano senza difficoltà a qualsiasi più grave molestia, e sopportavano con rassegnazione le furie di qualsiasi più bisbetica signora, per assicurarsi almeno una buona tavola".



Pietro Longhi, *La cioccolata del mattino*  
(Venezia, Museo del Settecento veneziano, Ca'Rezzonico).

La presenza, accanto una dama, di più serventi in ordine gerarchico differenziato, si riscontra dell'opera di madame De Stael: *Corinna o l'Italia*. Il brano qui riportato, offre una visione efficace delle diverse interpretazioni culturali del codice d'onore e quanto ciò influisse nella relazione fra dama e cavaliere.

*... Tre o quattro uomini, a titolo diverso, seguono la stessa donna, che li conduce con sè senza darsi nemmeno la pena, qualche volta, di dire il loro nome al padrone di casa che li riceve: l'uno è il preferito, l'altro colui che aspira ad esserlo, un terzo si chiama il patito, ed è del tutto trascurato, ma gli si permette tuttavia di far la parte dell'adoratore, e tutti questi rivali vivono pacificamente insieme. Solo la gente del popolo ha conservato la tradizione del colpo di pugnale (De Stael, 1961, 147).*

Non erano inevitabili le rotture fra la dama e il suo cavaliere, spesso causate dalla eccessiva volubilità femminile ed anche di questo si rintracciano testimonianze nelle memorie di viaggiatori stranieri. Il brano riportato di seguito, conferma come il reclutamento dei giovani nobili disponibili a servire la dama, avvenisse anche nel "sottobosco aristocratico", nel caso specifico tra il patriziato veneziano più povero, i barnabotti. Al prescelto, la dama dava mezzo zecchino o più al giorno, per le spese di "rapresentanza".

*Une dame de la noblesse ne peut avoir de cavalier que parmi les nobles,*

*tellement que, si elle se brouil-le avec celui qui la sert habituellement et qu'elle n'en trouve pas dans la société qui veuille l'accompagner, elle est obligée de prendre un barnabotte, à qui elle donne un demi-sequin ou plus, par jour, pour lui servir d'écuyer en public* (D'Hauterive, 1912, 116).

Accanto ai cavalieri serventi d'occasione, che prestavano la loro opera temporaneamente alla dama, vi era una folta schiera di ecclesiastici, soprattutto abati, al servizio di famiglie aristocratiche presso le quali svolgevano mansioni di istruire i figli o di segretari; essi venivano introdotti alla vita di società e praticavano sapientemente la galanteria col chiaro intento di uscire dall'anonimato della massa dei sottoposti.

Una patetica figura di abatino galante con funzioni di segretario, emerge dal carteggio Michiel-Renier. Elena, figlia del patrizio Marcantonio Michiel, nella intensa corrispondenza che intrattenne col padre, fra gli anni 1792-1799, cita di frequente, ora con tono ironico, ora amichevole, la presenza del "galante Michelin" la cui funzione, rispetto a quella conclamata da tanta letteratura sull'argomento, risulta notevolmente contenuta. Egli svolgeva principalmente le mansioni di corriere e segretario del patrizio (BCMCV).

### **Il caso della contessa Laura Valle**

Dalla realtà processuale emerge il caso inedito della contessa Valle che offre una sintesi quanto mai efficace delle osservazioni fin qui proposte. Laura, figlia unica del conte Ottaviano Valle e di Margherita Revese, discende da una famiglia originaria di Brendola, ascritta nel 1510 al Consiglio nobile di Vicenza. Una nobiltà relativamente recente, quindi, sostenuta da una apprezzabile ricchezza che Laura eredita e che le apre la via ad un matrimonio con il conte Antonio Ignazio da Porto Barbaran, esponente di uno dei lignaggi più prestigiosi di Vicenza. Il contratto nuziale redatto il 10 aprile 1739, prevede che Laura porti in dote 12000 ducati in gioielli e argenteria, 100 campi, la villa, il brolo di Brendola e il palazzo di Vicenza (BCBV, 90-96). Nel 1741 a 17 anni, sposa il conte Antonio Ignazio di 31 anni.

La coppia ebbe sette figli. A 68 anni l'anziano conte accolse nel suo palazzo il giovane Vittorio da Porto di Giovanni come cavalier servente della moglie cinquantatreenne; mai avrebbe supposto le conseguenze di quella che avrebbe dovuto essere una *semplice nobile amicizia* e che, invece, sotto il suo tetto, si era trasformata in legame amoroso e, in breve, aveva assunto la tumultuosità di una passione. Su pressione del figlio Luigi e dei nobili parenti della famiglia, il marito denunciò la contessa Laura, per adulterio, agli Inquisitori di stato.

Il processo, istruito il 13 ottobre 1780, venne condotto dal podestà di Padova che, il 28 ottobre, alla fine della fase istruttoria, inviò una relazione agli Inquisitori. In essa le considerazioni emerse nel corso della ricerca, trovano un preciso riscontro: lo stato di indigenza della nobiltà minore che porta il giovane conte ad entrare a

servizio in una casata insigne che la contessa Laura aveva contribuito a rendere più solida con una considerevole dote, la relativa autonomia di maneggio di consistenti somme da parte della nobildonna, le transazioni che migliorano in modo evidente l'esistenza del cavaliere. Il giovane, di 24 anni, da due frequentava palazzo da Porto; il rapporto galante, divenuto relazione amorosa, venne esibito nella nuova versione, senza troppe cautele, anche nei salotti durante le conversazioni. In un frammento della relazione del podestà di Padova (ASV, IS, 1125) si legge:

*Alcuni per altro riflettono (...) che il conte Vittorio coltivasse la contessa Laura per oggetto di solo interesse, mentre essendo di ristrettissime fortune, né potendo comparire in modo decente, fu veduto dopo che correva la corrispondenza con la medesima in magnifico (...) di vestiario, biancheria, con denaro ed altri apprezzamenti necessari ad un giovane per far una decente figura e comparire nelle più nobili adunanze...*

Il "comparire" accanto alla nobildonna, conferisce al giovane delle opportunità che, altrimenti, gli sono precluse.<sup>12</sup> Perciò, diventa essenziale "far una decente figura": la forma esteriore è la regola principale per essere accolto nelle "nobili adunanze", segno della *politesse* del conte più che della prodigalità della contessa. Secondo le testimonianze dei familiari, Laura aveva accumulato un debito di oltre 40.000 lire ed aveva impegnato una somma simile in argenteria e preziosi per conferire uno stile adeguato al suo cavaliere. Il patrimonio dei da Porto stava ricevendo un notevole salasso e la famiglia compatta si era mossa per bloccare la "disinvolta" generosità della nobildonna. Il podestà descrive il carattere della dama come:

*...depravato, incorreggibile, capriccioso, e risoluto sacrifica alle sue passioni la vita del marito e de'figli*

e quello del marito come

*...onestissimo, probo, leale, di talento assai minore di quello che dimostra,*

12 M. Sardo, nell'opera *Ottavia le Bisce e Bonaparte*, narra un episodio analogo riguardante la nobildonna Teresa Capra, figlia del marchese Mario e di Cecilia Trissino, andata sposa al Conte Girolamo Saverio Bissari il 23 novembre 1754. Teresa apparteneva ad uno dei casati più in vista di Vicenza, anche se la famiglia Capra aveva dovuto alienare, nel tempo, una buona parte della propria ricchezza. Nel contratto di nozze si legge infatti che Teresa portava a Girolamo una dote di dodicimila ducati; metà della somma subito, il restante - com'era uso corrente - in ragione di cinquecento ducati all'anno (Sardo, 1989, 19).

Cavaliere servente della nobildonna divenne un ragazzo di poco più di 18 anni, "tagliardo più che bello, appariscente più che piacente, Bissari anche lui, di nome Gualdinello. Quei Bissari erano parenti alla lontana di Girolamo, nove o dieci generazioni prima, nella seconda metà del '400 i loro avi erano fratelli..." (Sardo, 1989, 31). Il giovane, che all'inizio si era attivato per mettersi al servizio della dama, sbirciando fra le carte di Girolamo, venne a conoscenza di poter vantare pretese sulle proprietà dei parenti più ricchi. Fece valere i suoi diritti successori presso il Consiglio dei dieci ed ottenne metà del patrimonio Bissari.

Continua l'autore "...appena qualche anno dopo l'inganno di Gualdinello con le conseguenze che conosciamo, ella si prese un altro cavalier servente, che a dirla col nominato da Schio (...) fu Vincenzo Scroffa..." (Sardo, 1989, 44).

*incapace di calcolare che alcuno lo inganni, cosicché ha sempre ceduto alle lusinghe e carezze della moglie in confronto della quale divenne cieco nel proprio interesse, crede più alle di lei parole che all'evidenza degli occhi propri, e si dimostra imbecille.*

Il rovesciamento dei canoni comportamentali, la destrutturazione di un ordine sessuale, la conclamata impotenza di affermare la propria mascolinità da parte del marito anziano e malato e di esercitare la propria autorità sulla famiglia, l'incapacità da parte degli uomini di casa da Porto e del gruppo di nobili legati ad essa di difendere l'onore di famiglia attraverso il controllo del comportamento sessuale della contessa, e il dissennato sperpero del patrimonio di famiglia, sono i detonatori che proiettano questa storia di turbolenta passione verso una soluzione giudiziaria.

La relazione si consuma nell'appartamento privato della nobildonna. Viene stabilito il rituale: quando la famiglia si ritira, il lacchè riceve il giovane ad una porta secondaria del palazzo e lo accompagna nell'appartamento della contessa. Le visite notturne si fanno sempre più frequenti. Il lacchè, però, non sta alle consegne e avverte il figlio maggiore della contessa, che si avvale dell'aiuto di parenti ed amici per verificare il fatto. Così, le notti attorno al palazzo da Porto diventano straordinariamente affollate di ombre furtive. Il marito non sa di essere "cornuto", la moglie e l'amante non sanno di essere dei sorvegliati speciali, ma la società vicentina sa tutto della intensa vita notturna dentro e fuori casa da Porto. Cominciano gli appostamenti per controllare l'andirivieni del giovane. Il conte Antonio da Porto, per primo, lo vide uscire all'alba dalla porta segreta. Il conte Fracanzan assistette ad una notte piuttosto affollata nell'appartamento della contessa. L'idea di cambiare posto di osservazione e di appostarsi dietro una finestra del mezzà di palazzo Thiene, che fronteggiava palazzo da Porto, si rivela strategicamente felice. La notte del 26 settembre il nobiluomo Scroffa e il conte Fracanzan videro Vittorio entrare dal portello. Al gruppo di autorevoli guardoni, si unirono un religioso maestro di casa da Porto e numerosi servi.

Poiché tutti avevano paura di tutti, nemmeno il giovane cavaliere si muoveva sprovvisto di scorta. Era noto, inoltre, che Laura tenesse delle pietre sul davanzale per lanciarle contro colui che avesse osato assalire Vittorio. Sebbene più volte i due amanti fossero stati invitati a desistere dalla loro relazione, entrambi, con motivazioni differenti, continuarono più determinati che mai a frequentarsi: la contessa travolta dalla passione, il continuo dai consistenti benefici economici. Ma non è concesso nemmeno ad una nobildonna, ostentare al di là delle apparenze una relazione adulterina e soprattutto assumere schemi di comportamento maschili.

Per un uomo maturo avere una relazione con una donna molto giovane non solo è accettabile, ma è una esibizione della sua mascolinità; al contrario la passione di una donna matura per un giovane desta nell'immaginario conturbanti riferimenti ad un rapporto materno. Non emergono nella relazione particolari considerazioni sul comportamento del giovane cavaliere che da garante dell'onore della dama diviene causa compiacente del suo disonore rinviando ad altri il compito di ripristinarne la

reputazione. È evidente, però, che l'assumere un comportamento d'attacco della virtù della dama consenziente, contribuisce a rafforzare la sua fama e pone in secondo piano il fatto di tradire la fiducia del marito e di renderne palese l'inettitudine.

Una chiara conferma è data dalle osservazioni di Julian Pitt-Rivers:

*...Se la sessualità maschile è essenziale alla fondazione della famiglia (...) la virilità di un marito deve essere esercitata soprattutto nella difesa dell'onore della moglie dal quale dipende il suo stesso onore, perciò l'adulterio di lei rappresenta non solo una violazione dei suoi diritti ma la dimostrazione del fallimento del suo compito (...) La responsabilità è sua non dell'adultero poiché il secondo stava soltanto agendo in conseguenza della sua natura maschile, il ruffiano non il libertino è il prototipo del disonore maschile poiché si può presumere che il secondo difenda questi valori quando gli venga richiesto di farlo cioè quando il suo onore sia messo in questione (Pitt-Rivers, 1977, 23-24).*

Alla fine, più che l'onore della madre e della famiglia, l'intervento del gruppo dei pari in sostegno del figlio Luigi si manifesta come un estremo tentativo di salvare ciò che resta del patrimonio. Che l'onore sia un concetto ridotto a pura convenienza, appare evidente dal comportamento dei vari personaggi che concorrono a rappresentare il caso della contessa Valle e del suo cavalier servente con la coloritura di una farsa di fine Settecento, in cui i nobili si propongono come simalacri di un mondo cavalleresco in dissoluzione.

*La stesura di questo saggio offre alla scrivente l'opportunità di esprimere profonda gratitudine a Claudio Povolo, infaticabile guida nel corso degli studi e fonte continua di riflessioni durante la ricerca.*

## PLEMKINJE IN KAVALIRJI - LJUBIMCI V BENEŠKI REPUBLIKI V 18. STOLETJU: PARADOKS ČASTI

Mila MANZATTO

IT-30022 Ceggia, Via Loreto 2

### POVZETEK

*Na koncu 17. stoletja in tekom 18. stoletja so iz celotnega ozadja pravil obnašanja, različnih za oba spola in povezanih v kompleksen splet tako imenovanega kodeksa časti, izstopali vidni znaki transformacije na območju spolnosti s pojavo fenomena serventizma. Uveljavljanje vloge kavalirja - ljubimca, pojmovana kot vsakdanja usluga, ki jo je plemkinji s privolitvijo njenega moža nudil kavalir, zaznamo kot moderen izraz kulture medsebojnih odnosov, osvobojenih obsesivnih protireformacijskih omejitev. Če pa fenomen opazujemo natančneje, v njem prepoznamo indikatorja korenitega spreminjanja vlog, kjer se v težnji za modeli, ki bi ustrezali novim družbenim potrebam, zatamnijo tradicionalni modeli. V tem spreminjanju vlog sta*

prisotni tako kriza osebne identitete moških kot samostojnejše ter samozavestnejše nastopanje žensk. Še preden vsakdanje ljubimčevo spremstvo ob dami odgovori na moralistične kritike o njegovi spolni dvounnosti, nam razodene šibkost družinskega sistema, ki je posledica izključevanja številnih mladeničev iz poročnih in premoženjskih vezi. V tem pojavu lahko torej uvidimo poskus razreševanja s strani plemiškega sloja problema, ki ga je ustvaril homeostatičen družinski sistem, in sicer z namenom, da bi omilili neprijetnosti, do katerih je prišlo s pojavo kadetov.

Zelo uporaben prispevek za obravnavo te teme je sledeče besedilo - akt procesa: poročilo o preiskavi, ki ga je pripravil podestat iz Padove dne 28. oktobra 1780 in ki se nanaša na čustveno zgodbo premožne plemkinje Laure Valle iz Vicenze in mladega kavalirja - ljubimca Vittoria da Porta.

Po navedbi plemkinnega moža, grofa Antonija Ignazija da Porto Barbaran, se je njun odnos moral omejevati na preprosto in plemenito prijateljstvo, ki pa se je hitro pretvorilo v ljubezensko vez s temu primerno vznemirjujočo strastjo. Zaradi izredno transgresivne konotacije njunega odnosa, še bolj pa iz bojzani, da bi darežljivost dame do kavalirja z zelo omejenim imetjem ogrozila družinsko premoženje, se je sorodstvo odzvalo izredno kritično in vplivalo na grofa do te mere, da je svojo ženo Lauro ovadil državnim preiskovalcem zaradi prešuštva.

*Ključne besede:* kavalirji ljubimci, plemkinje, čast, 18. stoletje, Beneška republika

#### FONTI E BIBLIOGRAFIA

ASV, IS, 100 - Archivio di Stato di Venezia, Inquisitori di stato, busta 100.

ASV, IS, 1125 - busta 1125.

Barbagli, M., Kerzer, D. I. (ed.) (1992): Storia della famiglia italiana 1750-1950. Bologna, Il Mulino.

BCBV - Biblioteca civica Bertoliana di Vicenza. Porto Barbaran, M. (1979), La famiglia Da Porto dal 1000 ai giorni nostri. Dattiloscritto.

BCMCV - Biblioteca civica museo Correr di Venezia, mss. PD/C. 1998, 1433. Lettere della famiglia Michiel.

Berengo, M. (1956): La società veneta alla fine del Settecento. Firenze, Sansoni.

Biondi, C. (1783): Conversazioni. Venezia. In: Valmaggia, L. (1927): I cicisbei. Contributo alla storia del costume italiano nel secolo XVIII. Torino, Chiaratore.

Bizzocchi, R. (1997): Cicisbei. La morale italiana. In: Sorica, 9.

Casey, J. (1991): La famiglia nella storia. Roma-Bari, Laterza.

Costantini, G. A. (1794): Lettere critiche, giocose, morali, scientifiche ed erudite del Conte Agostino Santi Pupieni, t. III. Venezia, Savioni.

Cozzi, G. (1981): Note e documenti sulla questione del "divorzio" a Venezia (1782-1788). In: Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento, VII.

- Cozzi, G. (1986):** Politica, società, istituzioni. In: Cozzi, G., Knapton, M.: Storia della Repubblica di Venezia. Dalla guerra di Chioggia alla riconquista della Terraferma. Torino.
- D'Amelia, M. (ed.) (1997):** Storia della maternità. Roma-Bari, Laterza.
- D'Hauterive, E. (1912):** Journal d'émigration du Comte d'Espinchal. Paris.
- Damerini, G. (1939):** Settecento veneziano. Milano, Mondadori.
- De Giorgio, M. (1996):** Raccontare un matrimonio moderno. In: De Giorgio, M., Klapich-Zuber, Ch. (ed.): Storia del matrimonio. Roma-Bari, Laterza.
- De Stael, (1961):** Corinna o l'Italia. Roma, Casini.
- Fazio, I. (1996):** Percorsi coniugali nell'Italia moderna. In: De Giorgio, M., Klapich-Zuber, Ch. (ed.): Storia del matrimonio. Roma-Bari, Laterza.
- Fiume, G. (1997):** Nuovi modelli e nuove codificazioni: madri e mogli tra Settecento e Ottocento. In: D'Amelia, M. (ed.): Storia della Maternità. Bari, Laterza.
- Hughes Owen, D. (1978):** From brideprice to dowry in mediterranean Europe. In: Journal of family history, 3.
- Hughes Owen, D. (1996):** Il matrimonio nell'Italia medievale. In: De Giorgio, M., Klapich-Zuber, Ch. (a. c.): Storia del matrimonio. Roma-Bari, Laterza.
- Huneche, V. (1992):** Matrimonio e demografia del patriziato veneziano (secc. XVII-XVIII). In: Studi Veneziani, n. XXI. Pisa.
- Jonard, N. (1967):** La vita a Venezia nel XVIII secolo. Milano, Martello.
- Kiernam, V. G. (1991):** Il duello, onore e aristocrazia nella storia europea. Venezia, Marsilio.
- Mometto, P. (1985):** La vita in villa. In: Storia della cultura veneta, 5/1. Vicenza, Neri Pozza.
- Pitt-Rivers, J. (1977):** The fate of Sicheon or the Politics of Sex. London, Cambridge University Press.
- Povolo, C. (1997):** In margine ad alcuni consulti in materia matrimoniale (Repubblica di Venezia - secoli XVII-XVIII). In: Acta Histriae VII, Capodistria.
- Povolo, C. (1997):** L'intrigo dell'onore. Verona, Cierre.
- Saraceno, C. (1992):** Le donne nella famiglia: una complessa costruzione giuridica, 1750-1942. In: Barbagli, M., Kertzer, D. I. (ed.): Storia della Famiglia italiana 1750-1950. Bologna, Il Mulino.
- Sardo, M. (1989):** Ottavia le Bisce e Bonaparte. Vicenza, Nuovo Progetto.
- Schneider, H. K. (1985):** Antropologia economica. Bologna, Il Mulino.
- Stewart Henderson, F. (1994):** Honor. London, The University of Chicago Press.
- Torcellan, G. (1969):** Settecento veneto e altri scritti storici, II. Torino, Giappicchelli.
- Valmaggi, L. (1927):** I cicisbei. Contributo alla storia del costume italiano nel secolo XVIII. Torino, Chiaratore.
- Venturi, F. (1990):** Settecento riformatore. L'Italia dei lumi: La Repubblica di Venezia (1761-1797), II/5. Torino, Einaudi, 13.

## PRIKAZI VLADARSKOG DOSTOJANSTVA: LIKOVI VLADARA U DALMATINSKOJ UMJETNOSTI 13. I 14. STOLJEĆA

*Ivana PRIJATELJ PAVIČIĆ i Damir KARBIĆ*

Zavod za povijesne znanosti HAZU, HR-10000 Zagreb, Strossmayerov trg 2

### IZVLEČEK

*Članek raziskuje pomen obitolčenih skulptur na bazah stebrov loka zmagoslavja splitske katedrale. Postavlja se hipoteza o njihovi dataciji v 14. stoletje in o njihovem pomenu.*

*Ključne besede: etika, čast, vladarji, umetnost, portreti*

Općenito je poznato da su vladari tijekom srednjeg vijeka, a i kasnije, pokušavali korištenjem likovne umjetnosti javno prikazati i ovjekovječiti pred podanicima svoju veličinu i trajnost svoje vladavine.<sup>1</sup> Također su pokušavali uništavanjem takvih djela, ukoliko su bila načinjena od tekućoj vlasti nepoželjnih prethodnika, izbrisati njihovu uspomenu (*damnatio memoriae*). To je bilo otežano ukoliko su obje vlasti pripadale istom kulturnom i vjerskom krugu, a olakšano ukoliko ne. Na području Dalmacije mogu se tijekom njezine burne povijesti pratiti oba ova postupka. Mletačka vlast je uklanjala grbove i druge simbole ugarsko-hrvatskih vladara i banova te mjenjala karakter nekih prethodno uvedenih ceremonija poput proslave "Santa entrada" u Zadru,<sup>2</sup> kršćansko-osmanski sukobi tijekom kasnog srednjeg vijeka i ranog novog

1 Poznato je da su mađarski vladari iz dinastije Arpadovića i potom Anžuvinaca polagali veliku važnost na povijesno legitimiranje svoje vlasti pozivanjem na svoje podrijetlo od prvog mađarskog kršćanskog kralja sv. Stjepana. O tome svjedoče kronike načinjene po njihovoj narudžbi poput one anonimnog notara kralja Bele III. iz kraja 12. st. te *Chronicon picta* iz 14. st., oslikana kronika s prikazima mađarskih legendi i historijskih događaja iz mađarske povijesti načinjena po narudžbi Ludovika I. Anžuvinca.

2 Ta je praksa spomenuta i u izvještaju anonimnog putnika po Dalmaciji iz XVIII. stoljeća, koji kaže da su Mlečani pokazivali "*una cura più decisa per la Dalmazia di togliere ogni monumento, che attestasse il dominio de're Ungari su questa provincia. Da ogni marmo ne han fatto abradere le insigne e le iscrizioni*" (Jelić, 1895, 34, bilj. 4). Kao jedan konkretan primjer može poslužiti slučaj kada su mletačke vlasti u Zadru 1443. godine uklonile nadgrobnu ploču zadarskog plemića Jakova de Česamis, admirala ugarsko-hrvatske ratne mornarice tijekom anžuvinskog razdoblja na kojoj je

doba također su uzeli svoj danak uništavanjem spomenika, a ta je praksa nastavljena i u najnovije doba uništavanjem mletačkih lavova (tijekom 19. i 20. st. pretvorenih u simbole talijanskog iredentizma) nakon drugog svjetskog rata.<sup>3</sup> Naravno, ne može se tvrditi da je uništavanje uvijek bilo planirano od najviših struktura vlasti, te je nekad samo bilo rezultatom stvaranja određene kulturno-političke klime ili nedostatka interesa trenutnih vlasti za očuvanje svjedočanstva o prethodnoj. Unatoč tome, nijedna nova vlast nije uspjela potpuno zatrti sve materijalne ostatke koji i dalje svjedoče o vremenima njihovih predšasnika, a njihovo postojanje ostalo je barem donekle dokumentirano u povijesnim vrelima.

Iako u Dalmaciji postoji više potpuno ili djelomično sačuvanih umjetničkih djela koja se mogu uvrstiti u kategoriju prikaza vladarske moći ugarsko-hrvatskih kraljeva ili hrvatskih velikaša, u ovom ćemo se prilogu osvrnuti samo na jedan intrigantan problem. Riječ je o skulpturalnim grupama na bazama stupova koji podržavaju trijumfalni luk splitske katedrale, čije se značenje za sada ne da u potpunosti odgonetnuti. Usprikoš tome, sudbina navedene umjetnine upućuje na njenu relevantnost za spomenuti problem.

Ovo djelo nije sačuvano u svom originalnom obliku. Teško oštećene skulpture zamjenjene su između 1891. i 1893. godine tijekom restauracije zvonika replikama (sl. 1-2), dok se originalne skulpture nalaze u Arheološkom muzeju u Splitu (sl. 3-4).<sup>4</sup> Replike koje je izradio poimence nepoznati autor su izrađene "hladno, bezosjećajno, a i nevješto," a autor "nije znao da sačuva onu spontanu i toplu primitivnost romaničke skulpture, a u mnogim detaljima, kao naborima, anatomiji i sl., nije uspio ni da dosegne vještinu romaničkog majstora." Uz to, autor replika je najvjerojatnije djelovao pod izravnim utjecajem don Luke Jelića te je u njih ugradio njegove teorije o tome što bi spomenuta skulpturalna grupa trebala značiti (Kečkemet, 1956, 51).

Originalni likovi su po svojoj izradi kasnoromanički. Lijevi dio kompozicije sastoji se od tri lika: stojećeg, najvjerojatnije vladarskog, lika u sredini, vjerojatno ženskog, obučenog u odjeću koja može asocirati na onu 13. ili 14. stoljeća, kojem sa obje strane sjede dvije muške figure robusnije građe u anticiziranoj odjeći. Vladarski lik istaknut je u prvom planu, a sjedeći likovi su sekundarni, iako djeluju protektivno u odnosu na njega. Jedini sačuvani atribut je dio štapa ili koplja koji drži desni od sjedećih likova. Na suprotnoj strani luka nalaze se dva muška lika koji obojica kleče

---

pisalo: "*Hic iacet dominus Jacobus de Cezamia (!) miles, nobilis civis ladre qui virtute sue industrie ad honorem Corone Ungarie perfidos Venetos expoliavit extra ladram etc.*" Također su 1456. odredili brisanje odredaba zadarskog statuta iz 1359. i 1364. kojima se uvodila procesija u čast oslobođenja Zadra od "ropskog jarma mletačke tiranije" i na njeno mjesto umetne odredba kojom se uvodi procesija u čast ponovnog ulaska mletačkih postrojbi u Zadar 1409. godine (PZ III, 43-44, bilj. 45).

3 O tome vidi npr. Rizzi, 1996, 153-155 (i obimnu literaturu navedenu u članku, 172-174).

4 Detaljnu analizu restauracijskih zahvata tijekom obnove zvonika te sam tijekom obnove 1886-1908. iscrpno je i stručno obradio Duško Kečkemet (Kečkemet, 1956).

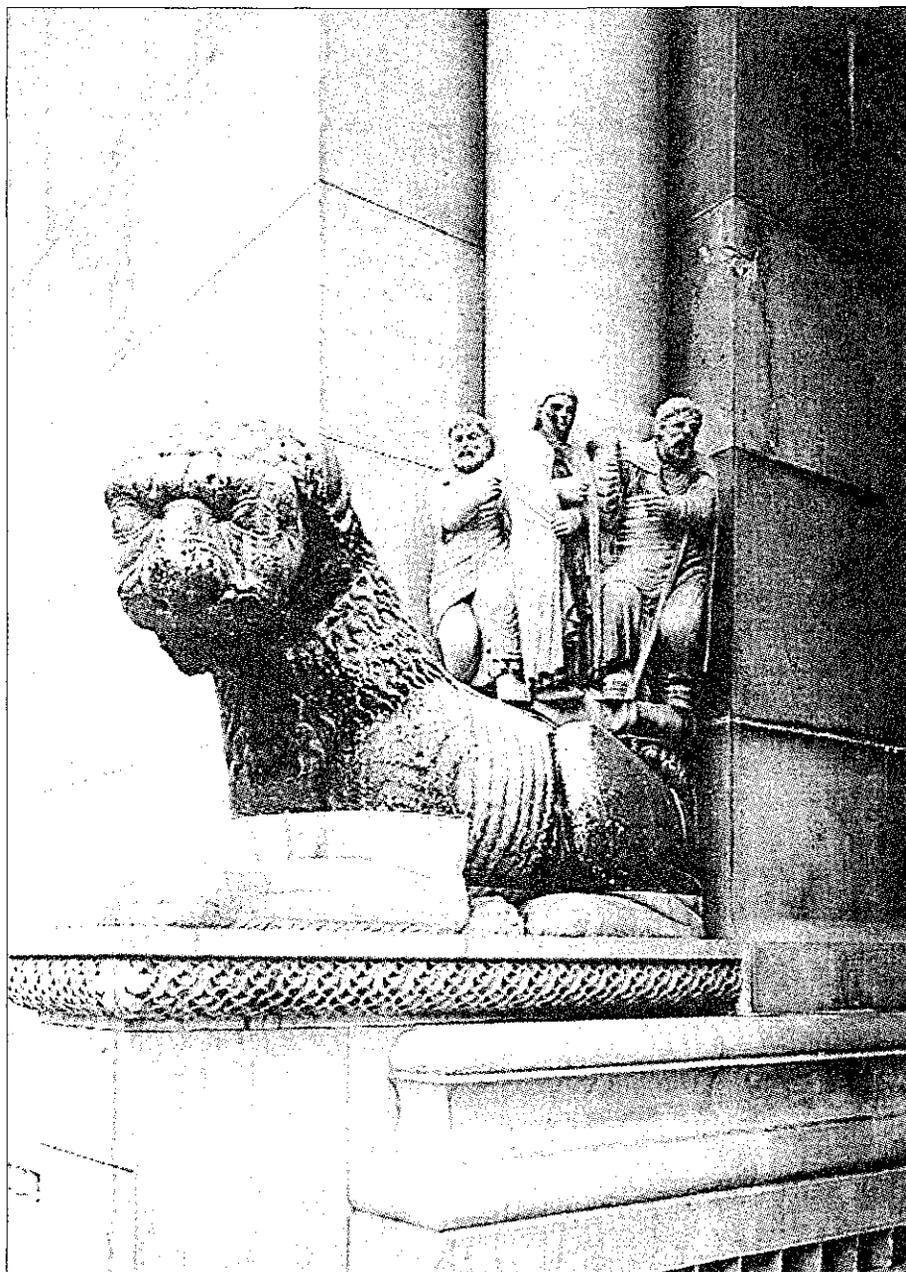
na jedno koljeno u simetričnoj kompoziciji. Oboje su odjeveni u jednostavnu odjeću za koju bi se moglo reći da odgovara ženskom liku. Jedan od njih ima za pojasom ključ, dok drugi nema nikakav jasan atribut.<sup>5</sup> U sredini se sada nalazi plitki reljef kasnije izrade (maskeron), te se ne može reći što se na tom mjestu nalazilo ranije.

Kako je vidljivo, sakaćenje originalnih skulptura izvedeno je prilično radikalno i temeljito. Razbijeni su gotovo svi dijelovi kojima bi se moglo lako identificirati likove. To nije bilo moguće izvesti bez unapred zacrtane namjere, budući da se radi o relativno složenoj skulpturalnoj cjelini raspoređenoj u dvije grupe s obiju strana luka. Vandalski čin je osim toga teško mogao biti izvršen bez potpore, ili u najmanju ruku, prešutnog pristanka gradskih (ili državnih) vlasti suvremenih događaju, s obzirom na istaknuti položaj skulptura. S druge strane, zanimljivo je zašto, ukoliko se radilo o potpuno organiziranom činu, reljefi nisu potpuno uklonjeni i zamjenjeni nekim drugim, prihvatljivijim, prikazom, kako je to bilo učinjeno u slučaju uklanjanja sarkofaga ugarskih princeza i postavljanjem mletačkog lava na njihovo mjesto o čemu svjedoče izvjestitelji 18. stoljeća.<sup>6</sup> Moguće je, da se baš sakaćenjem navedenih skulptura željela odaslati određena poruka. Slično ponašanje moglo bi se dokumentirati brojnim drugim primjerima.

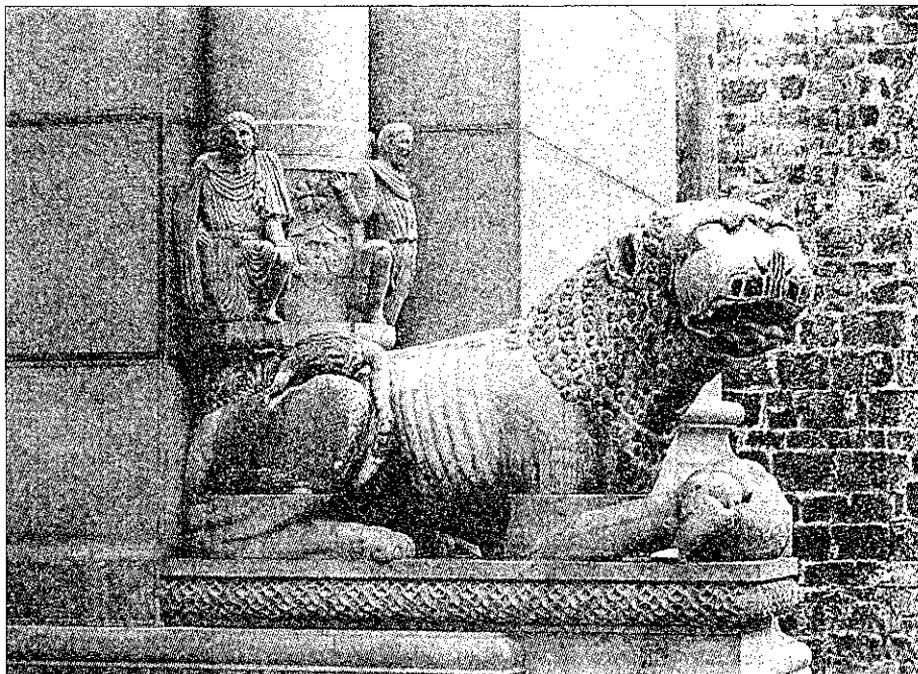
Rekonstruirane figure i ostaci originalnih ne pružaju nam dovoljno elemenata za sigurnu identifikaciju prikaza. Ono što se može uzeti kao sigurno je da su u trenutku kada je devastacija izvršena sudionici događaja imali vrlo jasnu sliku što ona predstavlja. Također se može sa vrlo velikom sigurnošću ustvrditi da se ne radi o sakralnom prikazu, za koji bi se teško mogla opravdati njegova devastacija. Na "nesakralnost" prikazanog događaja upućuje i način na koji su prikazani likovi na lijevom reljefu. Oni obojica kleče samo na jednom koljenu, što bi bilo neprihvatljivo u slučaju sakralne kompozicije u kojoj se klečanje uvijek obavlja na oba koljena sa sklopljenim rukama. Takav stav karakterističan je za onodobne prikaze dvorske etikete. Iako je to u prvom redu rezultat želje za simetrijom, činjenica da jedan od likova kleči na lijevom koljenu, dakle onako kako je to uobičajeno u slučaju dvorskih ceremonija, nadalje osnažuje ovu pretpostavku.

5 Detaljnu analizu ikonografskih ostataka vidi u: Jelić, 1895, 61-63; Karaman, 1936, 5-7; Kečkemet, 1955.

6 Sarkofag je stajao nezapažen od mletačkih vlasti do 1767. godine, kada su radovi na portalu privukli na njega pažnju. Gore spomenuti anonimni putopisac opisuje taj događaj i izgovor koji je korišten: *"Sopra la porta del Duomo di Spalato v'è un'urna con iscrizione a caratteri detti gotici, dov'era mentovato, che riposavano due figliuole del re Bela IV. d'Ungheria, morte in Spalato quando col re loro padre ritiraronsi sul litorale della Dalmazia, invaso o devastato il suo regno dai Tartari. Venne ordine, che si levasse quel profano monumento da un luogo sì sacro; ma l'accortezza di qualche buon patriota seppe eseguire lo spirito dell'ordine supremo senza togliere quel monumento dalla storia del secolo XIII. Vi fù posto a nascondarlo un leone alato, che non si giudicò niente contaminare la santità del luogo, perchè indicava il dominio Veneto."* U stvarnosti, sarkofag nije bio samo sakriven mletačkim lavom, nego prenešen na drugo, puno skrovitije mjesto, a mletački lav postavljen je na njegovo originalno mjesto (Jelić, 1895, 34, bilj. 4).



*Sl. 1: Replika skulpturalnih grupa na bazama stupova koji podržavaju trijumfalni luk splitske katedrale.*



*Sl. 2: Replika skulpturalnih grupa na bazama stupova koji podržavaju trijumfalni luk splitske katedrale.*

Prethodni istraživači smatrali su da se među dvojicom klečećih likova nalazio još jedan kip, kasnije potpuno otučen i zamjenjen plitkim reljefom. Tu je pretpostavku prvi iznio don Luka Jelić (Jelić, 1895, 63), a s većom je ili manjom sigurnošću prihvatili i kasniji autori (Karaman, 1936, 6; 1938, 62; Kečkemet, 1955, 96; Belamarić, 1994, 149-151). U tom slučaju na tom mjestu bi se nalazio muški vladarski lik paralelan predpostavljenom ženskom liku u sredini reljefa na lijevom luku. No, čini se da ostaci ne potvrđuju takvu pretpostavku. Kompozicija se ne doima kao simetrična niti u metaforičnom niti u fizičkom smislu: s lijeve strane nalaze se tri lika, od kojih je barem centralni bio očigledno veće političke težine, dok se sa desne strane nalaze dva (uz slobodni prostor na stupu između njih za koji se zapravo ne može reći što ga je ispunjavalo) u podređenom stavu poklonstva.

Prvi proučavatelj tog pitanja, don Luka Jelić, u skladu sa gore navedenom pretpostavkom o dva vladarska lika: ženskom i muškom, smatrao je da se radi o portretima kralja Bele IV. i njegove supruge Marije (Jelić, 1895, 63) u čije je doba po njegovom mišljenju započela izgradnja zvonika splitske katedrale (Jelić, 1895, 34-35). Ljubo Karaman bio je oprezniji u atribuciji od Jelića, pa je, budući da je prihvatio ideju o simetričnoj kompoziciji, zaključio da je desni, sada nepostojeći, lik

predstavljao hrvatsko-ugarskog kralja, a lijevi kraljicu (Karaman, 1936, 5-6). Nedugo potom, Karaman je još nešto izravnije odbio tu atribuciju (Karaman, 1938, 62) priklanjajući se mišljenju Grge Novaka da Bela IV. i Marija nisu bili, najblaže rečeno, popularne osobe u Splitu, budući da su u sukobima sa gradom podržavale susjedni Trogir (Novak, 1930, 314), iako ni u jednom od svojih radova nije prihvatio Novakove teze o kasnijem početku gradnje zvonika iznesene u njegovom radu. Duško Kečkemet blago se priklonio Jelićevom mišljenju pišući o restauraciji splitskog zvonika, iako je upozorio na Jelićevo nametanje te koncepcije prilikom izrade replika (Kečkemet, 1956, 51), da bi u svojoj detaljnoj analizi skulptura na splitskom zvoniku izbjegao zauzeti decidirani stav (Kečkemet, 1955, 95-99). Jelićeva atribucije još se uvijek u krugovima povjesničara umjetnosti smatra gotovo jedinom ispravnom, iako ju se obično izražava prilično neodređenim riječima (Belamarić, 1994, 150-151).

Po našem se mišljenju Jelićeva identifikacija ne čini prihvatljivom iz više razloga, koje smo već spomenuli. U prvom redu teorija o postojanju drugog, muškog, vladarskog lika teško se može dokazati, a i ne čini se previše vjerojatna. Novakove i Karamanove zamjerke "popularnosti" Bele IV. i Marije u njima suvremenom Splitu čine se opravdane i teško je vjerovati da bi ih Splitsani željeli imati na portalu svoje katedrale, a pitanje je da li bi i kralj i kraljica to željeli. Kao jedini razlog kojim bi se mogla opravdati njihova istaknuta uloga u takvom prikazu mogla bi biti činjenica da su njihove kćeri sahranjene u splitskoj katedrali (Jelić, 1895, 34-35; Novak, 1930, 312, 314; Kečkemet, 1955, 96; Novak 1957, 114-115) te da je Bela jedini kasni Arpadović čija se vlast jače osjećala u Hrvatskoj i Dalmaciji. Unatoč tome, ne čini se da je on imao ikakvu značajniju ulogu u stvaranju ideoloških koncepcija neposredno slijedećih razdoblja, tj. ni u razdoblju vladavine banova iz roda Šubića (1290-1322) ni tijekom anžuvinske restauracije kraljevske vlasti (1358-1409). Ipak, ukoliko je gradnja počela u njihovo doba bilo bi moguće da se to željelo obilježiti i na takav način, no ne čini se vjerojatnom ni takva datacija početka gradnje sadašnjeg splitskog zvonika.

Pitanje datacije zvonika posebice je važno za razrješivanje simbolike navedenih likova, budući da su oni ugrađeni u njegov doljnji dio. Teorije o početku gradnje variraju u rasponu od razdoblja Bele IV. do početka 15. st. Same stilske značajke zvonika ne omogućavaju točniju dataciju i mogu se smjestiti gotovo u cijelo gore spomenuto razdoblje. Starija historiografija, pozivajući se na nekoliko bilježaka iz Farlatija, postavljala je početak gradnje zvonika u kraj 13. i početak 14. st., a njen kraj u početak 17. st. (Jelić, 1887, 159-161; Stratimirović, 1888, 21). Don Luka Jelić kasnije je smatrao da se zvonik gradio u dugom vremenskom razdoblju od sredine 13. do 18. st. (Jelić et al., 1894, 112; Jelić, 1895, 33-36). Tom se mišljenju suprotstavio Grga Novak, koji je gradnju smjestio u razdoblje od 14. do 18. st. (Novak 1930, 316-317). Ljubo Karaman nije prihvatio Novakove argumente za kasniji početak gradnje, iako je kritizirao i Jelićevu tezu o višestoljetnom trajanju gradnje. Tako je zaključio

da je gradnja započeta sredinom 13. i nastavljena u 14. st. te dovršena u prvoj polovini 16. st. (Karaman, 1936, 6-8; 1938, 62; 1959, 10-11). Karamanovu je tezu u najvećoj mjeri podržao i Duško Kečkemet (Kečkemet, 1955, 92, 122; 1956, 37-41). Kako je vidljivo iz gore navedenog pregleda tih mišljenja ona se mogu obzirom na početak gradnje grupirati u dva osnovna: prvo da je gradnja započeta na prijelazu 13. i 14. st. (koje je prevladavalo u starijoj historiografiji i obnovljeno od Grge Novaka), te drugo da je započeta sredinom 13. st. (koje su zastupali Jelić, Karaman i Kečkemet te je i sada prevladavajuće u krugovima povjesničara umjetnosti).<sup>7</sup>

Izvori suvremeni gradnji zvonika o njoj šute. Tako se jedini pisani podaci o njoj nalaze u djelu *Illyricum Sacrum*, eruditskoj sintezi crkvene povijesti osamnaestostoljetnog povjesničara Daniela Farlatija. Za početak gradnje zvonika važne su dvije njegove bilješke: jedna, koja se odnosi na ranije razdoblje (prije 1333.) episkopata splitskog nadbiskupa Dominka Lukarevića (1328-1348), te druga, koja se odnosi na razdoblje episkopata Dujma de Judicibus (1409-1424). Prva od njih (Farlati, 1765, 315) iznosi da je nadbiskup Dominik poticanjem i svojim vlastitim sredstvima nastavio gradnju zvonika, za kojeg se kaže da je započeta darom napuljske kraljice Marije početkom 14. st., ali ga nije mogao završiti.<sup>8</sup> Druga vijest (Farlati, 1765, 365-366) govori da Spliciáni pričaju da je zvonik započet darom ugarsko-hrvatske kraljice Elizabete Kotromanić, supruge kralja Ludovika I. Velikog, te da je prekinuta nakon kraljičine smrti. Potom navodi natpis Kolafize (bez datuma) koju smatra suprugom kneza Ivana Cetinskog koji je početkom 15. st. bio proglašen vječnim knezom grada splita i za koju kaže da je darovala za gradnju zvonika 100 romanata, a njen primjer su slijedili brojni građani u svojim oporukama. Tekst nastavlja s opisom gradnje zvonika u doba nadbiskupa Dujma.<sup>9</sup> Prva vijest doima se vjerodostojnijom i ute-

7 Budući da za naše pitanje nije bitna datacija samog kraja gradnje, nećemo se na nju osvrtni. Ipak, vrijedno je napomenuti da u tom pitanju prihvaćamo Karamanovu dataciju (Karaman, 1936; Kečkemet, 1955; Kečkemet, 1956; Karaman, 1959).

8 ... in *Schedis Spalati collectis reperio Dominicum sua hortatione, suaque pecunia contulisse vel plurimum adjumenti ad aedificationem Turris S. Domnii, cujus fundamenta sub initium hujus saeculi jacta fuisse dicuntur ex munifica liberalitate Mariae sororis Ladislavi Regis Hungariae, nuptae Carolo II. Regi Siciliae, matris Caroli Martelli, & aviae Caroli Roberti Regis Hungarorum. Sed pulcherrimi illius ac magnifici operis, quod longioris temporibus, & immensi sumptus indigebat, perfecti absolutique gloriam successoribus longo post intervallo futuris reliquit* (Farlati, 1765, 315).

9 ... *Illam* (tj. zvonik sv. Dujma, I.P.P.-D.K.) *regia liberalitate & magnificentia inchoatam fuisse tradunt Spalatenses ab Elisabetha Ludovici Regis Hungarorum conjugae, quae itidem suo aere sumptuque Arcam argenteam pulcherrime caelatum condendo incorrupto S. Simeonis Propheetae corpori Jadræ faciendam curaverat. Praeclari hujus operis constructioni mors Elisabethae intervenit, illudque imperfectum reliquit. Nec vero pauci e civibus opulentioribus, post obitum Reginae, aliquam pecuniae summam pro suis quisque facultatibus contulere. Colaphiza perillustris matrona, uxor Joannis Comitiss Spalati, ejus fortasse, qui sub initium hujus saeculi a Spalatensibus Comes Urbis perpetuus declaratus fuerat, idemque erat Comes seu Dominus Cetinae, pro anima viri sui vita functi expianda in id opus centum nummos Romanos contribuit, ut docet Inscriptio Turri affixa: (slijedi tekst natpisa, vidi bilj. 10) ... Praeterea multi pecuniam testamento legaverant, quam*

meljenom na nekom pisanom izvoru, dok izgleda da se druga zasniva na usmenoj tradiciji koja je u Farlatijevo vrijeme postojala u Splitu. Ipak, tu je Farlati dao i svoj vlastiti doprinos spajajući s tradicijom o početku gradnje tradiciju o darovanju Kolafize te prilikom pokušaja njezine identifikacije.

Grga Novak, pristalica kasnije datacije zvonika, upozorio je da bi se tako važan događaj za povijest splitske crkve poput početka gradnje zvonika katedrale sigurno našao zabilježen u suvremenoj kronici splitskog arhiđakona Tome (umro 1269.), posebice ukoliko se dogodio u vrijeme njegovog obnašanja dužnosti arhiđakona splitske crkve (Novak, 1930, 313). Toj je tvrdnji teško odreći valjanost. Ipak, pristalice ranije datacije argument *ex silencio* izvora nije uvjerio, a u diskusiji koja se razvila kao glavni argument za njegovu neispravnost poslužio je tzv. natpis jedne od gore-spomenutih donatorica zvonika, splitske kneginje Kolafize, navodno datiran 1257. godinom.

Kolafizin natpis nije nažalost sačuvan u originalu. Postoji jedino njegov prijepis, zapisan u rukopisu *Spalatensia et Sibenicensia* splitskog kanonika iz 17. stoljeća, Bernarda, gdje je datiran navedenom godinom (Jelić, 1895, 34, bilj. 1) te objavljen u Farlatiju bez poblizeg kronološkog određenja (Farlati, 1765, 365). Čini se da je godina u navedenom zapisu ipak prije rezultat eruditskog tumačenja nego samog, prije postojećeg, natpisa. Sam tekst natpisa govori jedino da je Kolafiza, žena kneza *Splićana*, poklonila u svojoj oporuci 100 romanata za neku gradnju za spas duše svog već pokojnog muža.<sup>10</sup> Iako u samom natpisu nije izričito rečeno da se odnosi na gradnju zvonika, sam podatak da se navodno nalazio na zvoniku katedrale upućuje da se radi o gradnji zvonika, kako su ga svi dosadašnji istraživači i shvaćali.<sup>11</sup> Kolafizu je kao dobročiniteljicu zvonika spomenuo i splitski kancelar A. Proculiano 1567. te predstava splitskih građana iz 1685. godine (Karaman, 1936, 7, bilj. 4).

Sama Kolafiza nije zabilježena u nijednom drugom dokumentu osim u samom natpisu. Identifikacija njezinog supruga Ivana sa krčkim knezom Ivanom koji je dva puta sredinom 13. st. obnašao dužnost splitskog načelnika ne zvuči uvjerljivo. Grga Novak već je upozorio na činjenicu da Ivan prema tome nikad nije bio splitski knez iako je imao naslov krčkog kneza i uspješno opovrgao navedenu identifikaciju (Novak, 1930, 314-315). Tijekom 14. i 15. st. nekoliko splitskih kneževa imalo je ime Ivan (Ivan Foscarei 1336-38.; Ivan Dandolo 1342-43.; Ivan Gradenigo 1347-49.; Ivan Querini 1357.; Ivan Grisogono 1363-69.; Ivan Gorjanski 1398-1402.; Ivan Nelipić

---

*in ejus Turris aedificationem insumi, atque a suis haeredibus numerari jusserunt. Porro Domnius inchoatae Turris absolvendae cogitationem curamque suscepit ...* (Farlati, 1765, 365-366).

10 *Colapiza uxor domini Johannis Spalatinorum comitis pro anima viri sui iam defuncti in hac opera centum romanatos exposuit.*

11 Grga Novak je ispravno upozorio da je čudno da se Kolafizin natpis nije pronašao prilikom obnove zvonika krajem 19. st., kao i na njegov oblik koji više sliči zapisu u nekom rukopisu nego samom javnom natpisu (Novak, 1930, 315).

1403-19.), ali se ni za jednog od njih ne čini vjerojatno da su oni muževi navedene Kolafize (Novak, 1930, 315).

Sam gorespomenuti sadržaj natpisa po svojim elementima upozorava na razdoblje starije od onog Bele IV. Prvi element na koji se valja osvrnuti je novčana jedinica spomenuta u njemu, romanat. To je bio jedan od pojmova kojima se u Dalmaciji nazivao bizantski zlatnik, inače nazivan i solid, bezant ili perper. Oni su još uvijek bili u upotrebi do četrdesetih godina 13. st., ali je njihova upotreba već sredinom istog stoljeća, a pogotovo kasnije, anakrona, kada ih u potpunosti potiskuje mletački denar.<sup>12</sup> U samom Splitu romanat se kao novčana jedinica posljednji put spominje 1241. godine (DZ, 4, 120, dok. 109), a čini se mogućim da je ušao i u prvi splitski statut, kapitular koji je sastavio načelnik Gargan de Arscindis.<sup>13</sup> Istina, romanati/bezanti su se u značenju obračunskog novca, solida vrijednosti 12 malih mletačkih denara, zadržali na Krku, jednoj od mogućih postojbina predpostavljenog Kolafizina supruka, u upotrebi još i krajem 13. i početkom 14. st. (DZ, 5, 605, dok. 54; DZ, 6, 452, dok. 380; 491, dok. 408; DZ 8, 93, dok. 87), ali predstavlja jedinicu male novčane vrijednosti te dar od 100 takvih romanata (vrijedan oko 5 libara malih mletačkih denara) sigurno ne bi zavrijedio da ga sa obilježjima spomen-pločom. Nasuprot tome, bizantski zlatnik je tijekom ranijeg razdoblja, od četrdesetih godina 11. st.<sup>14</sup> do početka 13. st., jedino rasprostranjeno platežno sredstvo u Dalmaciji.

Drugi element koji upozorava na veću starinu natpisa je i sama titula Kolafizina supruka koji je zabilježen kao "knez Splitsana" (*comes Spalatinorum*), a ne kao splitski knez (*comes Spalati* ili *Spalatensis*) što bi bilo normalno u razdoblju nakon početka 13. stoljeća. Sam način izvođenja vlasti iz vladanja nad grupom ljudi bitno je stariji od onog u kojem se vlast definira vladanjem nad određenom geografskom jedinicom. Tako su i kraljevski naslovi obično prvo naslovi vladara nad narodom (npr. *rex Polonorum*, *rex Hungarorum*, *imperator Romanorum*) da bi kasnije uglavnom bili zamjenjeni naslovom vladara nad državom (*rex Polonie*, *rex Hungarie*). Iako je u rijetkim slučajevima dolazilo i kasnije do takve upotrebe naslova kao što je bio slučaj s naslovom kneza Pavla I. Bribirskog koji je uzeo naslov *banus Croatorum*, takav način upotrebe vladarskog pridjevka ipak prvenstveno upozorava na ranije razdoblje.

Kolafizin je muž najvjerojatnije splitski knez Ivan koji je upravljao Splitom u šezdesetim i sedamdesetim godinama 12. st. (Novak, 1930, 315), a čiji je pečat

12 Novčane jedinice izvedene iz mletačkog denara spominju se prvi put u Splitu u lipnju 1237., kada se kao novčana jedinica navodi *libra denariorum parvorum* (DZ, 4, 31, dok. 27).

13 Novije istraživanja skradinskog statuta, jedinog dalmatinskog statuta u kojem se kao novčana jedinica koriste i romanati, koja je nedavno izvršio Ante Birin ukazuju da je on sastavljen po uzoru na Garganov kapitular, kao i kasniji splitski statut iz 1312. godine (Birin, 2001, 99-101). Ipak, treba naglasiti da sačuvani splitski statut nigdje ne spominje romanat kao novčanu jedinicu. Na anakroničnu uporabu romanata upozorio je već i Grga Novak (Novak, 1930, 315).

14 O romanatima u Dalmaciji tijekom ranog srednjeg vijeka vidi: Jakšić, 1982.

nedavno objavio Arsen Duplančić (Duplančić, 1995, 357-364). U tom slučaju Kola-fizinu donaciju moguće je razumjeti na dva načina: jedan da je ona istina darovala novac za izgradnju, ali da do same gradnje nije tada još došlo,<sup>15</sup> ili da je Kolafiza darovala novac za gradnju nekog drugog zvonika koji je od njenog vremena do izgradnje novog, današnjeg, zvonika služio kao zvonik katedrale, ali nije nužno morao biti na mjestu današnjeg zvonika. Budući da formuliranje pretpostavke o tome koji je to objekt bio nije predmet ovog rada, za sada ćemo to pitanje ostaviti otvo-renim.



*Sl. 3: Originalne skulpture sa trijumfalnog luka splitske katedrale, zamjenjene između 1891. i 1893., nalaze se danas u Arheološkom muzeju u Splitu.*

15 Tu je hipotezu postavio već Grga Novak (Novak, 1930, 315-316).



*Sl. 4: Originalne skulpture sa trijumfalnog luka splitske katedrale, zamjenjene između 1891. i 1893., nalaze se danas u Arheološkom muzeju u Splitu.*

Splitska tradicija zapravo nikad nije ni vezala gradnju zvonika uz kraljicu Mariju, ženu Bele IV. Kao pokretači gradnje u njoj su zapravo zabilježene, kako smo gore vidjeli, kraljica Marija, supruga Karla II. Napuljskog, te kraljice Elizabeta Kotromanić, supruga kralja Ludovika I. Velikog i majka kasnije ugarsko-hrvatske kraljice Marija. Sve navedene kandidatkinje bitno bolje odgovaraju od prve Marije.

Marija, supruga Karla II., bila je majka prvog Anžuvina pretendenta na ugarsko-hrvatsko prijestolje Karla Martela, na kojeg je 1292. godine prenijela svoja nasljedna prava. Ta ista prava prenijela je nakon sinovljeve smrti na njegovog sina, svog unuka Karla Roberta, koji je 1301. i stekao ugarsko-hrvatsku krunu. Tijekom cijelog tog razdoblja igrala je značajnu ulogu u pripremama za preuzimanje vlasti te u tom cilju održavala dobre odnose sa hrvatskim velikašima banom Pavlom Bribirskim i njegovom braćom Jurjem I. i Mladenom I., koje je nazivala i svojim rođacima. Na njen zagovor papa Bonifacije VIII. osnovao je na molbu kneza Jurja 1298. godine biskupiju u Šibeniku, a godinu dana ranije Marijin kapelan franjevac Petar postavljen je za splitskog nadbiskupa te je djelovao u suglasju sa knezovima Bribirskim na sređivanju

crkvenih pitanja na područjima pod njihovom vlašću.<sup>16</sup> Sam Split pod upravom knezova Bribirskih dožiže znatan komunalni rast o čemu svjedoči činjenica da se u tom razdoblju 1312. godine donosi i novi gradski statut koji će biti osnovnim gradskim zakonom i u idućim stoljećima, te da se tada u Splitu odvija intenzivna graditeljska djelatnost. U Splitu se je na svom putu u Ugarsku 1301. godine iskrcao Karlo Robert te bio svečano dočekan od bana Pavla i proveo u njemu nekoliko mjeseci. Iz navedenih je razloga moguće da legenda o Marijinom sponzorstvu gradnje splitskog zvonika ima temelja u stvarnosti.

Argumenti za sponzorstvo kraljica Elizabete i Marije krajem 14. st. doimaju se slabijima, ali niti tu pretpostavku nije moguće potpuno odbaciti. Nije poznata neka osobna veza između njih i Splita, no razdoblje njihove vladavine, tj. vladavine Ludovika I. Velikog (1345-82) i same Marije (1382-87., pogotovo dio njezine vladavine do 1385.), predstavlja vrhunac komunalnog razvoja dalmatinskih gradova i vrhunac njihove gospodarske moći, dakle i gotovo idealan trenutak za započinanje graditeljskog pothvata poput gradnje zvonika. Takva je gradnja teško mogla biti brzo završena i u slučaju da se je pozitivni rast nastavio istim ritmom, a uzevši u obzir da je 1385. nastupilo razdoblje građanskog rata Marije i njenog supruga Žigmunda Luksemburškog protiv pobunjenih velikaša, pristaša pretendenata na prijestolje iz napuljskog ogranka dinastije Anžuvina, mogućnost da su radovi još uvijek vođeni 1416. godine nije nimalo čudna.<sup>17</sup> Sakaćenje skulptura u tom bi se slučaju lako moglo objasniti i kao rezultat stranačkih borbi u gradu.

Anžuvinsko razdoblje u cjelini (1301-1387), razdoblje je intenzivne izgradnje državnih institucija i društvenog razvoja u Hrvatskoj, a u njemu dolazi i do formiranja ideoloških zasada na kojima će biti definiran politički i državopravni položaj Hrvatske sve do osmanlijskih osvajanja.<sup>18</sup>

Nasuprot identifikaciji o Beli IV. i Mariji kao likovima koji su otučeni, slobodni smo ponuditi drugo tumačenje prikaza, koje nam se čini više u skladu s političkom ideologijom četrnaestog stoljeća kojem najvjerojatnije pripada i njegova izrada. U tom razdoblju dvije simbolične priče utjelovljuju odnos Dalmacije i Hrvatske prema ugarskoj kruni: legenda o svetom kralju Zvonimiru i s njom povezane priče o dolasku Arpadovića na hrvatski prijestol, od kojih je najpoznatija ona o izboru ugarskog kralja Kolomana za hrvatskog kralja, poznatija pod imenom "*Pacta conventa*" (Karbić, 1999a). Obje legende sačuvane su u nizu verzija, uglavnom formuliranim tijekom 14. i 15. st., a mislimo da bi se ključ našeg prikaza mogao povezati s legendom zabilježenom u tzv. Splitskom anonimu, kojeg je po priopćenju splićanina Jero-

16 O političko-diplomatskim dodirima između napuljskih Anžuvina i Šubića Bribirskih vidi opširnije: Karbić, 1999b, 225-242.

17 To ipak ne isključuje ni mogućnost da je gradnja započeta darom kraljice Marije Napuljske, budući da je gradnja takvog obima lako mogla trajati više od sto godina.

18 O tome vidi opširnije: Karbić, 1999a, 520-526.

lima Lucarija zabilježio zadarski povjesničar Šimun Ljubavac.<sup>19</sup> U legendi se opisuje da je nakon smrti "posljednjeg" hrvatskog kralja Zvonimira u Hrvatskoj nastala anarhija te "Hrvati mnoga zla počinise boreći se između sebe i plijeneći se međusobno, te tjerajući podjedno i primorske gradove u žalost nanoseći im štete i sramote".<sup>20</sup> Da bi se tom lošem stanju suprotstavili, Splićani su izabrali vijeće od osam mudrih ljudi iz grada, koje je odlučilo da se potajno pošalje poslanik ugarskom kralju Stjepanu da uz određene uvjete preda grad pod njegovu zaštitu. Kao poslanik je izabran jedan od te osmorice, Petar od roda Kakaunta (*de genere Cacaunonem !!*). On se putem za Ugarsku zaustavio u Krbavi gdje ga je "dobrostvo"<sup>21</sup> primio u svoju kuću neki Petar, član roda Gusića (*de genere Gussichiorum*). Oba Petra su se sprijateljila te zajedno otišli k ugarskom kralju, predstavili mu se kao "Bijeli Hrvati" (*Croates Albi*) te mu ponudili vlast nad Splitom i čitavom Hrvatskom (*principatum Spalatensem cum tota Croatia*). Kralj je prihvatio ponudu te krenuo s vojskom u Hrvatsku i stigao do Gvozda (*usque ad Alpes Ferreas*), no morao se vratiti u Ugarsku budući da su ga obavijestili o tatarskoj provali. Izvještaj se na tom mjestu prekida te nije poznato kako su dalje tekli događaji.

Iako ovaj opis ima brojne nedostatke ukoliko ga želimo koristiti kao izvor za događaje kraja 11. st., zanimljiv je za njihovu kasniju percepciju u splitskoj kulturnoj sredini. Da bi se podaci koje pruža mogli iskoristiti potrebno ih je datirati, a to nažalost nije izravno izrečeno u samom tekstu. Stoga je potrebno podatke koji o tome mogu dati neki pokazatelj ukratko raščlaniti i vidjeti da li mogu poslužiti nešto preciznijoj dataciji. Ime ugarskog kralja zabilježeno je potpuno krivo, budući da se on zove Stjepan, najvjerojatnije zbog toga što je u kasnom srednjem vijeku najpoznatiji ugarski vladar bio upravo sv. Stjepan, osnivač kršćanskog ugarskog kraljevstva. Godina Zvonimirove smrti (1090.) približno je točna i pogreška se gotovo može i zanemariti (historijski Zvonimir je umro 1089. godine). Što se tiče identiteta dvojice poslanika, činjenica je da se krajem 11. st. u Splitu spominju *filii Cacaunti*, te da se "prezime" Gušić također spominje već u tom razdoblju, kako je već pokazao Šišić (Šišić, 1914, 311-312). S druge strane termin *genus* za plemićki rod ne susreće se prije kraja 13. st., a ulazi u opću upotrebu tijekom prve polovine 14. st., dok ist termin nije nikad ni bio u općoj upotrebi za patricijske obitelji u gradovima. Posebnu pozornost zaslužuje termin *principatus Spalatensis*. Jedini trenutak kada je Split predstavljao središte neke veće teritorijalne jedinice bilo je između 1403. i 1413.

19 Ljubavčev rukopis *Della Dalmazia. Discorso di Simon Gliubavacz nobile Zaratino*, čuva se u Britanskoj knjižnici (Mus. Brit. Emptionis. 8606. Plut. CXXI. G.). Opis rukopisa te kritičko izdanje navedene legende s komentarom i prijevodom na hrvatski objavio je prvi Ferdo Šišić (Šišić, 1914, 309-313, 321).

20 ... *Croates multa mala commitebant inter se pugnantes et predantes, et etiam delugibant ciuitates maritimas facientes eis damna et uituperia non modica...* (Šišić, 1914, 321).

21 Šišić prevodi usrdno, ali je bolji prijevod za izraz *benigne* u ovom slučaju "dobrostvo."

kada je bio centar vojvodstva koje je bosanskom velikašu Hrvoju Vukčiću Hrvatiniću darovao napuljski pretendent na ugarsko-hrvatski prijestol Ladislav Napuljski. Da li se termin *principatus* odnosi upravo na to ne može se sa sigurnošću tvrditi, ali je moguće da je našao svoj odraz u navedenoj legendi. Podatak o tatarskoj provali također je anakron, ali je činjenica da je vojni pohod kralja Ladislava u Hrvatsku bio prekinut zbog provale Pečenega. Poistovjećivanje Pečenega s Tatarima nije se moglo dogoditi prije razdoblje Bele IV. i velike tatarske provale 1241-42. koja se, za razliku od ranosrednjovjekovnih provala nomada u Ugarsku, izravno osjetila i u Hrvatskoj. Uzevši sve te elemente u obzir smatramo da se navedena legenda najbolje uklapa u razdoblje druge polovine 14. ili prve polovine 15. st.

Ukoliko je prikaz utemeljen na toj priči, ženski lik mogao bi se odnositi na Jelenu, a dvojica klečećih likova na spomenute poslanike (ključ bi u tom slučaju mogao biti atribut splitskog poslanika, a njegov nedostatak mogao bi simbolizirati da je drugi lik poslanik zemlje, a ne grada). Sjedeći likovi mogli bi predstavljati Ladislava i njegovog brata Gejzu (u tom slučaju to bi bio anakronizam jer je on već bio mrtav) ili jednog od njegovih nećaka, bilo Almoša (kojeg je Ladislav postavio za hrvatskog kralja) bilo Kolomana. Na to bi mogao upućivati i položaj drugog lika, smještenog u drugi plan iza Jelene. Ipak, budući da su ti likovi po svojoj likovnoj koncepciji bitno različiti od tri preostala lika, moguće je da je njihova interpretacija kao "atleta vrline" ili telamona, uobičajena u krugovima povjesničara umjetnosti, točna.

Naravno, ova identifikacija za sada ostaje samo hipotetična, a buduća istraživanja mogla bi pružiti na nju točniji odgovor. Pri tome bi svakako trebalo uzeti u obzir i komparativni pristup, jer se vjerojatno na sredozemnom prostoru mogu naći brojne usporedbe za ovakav slučaj, što se nadamo i učiniti u budućnosti.

## PRESENTATION OF THE RULERS' DIGNITY: IMAGES OF RULERS IN DALMATIAN ART OF THE 13<sup>TH</sup> AND 14<sup>TH</sup> CENTURIES

*Ivana PRIJATELJ PAVIČIĆ and Damir KARBIĆ*

Institute of Historical Sciences of the HAZU, HR-10000 Zagreb, Strossmayerov trg 2

### SUMMARY

*In their work, the authors deal with the significance of the intriguing sculptural whole situated at the bases of the Arch of Triumph's columns of the Split cathedral. The whole is a universal presentation, probably with the image (images) of Hungarian-Croatian rulers. During the Venetian rule, the sculptures were badly damaged, including the parts on the basis of which their true significance could be established. At the same time the work presents, in brief, the destruction of unwanted monuments by current authorities.*

*After the carried out analysis of the past historiographic judgements, age of the stated monument is established (14<sup>th</sup> century) and the legend presented about Split and Croatia handed over to the rule of Hungarian king.*

*Key words: ethics, honour, rulers, art, portraits*

#### IZVORI I LITERATURA

- Belamarić, J. (1994):** Portal majstora Radovana. Njegova ikonografija i stil u okviru razvoja skulpture u Splitu i Trogiru 13. stoljeća. U: Majstor Radovan i njegovo doba (Zbornik radova međunarodnog znanstvenog skupa održanog u Trogiru 26-30. rujna 1990. godine). Trogir, 137-159.
- Birin, A. (2001):** Statut grada Skradina, magistarska dizertacija. Zagreb.
- Duplančić, A. (1995):** Pečat splitskog kneza Ivana iz 12. stoljeća. Prilozi povijesti umjetnosti u Dalmaciji, 35 (Petriciolijev zbornik I). Split, 357-364.
- DZ - Smičiklas, T. (ed.) (1904-1990):** Diplomatički zbornik kraljevine Hrvatske, Dalmacije i Slavonije, sv. 4-18. Zagreb, JAZU.
- Farlati, D. (1765):** Illyricum Sacrum, sv. 3. Venecija.
- Jakšić, N. (1982):** Solidus romanatus na istočnoj jadranskoj obali. Starohrvatska prosvjeta, III. ser., sv. 12. Split, 173-184.
- Jelić, L. (1887):** Il campanile del Duomo di Spalato. Bullettino di archeologia e storia dalmata, sv. 10. Split, 158-162, 175-179.
- Jelić, L. (1895):** Zvonik spljetske stolne crkve. Viestnik Hrvatskoga arheološkoga društva, 29, n. s. 1. Zagreb, 29-95.
- Jelić, L., Bulić, F. & S. Rutar (1894):** Guida di Spalato e Salona. Zadar.
- Karaman, Lj. (1936):** Zvonik sv. Duje u Splitu. Novo doba, god. XVIII (!) [XIX], br. 86, (12. IV. 1936). Split, 5-8.
- Karaman, Lj. (1938):** Portal Majstora Radovana u Trogiru. Rad JAZU, 262. Zagreb, 1-76.
- Karaman, Lj. (1959):** O zvoniku splitske katedrale. Prilozi povijesti umjetnosti u Dalmaciji, sv. 11. Split, 5-11.
- Karbić, D. (1999a):** Defining the position of Croatia during the restoration of royal power (1345-1361). An outline U: Nagy, B., Sebők, M. (eds.): The Man of Many Devices, Who Wandered Full Many Ways ... Festschrift in Honor of János M. Bak. Budimpešta, 520-526.
- Karbić, D. (1999b):** Diplomacija hrvatskih velikaša iz roda Šubića. U: Hrvatska srednjovjekovna diplomacija. Zbornik Diplomatske akademije, sv. 2. Zagreb, 225-242.
- Kečkemet, D. (1955):** Figuralna skulptura romaničkog zvonika splitske katedrale. Prilozi povijesti umjetnosti u Dalmaciji, 9. Split, 92-135.

- Kečkemet, D. (1956):** Restauracija zvonika splitske katedrale. Zbornik zaštite spomenika kulture, 6-7. Beograd, 37-78.
- Novak, G. (1930):** Kada je sagrađen splitski zvonik? Narodna starina, 9. Zagreb, 312-317.
- Novak, G. (1957):** Povijest Splita, knj. 1. Split.
- PZ III - Raukar, T., Petricioli, I., Švelec, F. & Š. Peričić (1987):** Zadar pod mletačkom upravom (Prošlost Zadra III). Zadar.
- Rizzi, A. (1996):** Un "catalogue raisonné" di leoni marciali in Dalmazia: isola di Curzola. Prilozi povijesti umjetnosti u Dalmaciji, 36 (Petriciolijev zbornik II). Split, 153-175.
- Stratimirović, Gj. (1888):** O Zvoniku Spljetskom. Bullettino di archeologia e storia dalmata, sv. 11. Split, 21-24, 37-42.
- Šišić, F. (1914):** Priručnik izvora hrvatske historije, dio I. čest 1 (do god. 1107). Zagreb.

## NARODNA ČAST ALI KAKO STA SE SPOJILA NAROD IN ČAST

Marta VERGINELLA

Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, SI-1000 Ljubljana, Aškerčeva 2

Znanstveno-raziskovalno središče Republike Slovenije Koper, SI-6000 Koper, Garibaldijeva 18

## IZVLEČEK

*Čast se kot moralni atribut skupin in posameznikov ohrani tudi v novem referenčnem okviru, ki ga v 19. stoletju zariše narodna pripadnost. V registru, ki ga je v drugi polovici 19. stoletja uporabljala slovenska elita v Trstu kot predstavnica v mestu manjšinskega in nacionalno brezpravnega prebivalstva (ki je bilo do devetdesetih let prejšnjega stoletja tudi izpostavljeno močni nacionalni asimilaciji), je časti pripadalo osrednje mesto. Narodni odličniki so ohranjali v rokah starorežimski dispozitiv, s katerim so poskušali pritiskati na individualno zavest posameznikov z namenom, da bi jih pridobili za narodno stvar. Čast naroda so s stališča nacionalne elite ogrožale ženske, zlasti tiste, ki so se zaradi pridobitvene dejavnosti podajale iz okolice v mesto. Njihovo prehajanje v mesto in stiki, ki so jih vsakodnevno vzpostavljale s svojimi italijanskimi delodajalci, so šibili etnično integriteto slovenske okolice in narodno telo.*

*Ključne besede: čast, narod, Trst, ženske*

V Evropi 19. stoletja se je zavest o nacionalni pripadnosti premikala z družbenega vrha navzdol med širše plasti prebivalstva z odlogom, ki je bil vedno prevelik glede na pričakovanja in želje narodnih voditeljev. Evropske nacionalne elite so obrambo narodnega telesa dojemale kot samoumevno gesto vseh pripadnikov naroda. Drugače so o narodu in njegovih interesih razmišljali takšni ljudje, ki jih je proces nacionalizacije družbe komaj oplazil. Pridobitev njihove podpore je bil cilj vseh nacionalnih elit, ki so se zavedale, da je njihova politična uveljavitev odvisna od hitrosti in kapilarnosti nacionalizacijskega procesa.

Ritem širjenja nacionalnega ozaveščanja je bil še posebej odločilen na narodnostnih obrobjih, kjer so narodno telo ogrožali sosedi, oziroma na etnično mešanih

območjih, ki niso poznala ostro potegnjenih etničnih ločnic. Tako so bili apeli za nacionalno klenost še posebej pogosti tam, kjer so se druga ob drugi znašle okončine sosednjih narodnih teles in kjer so bili pripadniki manjšinske in socialno šibkejše narodnostne skupnosti izpostavljeni asimilacijskemu toku večinske skupnosti. Poskušala bom pokazati, kako je v večnarodnostnem okolju, kjer sta delovali dve kompetitivni, a politično neenaki nacionalni skupini, čast postala dispozitiv, s katerim je manjšinska skupnost utrjevala svojo identiteto in strnjevala svoje vrste.

Pobudniki nacionalnih preporodov, ki so sredi 19. stoletja širili nacionalna gesla na srednjeevropskih tleh in krepili občutek povezanosti posameznika z nacionalno skupnostjo, so dobro vedeli, kakšne koristi prinaša opiranje na starorežimski vrednostni sistem. Povsem jasno jim je bilo, da novega ne bodo uveljavili brez zaslonbe na staro (Mayer, 1981). Prodor narodnostnega ozaveščanja je potreboval podlago, še posebej med neizobraženimi, kmečkimi plastmi prebivalstva, ki so v 19. stoletju sestavljale glavnino evropskega prebivalstva. Slednjo je ponujal ukoreninjeni identifikacijski register, ki je med drugim določal tudi govorico časti. V rokah povzpetniških nacionalnih elit je čast postala sredstvo pritiska na individualno zavest, delovala je kot spodbuda za posnemanje in zgledovanje (Febvre, 1997, 34). Poziv k častivrednemu vedenju je bil po prepričanju nacionalnih buditeljev dovolj razumljiv imperativ, ki so ga lahko dojeli izobraženi in neizobraženi, prav zato pa se jim je zdel pripraven za utrditev nacionalne identitete med širšimi plastmi prebivalstva. Kaj drugega je bila narodna čast, če ne star moralni atribut v novi nacionalni preobleki, ki se mu posamezniki in skupnosti niti v imenu tradicije niti v imenu napredka niso mogli odreči?

Nacionalna pripadnost je vsakemu pripadniku naroda narekovala njegovo obrambo. Toda ker je bilo občutje nacionalne pripadnosti še pri mnogih vprašljivo, pa čeprav so preroditelji nacionalno identiteto obravnavali kot biološko danost, so bile tudi dolžnosti, ki jih je le-ta predpisovala, zlahka zanemarljive. Da bi se rojaki ne izneverili dolžnostim, ki jih je določala nacionalna pripadnost, so narodni veljaki prikazovali obrambo nacionalnega telesa kot zadevo časti posameznika in skupnosti, kateri je slednji pripadal (Donzelli, 1997, XII).

Častivreden je vsakdo, ki se nesebično žrtvuje za narod, je leta 1888 zapisala tržaška Edinost. Podelitev časti je bila nagrada za take, ki so se izkazali za najbolj zveste služabnike svojega naroda in katerih srce je neustavljivo bilo za narod, njena izguba pa kazen za vse tiste, ki so ogrozili narodovo integriteto. Narodni odličniki so bili prepričani, da razumejo logiko narodne časti tudi za nacionalne parole manj dovtetni člani narodnega telesa, nenazadnje tudi zato, ker jim je ponujala vstop v krog privilegiranih - v vrste častivrednega narodnega jedra. Kaj vse je sodilo v interes naroda, s kakšnimi sredstvi in v katerih oblikah je potekala obramba narodnega telesa, pa je bila predvsem domena nacionalne elite.

V primeru večnarodnostnega mesta, kakršen je bil Trst v 19. stoletju, se lepo

pokaže ravno opisana raba ideologije časti, še posebej, če vzamemo v pretres register, ki ga je v drugi polovici 19. stoletja uporabljalo nacionalno predstavništvo slovenskega, od mestnih oblasti nacionalno nepriznanega prebivalstva. Slovenci so v Trstu, kjer so sestavljali približno četrtno celotnega prebivalstva slovenske narodnosti, ohranjali status nepriznane manjšine. Da je bil okoliš, kamor se je raztezala tržaška občina, strnjeno naseljen s slovenskim kmečkim prebivalstvom, pa je bil s stališča krajevnih avtoritet povsem nepomemben dejavnik (Cattaruzza, 1995, 125-137). Ob tem velja pripomniti, da je bil v mestnih četrtih slovenski živelj vse do konca osemdesetih let 19. stoletja izpostavljen asimilaciji večinskega, italijanskega elementa, tako da so množična priseljevanja iz slovenskega zaledja šele ob koncu stoletja bistveno povečala delež Slovencev v mestnem središču.

Vztrajnost slovenskega političnega predstavništva, ki je od leta 1864 zastopalo interese slovenskega prebivalstva v mestnem svetu in se je v svojih nacionalnih zahtevah opiralo na avstrijsko zakonodajo, ni obrodila pričakovanih političnih sadov. V Trstu slovenščina ni postala uradni jezik mestne uprave. Tržaške mestne oblasti, ki so odsevale interese italijanskega meščanstva, so učinkovito preprečevale odpiranje šol s slovenskim učnim jezikom v mestnem središču in so si vztrajno prizadevale zaščititi mestni prostor pred kakršnim koli javnim priznanjem slovenskega organiziranega nastopanja. Slovenski narodni buditelji, predvsem učitelji, uradniki, trgovci, posestniki in duhovniki, ki so od petdesetih do osemdesetih let bili pobudniki organizirane nacionalne dejavnosti, so morali tako strategijo nacionalnega ozaveščanja in vzporedne zaježitve nacionalnega odpadništva nasloniti na kulturna in stanovska društva, na gospodarske zadruge in zasebne šole, ki so bile dejavno sodelovane v procesu nacionalizacije množic in ki so na začetku 20. stoletja ustvarile gospodarsko in družbeno skoraj samozadostno slovensko družbo.

V petdesetih in šestdesetih letih, ko je bilo aktiviranje za narodno stvar med tržaškimi Slovenci še domena maloštevilnih, predvsem izobraženih pripadnikov srednjega sloja in je bilo organizirano narodnostno telo šele v povojih, je slovenska nacionalna elita pogosto pospremila vabila k dejanju, odgovornemu za narod, s sklicevanjem na prepotrebno ohranjanje časti. Posameznik kot pripadnik naroda je odgovoren za svojo čast in čast skupnosti, ki ji pripada, je nenehno poudarjala tržaška Edinost. Toda ohranil jo je le, če naroda in njegovih predstavnikov ni izdal, kar pomeni, da je tudi sam postal neomahljivi borec za nacionalno čisto telo.

Nacionalno militantna avantgarda je izvolitev slovenskih predstavnikov v mestni svet bolj kot vprašanje političnih izbir in programov predstavljala kot zadevo etičnih razsežnosti. Mar se niso tudi od nacionalnih voditeljev žegnani kandidati s častno besedo obvezali, da bodo delali za korist naroda in njegovih organov? Po opravljenih volitvah so pisci na straneh slovenskih listov, ki so izhajali v Trstu, javno proglasili za častivredne tiste okraje, ki so sledili navodilom slovenskih političnih mož in so izvolili od vrha predlagane kandidate. Brezprizivno pa so osramotili prebivalce tistih

vasi, ki se niso podredili interesu nacionalne politike in so s svojim neodgovornim vedenjem prizadeli čast okolice in slovenskega naroda nasploh.

Iz mnogih apelov nacionalnega vodstva tržaških Slovencev je razvidno, da so si narodni veljaki s sklicevanjem na čast prizadevali preprečiti napačni način razmišljanja in obvarovati narod pred škodljivim vedenjem posameznikov. Bilo je stvar časti, ne pa treznega političnega premisleka, da so posamezniki sprejeli kot obče dobre odločitve nacionalnega vodstva in da so se odrekli razmišljanju o njihovi umestnosti ali pravilnosti. Nacionalna elita je z dajanjem častne besede - s sklicevanjem na čast oziroma z grožnjo njenega odvzema - odvezovala bodisi posameznika bodisi skupnost od kakršnegakoli samoizpraševanja o koristnosti in smiselnosti posameznega političnega dejanja. Politične nasprotnike je bilo treba na volitvah poraziti, ker so zastopali interese sovražne nacionalne elite. Njihovo zmago je bilo treba preprečiti z vsemi razpoložljivimi sredstvi, tudi z moralnim diskreditiranjem. Kajti globlji namen njihovega delovanja je razkrivala že sama pripadnost italijanski strani, katere cilj v vseh priložnostih in političnih spopadih je ostajal nespremenjen: ljudi slovenske narodnosti in še zlasti okoličane so hoteli hinavsko prelisičiti, odtujiti od slovenskega političnega vodstva in jih tako onečastiti.

Častne govornice so se slovenski veljaki na Tržaškem oprijemali še posebej v političnih in nacionalnih situacijah, ko je bil vprašljiv konsenz slovenskega prebivalstva, denimo takrat, ko se je politični in nacionalni konkurent dobrikal potencialnim volivcem v slovenski tržaški okolici z materialnimi bonitetami. Treba je povedati, da je bilo vse do dopolnitve slovenskega organiziranega in vzporednega družbeno-gospodarskega sistema na prehodu iz 19. v 20. stoletje, ko so tržaški Slovenci ustanovili svoja društva, zadruge, posojilnice, slovensko nacionalno vodstvo močno omejeno pri delitvi materialnih dobrin, s katerimi je medtem razpolagala v mestnem svetu vladajoča italijanska elita. Slednja je kot upraviteljica mesta in okolice delila javna sredstva na lokalni ravni, dajala ali odtegovala je resurse tako posameznikom kot vaškim skupnostim. Toda če je mestna oblast zaposlovala v javni upravi in finančno nagrajevala take, ki so jo podpirali, ni mogla - glede na to, da je bila izraz italijanske politične elite - suvereno uporabiti govornice časti niti upravljati z javnim mnenjem tržaških Slovencev. Kot zunanja oblast zato tudi ni mogla razglasiti nekoga za odpadnika ali za izdajalca. Res je, da je bil uspeh posameznika v slovenskem okolju marsikdaj odvisen od zunanjih dejavnikov, toda končno mnenje o vlogi, ki mu je pripadala, je izrekala skupnost, v kateri je živel. V pričujočo igro lokalnih političnih in nacionalnih akterjev je avstrijska država s svojim upravnim aparatom in s sposobnostjo podeljevanja častnih naslovov le poredkoma posegala, vsekakor pa je ni bistveno spreminjala.

Slovenski veljaki so poučevali svoje sogovornike, da so materialne koristi omamne, da pa so tudi minljive in kot take nezamenljive z moralnimi, ki so predpogoj ohranitve dostojanstva. Nagovarjanje je bilo speljano dosledno. Grožnja z

izgubo časti je morala delovati kot protiutež želji po pridobitvi materialnih dobrin, ki so prinašale navidezno dobrobit posameznikom in skupnosti, dejansko pa so pomenile izgubo časti in z njo moralno obubožanje, ki je neogibno šibilo celotno narodno telo.

V političnem boju med slovensko in italijansko politično elito je bilo priznavanje ali odzemanje časti praviloma domena slovenske elite, nematerialen kapital, ki ni bil na voljo njenemu nacionalnemu nasprotniku. Vnovčenje nematerialnega kapitala je potekalo ob prazničnih slavnih, nacionalnih shodih, družabnih srečanjih, na katerih so nacionalni predstavniki paradirali pred očmi naroda. Povsem razumljivo je, potemtakem, da so si narodni veljaki prizadevali dati močan nacionalen pečat raznovrstnim družabnim srečanjem, na katerih so se shajali v mestu in okolici živeči Slovenci. Prav tako umevna sta njihovo zgražanje nad nacionalno promiskuiteto in zahteva, da se "v čast in slavo tržaškim Slovanom" narodno zavedni odpovejo zabavam, na katerih se širi "neplodni kozmopolitizem". Podobno je bilo tudi zaželeno, da se narodno zavedne osebe ne bi udeleževale okoliških sejmom in plesov, ki so postali "pravo židovsko tržišče, na koje se zbira vsake vrsta pobalinov in malovrednežev meščanov, da tam čenčajo in zabavljajo nad vsem, kar je slovanskega". Za narodne voditelje je bilo obsodbe vredno, da so pobalini slovenskega rodu prepevali na sejnih italijanske "nesramne" pesmi, in da so šagre "postale prave nemoralne zabave v veliko sramoto in korupcijo našega ljudstva", kjer so se zasramovale "narodnost in šege naše, kviri se naše ljudstvo, ki je tako uže preveč navdahneno novodobnega duha; v moralno nevarnost so tudi našemu mlademu ženstvu, ki na njih čestokrat v svojo srečo tebebi."

Zahteve branilcev slovenske časti so šle še dlje. Od občinskih predstojnikov, njim sicer nenaklonjenih političnih sogovornikov, so pričakovali, da bodo prepovedali javne zabave v tržaški okolici, ker so širile razvrat in razuzdanost med slovenskim življem. Zdelo se jim je samoumevno, da mora do Slovencev sicer sovražna mestna uprava zatreti za slovenske nacionalne vrste škodljive razvade. O protislovnosti svojih zahtev očitno niso veliko razmišljali.

Med narodnimi varuhi je bilo namreč zakoreninjeno prepričanje, da vse slabe navade prihajajo iz mestnega, italijanskega sveta (z učinki v mestu prebivajočega slovenskega prebivalstva se niso ukvarjali, saj bi potem ne mogli dosledno speljati svoje paradigme) in da je potemtakem zajezev italijanstva najučinkovitejša ograditev pred razuzdanim življenjem. Narod se je moral držati možato "da poreko drugi narodi, to so možaki, niso se dali podkupiti niti z lepa niti z žuganjem, take moremo spoštovati. Slovenski narod pa bode ponosen na vašo moštvo, da ima tako vrle, zveste sinove v tržaški okolici in vaška slava bode sezala daleč čez meje".

Slovenska okolica je bila po mnenju narodnih odličnikov sposobna klijubovati mestu, ki je rinilo vanjo s svojimi kremplji, le če se je oprijela starih običajev. "Prenehalo je uže davno pri naših rojakih v okolici ono prijetno idilično življenje

srečnega, s svojim stanom zadovoljnega kmeta, kateri ne pozna pregreh pokvarjenega meščana, katerega se naudaje hrepenenje po nečemurnih, nepotrebnih stvareh, kateremu je vse sveto, kar je domače, ki nahaja v veri, v povzdigovanji do Boga največjo tolažbo in podporo v trdem boji za ohranjanje svojega življenja." In tako se je dogajalo, da so moški, ki se niso oblačili v krajevno nošo, z njo ovrgli tudi kmetske kreposti in čednosti. Z mestnim krojem oblek so si prisvojili tudi mestne razvade, strasti in napake. Posledice so bile vsem vidne: raznarodovali so se, govorili dva jezika in prevzeli slabosti obeh narodov.

Izbira obleke okoliških mož in mladeničev, a tudi deklet in žena, po prepričanju branilcev narodnih interesov ni bila domena posameznika, okusa in denarnice. Bila je stvar narodne časti. Za dostvojanstvo naroda še zdaleč ni bilo vseeno, ali so se, denimo, mladeniči ob nedeljah oblačili čedno ali pa so posedali v krčmah v odrgnjenih oblekah in razkazovali svoj umazani videz tujcem. Še v poznih sedemdesetih letih je bilo med nacionalnimi voditelji razširjeno mnenje, da so tržaški Slovenci leta 1868 z ukinitvijo okoliškega bataljona v značilni narodni opravi izgubili svoje v mestu najbolj prepoznavno, časti in občudovanja vredno telo: "Avstriji zvest, ni se dal z novci ni z lepim obečanjem zamotati v protiavstrijske spletke, stali so okoličani nepremakljivi v starem običaji ko skala v morji."

Podrobnejša analiza pozivov, ki jih je slovenska elita namenjala ob koncu sedemdesetih in osemdesetih let tržaškim Slovencem, pokaže, da je sklicevanje na čast takrat podrazumevalo že nove razlike. Okolica, ki je po družbeni razvejenosti zaostajala za mestnim okoljem, se je v zadnjih desetletjih druge polovice 19. stoletja vse bolj razslojevala. Pozivi k obrambi slovenske zemlje, k ohranjanju kmečke noše so naleteli na gluha ušesa med najbolj revnim primestnim in podeželskim prebivalstvom. V mestu se je govornica časti morala sicer že sredi 19. stoletja spoprijeti s kompleksno urbano stvarnostjo: v mestnem okolju so ob nacionalni pripadnosti svoje terjale razredne in poklicne identitete. Tako se je častnost, denimo, v pozivu slovenskim trgovcem, naj ne polnijo žepov nehvaležnega italijanskega naroda in njegovih mešetarjev, poistovetila z značajnostjo: "Bodite doslednji, naj vam velja narodni ponos in narodna čast, ne bodite zaničevanja vredni možje, kateri požirajo psovke lahonske sodrge, saj svoje blago lahko prodaste tudi če nikdar ne menite s takimi zasramovalci Slovencev, s klobukom v roki vas bodo iskali, da jim le daste zaslužek". V mestnem in meščanskem okolju, kjer je bilo zarisanje odločnih nacionalnih in tudi socialnih ločnic sila težavno, je čast čedalje bolj postajala ponotranjena drža, stvar jeklenega značaja.

Kot posebej za narodno čast ogrožajočo kategorijo prebivalstva so narodni branilci obravnavali ženske. Prav nič naključnega ni v tem, da so bile pod največjim udarom nacionalnih branilcev ženske, ki so se ukvarjale s pranjem perila mestne gospode. Podobno kot krušarice in mlekarike so tudi one del pridobitvene dejavnosti opravljale doma ali v njegovi bližini, toda v nasprotju s prvimi in drugimi so redno

stopale v meščanska stanovanja. In to, kar je bilo najhujše, da v dogajanje za tujimi stenami, v čas, ko so prinašale ali odnašale perilo, niso imeli vpogleda niti njihovi možje niti skupnost, ki so ji pripadale.

Vprašanje nadzora peric je bilo tako pereče, da mu je leta 1879 časnik *Edinost* posvetil celo podlistek. Podobne skrbi niso bile takrat deležne služkinje, ki so bile kot samske ženske izpostavljene še večjim nevarnostim. Rabo dveh različnih metrov lahko pojasnimo s pripadnostjo enih in drugih. Medtem ko je glavčina služkinj prihajala iz Kranjske in od Trsta bolj oddaljenih slovenskih krajev, so bile perice žene in hčere okoliških kmetov, ki jih je slovenska elita oklicala za branilce slovenske zemlje in naroda. In prav to za narod pomembno vlogo so dan za dnem postavljale v dvom žene in hčere, ki so zahajale v mesto in prale umazano perilo mestne gospode italijanskega in Slovencem pogosto nenaklonjenega rodu.

Pisec podlistka se je zavedal pomembnosti ženske obrti "za duševno in materialno stanje naše domovine", toda v njej je tudi videl "... veliko napak, ki škodujejo našej omiki i našemu pravemu blagostanju..." Občevanje kmetic z meščani je po njegovem spodbujalo k posnemanju škodljivih mestnih običajev, k zanemarjanju hišnih in družinskih obveznosti, nenazadnje tudi vzgojnih, kar je v družinskem okolju sprožalo prepire in razvrat: "Od sinov tako nemarnih roditeljev se ne more domovina nadejati nič dobrega in vsak domoljub mora obupovati nad srečo in blagostjo naše okolice, ako se ne bode skrbelo za to, da se odpravijo te žalostne razmere. Strah pa nas je, ko opazujemo, da se le površno opominja, svari i toži o pokvarjene mladosti in nemarnih roditeljih. Proti tako hudej in tako nevarnej bolezni treba prav močnih zdravil, ostrih sredstev, sicer dobimo v okolici prav tako sprideno ljudstvo, kakor v mestu."

Lik narodne zavedne gospodinje, ki je vzgajala narodno čuteče posameznike, ni bil vskladljiv z žensko, ki je kršila pravila svojega stanu in svojega naroda: "Da, žalostno je videti lepostavno in rudečelično okoličanko, kako mora svoje telo moriti, svoje materinske dolžnosti zanemarjati, v nemar puščati lastno stanovanje, lastno deco, vse noči prebuditi ali s "žehtanjem" ali s poznim pranjem - in vse to za - bori kruhek. Nevredni sicer njihovi možje, ki lenarijo in dovoljujejo, da se njihove žene mučijo".

Ženske, ki so nosile iz mesta cule umazanega perila, skrbele za red in čistočo v tujih hišah, so zanemarjale domača dela in vzgojo svojih otrok iz lakomnosti in prepričanja, da jim ta dejavnost prinaša velik zaslužek. A ne samo to, svojo življenjsko energijo so razprodajale nasprotnikom lastnega naroda: "Da bi naše okoličanke vso neutrudljivo delalnost, katero kažejo pri perilu, obračale na svoje hiše in na svoja zemljišča, bila bi vsa naša okolica najlepši vrt, v katerem bi živelo bogato, srečno, neodvisno ljudstvo. Tako pa vidimo, da po najbolj rodovitnih krajih raste plevel, da je vse golo brez sadnega drevesa..."

Za nacionalne voditelje in njihove glasnike je krepostnost žensk, ki so prestopale

meje narodnega telesa, postala nadvse vprašljiva, z njo pa tudi njihova sposobnost ohranjanja čistosti naroda. Za narodno čuteče pisce, ki jim je bila čistost naroda svetinja, so bile razgaljene ženske, ki so se iz slovenskega predmestja spuščale v mesto, četudi zaradi dela, vir sramote. Sramota je bila toliko večja, ker so okoličanke v mestu prihajale v stik s tujim nacionalnim okoljem, še več z njegovo najintimnejšo in najnevarnejšo platjo, z umazanim perilom (Douglas, 1970). V okolju, kjer je vstop njihovim varuhov, očetom, bratom, možem, tradicionalnim porokom časti žensk, prepovedan, pa so svojo čast z lahkoto izgubile in z njeno izgubo prizadele družine in narod, ki so mu pripadale.

Ob koncu 19. stoletja, ko je proces nacionalizacije zajel tudi nižje razrede in je okoliškim skupnostim uspelo vzpostaviti nadzor vsaj nad tistim delom ženske populacije, ki je spričo redefiniranja družinskih vlog in novih potreb trga začela opuščati pridobitvene panoge, se je pozornost narodnih voditeljev usmerila k služkinjam. Ustanovitev Zavoda sv. Nikolaja, ki je ob koncu stoletja deloval v Trstu kot slovensko zavetišče za brezposelne služkinje in je v dveh letih in štirih mesecih sprejel 1300 deklet, je bila le ena od pobud, s katero si je slovenska nacionalna elita prizadevala vzpostaviti nadzor nad delom ženskega prebivalstva, ki je dotlej najlaže uhajal iz nacionalnega sita. Zavod je bdel nad dekleti in preprečeval, da bi se zaposlile v narodnostno tujih družinah, kjer bi trpela njihova čast in ugled. "Pridite in pogledajte v bolnišnice in prepričali se bodete na svoje lastne oči, kako plakajo in prosijo pomoči dekleta v najlepši svoji dobi, dekleta, ki bi delala čast nam in domovini naši, ali bi imela kojega, da jih brani pred gladom in hijeno ženske sramežljivosti. Padle so in izgubljene so za vselej! V tej stiski in sili ustanovil se je zavod sv. Nikolaja, ki je preprečil sramoto slovenskih deklet. Strl je hijeni glavo in potegnil iz žrela našo nedolžno žensko mladino. Hijena sika sedaj na vse strani, ker uvidila je, da dokler imajo dekleta, tako močnega varuha, ne pade jej v žrelo nobena žrtev".

V odsodnosti skrbniških moških figur, mož, očetov ali bratov, je odgovornost za čistost deklet prevzelo narodnostno vodstvo oz. njegovo žensko predstavništvo. Zaposlilo jih je v nacionalno in moralno neokuženem okolju, pri slovensko narodno zavednih in zato po njihovem tudi samoumevno krepostnih družinah. Nadzor nad moralno in družbeno najšibkejšimi udinjami je bil zagotovjen. Toda ko že omenjamo družbeno šibkejšo plast mestnega prebivalstva, ne gre pozabiti takih, ki jih nacionalizacijski val ni zajel, takih, ki so se postavili po robu družbeni in nacionalni hierarhiji, in ki jim ne govoriča časti ne govoriča naroda nista mogli priti do živega. O dejanskem dometu prakse narodne časti v njihovi sredini bi nam verjetno vedeli povedati nekaj povsem drugega kot to, kar je bilo pravkar povedano.

## NATIONAL HONOUR OR HOW THE NATION MERGED WITH HONOUR

Marta VERGINELLA

University of Ljubljana, Faculty of Philosophy, SI-1000 Ljubljana; Aškerčeva 2

Science and Research Centre of the Republic of Slovenia Koper, SI-6000 Koper, Garibaldijeva 18

## SUMMARY

*Honour as a moral attribute of groups and individuals, as a basic emotion of the world of the old regime, was retained also within the new framework delineated by national allegiance in the 19<sup>th</sup> century. National distinguished persons or writers of most varied national appeals were well aware of this fact. Honour was an award given to the loyal members of the nation, to the people working for its strength and pureness, and to all those resisting national promiscuity and cosmopolitanism. All those endangering the nation, its integrity and interests, on the other hand, were threatened with disgrace, with loss of honour, by the principals of national identity.*

*In the case I am presenting it becomes clear what great weight honour had in the process of nationalisation until the 1880's. Honour held central position in the register used in the second half of the 19<sup>th</sup> century by the Slovene elite in Trieste (it was the representative of the minority population with no national rights in the city, the population which had until the 1890's been subjected to a strong national assimilation), particularly when dealing with the population living in the countryside or on the city's outskirts. An individual as a member of the nation was a bearer of honour, while as its traitor or apostate he or she was guilty of its loss. While an individual's national allegiance was a matter of his (her) conscious choice, the acquisition or loss of honour depended on the confession expressed by others. National distinguished persons retained the disposition of the old regime, with which they attempted to exert pressure on individual's conscience, in order for the latter to accede to the national body and to follow the example of compatriots most loyal to the nation. The most disturbing element for the national elite were women, especially those who due to profitable activities moved to the town from its environs. Their arrival in the town and the contacts they were making daily with their Italian employers weakened the ethnic integrity of the Slovene environment as well as the nation's body. They were dealt with like the source of the loss of national honour.*

*Key words: honor, nation, Trieste, women*

LITERATURA

**Apih, E. (1988):** Trieste. Rim, Laterza.

**Cattaruzza, M. (1979):** La formazione del proletariato urbano. Torino, Musolini.

**Cattaruzza, M. (1995):** Trieste nell'Ottocento. Udine, Del Bianco.

**Douglas, M. (1970):** Purity and Danger. Hgarmondsworth, Penguin Books.

**Davis, J. (1977):** People of the Mediterranean. London, Routledge.

**Donzelli, C. (1997):** Prefazione all'edizione italiana. V: Febvre, L.: Onore e patria. Rim, Donzelli.

**Fiume, G. (ur.) (1989):** Onore e storia nelle società mediterranee. Palermo, La Luna.

**Kacin Wohinz, M., Pirjevec, J. (1998):** Storia degli sloveni in Italia. Benetke, Marsilio.

**Febvre, L. (1997):** Onore e patria. Rim, Donzelli.

**Mayer, A. (1981):** The Persistence of the Old Regime. New York, Pantheon books.

**Stewart, F. H. (1994):** Honor. Chicago, University of Chicago.

## L'ONORE DEI POVERI VERGOGNOSI. IL CASO DI BOLOGNA

*Lucia FERRANTE*Università di Bologna, Dipartimento di Discipline Storiche,  
IT-40124 Bologna, Piazza San Giovanni in Monte 2

## SINTESI

*Questo lavoro si propone di indagare la soglia di onorabilità oltre la quale un povero aveva il diritto di essere considerato vergognoso e di essere come tale aiutato. L'analisi dei documenti conservati presso l'archivio dell'Opera Pia dei Poveri Vergognosi di Bologna ci fa capire che si tratta di una questione molto complessa: i vergognosi degni di aiuto possono infatti appartenere alle categorie dei nobili, dei possidenti, dei mercanti, degli artigiani possessori di qualche capitale e devono essere bolognesi o forestieri in città da lungo tempo. Quello che li accomuna è il forte legame con la città. L'Opera si occupa innanzitutto di salvare l'onore civile dei declassati, ma ovviamente non può tralasciare di salvaguardare l'onore sessuale delle giovani donne. Questo crea una contraddizione, perché la necessità di proteggere l'onore femminile fa saltare tutte le barriere di ceto. Il concetto di onore inoltre cambia col tempo: fino a quando Bologna vive uno sviluppo economico che comporta mobilità geografica e sociale l'Opera è disponibile ad aiutare i forestieri, quando invece soffre il declino economico e non ha più bisogno di nuove energie esclude dagli aiuti gli immigrati.*

*Parole chiave: poveri vergognosi, onore, Bologna, età moderna*

Con questo intervento mi propongo di affrontare il tema dell'onore in età moderna in relazione ad un particolare gruppo sociale: i poveri vergognosi. Essi rappresentavano una categoria di poveri assolutamente particolare, perché ciò che li caratterizzava non era tanto la povertà, che poteva essere relativa, quanto la vergogna per l'avvenuto declassamento e la necessità di ricorrere ad un aiuto esterno. La vergogna di cui soffriva il declassato era proporzionale al grado di onore di cui godeva il suo gruppo sociale: la perdita di risorse economiche, e quindi la perdita di un livello di vita simile a quello dei propri pari, causava un sentimento di vergogna tanto maggiore quanto più era alto il ceto di provenienza. Infatti, in una società di ordini, il ceto più elevato era naturalmente dotato di un patrimonio di onore più

cospicuo rispetto a quello degli altri gruppi sociali. Gianni Ricci, che descrive con notevole cultura e grande finezza il formarsi del concetto di povero vergognoso dalla tarda antichità all'età moderna, ci rende un'immagine di vergognoso che corrisponde a quella dolente del povero in cui la vergogna si nutre del proprio onore e si legittima col proprio status, tanto elevato da renderla scevra da qualunque ombra di superbia (Ricci, 1996). Si tratta di una visione gerarchica ed elitaria della società in cui il massimo di onore coincide con il massimo di virtù, una virtù qui offesa e ferita dalla povertà. Risarcire l'offesa, lenire il dolore inferto da questa ferita non è compito facile: rimediare alle ingiurie fatte all'onore implica procedimenti codificati, complessi, spesso dolorosi. In questo caso, da sempre, la strada obbligata è l'aiuto portato segretamente. Questo ha voluto dire, per secoli, un'offerta assistenziale più che discreta, un'amministrazione degli aiuti tesa ad eliminare le prove del proprio operato: la memoria di un passato felice imponeva un lenimento di cui si dovesse annullare il ricordo, fonte di vergogna. Una tale ansia di segretezza si traduce, per noi, in un'enorme difficoltà a reperire la documentazione necessaria per fare ricerca su questi temi. Tuttavia, talvolta, qualcosa è rimasto per lo sguardo indiscreto degli storici. È allora, quando si riesce a conoscere qualche nome, a collocarlo in un segmento della società, ad inserirlo nella struttura di una famiglia, che il mondo segreto della povertà vergognosa sembra lasciarsi interrogare.

È dai documenti che sono rimasti nell'archivio dell'Opera Pia dei Poveri Vergognosi di Bologna che vorrei partire per affrontare un problema cruciale per la comprensione della povertà vergognosa: quello del livello di onorabilità che costituiva la soglia oltre la quale un povero poteva aspirare ad essere considerato vergognoso e quindi poteva avere il diritto di chiedere aiuto. L'ideologia elitaria che, come ha dimostrato Gianni Ricci, ispira questo tipo di assistenza, assicura l'intervento nei confronti dei membri in difficoltà dei ceti più elevati, per definizione "vergognosi" della propria eventuale povertà. Resta tuttavia aperto il problema dei confini che delimitano le aree sociali che possono accedere a queste risorse. Insomma chi possiede abbastanza onore e quindi chi soffre abbastanza vergogna per poter chiedere legittimamente sussidio all'Opera? A questo interrogativo di fondo altri se ne aggiungono: quali sono gli elementi che concorrono a definire la soglia dell'onorabilità sufficiente a definire un vergognoso? Si tratta di un livello che rimane costante nel tempo? Ed è questo livello interessato dal mutamento del contesto economico e politico? Per affrontare questi interrogativi l'ideologia va confrontata con la gestione quotidiana degli aiuti, con le scelte, le esclusioni, gli inevitabili compromessi. Nel momento in cui scelgono, stabiliscono criteri, accettano o respingono una supplica i "procuratori" dell'Opera compiono una mediazione tra i valori ispiratori dell'istituzione e le aspettative, le richieste di individui e gruppi che esprimono a loro volta non soltanto dei bisogni concreti, ma anche degli atteggiamenti mentali nei confronti dei valori e dell'ideologia che l'istituzione rappresenta. L'attività che risulta

dal quotidiano intrecciarsi di ideologia, bisogni, mentalità fornisce indicazioni preziose, espresse nel linguaggio dell'onore, circa i rapporti tra i diversi ceti sociali. Pertanto indagare gli elementi costitutivi dell'onore del povero vergognoso significa individuare i vocaboli di un lessico politico le cui diverse combinazioni narrano di relazioni e di ruoli sociali anche al di là delle consuete suddivisioni cetuali. Ma occorre fare attenzione: l'onore non è soltanto un linguaggio in cui si esprimono i rapporti politici, è esso stesso, come ci hanno spiegato gli antropologi, bene, patrimonio, risorsa (Pitt-Rivers, 1977). E come tale, al pari della terra, pur appartenendo per la maggior parte ad un gruppo ristretto e ben individuato di persone, tuttavia analogamente a qualunque altra risorsa, è oggetto di contese, di negoziazioni, di scambio, può essere accresciuto o diminuito. È quindi un elemento dinamico, soggetto a mutamenti.

L'individuazione della soglia di onorabilità che definisce il vergognoso ha quindi lo scopo di mettere in luce delle relazioni sociali, dei rapporti politici ovviamente destinati a mutare nel tempo.

Per compiere questa operazione vorrei partire dalle fonti normative dell'Opera, proponendomi di coglierne l'evoluzione interna e di incrociare le informazioni che ne derivano con quelle provenienti da documenti amministrativi. Va detto a questo proposito che la maggiore quantità di informazioni ci deriva dalla documentazione relativa all'assistenza alle donne, quelle ricoverate nel conservatorio di S. Marta, gestito dalla medesima Opera, e quelle beneficiarie di sussidi dotali. La ragione della migliore sopravvivenza di questi documenti non è al momento ipotizzabile. Sta di fatto che, attraverso queste fonti, noi siamo in grado di cogliere una parte molto consistente dei fruitori dell'assistenza ai vergognosi, in quanto le notizie relative alle assistite aprono squarci di notevole ampiezza sul mondo da cui esse provengono. Quindi la lettura di questi documenti risulta utile tanto per analizzare la politica assistenziale dell'Opera nei confronti delle donne, come sappiamo le maggiori fruitrici di tutte le istituzioni caritative, quanto per indagare in generale il gruppo dei vergognosi.

Naturalmente questa tematica si ripropone per tutta la lunga storia dell'opera pia che è tuttora attivissima, anche se ovviamente persegue finalità diverse. Tuttavia, in questa sede, mi riprometto di scandagliare a fondo il problema per un periodo limitato, ma cruciale: quello che comprende la seconda metà del XVI secolo e i primi decenni del XVII secolo. Questa scelta appare giustificata da diverse ragioni: il periodo indicato, il primo per il quale è rimasta una documentazione consistente, coincide con l'avvio della gestione del conservatorio di S. Marta che si accompagna ad una considerevole erogazione di sussidi dotali ed è caratterizzato da condizioni economiche stabili e piuttosto modeste. Nel 1626, infatti, grazie ad una cospicua eredità, le finanze del conservatorio miglioreranno tanto da consentire di cambiare il tipo di assistenza prestata alle giovani ricoverate con conseguente complessiva

modifica della politica assistenziale dell'Opera (AOPPV, GG 100; EE 57 bis, c. 48 e segg.).

Quando parliamo di fonti normative occorre innanzi tutto dire che facciamo riferimento a diversi tipi di documenti: gli statuti dell'Opera Pia dei Poveri Vergognosi, datati 1507, gli statuti di S. Marta, compilati nel 1554, ma con integrazioni che arrivano al 1646, infine i decreti registrati nel Libro Bianco, emessi tra il 1633 e il 1722 e che riguardano tanto l'Opera quanto il conservatorio.<sup>1</sup>

Negli statuti dell'Opera si dice, secondo una tradizione che non prevede dettagli esplicativi di tipo sociologico, che si tratta dei "Capitoli della Compagnia delli Poveri Cittadini Vergognosi" e, più avanti, si afferma di voler provvedere "alli poveri alli quali era qualche vergogna el mendicare" (AOPPV, EE 170, Quivi, c. 1). Negli statuti di S. Marta leggiamo che i requisiti richiesti per l'ammissione delle ragazze sono l'essere "veramente vergognosa et in evidente pericolo" di perdere l'onore, "purché sia da Bologna" (AOPPV, EE 170, Statuti, c. 31, 33). Compito irrinunciabile dell'Opera è dunque tanto la salvaguardia dell'onore sociale quanto la salvaguardia dell'onore sessuale, ma nei suoi documenti fondativi la provenienza sociale, l'onore posseduto, la vergogna sofferta continuano a non aver bisogno di essere esplicitati né tantomeno discussi. Sembra che sia chiaro a tutti, tanto ai gestori quanto ai fruitori degli aiuti, chi debbano essere gli assistiti. Soltanto negli statuti di S. Marta, redatti circa cinquant'anni dopo l'inizio dell'attività dell'Opera, cogliamo la preoccupazione che le giovani appartengano alle categorie sociali che si vogliono aiutare allorché leggiamo che devono essere davvero vergognose, in pericolo, bolognesi.

Soltanto nel 1567, nel tentativo di chiarire chi abbia il diritto di entrare nel conservatorio, per la prima volta la congregazione dichiara che vergognosi "s'intendono essere li gentiluomini, cittadini, mercanti et anche artefici buoni nati nella città di Bologna o che almeno in quella habbino abitato e vivuto civilmente per anni 20 continui quali siano decaduti e venuti in povertà e miseria" (AOPPV, EE 170, Statuti, c. 52). Questa definizione verrà ripetuta in futuro più volte con poche variazioni e designerà i poveri che hanno diritto all'aiuto dell'Opera nelle varie forme in cui essa eroga le sue elemosine: dai beni di prima necessità donati settimanalmente alle famiglie bisognose, al denaro equivalente, al ricovero delle fanciulle in S. Marta, all'erogazione dei sussidi dotali, e più tardi anche alle elemosine speciali per specifici bisogni.

In poche righe viene tracciata una molteplicità di profili possibili, da quello del

<sup>1</sup> AOPPV, queste fonti sono raccolte in un libretto, copia settecentesca, segnato EE 170: *Quivi cominciano li statuti e capitoli della compagnia delli procuratori delli poveri cittadini vergognosi di Bologna fatti nell'anno 1495; Statuti, capitoli e provisioni cominciati dell'anno 1554 delli procuratori e governatori dell'Opera de Vergognosi e Putte di Santa Marta sopra il buon governo dell'una e dell'altra delle suddette opere e che terminano dell'anno 1646; Copia dei decreti registrati nel Libro Bianco*. I primi statuti non sono del 1495, anno in cui si costituì la Compagnia dei Poveri Vergognosi, ma del 1507 (Ricci, 1996, 68-69).

nobile a quello dell'artigiano, che hanno tuttavia qualcosa di importante in comune: il legame con la città in una forma più articolata e complessa di quanto non apparisse negli statuti del 1507. In questi si esortavano i beneficiati a pregare, oltre che per i benefattori e i procuratori dell'Opera, proprio "per la nostra città di Bologna" sottolineando il carattere spirituale della comune appartenenza (AOPPV, EE 170, Quivi, c. 12). Sessant'anni più tardi il tema del rapporto con la città si articola su più piani investendo ambiti diversi tra loro. La nascita in città è requisito fondamentale, ma può essere sostituita da una permanenza ventennale. Sappiamo che negli statuti bolognesi è presente un concetto di cittadinanza, fondato sul privilegio della nascita, cui sono connessi una serie di diritti e privilegi tra cui l'esercizio di uffici e magistrature. Tuttavia nel XVI secolo non mancano i casi in cui il Senato concede ai forestieri una cittadinanza che prevede la possibilità di ottenere incarichi pubblici, oltre l'esenzione dal pagamento dell'estimo rurale (Angelozzi, Casanova, 2000, 23). Proprio nella seconda metà del secolo, nonostante un formale irrigidimento delle norme, aumenta notevolmente il numero delle concessioni di cittadinanza ai forestieri che, "attratti da una Bologna che presenta ancora i connotati di una metropoli in piena crescita demografica ed economica, si dimostrano in grado di sostanziare con ingenti risorse economiche, intellettuali ed imprenditoriali, nonché con l'appoggio influente di membri del patriziato bolognese e della curia romana, il loro progetto di inserimento a pieno titolo nella società bolognese" (Angelozzi, Casanova, 2000, 38-38). Ecco che il requisito della nascita a Bologna rinvia a questo tipo di legame politico con la città, mentre la dimostrazione di una ventennale residenza richiesta ai postulanti nati altrove sembra indicare proprio quei forestieri che hanno le carte in regola per integrarsi definitivamente nella comunità bolognese.

La qualità della vita condotta prima dell'impoverimento deve essere sempre stata "civile", e ricordiamo a questo proposito quanto prescrive un decreto del Senato del 1584 circa la concessione della cittadinanza ai forestieri: questo privilegio può essere concesso soltanto a colui il quale eserciti una qualche arte "civilem et honestam, vel alias laudabiliter vitam ducat" (Angelozzi, Casanova, 2000, 47). Ancora una volta è la qualità del rapporto con la città che fa la qualità della persona, i concetti di *civitas* e *civilitas* sono complementari, come suggerisce Pietro Costa, ed "è dalla città che l'individuo riceve il dono di una vita 'civile'" (Costa, 1999, 29).

Notiamo inoltre che, dopo i nobili e prima dei mercanti, sono indicati tra i vergognosi i "cittadini", affermazione a prima vista incongrua, visto che tutti devono essere nati nella città o, almeno, in essa devono essere vissuti per vent'anni continui. In realtà l'accezione in cui viene usato il termine "cittadino" non è qui di tipo anagrafico e nemmeno politico, ma cetuale: secondo l'interpretazione di Angelozzi e Casanova: "se una qualificazione sociale del cittadino si può individuare anche a Bologna, essa è piuttosto riconducibile alla figura del *rentier*" (Angelozzi, Casanova, 2000, 11). Riscontro puntuale di questa interpretazione la troviamo, seppur in epoca

successiva, proprio in un decreto dell'Opera che, enumerando nel 1682 ancora una volta gli aventi diritto agli aiuti, spiega: "intendendosi per cittadini in questo luogo quelli che sono vissuti d'entrata onorevolmente abbenchè non siano in riga di nobili" (AOPPV, EE 170, Copia, c. 54).

Quando non sia nobile il povero degno di aiuto deve essere una persona che ha comunque un legame forte con la città: luogo di nascita, residenza stabile, modo di vivere, proprietà ne sono gli elementi fondamentali che, in vario modo combinandosi, determinano la collocazione dell'individuo nella gerarchia d'onore. Il legame con la città significa quindi la partecipazione, pur in grado e misura diversi, al suo stesso onore.<sup>2</sup> Così anche i forestieri meglio integrati sono considerati degni di aiuto da parte dell'Opera nel caso in cui siano colpiti da rovesci di fortuna.

Dunque la prima descrizione della fisionomia del vergognoso viene fatta ben sessant'anni dopo la redazione degli statuti quando l'Opera, sotto la spinta dell'impegno finanziario e organizzativo derivante dalla gestione del conservatorio di S. Marta, decide di esplicitare le caratteristiche che consentono ad una fanciulla di entrare in conservatorio. Ciò significa che questo tipo di attività assistenziale, intrapreso da poco più di un decennio, si è rivelato fondamentale e ha imposto un nuovo modo di operare, probabilmente più incline alle discriminazioni su basi cetuali ed economiche. Non a caso infatti la nuova normativa coincide con il desiderio di escludere finalmente dal conservatorio le figlie di "persone basse e mendicanti" che ormai possono essere accolte in altri luoghi confacenti: proprio in quello stesso 1567 l'Ospedale dei Poveri Mendicanti apre un reparto per le sole ragazze, la Casa di S. Gregorio (Fanti, 1984, 68).<sup>3</sup> Non solo, la volontà di distinguere e privilegiare il vero vergognoso si esprime anche con l'individuazione di una categoria, quella dei "necessitosi", "che essendo nel mezo tra veri vergognosi e mendicanti non gl'è molta vergogna domandar elemosina". A loro verrà dato l'aiuto che si potrà ed essi dovranno accontentarsene (AOPPV, EE 170, Statuti, c. 53).

L'Opera sembra quindi compiere uno sforzo per selezionare la propria utenza escludendo dagli aiuti quei gruppi economicamente e socialmente deboli cui in passato si era prestata assistenza in ragione, probabilmente, della sola condizione di cittadino originario, cioè nato in città da padre bolognese. Ormai lo sviluppo

2 Su questo tema è utile richiamare P. Costa il quale scrive che, per quanto riguarda la città medievale, "ci si è opportunamente riferiti alla cittadinanza come al momento di una complessiva strategia personale e familiare, ad un insieme di oneri e privilegi che costituisce il contenuto (volta a volta variabile) dell'appartenenza dei soggetti alla comunità politica" (Costa, 1999, 16). E ancora: "il discorso della cittadinanza... tende a valorizzare e a legittimare le differenze di status attribuendo a ciascuna di esse un ruolo insieme civile e sacrale. La città appare così naturalmente e provvidenzialmente composta di ceti diversi e fra loro complementari e il governo del corpo politico viene ad essere investito di un potere- dovere di intervento e soccorso nei riguardi dei poveri" (Costa, 1999, 23).

3 Riunione del 13 gennaio 1567 (AOPP, EE 1, c. 55).

economico, la mobilità sociale e geografica hanno sensibilmente mutato i requisiti necessari per ottenere la qualifica di vergognoso: sempre di più, accanto alla qualifica di cittadino, occorre la dimostrazione di un precedente buon livello di vita.

Finora abbiamo fatto riferimento alla documentazione di S. Marta per ragionare della soglia di onorabilità che distingueva, in generale, i beneficiati dell'Opera, soffermiamoci adesso sul tema dell'onore sessuale legato all'integrità fisica e morale delle giovani di famiglie vergognose. S'è già detto che la gestione stessa del conservatorio è la prova inconfutabile di quanto questo problema stesse a cuore ai procuratori dei Vergognosi. Del resto sembra improbabile che un'istituzione assistenziale nata per provvedere ai più onorati tra i bisognosi trascurasse di proteggere l'onore delle loro figlie in un'epoca in cui stavano nascendo luoghi di ricovero per fanciulle in pericolo di perdere l'onore. Sia per la carità pubblica che per quella privata, l'aiuto alle giovani donne era un imperativo inderogabile. Che l'Opera Pia dei Poveri Vergognosi si preoccupasse di salvaguardare tanto l'onore civile quanto l'onore sessuale dei propri assistiti non deve destare quindi alcuna meraviglia, sarebbe strano il contrario. Eppure proprio in questa preoccupazione della salvaguardia a tutto tondo dell'onore si cela una contraddizione che crea ai procuratori dei vergognosi non poche difficoltà.

Infatti quando nel 1567 essi cercano di delimitare l'area sociale del proprio intervento, dopo aver enumerato le qualità necessarie ai poveri vergognosi e aver affermato che solo le figlie di coloro i quali possiedono queste qualità possono entrare in S. Marta essendo disponibili per le altre di persone "basse e mendicanti" altri luoghi in città, affermano che però se "fusse trovata altra putta che fusse in estremo o gran pericolo della sua pudicizia che per provvedere non incorra nella perdita dell'onore suo, si concede possa essere accettata" (AOPPV, EE 170, Statuti, c. 52). Questa frase, limpida nella sua formulazione, vanifica gran parte dello sforzo fatto per selezionare finalmente l'utenza dell'Opera, perché essa fa in qualche modo prevalere le ragioni dell'onore sessuale su quelle dell'onore civile: l'onore di ogni giovanetta è dichiarato sufficientemente prezioso da dover essere salvaguardato indipendentemente dal ceto, dalla nascita, dal legame con la città della propria famiglia. L'onore delle donne, tante volte identificato con l'onore sessuale, si presta qui ad una lettura in cui il corpo femminile, qualunque corpo, simboleggia a livello tanto alto l'integrità fisica della comunità da dover essere salvaguardato a qualunque costo.

Il problema emergerà di lì a poco meno di due anni, infatti nella riunione di congregazione del 9 settembre 1569 i procuratori scelgono alcuni tra loro affinché chiariscano quale interpretazione si debba dare a quel passo che evidentemente ha creato problemi e discussioni (AOPPV, EE 1, c. 84). Ma non è facile sciogliere un nodo come questo e infatti non si giunge ad alcuna chiarificazione definitiva, almeno nel breve periodo.

Ancora nel 1580 la congregazione decide, come puntualmente viene poi registrato

negli statuti, che quando viene proposta una ragazza per il conservatorio, prima che si istruisca la pratica, coloro tra i congregati che la conoscono debbano dire se rientri o meno nel novero dei vergognosi così come stabiliscono gli statuti (AOPPV, EE 170, Statuti, c. 55; EE 2, c. 52). Questo capitolo ripropone un assunto ovvio, cioè che si debba aiutare soltanto chi ne ha diritto secondo le finalità dell'istituzione, ma dimostra anche che esisteva tra gli stessi congregati la tendenza a disattendere le norme statutarie. È probabile che a temperare il loro rigore in materia di ammissione agli aiuti non fosse esclusivamente l'imperativo morale di cui s'è detto, ma, in qualche misura, anche un atteggiamento clientelare. Quel che è certo è che una chiara presa di responsabilità a livello individuale sembrava il modo migliore per evitare che fanciulle prive dei requisiti richiesti entrassero in S. Marta.

Dunque, nella seconda metà del XVI secolo, probabilmente in ragione di uno sviluppo che modifica l'antica fisionomia della città facendo emergere nuovi gruppi e professioni, si alza il livello di onorabilità richiesto dall'Opera Pia dei Poveri Vergognosi di Bologna ai propri assistiti. Ma questa operazione pone un interrogativo drammatico: è giusto salvaguardare l'onore di chi appartiene ai ceti più agiati e, così facendo, lasciare che giovani donne vengano macchiate dal disonore?

Dalla lettura dei verbali di congregazione e della normativa statutaria è emerso che questo problema travagliò a lungo i responsabili dell'Opera; a questo punto cerchiamo di capire se e in che misura tale travaglio ebbe riscontro nell'azione assistenziale. Abbiamo infatti la possibilità almeno dal 1554, anno in cui incomincia la gestione di S. Marta da parte dell'Opera, di conoscere l'identità di molte giovani donne beneficiate mediante il ricovero in conservatorio e non c'è dubbio che il ventaglio di situazioni sociali risulta estremamente ampio, a conferma dell'attenzione nei confronti di giovani appartenenti ai più diversi ceti. Tra le ragazze che entrano in conservatorio nella seconda metà del Cinquecento registriamo la presenza di membri di famiglie nobili e altolocate, come le nobili Banzi, Bargellini, Sampieri e Bentivoglio, naturali destinatarie dell'assistenza dell'Opera (AOPPV, EE 1, c. 42, 47; EE 2, c. 2). Sono però presenti anche le figlie di artigiani, alcune di loro entrano con un consistente aiuto da parte delle famiglie come la figlia minore di un Giacomo, di professione fabbro, che fu accettata nel 1560 con la promessa che le sarebbero state date L.24 l'anno e una somma, non definita, per dote (AOPPV, EE 1, c. 18). Altre vengono accolte, come si diceva *amore Dei*, per esempio nel 1557 entra in S. Marta Doralice figlia di un maestro Giacomo, carpentiere, stante la sua povertà e il pericolo che corre, senza che la famiglia fornisca alcun contributo per il suo mantenimento (AOPPV, EE 1, c. 2). Nel 1563 Barbara e Camilla già orfane di padre, Giovan Battista, mastro barbiere, e ora anche di madre, entrano senza che sia loro richiesto alcunché mentre nello stesso anno Dorotea, figlia del già Francesco da Lolio, mastro di legname viene accettata ripromettendosi la Compagnia di verificare se sia possibile ottenere qualcosa per lei dai parenti (AOPPV, EE 1, c. 26, 25).

È plausibile che queste ragazze appartenessero a famiglie di "artefici buoni" come recitava il capitolo del 1567, ma sicuramente ci sono altre la cui provenienza sociale è difficilmente collocabile nel numero dei vergognosi individuati dallo stesso capitolo. Per esempio Pantasilea Baron, presente nel conservatorio nel 1569, viene definita semplicemente come figlia di una serva, mentre Geronima Minghini, ricoverata nel 1576, è figlia di una levatrice che proprio a causa del suo lavoro non può badarle; il padre, defunto, faceva il garzolaro (lavoratore della canapa) (AOPPV, EE 1, c. 82; EE 2, c. 22). Non sappiamo grazie a quali interventi le figlie di una serva e di una levatrice siano entrate in S. Marta, ma abbiamo le prove che ragazze inidonee entravano grazie all'appoggio di persone importanti: nel 1565, una ragazza orfana di madre, figlia di un Marco muratore, già sedicenne e quindi più vecchia di quanto non ammettessero gli statuti, viene tuttavia accettata, perché raccomandata da Lenardo dal Pino, probabilmente un parente di quel don Girolamo dal Pino che alcuni anni prima aveva lasciato all'Opera un capitale di quasi 600 lire le cui rendite avrebbero dovuto servire "in maritare o monacar figliuole di poveri vergognosi e massime di quelle che siano in pericolo di perdere la lor pudicizia" (AOPPV, EE 1, c. 82; EE 170, Incombenze, c. 25). Così nel 1572 entra Orsolina figlia di Piero, tessitore di damasco, "a contemplazione dell'ill.mo signor Boncompagni", mentre un anno dopo Olimpia Pippi entra grazie all'interessamento della signora Giulia Boncompagni (AOPPV, EE 1, c. 115; EE 2, c. 20). I documenti ci dicono che la ragazza entra in deroga agli statuti, ma non specificano il motivo che dovrebbe escluderla. Naturalmente non vi furono problemi nemmeno nell'accettare nel 1604 Maddalena Pagnoni "a istanza e particolare grazia di monsignor illustrissimo arcivescovo Paleotto" (AOPPV, EE 2, c. 249).

Negli statuti di S. Marta si diceva che le ragazze dovevano essere "da Bologna", ma non doveva essere una norma ferrea, perché nel 1558 un Ludovico beccaro, senese, propose per l'ammissione al conservatorio alcune fanciulle, presumibilmente forestiere, che vennero tutte accettate, mentre nel 1566, allorché un benefattore aveva voluto fare una donazione, a patto che le beneficiarie fossero tutte cittadine, si era dovuta fare una lista apposita (AOPPV, EE 1, c. 10, 45, 11).<sup>4</sup> Sono infatti noti i nomi di alcune ragazze i cui padri provenivano sicuramente dal contado. L'apertura nei confronti dei forestieri viene del resto confermata dal già citato capitolo del 1567 con il quale si stabiliva che il padre doveva essere bolognese o, in alternativa, doveva essere residente da almeno 20 anni in città. Che il rapporto tra l'Opera e i forestieri benestanti fosse buono lo dimostra anche il legato in favore delle fanciulle di S. Marta che Alberto Alberti, padovano, di professione barbiere, lasciò nel 1570 (AOPPV, EE 2, c. 96). Segno che gli immigrati meglio integrati guardavano a S.

4 Il problema della cittadinanza, già difficile in questo periodo per quanto riguarda gli uomini, diventa di notevole complessità nel caso delle donne che sono comunque escluse da gran parte dei diritti civili e del tutto da quelli politici (Angelozzi, Casanova, 2000, 140-143).

Marta come a una risorsa da cui, in caso di cattiva sorte, non si sentivano esclusi. Il problema del requisito della cittadinanza era destinato a rimanere a lungo irrisolto se circa trent'anni dopo, nel 1599, i congregati riuniti sentirono il bisogno di affermare che le ragazze ammesse in S. Marta dovevano essere nate a Bologna da padre bolognese (AOPPV, EE 2, c. 170). Uno sforzo in questo senso fu effettivamente compiuto, perché il 30 aprile 1607 fu rifiutata Bianca, nonostante i suoi meriti e la oggettiva situazione di pericolo in cui si trovava, probabilmente perché il padre, Marco Leggieri, che aveva esercitato il mestiere di orefice a Bologna per più di vent'anni non era originario della città. Tuttavia, ancora una volta, le norme furono disattese nel breve volgere di una settimana, infatti nella congregazione successiva, quella che si svolse il 7 maggio, Bianca fu ammessa con tutti i voti favorevoli tranne uno (AOPPV, EE 2, c. 274, 275). La difficoltà ad escludere le ragazze in difficoltà dal conservatorio, perché mancanti di qualche requisito doveva permanere assai forte se, in un capitolo aggiunto agli statuti nel 1609, si riconferma sostanzialmente che "se fosse proposta o si trovasse una donzella in gran pericolo di perdere l'onore, se bene non avesse le qualità che si ricercano da sopradetti statuti, purché non passi l'età danni XVI possa esser accettata" (AOPPV, EE 170, Statuti, c. 57).

Insomma se l'origine bolognese per le ragazze che chiedevano di entrare in S. Marta era sicuramente importante, tuttavia non era più importante del loro onore.

Passiamo, infine, dalla riflessione sulle famiglie di origine delle ragazze a quella sulle famiglie che, spesso con l'aiuto dell'Opera, acquisiscono: in più di un'occasione infatti i procuratori dicono che occorre provvedere dei mariti per le putte di S. Marta e, ad esempio, nel 1574 decidono di prendere informazioni su un certo Mariotto, che fa l'asinaro, per verificare se possa essere un marito conveniente per una delle ragazze (AOPPV, EE 2, c. 12). Le indicazioni relative agli uomini che sposano le putte di S. Marta sono piuttosto scarse, ma quelle che abbiamo confermano che essi spesso appartengono agli stessi ceti produttivi da cui proviene la maggior parte delle loro spose: Camilla Pellizzari sposa Paolo Berti nel 1574; Paolo è un cordellaro e chiede di poter spendere parte della dote concessa alla moglie dall'Istituzione "ad effetto di poter pagare della seda et altre cose per il suo esercizio". La sua richiesta viene accolta (AOPPV, EE 2, c. 11). Sappiamo anche di un tessitore, Francesco Borella, che nel 1572 domanda in moglie una delle putte di S. Marta chiedendo che sia "segondo il suo bisogno" (AOPPV, EE 1, c. 115). Sappiamo che effettivamente una Angelica Monari sposa Domenico Maria, tessitore di raso nel 1576 (AOPPV, EE 2, c. 27). Difficile non pensare allora a quella Lena Volta, entrata nel conservatorio nel 1574, "per dui mesi o più o meno... a fine d'imparare di texer" (AOPPV, EE 2, c. 5). Il lavoro, senz'altro previsto dai capitoli di S. Marta, rappresentava l'esercizio e il potenziamento di alcune abilità che, in una certa misura, erano componenti della dote delle ragazze a cui i piccoli artigiani dovevano guardare con grande interesse.

L'analisi delle condizioni delle assistite in S. Marta ha ampiamente confermato

quanto è stato detto in precedenza: la volontà di selezionare un gruppo di poveri d'élite cede ripetutamente di fronte al dovere di salvaguardare l'onore femminile. Fanciulle di modestissima origine vengono accolte nel conservatorio, tanto da far supporre che al corpo della donna sia connesso un surplus di onorabilità in grado di compensare quella eventualmente mancante alla sua famiglia. Questa ipotesi risulta confermata dall'indagine relativa ai sussidi dotali che comportavano un esborso di risorse assai minore dell'internamento e, proprio per questo, risultano essere stati assai più numerosi. Infatti nel corso del XVI secolo il numero delle ragazze accolte in S. Marta fu sicuramente modesto, nell'ordine delle decine, si pensi del resto che anche quando il miglioramento delle sue finanze permise di aumentare il numero delle assistite non si superarono mai le 26 presenze (AOPPV, DD 37, foglio 4°).<sup>5</sup> Nello stesso periodo centinaia di sussidi dotali vennero erogati tanto alle ragazze che si sposavano tanto a quelle che entravano in monastero. Si trattava di somme a volte più consistenti a volte molto modeste, date in generale come integrazione di una dote fornita dalla famiglia o da altri benefattori. L'area sociale in cui queste elemosine venivano distribuite erano quello dei mestieri artigiani spesso, ma non esclusivamente, legati alla lavorazione della seta. Per esempio nel 1564 a Lucia di mastro Famiano, sensale, sposa di un muratore sono date 10 lire; nel 1566 a Zoanna figlia di Zoanmaria, bavellino sposa di Francesco Calvi, filatogliero (lavorante nei filatoi da seta) sono date altre 10 lire; nel 1574 a Francesca figlia di mastro Giorgio tiraloro (fabbricante di fili d'oro per la tessitura), sposa di Bartolomeo, tessitore di tessuti di raso, vengono date 14 lire (AOPPV, EE 1, c. 29, 45; EE 2, c. 13). Queste somme di danaro sono un aiuto importante per tutte le nuove famiglie, ma diventano un sussidio prezioso allorché si trasformano in un investimento produttivo come quando, nel 1567, il marito di Domenica, figlia di Michele, "lanarolo", chiede di poter spendere parte dei danari ricevuti dall'istituzione 11 anni prima, al momento del matrimonio, 25 lire, per investirli "nel suo esercizio di tessere taffetani" (AOPPV, EE 1, c. 65, 5).<sup>6</sup> Così a Caterina figlia di un Battista facchino vengono date 10 lire per pagare l'istrumento dotale nel 1560 e, nello stesso anno vengono offerte soltanto 8 lire alla figlia di madonna Alessandra che fu moglie di un tintore per comperare una "lettiera" mentre a Camilla, sposa di un cocchiere della grande famiglia Albergati, vengono concesse 10 lire nel 1571 "per bisogno di vestire la sposa" (AOPPV, EE 1, c. 16, 99). Nell'elargizione dei sussidi dotali lo sguardo protettivo dell'Opera si allarga fino ad abbracciare una povertà assai lontana da quella collocazione sociale che giustifica la vergogna e l'aiuto: nel 1560 viene beneficiata con 12 lire la figlia di una madonna Cinzia che serve le suore del convento del Corpus Domini e nel 1569 una ragazza figlia di un fabbro, lei stessa serva, riceve la somma di 28 lire (AOPPV, EE 1, c. 79).

5 Dalle fonti non risulta chiaro se il numero di 26 comprendesse anche alcune persone di governo.

6 Sulle modalità con le quali venivano concesse le doti di un'importante istituzione assistenziale bolognese si veda Ciammitti, 1983.

Caterina, di cui si è già detto, non è l'unica figlia di facchino beneficiata (AOPPV, EE 1, cc. 16, 24). I sussidi dotali potrebbero quindi costituire, almeno in parte, la beneficenza indirizzata a quelli che erano stati definiti "necessitosi", gente alla quale mendicare non dovrebbe arrecare troppa vergogna, secondo la definizione del capitolo del 1567. Eppure la carità dell'Opera raggiunge anche individui collocabili nella scala sociale ben al di sotto della categoria dei "necessitosi": nel 1564 Paola, figlia di Francesco, guardiano delle prigioni, riceve 24 lire (AOPPV, EE 1, c. 28). Se pensiamo all'infimo livello sociale degli sbirri e di tutti coloro che avevano a che fare coi malviventi, questo sussidio sembra raggiungere un gruppo completamente privo di una qualsiasi onorabilità. Lo scarto tra l'ideologia dichiarata e la pratica assistenziale segnala una serie di problemi che affronteremo più avanti. Adesso torniamo alla natura dell'onore dei vergognosi che, come si è detto in precedenza, rispecchia, in gran parte, il rapporto che gli individui vivono con la città. Vediamo allora quali legami caratterizzano le beneficiarie di sussidi dotali. In maggioranza naturalmente si tratta di bolognesi che sposano bolognesi, tuttavia tra di loro alcune sono figlie di forestieri trapiantati a Bologna e altre sposano dei forestieri, ma non si tratta di scambi matrimoniali endogamici al gruppo dei nuovi arrivati, bensì di alleanze tra forestieri e famiglie bolognesi, modalità attraverso la quale si realizzava e si completava l'integrazione alla città. Infatti il matrimonio con giovani bolognesi dotate da istituzioni assistenziali non soltanto garantiva una moglie integra, di buona moralità e ben inserita nella comunità, ma dava la possibilità di incominciare un rapporto con le istituzioni cittadine in grado di evolversi felicemente fino all'acquisizione della cittadinanza. Una moglie bolognese e dei figli nati in città, dimostrando la volontà di radicamento, erano infatti elementi che grandemente favorivano la concessione della cittadinanza da parte del Senato (Angelozzi, Casanova, 2000, 33, 180). I forestieri provengono in parte dal contado e in parte da luoghi più lontani: per esempio nel 1560 vengono date 20 lire alla figlia di un genovese e un anno dopo 25 lire alla figlia di un piacentino, nel 1570 un altro sussidio di 20 lire viene erogato per la figlia di un mastro Emilio proveniente da S. Giorgio, nel contado bolognese (AOPPV, EE 1, c. 17, 19, 96). Simmetricamente nel 1566 Marsibilia Spisi sposa un mastro di legname del contado, Bartolomeo Consoni di Crevalcore, nello stesso anno Angela Belitelli sposa uno stampatore di Malalbergo, nel '71 un'altra ragazza si accasa con tessitore di lana di Cento, nel 1573 Caterina Gabrielli sposa Marco, genovese, di professione tessitore e queste non sono le uniche che si accasano con uomini di origine non bolognese, ne troviamo altre accasate con persone di Modena, Lucca, Fano, Fabriano, Venezia ecc. (AOPPV, EE 1, c. 45, 53, 1, 112; EE 2, c. 3).<sup>7</sup> Col passare del tempo però, analogamente a quanto si è già visto per il conservatorio, il possesso della cittadinanza sembra diventare un requisito sempre più

7 Le due località di Malalbergo e di Cento sono nella pianura ferrarese.

importante, anche se non imprescindibile, e nel 1605 Elena di Francesco Colarini, proveniente da una località del contado, riesce ad ottenere un sussidio dotale di 12 lire forse soltanto grazie all'interessamento del padre spirituale della Compagnia (AOPPV, EE 2, c. 251).

Questi scambi matrimoniali, che sicuramente avvengono con l'approvazione delle famiglie delle giovani e con l'appoggio dell'istituzione, confermano l'ipotesi di una città disposta ad accogliere e, anche, ad integrare i forestieri.

I sussidi dotali dell'Opera donano dunque un po' di serenità a molte coppie che certamente non appartengono ai ceti privilegiati e il cui grado di onorabilità è sicuramente modesto facendo supporre che molte di loro appartengano al gruppo dei "necessitosi".

Del resto se, per individuare la fisionomia dei poveri che godevano di questi aiuti, scorriamo gli statuti, scopriamo che i sussidi dotali negli statuti, semplicemente, non esistono. Di essi, del loro ammontare, delle aventi diritto, delle modalità di assegnazione non si parla fino al 1661, quando, nei decreti del Libro Bianco, si afferma soltanto che non si possa destinare "veruna sorta di legato, dote o sussidio dotale ed altra elemosina tanto per maritare, tanto per farsi religiosi o per qualunque altra causa, sin tanto che non saranno effettivamente riscossi li denari" (AOPPV, EE 170, Copia, c. 15). Insomma nessuna elargizione senza la disponibilità di cassa, ma si dà per scontata la donazione di queste somme di danaro, senza tuttavia specificare alcunché circa i destinatari. Questo silenzio farebbe credere che essi siano, naturalmente, i vergognosi, ma come abbiamo visto nell'analisi della pratica assistenziale i contorni di queste figure diventano a tal punto evanescenti da essere difficilmente riconoscibili. In verità la normativa non indica i destinatari di questo tipo di aiuti, ma ci illumina circa la sua provenienza permettendoci di avanzare delle ipotesi. Infatti quando nel 1667 si specificano le mansioni del computista, uno degli impiegati dell'Opera, al capo 7° si dice che "li mandati di pagamento da farsi de sussidii dotali destinati dalla Congregatione a povere giovani per maritarsi *per addempimento de legati*, li spedirà ogni volta che le sarà esibito il decreto della Congregatione" (AOPPV, EE 170, Copia, c. 43, 44). In questa frase sta, con ogni probabilità, la spiegazione del problema: la Compagnia dei Poveri Vergognosi, impegnata nella distribuzione settimanale delle elemosine e più tardi nella gestione del conservatorio, non aveva tra i propri obiettivi dichiarati la distribuzione di elemosine dotali e pertanto non aveva redatto una normativa che ne regolasse la distribuzione, tuttavia i numerosi legati testamentari che a questo fine le vennero lasciati la obbligarono ad operare anche in questo settore. Ma la necessità di rispettare la volontà dei testatori impediva all'Opera di emettere un regolamento coerente con le proprie finalità istituzionali, mentre invece occorreva seguire il più possibile le indicazioni fornite dai benefattori. Sappiamo infatti che nel 1592 furono annullate delle elemosine che erano state destinate contravvenendo ai vincoli testamentari e, proprio per poter ot-

temperare meglio alla volontà dei benefattori, si decise nel 1602 di mettere in ordine e di riunire tutte le indicazioni che accompagnavano i legati "accid si possi con più facilità eseguire la mente dei testatori e non commettere errore alcuno" (AOPPV, EE 2, c. 191, 186).

Ma se andiamo ad analizzare i testamenti troviamo una straordinaria varietà di orientamenti che, lungi dal designare come beneficiarie semplicemente le povere vergognose, di volta in volta, tendono a privilegiare la cittadina, l'abitante di una certa parrocchia, l'orfana di padre, la non nobile, la putta di S. Marta o di un altro conservatorio cittadino (AOPPV, EE 170, Incombenze). Talvolta si vuole destinare il legato soltanto a qualche povera fanciulla. Qualche benefattore stabilisce che sia il più anziano della propria famiglia ad assegnare l'elemosina ad una fanciulla designata dall'Opera controllandone in tal modo l'operato (AOPPV, EE 2, c. 300).<sup>8</sup> Diversi testatori, al contrario, si astengono da qualunque prescrizione rimandando direttamente alla Compagnia la scelta della fanciulla da aiutare. Questo significa che agli occhi di molti la condizione di povera vergognosa non aveva affatto un profilo preciso e, in fondo, non era nemmeno imprescindibile. D'altro canto l'indeterminatezza di parecchi testamenti lasciava ai procuratori dell'Opera una certa libertà nella scelta delle beneficiarie delle elemosine creando la possibilità di intervenire in aiuto di persone, come abbiamo visto, anche di modestissima estrazione.

Che ne è allora della soglia minima di onorabilità necessaria per accedere agli aiuti concessi ai poveri vergognosi?

Osserviamo innanzi tutto che la politica assistenziale dell'Opera era sì rivolta ai gruppi sociali più diversi, ma che l'assistenza non veniva data in maniera indifferenziata: sovvenire una famiglia fornendo i beni di prima necessità in misura diversa secondo il ceto, ricoverare una ragazza in conservatorio per 5-8 anni gratuitamente o a parziale carico della famiglia, fornendo in taluni casi anche una dote, sovvenire con un sussidio dotale di poche lire o, invece, di rilevante quantità sono modalità significative di rapporti specifici tra i vari gruppi e l'istituzione.<sup>9</sup>

Da questa osservazione deduciamo che i tentativi di assicurare gli aiuti soltanto a chi ne avesse veramente diritto, secondo l'impostazione elitaria dell'istituzione, almeno per il periodo qui preso in esame, cioè dalla metà del XVI secolo ai primi due decenni del XVII, non ebbero pieno successo. La ragione prima sta probabilmente nell'enorme importanza attribuita all'onore sessuale: tutte le fanciulle dovevano essere aiutate a salvaguardare il proprio onore e quindi tutte, in linea di principio, avevano diritto all'aiuto. Ma forse anche altri motivi giocavano un ruolo rilevante: la città godeva di un notevole sviluppo economico e quindi favoriva l'immigrazione di

8 È il più anziano della famiglia Scappi che controlla l'assegnazione di un legato del cardinale Ugolino Scappi ad una fanciulla bisognosa.

9 Una notevole complessità nell'assistenza ai vergognosi viene intravista anche per Firenze medievale (Spicciani, 1985).

forestieri che, una volta inseritisi, non potevano non essere aiutati. Il barbiere padovano non avrebbe probabilmente lasciato alcun legato a S. Marta se non si fosse sentito accolto, se non avesse visto che i forestieri che erano stati meno fortunati di lui erano venivano aiutati. L'ipotesi più probabile è che l'Opera abbia affrontato la questione in maniera pragmatica aiutando molti, ma differenziando gli aiuti in relazione ai livelli di onorabilità dei postulanti.

Non a caso nel XVIII secolo, quando l'economia di Bologna è ormai irrimediabilmente asfittica e la popolazione in lento, ma sicuro declino, non si derogherà mai dal requisito del possesso della cittadinanza per ammettere le fanciulle in S. Marta. L'onore dei poveri vergognosi, insomma, lungi dall'essere definito una volta per tutte, si dimostra un bene prezioso e deperibile, sensibile alla temperie economica, politica e culturale nonché ai suoi mutamenti.

## ČAST OSRAMOČENIH OBUBOŽANCEV. PRIMER IZ BOLOGNE.

Lucia FERRANTE

Università di Bologna, Dipartimento di Discipline Storiche,  
IT-40124 Bologna, Piazza San Giovanni in Monte 2

### POVZETEK

*Pričujoče delo skuša raziskati problem časti osramočenih obubožancev. Raven njihove osramočenosti je bila proporcionalna s častjo, ki so jo uživali kot pripadniki višjih družbenih stanov. Zaradi tega so jim pomoč ponavadi nudili na skrito ali zelo diskretno. Dokumentacijo o uživalcih pomoči so pogosto uničili, da ne bi nihče mogel izvedeti v kako obubožanih razmerah so živeli. Zato je to tematiko zelo težko raziskovati. Osnova pričujočega dela so dokumenti, ki so se, na srečo, ohranili v arhivu Dobrodelne ustanove za osramočene obubožance (Archivio dell'Opera Pia dei Poveri Vergognosi) v Bologni. Raziskava zajema obdobje od približno polovice 16. stoletja pa do prvih desetletij 17. stoletja.*

*Ko govorimo o osramočenih obubožancih je očitno, da mislimo na deklasirane pripadnike višjih stanov, vendar pa ni jasno, kako visoko na družbeni lestvici so stanovi, ki jih ta opredelitev zajame. Plemstvo ima namreč že po naravi dovolj časti, da sodi v to kategorijo, manj trdnih podatkov imamo o tem, katere druge skupine so še bile deležne pomoči za osramočene obubožance. Zato smo s to raziskavo želeli ugotoviti, kateri je bil najnižji prag časti, ki je še dajal pravico za prejemanje pomoči od Dobrodelne ustanove.*

*Uporabljeni viri so tako s področja predpisov, kot s področja upravljanja. Viri s področja predpisov govorijo o tem, da je Dobrodelna ustanova šele leta 1567, to je*

*šestdeset let po začetku svoje dejavnosti, začutila potrebo po opredelitvi socialnega profila osramočenega obubožanca, v katerega naj bi poleg plemstva sodili tudi "meščani", trgovci, obrtniki, lastniki nekega premoženja, ki so bili Bolonjci ali pa dolgoletni stalni prebivalci mesta. Skratka, šlo je za sicer zelo različne osebe, ki pa so bile z mestom v trdnih in dobrih odnosih. Vzrok temu je bila verjetno velika finančna obveza, izhajajoča iz upravljanja konservatorija sv. Marte. Dejavnost konservatorija in številne dotalne pomoči pričajo o izjemni pozornosti, namenjeni ne le javni, temveč tudi spolni časti. So pa tudi zelo protislovne, saj je elitistična ideologija po eni strani izključevala pomoč za pripadnike nizkih slojev prebivalstva, po drugi strani pa je prav nujna po ohranjanju časti vseh bolonjskih deklet nalagala nudenje pomoči mladenkam najnižjega stanu. Dobrodelna ustanova je torej dolgo omahovala med nujno po privilegiranju najvišjih stanov in moralnim imperativom po nudenju pomoči vsem dekletom v nevarnosti.*

*Poleg tega se je pojem časti vseskozi spreminjal, nanj so vplivale ekonomske in družbene spremembe. V 16. stoletju, recimo, ko sta bila za bolonjsko gospodarstvo značilna močan ekonomski razvoj in geografska ter družbena mobilnost, so bili deležni pomoči tudi tujci, ki so dlje časa prebivali v mestu, medtem ko je bil sčasoma, in še posebej po ekonomskem zatonu Bologne, katerega posledica je bila manjša geografska in družbena mobilnost, status stalnega meščana vse bolj pomemben in neizogiben pogoj.*

*Ključne besede: osramočeni obubožanci, čast, Bologna, novi vek*

#### FONTI E BIBLIOGRAFIA

**AOPPV, DD 37** - Archivio Opera Pia Poveri Vergognosi (AOPPV), Bologna. 1696

*Copia del calcolo mandato a Roma all'em.mo e rev.mo signor cardinale Giacomo Boncompagni li 18 aprile anno sudetto.*

**AOPPV, EE 1** - Serie archivistica EE, nro di inv. 1.

**AOPPV, EE 2** - Serie archivistica EE, nro di inv. 2.

**AOPPV, EE 57 bis** - Serie archivistica EE, nro di inv. 57 bis.

**AOPPV, EE 170, Copia** - *Copia dei decreti registrati nel Libro Bianco.*

**AOPPV, EE 170, Incombenze** - *Incombenze e notizie per tutte le assonerie dell'opera de Vergognosi e signori priori e visitatori delle putte di Santa Marta.*

**AOPPV, EE 170, Quivi** - *Quivi cominciano li statuti e capitoli della compagnia delli procuratori delli poveri cittadini vergognosi di Bologna fatti nell'anno 1495.*

**AOPPV, EE 170, Statuti** - *Statuti, capitoli e provisioni cominciati dell'anno 1554 dalli procuratori e governatori dell'Opera de Vergognosi e Putte di Santa Marta sopra il buon governo dell'una e dell'altra delle suddette opere e che terminano dell'anno 1646.*

- AOPPV, GG 100** - Serie archivistica GG, nro.di inv. 100.
- Angelozzi, G., Casanova, C. (2000):** Diventare cittadini. La cittadinanza *ex privilegio* a Bologna (secoli XVI- XVIII). Biblioteca de "l'Archiginnasio", III, 1. Bologna.
- Belotti, G. (1995):** La virtù e la carità, orfane, citelle, convertite. I conservatori bresciani e il caso Castegnato. Castegnato, Fondazione civiltà bresciana.
- Carboni, M. (1999):** Le doti della "povertà". Famiglia, risparmio, previdenza: il Monte del Matrimonio di Bologna (1583-1796). Bologna, Il Mulino.
- Cavallo, S. (1995):** Charity and Power in Early Modern Italy. Benefactors and their Motives in Turin, 1541-1789. Cambridge, Cambridge University Press.
- Chabot, I., Fornasari, M. (1997):** L'economia della carità. Le doti del Monte di Pietà di Bologna (secoli XVI-XX). Bologna, Il Mulino.
- Ciammitti, L. (1983):** Quanto costa essere normali. La dote nel Conservatorio femminile di Santa Maria del Baraccano (1630-1680). Quaderni Storici 53. Bologna, Il Mulino, 469-497.
- Ciammitti, L. (1986):** La dote come rendita. Note sull'assistenza a Bologna nei secoli XVI-XVIII. In: Prodi, P. (ed.): Forme e soggetti dell'intervento assistenziale in una città di antico regime. Bologna, Istituto per la storia di Bologna, 111-132.
- Cohen, S. (1992):** The Evolution of Women's Asylums since 1500. From Refuges for ex-Prostitutes to Shelters for Battered Women. Oxford, Oxford University Press.
- Costa, P. (1999):** *Civitas*, storia della cittadinanza in Europa. Dalla civiltà comunale al Settecento. Roma-Bari, Laterza.
- Ferrante, L. (1983):** L'onore ritrovato. Donne nella Casa del soccorso di San Paolo a Bologna (secc. XVI-XVII). Quaderni Storici 53. Bologna, Il Mulino, 499-527.
- Ferrante, L. (1986):** "Malmaritate" tra assistenza e punizione (Bologna secc. XVI-XVII). In: Prodi, P. (ed.): Forme e soggetti dell'intervento assistenziale in una città di antico regime. Bologna, Istituto per la storia di Bologna, 65-109.
- Fanti, M. (ed.) (1984):** Gli archivi delle istituzioni di carità e assistenza attive in Bologna nel Medioevo e in Età Moderna. Bologna, Istituto per la storia di Bologna.
- Fubini Leuzzi, M. (1999):** "Condurre a onore". Famiglia, matrimonio e assistenza dotale a Firenze in Età Moderna. Firenze, Leo S. Olschki Editore.
- Gazzini, M. (1998):** Devozione, solidarietà e assistenza a Milano nel primo Quattrocento: gli statuti della Scuola della Divinità. Studi di storia medioevale e diplomatica, 12-13. Como, Edizioni New Press, 91-120.
- Groppi, A. (1994):** I conservatori della virtù. Donne recluse nella Roma dei Papi. Roma-Bari, Laterza.
- Molho, A. (1994):** Marriage Alliance in Late Medieval Florence. Cambridge Mass., Harvard University Press.

- Prodi, P. (ed.) (1986):** Forme e soggetti dell'intervento assistenziale in una città di antico regime. Bologna, Istituto per la storia di Bologna.
- Pitt-Rivers, J. (1977):** The Fate of Shechem, or Politics of Sex. Essays in Anthropology of the Mediterranean. Cambridge, Cambridge University Press.
- Ricci, G. (1966):** Povertà, vergogna, superbia. I declassati fra Medioevo e Età Moderna. Bologna, Il Mulino.
- Spicciani, A. (1985):** I poveri vergognosi e l'arte dei mercanti di Calimala nella prima metà del Trecento. Aspetti della vita economica medievale. Firenze, Istituto di Storia Economica, 803-842.
- Zamagni, V. (ed):** Povertà e innovazioni istituzionali in Italia dal medioevo a oggi. Bologna, Il Mulino.

## STONES AND SHAME IN EARLY-MODERN ITALY

*Robert DAVIS*

The Ohio State University, US-43210-1367 Columbus

**ABSTRACT**

*The ways in which men and women lay claim to honor in the eyes of their peers and their societies are closely linked to the ways in which they seek to dishonor or shame those whom they consider as transgressive, illegitimate, or excessive. In this context, historical, ethnographic, and literary studies have given considerable attention to the power of satire, ritual exclusion, insult and abusive language, and violence. The present contribution wishes to examine a particular form of shaming in early-modern Italy that brought together many of these factors in a highly flexible and readily accessible mode of expression - that of stone throwing. Stone and rocks as offensive weapons indeed date back to the dawn of human history, but more than other primitive weapons, rocks have also long carried with them significant overtones of casting out, scorning, even annihilation.*

*Key words: ethics, honour, punishment, stoning, Italy*

Closely linked to the ways in which men and women lay claim to honor in the eyes of their peers and their societies are the ways in which they seek to dishonor or shame those whom they consider as transgressive, illegitimate, or excessive. Scholars have already given considerable attention to the power of satire, ritual exclusion, insulting and abusive language, and violence in this context (Garrioch, 1987; Trexler, 1984; Lesnick, 1984; Davis, 1994, 63-64, 92-93). Here I would like to examine one form of shaming in early-modern Italy that brought together many of these factors in a highly flexible and readily accessible mode of expression - that of stone throwing. Since the dawn of human history rocks, more than other weapons, have carried with them significant overtones of casting out, scorning, even annihilation: many ancient societies prescribed death by stoning for those convicted of particularly odious

(especially sexually forbidden) acts. This sense that rocks were the appropriate means for punishing and casting out society's transgressors or interlopers - even to the point of death - was carried over into medieval and early-modern Europe: in Italy, in particular, one can find strong semiotic linkages between stoning as the means of scorning and social punishment and as the correct treatment for a wild animal, in particular a feral dog, to drive it out of the community and back into the wilderness where it belonged (ASR GC 2).

From Italian communal edicts and police records of the 1500s and 1600s it emerges that this sort of shaming with rocks was especially common, particularly among those same sorts of marginal boys and working-class youths whom scholars have already singled out throughout pre-modern Europe as adept in punishing deviance with their *charivari* and *mattinate* (Davis, 1975; Klapisch-Zuber, 1985). At times, the targets of these stones were not transgressive individuals, but their dwellings: in a ritual process that Elizabeth Cohen has dubbed "house scorning," disappointed suitors and clients in papal Rome might toss bricks and rocks against the door and shutters of the homes of their favorite prostitutes - possibly because the persons of these whores were safeguarded from such insult by the local government (Cohen, 1992). Other outsiders who transgressed perceived communal boundaries could also be targeted by *sassate*, however. Peasants and foreigners new to town were at risk, as were Jews, whose houses in Perugia were ritually stoned by the populace every Easter, until well into the sixteenth century (ASP EB 1).

At any given moment, in these crowded streets, almost anyone could be treated as an outsider or interloper and thus fall victim to a stoning, known throughout Italy as a *sassata*. Housewives or washerwomen who were judged as displaying themselves too visibly in public, overly vocal street musicians, querulous vendors could all find themselves targeted by rocks, either a few or a barrage (ASP EB 2; ASR GPC). Rocks thus fit well into what sociologists like David Apter have termed the discourse community of the poor; with them even small boys could carry on sometimes surprising subtle dialogues of scorning, contempt, revenge or abuse (Apter, 1997). But their targets were not only each other, for local youths often took aim at local symbols of authority. These included the city police, called the *birri* in Rome, who were as corrupt as they were vicious, and who were generally targeted from behind and at night. Youths also aimed their rocks at other figures or sites of local authority, however. Monasteries and convents were favorite targets, for example, and in Perugia the cardinal legate complained that so many stones were forever drumming onto the roofs of the religious houses located below Porta Sole that they were causing "damage to the said Reverend Fathers in disturbing their quiet... and those Reverend Mothers were coming [to complain of being] disturbed in their orations" (ASP EB 3-5). A favorite target in Rome, on the other hand, appears to have the large equestrian statue of Marcus Aurelius situated on the Capitoline, which had the advantage of not

only representing the quintessential symbol of civic authority in the city, but also evidently made a very satisfying clang when hit by a rock (ASV 1).<sup>1</sup>

What makes stones especially interesting from the point of view of ritual shaming is their frequent association with the only slightly more organized mock battles known as *sassaiole*. We often find such mass affairs mentioned in the *bandi* of Italian communes, and not only in the medieval centuries (as some scholars have maintained), but also well into the seventeenth century.<sup>2</sup> They could transpire between a handful of neighborhood boys, but not infrequently "grown youths and bearded men (*giovani grandi et huomeni barbati*)" would end up joining in as well (ASP EB 6). Although the *sassaiole* were no doubt often just small, neighborhood affairs, they also developed as fully orchestrated festive events, usually staged on holidays after mass and often bringing into opposition major gangs representing the geographic polarities of a town. Thus, there might square off the *castellani* and the *nicolotti* from eastern and western parts of Venice, the *parte di sopra* against the *parte di sotto* in Perugia, or the *trasteverini* against the *montanari* from opposite banks of the Tiber in Rome (Davis, 1994, 19-25, 32-42; Heywood, 1969, 144; ASR GC 3).

In some towns these oppositions could imply class or occupational antagonisms based on residence - in Venice, for example, the division encompasses old rivalries between fishermen and shipbuilders - but in a center as cosmopolitan as Rome, all sorts of polarities might also manifest themselves (Davis, 1994, 38-42). There might, for example, be ethnic hostilities, as with the long-standing contests fought out between Christian and Jewish youths on Monte Testaccio or in the Forum (ASR GC 4). On the other hand, on Monte Citorio, during the 1600s, rocks also flew between groups designated as the *filo-spagnoli* (lackeys and dependents of the Spanish ambassador and his allies) and their opposite numbers, the *filo-francesi*: between them, they were battling out in miniature the same ongoing struggle that was going on between their masters all over Europe (Trinchieri Camiz, 1991).

If only to elude the attention of the *birri*, those who were planning to take part in a full-scale *sassaiola* seem to have generally kept their equipment extremely simple. Some might pack a sling, a *fionda* or *fionbola* (or *fionba*), but typically it was enough just to have a cloak or cloth to wrap about the left arm, to defend against incoming stones, much in the way that knife fighters have protected themselves throughout the ages (ASP EB 7). Stones, of course, were everywhere and no where more so than in Rome, which helps explain why the Forum and Monte Testaccio were

1 The insulting and transgressive nature of these attacks on Marcus Aurelius are underscored by the fact that they were often accompanied by thrown mud and "affixed writings" (ASR BC; ASV 2; ASV 3).

2 Claims by scholars such as Heywood that rock throwing games were effectively banned in cities like Perugia after San Bernardino spoke out against them overlook the continuous edicts against such activities for the next century and a half (Heywood, 1969, 154-160).

so favored as battlegrounds, with the ready availability of rocks lying around that these open waste areas offered. Even in the more developed parts of towns, however, there were usually plenty of loose stones to be found - or, if none were readily at hand, they could always be pried loose at knife point from the pavement, as evidently happened regularly in Venice's encounters between the *castellani* and *nicolotti* (Davis, 1994, 145-146, note 65).

Such encounters, which could easily break out in densely populated city centers in the middle of the day, might turn into virtual urban guerrilla wars. Gangs of youths, ranging from a few dozen to hundreds on a side, stuffing their roomy work aprons with dozens of rocks, brick chunks or iron balls, turned entire sections of town into battlegrounds, such that "not even the carriages could pass, nor the nobility, for the rocks".<sup>3</sup> Participants usually fled when the authorities came to break up these *sassaiole*, which seem to have been regular occurrences in Piazza Navonna or the Campo de' Fiori in Rome, or right in front of the Rocca Paolina, the papal fortress bristling with soldiers in Perugia; on the other hand, these youths might also leave off fighting each other and turn their stones on the *birri* themselves (ASR GC 1).

Such actions indicate stone's particularly interesting function as a connector between agonistic play and civil unrest. The ready availability of stones, their use at a distance (often against men armed with more limiting swords or clubs), and the opportunities their use provided for grown men to mimetically pass off their actions as those of (relatively) less culpable youths, made them the poor's ideal weapon against local elites and rulers. When a gathering crowd would "start make some trouble (*comincia a far qualche rumore*)" and someone in authority - the lieutenant of the *birri*, the captain of the guard, or even the papal legate himself - came by to send them home with kind words or threats, often as not "those disobedient and insolent ones" "the people.... that is, the poor, who are the artisans and peasants.... began to greet them with stones" (Crispolti, 1887-1892). It often took no more than these few stones, thrown from the edge of the piazza, to galvanize a sullen crowd into a surging mob - of the sort that rampaged through Perugia in the famine spring of 1586, "a great multitude of the lower people (*populazzo*)" that caught the city's Cardinal Legate in his carriage and forced him to run on foot for his life. As one observer put it, "the plebes without number and of every age ran toward him more infuriated than ever to kill him... throwing rocks that rained down in the manner of the densest of hailstorms" (Crispolti, 1887-1892).

The *populazzo* threw stones, according to onlookers, "because they did not have any other sort of arms," but through their ability to convey popular messages of contempt and scorn such stone barrages were perhaps sometimes more effective than

---

3 Referring to a *sassaiola* that broke out near San Giacomo degli Incurabili on 8 January 1612: see ASR RB.

more sophisticated weapons, proclaiming as they did the people's desire to humiliate and cast out failed or adversarial rulers (Crispoliti, 1887-1892). Yet, even as these encounters could be deadly dangerous and even insurrectionary, they maintained at their heart a quality that was more ludic than *intifada*, often displaying festive characteristics that harked back to their origins in the youthful *sassaiole* and medieval mock *battaglie* with which they obviously had so much in common.

Such tendencies are clear in the disturbances that rocked Rome in the summer of 1650 and recounted in the diary of Giacinto Gigli. After weeks of pressing and kidnapping Roman citizens to serve in the Spanish army fighting the French at Porto Longone, Spanish agents finally went too far when they began snatching their victims even in broad daylight. Individual Romans tried "to defend themselves as they could," but it was only when "*li Ragazzi cominciorno a tirar de' sassi* - the boys began to throw some stones -" that the whole city erupted against this oppressive and arrogant interlopers. Indeed, as Gigli put it, "in the blink of an eye there started up so many *sassajoli*, that were more than three hundred, between the big and little [ones]." But for many of these boys and youths this uprising remained something of a great game, and they went after the Spanish and their agents singing out "a certain proverb" that was apparently calculated to infuriate their oppressors: *Senza camiscia, guarda la miscia, guarda la miscia*. Indeed, even after the rioting had died down and the papacy had hastily moved to find some scapegoats among the over-eager press gangs, Spanish officers were still evidently annoyed enough with this ditty that for some weeks to come they went door-to-door to warn parents not to let their boys go about singing the song (Gigli, 1958, 27 July 1650; ASV 4).

These ludic underpinnings of the politically motivated *sassaiola* are underscored by another Roman popular uprising, which broke out in 1736 for almost identical reasons as that of 1650, and which was mentioned by another diarist, Francesco Valesio. On this occasion, the mobs of boys, men and women that assaulted Spanish troops and their papal flunkies had no chant like *guarda la miscia*, but instead shouted out *Viva Trastevere!* or *Viva i Monti!* as they went into action, just as if they were sporting squads, in the thick of one of their usual inter-neighborhood mock battles (Valesio, 1977, 23 March 1736). The authorities were evidently aware of the way in which local rock-throwing gangs worked their neighborhood identities and enthusiasms into a general insurrectionary fervor, for in suppressing the uprising of 1736 the state explicitly banned anyone thereafter from wearing "cockades, signs or other emblems of [their] party" (ASV 5). With their *sassate*, the governed reversed the usual downward flow of social discourse, to remind - indeed to shame - those in authority that they should remember their responsibilities for the common good. Stones thus represented a key bargaining chip for ordinary people, one of the few equalizers that they could bring to the political table. Whether engaged in small, spontaneous duels or in full-blown uprisings, those who bent down to pick up a rock

availed themselves of both a weapon and a tool capable of complex discourse. With stones always at hand, for defense or aggression, for shaming, teasing or for popular revolt, it is hardly surprising that youths in early-modern Italy were so fond of using them and it was so hard for the authorities to get them to stop. Indeed, to this day in Perugia one can still meet those who reminisce about the *sassaiole* in which they took part as boys, and they can still show the scars to prove it.

## KAMENJANJE IN SRAMOTENJE V NOVOVEŠKI ITALIJI

Robert DAVIS

The Ohio State University, US-43210-1367 Columbus

### POVZETEK

*Z načini, kako moški in ženske terjajo čast v očeh enakorodnih ljudi in svojih skupnosti, so tesno povezani načini, na katere poskušajo onečastiti ali osramotiti tiste, ki se po njihovem vedejo pregrešno, protizakonito ali ekscesno. V tem kontekstu so zgodovinske, etnografske in literarne študije posvetile že kar nekaj pozornosti moči satire, obrednega izobčenja, sramotenja, zmerjanja in nasilja. V pričujočem prispevku želi avtor preučiti eno izmed oblik sramotenja v novoveški Italiji, ki je združila mnoge od teh dejavnikov v izredno fleksibilnem in zlahka dosegljivem načinu izražanja – kamenjanju. Kamenje kot napadalno orožje je seveda v rabi že od samega začetku človekovega obstoja, vendar je kamenje bolj kot katero koli drugo preprosto orožje dolgo nosilo s seboj tudi pomembne prizvoke izobčenja, zasmehovanja in celo uničenja: v mnogih starodavnih skupnostih so na smrt s kamenjanjem obsojali tiste, ki so zagrešili še posebno gnusna (predvsem spolno pregrešna) dejanja. Po vsej verjetnosti gre tu za povezavo med klamenjanjem kot načinom omalovaževanja in družbenega kaznovanja in kot načinom, kako pravilno postopati z divjimi živalmi – na primer podivjanimi psi ali kakimi večjimi mrhovinarji, ki jih je treba z metanjem kamenja vanje pregnati iz družbe in najbrž nazaj v necivilizirani svet, ki mu pripadajo.*

*Novoveški Italijani so bili pravi izvedenci za to vrsto sramotenja s kamenjem. Še posebno so ji bili naklonjeni dečki in mladi mošje, marginalci iste starosti in družbenega okolja, ki so jih že v prenovoveški Evropi poznali kot "strokovnjake" za kaznovanje deviantnosti s svojimi charivariji in mattinateji. O enem izmed vidikov njihovih dejavnosti v papeškem Rimu je pisala že Elizabeth Cohen, in sicer o tako imenovanem "hišnem preziranju", obredu, med katerim so v vrata in oknice prostitutk metali kamenje njihovi razočarani snubci. Toda tarče takšnih napadov so bili tudi drugi "outsiderji", in avtor se je v tem prispevku posvetil primerom, ki vključujejo kmete, tujce in Jude, še posebno v Rimu.*

Avtorja zanima tudi očitna povezava med dejanji sramotenja, ki so jih uprizarjali italijanski mladeniči, in njihovimi igrami, med katerimi so uporabljali kamenje, vključno z brezobzirnimi bitkami med geografsko določenimi oddelki, znanimi kot *sassaiole*. Te so pogosto združevale tekmovalne, ludistične in sramotilne elemente, še posebno, nas primer, ko so se skupine krščanskih in judovskih mladeničev bojevale za suverenost nad Monte Testaccio na robu Rima.

Nazadnje avtor obravnava načine, s katerimi je metanje kamnov lahko prineslo elemente sramotilnega obreda v politično areno. Zelo pogosto so večje in manjše socialne prevrate v italijanskih mestih, kot na primer neredi zaradi pomanjkanja kruha ali ksenofobične ekscese, povzročali mladi ljudje, ki so svoj gnev stresali na najbolj izpostavljene posameznike – vladne voditelje, tuje vojake in osumničene grabežljivce, ki so bili po njihovem krivi za vse javne delikte – in sicer s plohami kamenja. Ker so bili obredni neredi zaradi pomanjkanja kruha deležni že mnogih raziskav, želi avtor v tem prispevku izpostaviti le nekaj specifičnih načinov, pri katerih je metanje kamnov že v enem samem demonstrativnem dejanju združevalo elemente simboličnega sramočenja, izobčenja, tekmovalne igre in skupinske identitete.

*Ključne besede: etika, čast, kazen, kamenjanje, Italija*

#### REFERENCES

- ASP EB 1** - Archivio di Stato di Perugia, Editti e Bandi, bu. 6, 26 March 1564; bu. 11, 8 March 1604.
- ASP EB 2** - bu. 9, 31 August 1589; 22 March 1590.
- ASP EB 3** - bu. 8A, 27 November 1578;
- ASP EB 4** - bu. 9A, 18 November 1603.
- ASP EB 5** - bu. 9, 13 April 1604.
- ASP EB 6** - bu. 12, 14 November 1611; 13 September 1616.
- ASP EB 7** - bu. 6, 12 November 1567.
- ASR BC** - Archivio di Stato di Roma, Bandi, Campidoglio, vol. 436; Arch. Capit, cred. VII, t. 1, p. 39.
- ASR GC 1** - Governatore, Costituti, bu. 725, 18 May 1626.
- ASR GC 2** - Governatore, Costituti, bu. 779, 23 March 1623.
- ASR GC 3** - Governatore, Costituti, bu. 891, 8 December 1664.
- ASR GC 4** - Governatore, Costituti, bu. 676, 21 January 1611.
- ASR GPC** - Governatore, Processi criminali, bu. 567, 7 June 1665.
- ASR RB** - Governatore, Relazione dei Birri, bu. 104, 11 April, 26 November; 19 december 1611.
- ASV 1** - Archivio di Stato Vaticano, Arm. V, tom. 233, p. 20.

- ASV 2** - arm. IV, t. 51, p. 112, t. 81, p. 128, 10 April 1636.
- ASV 3** - vol. 21; Arch. Capit, cred. VII, t. 1, p. 61, 5 Sept 1656.
- ASV 4** - Secretario del Stato, Avvisi, bu. 101, 30 July and 6 August 1650.
- ASV 5** - Bandi Sciotli, bu. 34, 24 March 1736.
- Apter, D. (1997):** Political Violence in Analytical Perspective. In: Apter, D. (ed.): *The Legitimization of Violence*. New York, 1-33.
- Cohen, E. S. (1992):** Honor and gender in the streets of early modern Rome. *Journal of Interdisciplinary History*, 22. Cambridge, 597-625.
- Crispolti, G.B. (1887-1892):** *Cronaca di Perugia, 1578-1586*. In: Fabretti, A.: *Cronache della città di Perugia*. Torino.
- Davis, N. Z. (1975):** *The Reasons of Misrule. Society and Culture in Early Modern France*. Stanford.
- Davis, R. C. (1994):** *The War of the Fists: Popular Culture and Public Violence in Late Renaissance Venice*. Oxford UP.
- Garrioch, D. (1987):** Verbal Insults in Eighteenth-century Paris. In: Burke, P., Porter, R. (ed.): *The Social History of Language*. Cambridge UK, 104-199.
- Gigli, G. (1958):** *Diario Romano: 1608-1670*, Roma.
- Heywood, W. (1969):** *Palio and Ponte: An Account of the Sports of Central Italy from the Age of Dante to the XXth Century*. New York.
- Klapisch-Zuber, Ch. (1985):** The 'Mattinata' in Medieval Italy. In: Klapisch-Zuber, Ch.: *Women, Family and Ritual in Renaissance Italy*. Chicago, 261-82.
- Lesnick, D. (1994):** Insults and threats in medieval Todi. *Journal of Medieval History*, 17. Amsterdam, 71-89.
- Trexler, R. (1984):** *Correre la terra: collective insults in the Late Middle Ages*. *Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen-Age-Temps Modernes*, 96. Rome, 845-902.
- Trinchieri Camiz, F. (1991):** *La baruffa di Bruttobuono*. The Roman 'studio' of Francesco Villamena. *The Burlington Magazine*, vol. 133. Burlington, 506-515.
- Valesio, F. (1977):** *Diario di Roma*, Milano.

MATRIMONIO E ONORE DI CETO:  
UNA CAUSA UDINESE DI FINE SETTECENTO

Liliana CARGNELUTTI

IT-33100 Udine, Via Codroipo 99

*SINTESI*

*Il saggio esamina un processo per riconoscimento di nullità del vincolo matrimoniale svoltosi nel 1790 davanti al tribunale ecclesiastico di Udine, territorio della Repubblica di Venezia. L'attrice è una popolana, già domestica in una famiglia di antica nobiltà feudale. La donna chiede che sia dichiarato illegittimo il matrimonio da lei contratto con un altro popolano dopo aver subito forti pressioni dalla famiglia presso cui era a servizio. Questa infatti temeva che il rapporto di affettuoso rispetto instauratosi con uno del loro gruppo, il vecchio conte Gerolamo di Brazzà, sfociasse in un matrimonio. Lo studio del processo è collocato nel contesto sociale e culturale del Friuli del Settecento: i dibattiti sull'idea di nobiltà nella trattatistica dell'epoca, l'immagine di nobiltà che vogliono dare di sé le grandi famiglie, che accompagnano privilegi feudali (il Friuli è la zona di più forte persistenza feudale di tutta la Repubblica di Venezia) a operazioni di pubblico decoro, a strategie matrimoniali e patrimoniali. Nel caso in questione, l'istituzione ecclesiastica afferma la validità del matrimonio della donna (contratto con "cauto consenso"), alleandosi così con la difesa del codice di onore cetuale delle grandi famiglie nobiliari.*

*Parole chiave: etica, onore, matrimonio, Udine, '700*

## 1. Introduzione

Tra le carte *Matrimonialia* conservate presso l'Archivio della Curia Arcivescovile di Udine frequenti sono i casi di cause per promessa non mantenuta; meno frequenti quelli di "divorzio", ossia separazione; rari quelli di richiesta di riconoscimento di nullità del vincolo, in tutto sei nel periodo tra metà Cinquecento e Settecento.<sup>1</sup> Uno di questi riguarda un processo iniziato davanti al tribunale ecclesiastico di Udine nel gennaio del 1790 e conclusosi con una sentenza che riconosce la validità del vincolo il 2 luglio dello stesso anno. Quest'ultima causa si presenta come promossa da una giovane popolana della provincia, Rosa Minarelli del paese di Tricesimo, contro il marito, anch'egli un popolano, di Udine, Amadeo Cavallini. In realtà i veri motori della vicenda sono personaggi del ceto nobiliare friulano, che hanno combinato il matrimonio di Rosa per porre fine a un altro legame che, se ufficializzato, avrebbe scosso l'onore di una famiglia di solida, antica nobiltà e indirettamente di tutto un gruppo legato a questa da complessi rapporti di agnazione, di parentele e affinità. Si temeva cioè che Rosa, già cameriera in casa dei nobili Brazzà, addetta alle cure della contessa, potesse dopo la morte di lei sposare il vedovo conte Gerolamo.

La vicenda che emerge attraverso gli atti processuali, se da un lato si presenta come un caso di matrimonio ostacolato dalla diversa posizione sociale (perché il rapporto tra il nobile e la serva qui non si configura come il tradizionale amore ancillare), dall'altro fa riflettere sui modi in cui difende il proprio onore un gruppo (quello dell'aristocrazia feudale) che nel Settecento in Friuli partecipa a un dibattito dai toni anche forti che mira a definire l'idea di nobiltà.

## 2. La nobiltà friulana nel Settecento: studi e prospettive di ricerca

L'argomento della vecchia e della nuova nobiltà è stato recentemente riproposto da una pubblicazione, curata da Laura Casella, relativa a un dialogo immaginato tra un nobile cittadino e un nobile castellano, composto nel 1726 dal conte udinese Romanello Manin (Casella, 1999). I due discutono su cosa siano la nobiltà e l'onore

1 In uno spoglio del fondo *Matrimonialia* ho reperito per il periodo compreso tra la seconda metà del Cinquecento e la fine del Settecento sei casi di processi per nullità: in tre casi si invoca la violenza esercitata - come nella vicenda oggetto di questo lavoro - sulla volontà della donna, in due l'impotenza maschile, in un caso la troppo giovane età della ragazza (10-11 anni), età che invaliderebbe il suo consenso (Cargnelutti, 1994, 66). Il fondo però non è ordinato; qualche carta dello stesso si trova anche negli *Acta Curiae*. Un primo spoglio anche di questo fondo non ha portato - per ora - all'acquisizione di nuovi documenti. Ricordo che attualmente gli archivi ospitati nel Palazzo Patriarcale di Udine sono chiusi per lavori di adeguamento della sede, oltre che per restauro e ricollocazione degli stessi. Ringrazio per la cortesia con cui ha favorito la ricerca il direttore, dott. don Sandro Piusi. Ringrazio anche la dott. Enrica Capitanio per la consultazione dell'Archivio parrocchiale di S. Giacomo di Udine.

da un lato per una aristocrazia di antica tradizione feudale, dall'altro per un patriziato cittadino di più recente investitura, arricchitosi con i commerci e con le arti liberali. La stessa Casella, nel delineare i modelli culturali a cui si richiama il Manin, ricorda che questi nel 1722 traduce dal francese il *Traité du véritable point d'honneur* di Antoine Courtin, edito nel 1675, dedicandolo alla "nobiltà della città e provincia del Friuli" (Casella, 1999, 42-43).<sup>2</sup> Il Courtein, e attraverso lui il Manin, vuole proporre una figura di cavaliere che coltiva la virtù e i valori della religione cristiana, conformando a questi principi il suo comportamento esteriore, curando l'onore del talamo, dei beni, della reputazione, della dignità della professione alla quale la provvidenza ha destinati.

Onore diventa allora una virtù che si estrinseca attraverso grandi opere di carità, di prestigio e di decoro sia individuali sia a vantaggio della famiglia, attraverso prove di capacità di buon governo nel pubblico e nel privato, una virtù che assume così valenza civica.

Ma, se con questa proposta si vuole conciliare - com'è nelle intenzioni del Manin - vecchia e nuova nobiltà, il problema della dignità del sangue, della necessità di separare in maniera netta il nobile dal popolare, riesplode con forza proprio a Udine alla metà del Settecento. A Filippo Florio, appartenente a una famiglia dell'ordine nobile cittadino, insignita da Venezia di titolo comitale e di giurisdizione senza seggio in Parlamento nel 1725, una famiglia che ha sempre mirato a darsi un'immagine di pubblico "onorevole" decoro,<sup>3</sup> viene infatti negata nel 1740 l'iscrizione all'ordine di Malta. Si motiva il provvedimento asserendo che egli apparterrebbe a una città non rispondente al requisito della nobiltà del luogo, in quanto la legislazione di Udine non osserverebbe una netta divisione tra l'ordine nobile e l'ordine

2 Il ms. tradotto dal francese, autografo di Romanello Manin (*Trattato del vero punto d'onore o sia la scienza del mondo contenente le regole e le massime della prudenza necessarie per ben condursi nella società civile e ben vivere con tutti*), si conserva in Biblioteca Comunale di Udine, fondo Joppi, ms. 181.

3 La famiglia Florio è tra le più rappresentative dell'aristocrazia udinese. Sul capostipite, il giureconsulto Giacomo (1465-1547), figlio di un tintore originario di Spalato, riformatore nel 1507 degli statuti di Udine, impegnato tra 1521 e 1524 nella definizione dei confini della pace di Worms, nunzio della Repubblica in Istria, si veda: Joppi, 1862. L'autore esordisce sottolineando il valore esemplare che vuole dare a tale biografia: "La vita d'un uomo che da umile principio coll'ingegno, lo studio e la virtù seppa innalzarsi ad ottenere i primi onori della sua Patria e del suo Principe e poté lasciare ai figli suoi ricco censo del quale i suoi discendenti non devono arrossire, perché onoratamente acquistato; merita d'essere consegnata alla posterità, giacché da essa può trarsene più d'un utile insegnamento" (Joppi, 1862, 7). Tra Seicento e Settecento liti e divisioni minano il patrimonio familiare, che viene riunito e consolidato nel primo Settecento da Sebastiano (1674-1759), figura esaltata come ottimo padre di famiglia e ottimo cittadino. Le vicende e gli intrighi patrimoniali dei Florio del periodo in: Corbellini, 1994; un profilo della costruzione del "decoro" della stessa famiglia nel Settecento in: Cargnelutti, 1992 e Cargnelutti, 1998. In particolare sulla costituzione della biblioteca privata dei Florio nella seconda metà del Settecento come momento essenziale di un'immagine di prestigio: Cargnelutti, 1996.

popolare. Non mi soffermo sulla questione, che termina con il riconoscimento della nobiltà di Udine come luogo e come ordine<sup>4</sup>. Vorrei piuttosto sottolineare come questo episodio riproponga nella città friulana l'esigenza di definire in maniera netta i ceti e come proprio la scelta matrimoniale diventi un elemento indispensabile al mantenimento del rango, al rafforzamento di una nobiltà "generosa".

La cronaca locale aveva tra l'altro registrato nello stesso periodo un fatto che, al di là del pettegolezzo mondano, assumeva un'importanza rilevante, perché riguardava un Savorgnan, appartenente a una famiglia che da secoli godeva in Friuli di un alto prestigio, titolare - oltre che di feudi con diritti di primo e secondo grado nel civile e nel criminale - di alcuni feudi privilegiati con diritto di terza istanza senza appello al luogotenente, aggregata dal 1385 alla nobiltà veneta.<sup>5</sup> Succede che agli inizi del Settecento Giacomo Savorgnan sposa segretamente una semplice "cittadina" veneziana, Giulia Bosetti, così che i suoi figli vengono cancellati dal Libro d'oro della nobiltà veneta e dall'esercizio della giurisdizione dei feudi privilegiati, titoli che invece rimangono ai rami collaterali. Si ricordi che la legislazione veneziana e le stesse famiglie di maggior prestigio del suo patriziato si mostravano restie a matrimoni misti, i quali in ogni caso dovevano ottenere l'approvazione del Collegio per stabilire se da essi potevano nascere figli atti alla nobiltà.<sup>6</sup> Il nobile udinese Lucrezio Palladio annota a questo proposito, calcando le tinte: "Giacomo sposò una donna di vilissima condizione et cattivo mestiere, da cui nacquero due maschi e due femmine, ma tutti con poco buona riuscita, havendo le done presi in marito una un fattore, altra una persona bassa in Venetia" (Palladio, 1700-1766, 164). Il diarista, che si fa interprete della mentalità del suo ceto, sottolinea come l'offesa arrecata al rango con il legarsi a una persona "vile" (una cittadina, priva di titoli) abbia conseguenze irreversibili anche sulla discendenza, di cui lamenta la "poco buona riuscita", da collegarsi per le donne a scelte matrimoniali cadute su persone di bassa condizione.<sup>7</sup>

Proprio di fronte alle possibili accuse e ai pericoli di commistione tra ranghi diversi diventa più forte la necessità di mantenere nettamente e visibilmente pura la nobiltà del gruppo familiare, anche se la legislazione udinese non si occupa speci-

4 La vicenda è trattata con la relativa bibliografia in: Casella, 1999, 46-48.

5 Per un profilo della famiglia Savorgnan nel quadro più ampio delle istituzioni e dell'economia friulana si veda: I Savorgnan, 1984; sul prestigio aristocratico della famiglia: Casella, 1987.

6 Le strategie dei rapporti matrimoniali del patriziato veneto, in particolare le *mésalliances* e i matrimoni tra vecchi e nuovi nobili in: Sabbadini, 1995, 71-82. Nel patriziato veneziano si accentua però nel corso del Settecento la pratica del matrimonio segreto, non registrato in Avogaria, con esclusione della discendenza dal patriziato. Una vicenda in cui anche il matrimonio segreto diventa espressione di una crisi che nel Settecento viene minando il ceto dirigente della Repubblica è ricostruita in: Derosas, 1992.

7 In effetti soltanto una figlia di Giacomo Savorgnan, Benedetta, sposa un fattore di casa Savorgnan, invece l'altra figlia, Claudia, un nobile veneziano, Antonio Zorzi. Il commento del Palladio è fortemente malevolo e fazioso anche nei confronti dei figli.

ficamente di unioni tra appartenenti a ordini diversi,<sup>8</sup> forse perché la formazione di ordine nobile e ordine popolare, con separazione delle cariche nelle magistrature cittadine, qui è relativamente recente. Tale divisione cetuale negli uffici pubblici risale infatti alla riforma voluta da Venezia nel 1513, quando viene abolito il consiglio di arengo e successivamente istituito nel 1518 il Libro d'oro dell'aristocrazia udinese. Le aggregazioni posteriori sono regolate da un decreto della Repubblica del 1555, che richiedeva per il postulante e per il di lui padre la nascita cittadina o la residenza da almeno cinque anni, la non iscrizione in passato all'ordine popolare e il non esercizio di arti meccaniche, salvo eccezioni decise dal consiglio di Udine. Il ceto nobiliare si mostra in linea di massima piuttosto generoso nell'aggregare nelle proprie fila, tanto che nel 1751 un decreto luogotenenziale fissa come requisito primario per l'ammissione una rendita minima di 1.500 ducati calcolati sulla base del pagamento del sussidio, rendita considerata sufficiente per condurre un genere di vita confacente al pubblico decoro e al rango.<sup>9</sup> Di fronte a una famiglia aggregata nel 1765, quella degli Zignoni, il Palladio sottolinea come la solidità patrimoniale sia sempre accompagnata a oculare scelte matrimoniali: "La famiglia ha vissuto sempre civilmente et con decoro et haver acquistato beni stabili nelle ville di Muzzana e Chisteons [Castions] ove s'ha trattenuta facendo sempre buoni matrimoni con diverse case nobili di questa città et Patria" (Palladio, 1700-1766, 245).

La nobiltà quindi è virtù, ma per poter splendere necessita di una tranquillità economica che permetta di non dovere scendere a compromessi con pratiche "vili". Violare queste regole da parte del singolo significa offendere tutta la famiglia.

In questo contesto, in questi dibattiti (che mi sono limitata a indicare), va collocata la vicenda di Rosa Minarelli e Gerolamo di Brazzà.

### 3. La famiglia dei conti di Brazzà

Il Brazzà appartiene a un'antica famiglia friulana, titolare di un feudo consortile, quello di Brazzacco, che dà diritto a occupare un seggio nel Parlamento della Patria nell'ordine dei castellani e che ha avuto membri iscritti all'ordine di Malta. Un breve

8 Gli statuti di Udine, in base a un provvedimento del 29 settembre 1415, pongono un solo veto in materia matrimoniale: impediscono il matrimonio tra una donna della terra o del distretto con una persona che non abbia la cittadinanza della stessa terra o del distretto qualora la dote della donna superi le 1.000 libbre di soldi (*Statuti*, 1898, 95).

9 Il luogotenente Antonio Da Mula nella sua relazione del 1751 evidenziava che la nobiltà udinese accoglieva famiglie di bassa estrazione pur di ingrossare le sue fila a scapito dell'ordine popolare; di qui il proclama del luogotenente successivo, Giacomo Miani, del 6 settembre 1751. Lo stesso Palladio nelle sue cronache ammette che molte aggregazioni sono dovute all'estinguersi di famiglie nobili (Palladio, 1760-66, 282-283). Su tutta la questione della costituzione e delle aggregazioni al ceto nobiliare udinese, sul problema della valutazione delle rendite (nel 1754 il calcolo è ammesso non più in base al sussidio, ma in base a perizie giurate) si veda: Cargnelutti, 1997, 34-41.

cenno alle vicende e ai titoli del casato può permettere di meglio cogliere la portata degli interessi che verrebbero offesi da un possibile matrimonio non all'altezza del rango di Gerolamo.

Originariamente la famiglia si chiamava 'di Cergneu' dal nome dell'omonimo feudo di cui godeva dal sec. XIII per investitura patriarcale, feudo il cui castello dominava la valle del Cornappo nelle Prealpi Giulie. A partire dalla metà del Trecento i Cergneu acquistano in più riprese porzioni del feudo di Brazzacco nelle colline moreniche dai giudicanti che lo detenevano, fino a esserne investiti di sei parte, mentre la settima rimane fino alla sua estinzione alla famiglia Andreotti di Udine. Dalla metà del Quattrocento i Cergneu cominciano a chiamarsi 'di Cergneu e Brazzà' o semplicemente Brazzà. Ottengono da Venezia l'investitura per il feudo di Brazzacco, comprendente anche Cergneu, un feudo che presenta le caratteristiche tipiche di quelli friulani, vale a dire un'estensione limitata a piccole ville e al loro immediato circondario senza continuità territoriale.<sup>10</sup> Le investiture settecentesche conservano i diritti sui paesi di Brazzacco, Cergneu, Monteaperta, Chialminis, il giuspatronato di nomina del cappellano della chiesa dei Ss. Leonardo e Andrea di Brazzacco, il diritto di cameraria della chiesa di S. Margherita del Gruagno, la posta delle pecore nei masi della giurisdizione, la custodia della festa di S. Bartolomeo nella villa di Ara presso Tricesimo, la custodia delle feste nei giorni di sagra nella villa di Nogaredo di Prato, la facoltà di eleggere annualmente un giurato nella villa di Nimis, con l'esercizio della giurisdizione civile e criminale con diritto di sangue e ultimo supplizio.<sup>11</sup> I consorti di Brazzacco, che si alternano nell'esercizio della giurisdizione e hanno una voce unica nel Parlamento, hanno l'obbligo di un'imposizione di lire 12 soldi 8 e di due cavalli in tempo di guerra. Nel 1737 essi chiedono (o meglio chiedono per conferma) alla Serenissima il titolo comitale sulla base di una consuetudine che tradizionalmente li designa come "conti". Venezia avalla la domanda senza chiedere ulteriori prove, come del resto ha già fatto tra Cinquecento e Seicento di fronte a reinvestiture che avanzavano diritti sulla sola consuetudine, in assenza di una documentazione che i feudatari friulani accusavano come dispersa a causa delle guerre.<sup>12</sup>

10 Per una descrizione e una mappa dei feudi friulani: Giampiccoli, 1782; Leicht, 1913. In particolare sul feudo di Brazzacco si veda anche: BCU, BCG.

11 Investitura del 1748, in: ASV, PF, 287.

12 La domanda di riconoscimento del titolo comitale, raccolta in una stampa ad lites presentata nel 1775 per causa di successione nei diritti feudali tra rami diversi dei Brazzà, in: ASV, PF, 288. Sul dibattito per le riconferme dei feudi friulani concessi in età patriarcale dopo l'emamazione delle leggi feudali della Serenissima del 1581 e 1586-87 e per gli indirizzi dei giureconsulti friulani rimane fondamentale: Stefanutti, 1976.

I Cergneu-Brazzà nel Quattrocento acquistano casa anche a Udine, aggregandosi alla sua cittadinanza con iscrizione nel Libro d'oro della nobiltà nel 1518.<sup>13</sup> Le famiglie di nobiltà castellana della provincia erano state escluse dalla cittadinanza udinese fino a un compromesso raggiunto nel 1392, che permette ad alcune di esse, che hanno una residenza in città, di essere aggregate, in quanto 'cittadine'. I Brazzà, già divisi in più famiglie, risultano possedere a Udine una casa in capo all'attuale via Mercatovecchio, un'altra nella calle allora cieca che affianca la chiesa di S. Cristoforo. Si trasferiscono in borgo Gemona presso la chiesa di S. Quirino, quando la loro abitazione a metà Seicento viene inglobata nella costruzione di palazzo Caiselli. Annota infatti Luigi Frangipane nelle sue informazioni sulle dimore udinesi per l'anno 1744: "Ebbero casa poco sopra la chiesa di S. Quirino, prima abitavano una casa che fu compresa nella fabbrica di palazzo Caiselli a S. Cristoforo" (Frangipane, 1900, 175). Lo stabile non risulta di particolare rilievo tra quelli posseduti da un'aristocrazia che a partire dal Cinquecento ha voluto darsi un'immagine di decoro anche ristrutturando, ampliando e arricchendo le abitazioni urbane con affreschi e raccolte di collezioni; tra l'altro il fabbricato sorge in una posizione che ancora nell'Ottocento è giudicata decentrata, così che nel 1783 i Brazzà acquistano dai Colloredo un'ampia residenza, di maggior prestigio, nella più centrale contrada di Santa Maria in borgo Poscolle. Registra Fabio della Forza all'anno 1783 che "i sig.ri conti di Colloredo [...] hanno venduto la sua casa nel borgo di Poscolle presso le sig.re Citelle [la Casa pia delle Zitelle] alli nobili sig.ri conti Pietro ed Antonio fratelli di Brazzà, soliti stare di permanenza nella sua villa di Brazzà" (della Forza, 1986, 150). Uno degli acquirenti, Antonio, è il marito di Laura, nata anch'essa Brazzà, sorella di Gerolamo e principale oppositrice al suo legame con Rosa Minarelli. Gerolamo, che è figlio di una Antonini, vive in una parte del palazzo materno di Udine,<sup>14</sup> oltre che nella campagna di Privano, dove gli Antonini avevano un'azienda agricola.

Gerolamo appartiene a un ramo detto 'di Pagnacco', al centro nel Settecento di una complicata vicenda di successioni feudali. Con l'estinzione del ramo dei Savorgnan della Bandiera (diverso da quello dei Savorgnan patrizi veneti) nel 1713, i Brazzà, presentandosi quali agnati più prossimi, avevano preteso di succedere nelle loro investiture (denominandosi da allora anche 'Savorgnan di Cergneu e Brazzà'), mentre Gerolamo e il fratello Claudio chiedono (e ottengono nel 1769) per sé stessi

13 Nel 1410, 1 agosto, Francesco q. Candido di Brazzacco del castello di Brazzacco viene iscritto alla cittadinanza udinese, come registrato in: BCU, AC, Annales, 17, 74. La registrazione nel Libro d'oro, 25 aprile 1518, in: BCU, AC, ms. C.XVIII, 256, dove sono nominati quattro rami della stessa famiglia.

14 E' il palazzo Antonini attualmente dell'Università di Udine. Era abitato dagli Antonini del ramo di Ceresetto, ma anche da altre famiglie. Il della Forza annota il 26 settembre 1791 il matrimonio di Lucrezia, figlia di Gerolamo di Brazzà, con Niccolò Andreuzzi, avvenuto "nella capella della casa Antonini di Ceresetto, nel qual palazzo è anco l'abitazione di detta famiglia Brazzà" (della Forza, 1986, 211).

la successione della parte di feudo di un ramo dei Cergneu-Brazzà estintosi nel 1711, parte la cui investitura era già stata concessa a Pietr'Antonio, loro padre, contro gli interessi del ramo collaterale rappresentato dal cognato Antonio.<sup>15</sup> Anche la successione nella settima parte di feudo, già degli Andreotti, è oggetto di nuovo contenzioso presso i Provveditori ai feudi.<sup>16</sup>

Da questi rapidi cenni si evidenzia come i Brazzà perseguano in pieno Settecento una logica di potere e di prestigio legata alla loro tradizione di famiglia feudale, ben inseriti però anche nella città di Udine attraverso matrimoni con il patriziato del luogo e l'espletamento di cariche riservate all'ordine nobile. Il matrimonio tra Laura, sorella di Gerolamo, e Antonio ha saldato due rami agnatici; la dote di Laura ha sanato alcuni contenziosi patrimoniali, anche se permangono divisioni e distinzioni nell'attribuzione delle porzioni di consorzeria feudale. In ogni caso la linea di Antonio e la linea di Gerolamo nella seconda metà del Settecento si presentano strettamente legate, accomunate nella pubblica opinione come famiglia altamente degna della città.

Laura in particolare svolge un ruolo pubblico consono al rango, dedicandosi alla beneficenza e alla carità, ad esempio quando nel 1791 fa da madrina al battesimo e alla cresima di un' ebrea, come sottolinea il della Forza: "alcune dame hanno fatto il pio ufficio di essere padrine nei due sacramenti per la putella, prima delle quali è stata la nob.le sig.ra co. Laura di Brazzà, che con molta carità le ha fatto delle utili beneficenze ed insieme gliene ha procurate delle altre non poche per la città" (della Forza, 1986, 205-206). Laura, che gioca un ruolo determinante nell'impedire il matrimonio del fratello e di Rosa Minarelli, è persona ben accolta nell'ambiente nobiliare, presso il clero e le opere pie udinesi.<sup>17</sup> Del resto, un altro fratello, Massimo, è preposito della Congregazione dei padri dell'Oratorio di S. Filippo Neri; un figlio di Gerolamo, Giulio, è canonico della metropolitana di Udine.

Gerolamo ha sposato in prime nozze la nobile Lucrezia Panciera dei signori di Zoppola, da cui ha avuto una discendenza collocata in buone famiglie dell'aristocrazia, matrimoni salutati "con comune compiacenza" (della Forza, 1986, 211).<sup>18</sup> In seconde nozze si è unito a Francesca Caimo, di solida nobiltà cittadina, vedova di un ricco monfalconese, il conte Girardis. I Caimo godevano di metà Palazzo Antonini, mentre l'altra metà apparteva alla famiglia della madre di Gerolamo; forse il secondo matrimonio di quest'ultimo mira anche a consolidare i beni patrimoniali.

15 L'investitura del 1769 in: ASV, PF, 287.

16 Vedi la stampa ad lites e gli atti relativi in: ASV, PF, b. 288.

17 Il della Forza commenta la morte di Laura di Brazzà nel 1795, a settantasei anni, sottolineando come fosse avvenuta "con grande dolore di tutta la famiglia per una tal perdita" (della Forza, 1739-1801).

18 Il primogenito Massimo sposa Elisabetta Coceani di Cividale, Federico la nobile Aurora Capra di Vicenza; Isabella il nobile Sebastiano Florio, Cecilia il nobile Benedetto Mangilli, Lucrezia il nobile Niccolò Andreuzzi. Vedi: BCU, GT.

La discendenza di Antonio e Laura è la più nota nell'Ottocento: basti ricordare il loro bisnipote, Pietro Savorgnan di Brazzà, l'esploratore del Congo, fondatore di Brazzaville. Eppure Antonio e Laura hanno dovuto affrontare alcuni problemi dovuti alle scelte matrimoniali dei figli, anche se non di portata tale da offendere la dignità del casato. Una figlia, Elisabetta, aveva anteposto le ragioni del sentimento alle ragioni del prestigio familiare, rifiutando nel giorno stabilito per le nozze un Savorgnan, confessando tra le lacrime che con lui "sarebbe stata per sempre infelice" (della Forza, 1986, 151), per sposarsi invece l'anno dopo con un Boiani di Cividale "con reciproco contento e soddisfazione" (della Forza, 1986, 163). Il matrimonio con il Savorgnan si profilava come un preciso contratto economico: 5.000 ducati prestati dai Brazzà al gentiluomo sulla garanzia di beni dello stesso valevano, oltre a 3.000 ducati già elargiti, a titolo di dote della sposa. Il consenso del gentiluomo (che si dimostra del tutto indifferente al rifiuto della contessina) a restituire già avute le liquidità permette di chiudere la vicenda senza ulteriori strascichi. La parità di rango e di forza patrimoniale permette in questo caso di cedere alle ragioni del sentimento, senza offendere l'onore. Più problematica invece si presenta per i Brazzà la questione posta da un altro figlio, Alessandro, che sposa la figlia del protomedico di Udine "non avendo potuto impedirlo, onde questo ha reccato non solo dispiacere alla famiglia, ma altresì disapprovazione di tutta la parentà e delli altri buoni amici" (della Forza, 1986, 231). Il padre di lei, Giorgio Cristianopoli, è originario di Cattaro: la figlia di un borghese, stipendiato dal Comune, non ricco, viene accettata con difficoltà dalla nobiltà feudale friulana.

Ma ancora diversa è la posizione del vecchio conte Girolamo che, in base a un suo codice personale di onore, vuole che l'affetto che prova per la più giovane Rosa, da lui trattata "come una figlia" secondo la voce di alcuni testimoni del processo, si esprima nella legalità del matrimonio. L'onore vissuto come sentimento individuale si scontra però con gli interessi del gruppo a cui lo stesso appartiene, interessi che si configurano come prestigio e patrimonio: oltre allo sfregio recato all'immagine, il matrimonio plebeo potrebbe portare alla legittimazione di una discendenza in-fame, al pericolo di divisioni dei beni a danno di coloro che ormai si considerano i soli eredi di Gerolamo, al timore di non riconferme o di ulteriori divisioni nelle investiture feudali.

D'altra parte la soluzione cercata dai Brazzà è onorevole per la ragazza, in quanto le si offre la possibilità di un collocamento presso una famiglia del suo stesso livello sociale attraverso un matrimonio legittimo.

#### 4. La vicenda processuale

Tutta vicenda di Gerolamo di Brazzà e Rosa Minarelli si ricostruisce sulla base degli atti processuali, in quanto niente sembra sia filtrato oltre lo sbarramento che un

gruppo nobile ristretto ha costruito attorno, con l'aiuto di un parroco e di una madre superiora di un'opera pia.

I testimoni sono in primo luogo i genitori e i due fratelli della ragazza, che possono riferire sulla vicenda soltanto quanto hanno sentito riferire - in parte a posteriori - da lei. Sono ancora citati la moglie di un agente di casa Antonini al servizio del conte Gerolamo, un testimone oculare (che in parte contraddice la versione del padre) del presunto rapimento di Rosa da parte dei parenti del conte, la custode della casa delle suore Rosarie che per un breve periodo ospita la ragazza, il parroco che ha celebrato il matrimonio. Nessuno dei nobili implicati nella vicenda è citato in giudizio; il marito, Amadeo Cavallini, non si presenta.

I registri della pieve di Tricesimo annotano la nascita di Rosa il 10 dicembre 1757 (APT, RB, 5r), senza indicare il mestiere dei genitori, che si presume siano contadini. Rosa all'epoca del matrimonio ha trent'anni, il doppio del conte Girolamo, nella cui casa è entrata come cameriera della sua seconda moglie una decina d'anni prima, continuandovi a rimanere anche dopo la morte della nobildonna, forse non più nella posizione di serva. Il padre asserisce che Rosa "ebbe il salario finché visse la dama fu consorte di detto sig. conte Gerolamo", stabilendo poi con lui un rapporto che genera preoccupazione tra i figli e i parenti del nobiluomo. Essi non approvano i modi "urbani", la "distinzione" del tratto che egli usa con lei, "perché dubitavano che potesse finire in un matrimonio", come testimonia la moglie dell'agente di casa Antonini. Il padre conferma che "il conte Gerolamo aveva alla medesima dato parola di futuro matrimonio", asserendo però che la fonte di tale informazione è la stessa Rosa.

Il pericolo in ogni caso è reale, se Laura di Brazzà decide di porre fine alla storia, in maniera onorevole, salvando la dignità di tutti, d'accordo con il cognato Detalmo di Brazzà e con il nobile Nicolò Frangipane. Rosa si trova con Gerolamo in una casa di campagna degli Antonini, a Privano, quando viene fatta salire senza preavviso su una carrozza e portata a Udine, nel convento delle Rosarie. Il padre riferisce al processo che Rosa fu condotta via "sforzatamente": "Da quanto intesi dalla bocca di mia figlia Rosa, fu presa per le braccia da detti sig.ri conti Dettalmo e Frangipani e, fatta entrare nella carrozza che li attendeva, fu tradotta nel mentovato ritiro".<sup>19</sup> Con una diversa sfumatura racconta il fatto un testimone oculare, Giacomo Treleano del vicino paese di Campolonghetto: "... ritrovandomi per accidente nella villa di Privano in un giorno credo del mese di agosto 1787 vidi a capitare una carrozza con quattro cavalli dalla quale ho veduto a sortire un signore che io non lo conobbi, quale fece con buone maniere entrare in detta carrozza Rosa Minarelli che s'attrovava in allora al servizio del conte Gerolamo di Brazzà".<sup>20</sup>

E' il 4 di agosto 1787. Il convento delle Rosarie è un istituto di carità di recente

19 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

20 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

fondazione, che per statuto si occupa dell'educazione di ragazze povere, ma non di cattiva fama (Casasola, 1900). La sistemazione in questo luogo non offende la reputazione di Rosa, a cui si fa credere che il vecchio conte l'ha dimenticata. Le viene proposto un marito, Amadeo Cavallini, ventenne, abitante nella parrocchia di S. Giacomo,<sup>21</sup> la stessa nella cui circoscrizione è compreso il palazzo udinese di Laura di Brazzà. Non è detto come venga reperito il giovane, che vive in casa del proprio padre, né con quali promesse questi venga persuaso a sposare Rosa, di dieci anni più anziana di lui. La superiora delle Rosarie ha l'ordine di non farla avvicinare da nessuno, neppure dai familiari, "acciocché parlando con qualche persona non venisse dissuasa ad abbracciare il partito propostogli, cioè di unirsi in matrimonio col Cavallini", asserisce la madre.<sup>22</sup> Laura di Brazzà si dice disposta a cercare anche un altro possibile candidato a marito, qualora il Cavallini non piacesse a Rosa, ma non tollera un rifiuto alle nozze.

Il padre asserisce che "la contessa Laura di Brazzà la minacciò di farla chiudere in un ritiro fuori di paese donde non sarebbe più uscita", forse una clausura a Venezia.<sup>23</sup> La custode delle Rosarie afferma che la nobildonna avrebbe prospettato che "il conte Zoppola vi penserebbe per aporvi l'opportuno rimedio", giocando sull'influenza di un gentiluomo legato da rapporti di strategie matrimoniali alla grande nobiltà veneziana, ma legato anche ai Brazzà per essere stata la prima moglie di Gerolamo una Panciera di Zoppola.<sup>24</sup>

Decisivo è il comportamento di Rosa. I familiari la descrivono "di carattere docile e pavido". La donna sembra subire piangendo, mentre il parroco di San Giacomo è incaricato di chiudere la vicenda celebrando il matrimonio, ma osservando tutte le formalità del caso. Il padre davanti al tribunale ecclesiastico testimonia: "Io mi portai due sole volte a ritrovarla in compagnia del rev.do Don Antonio Moro, attual parroco di S. Giacomo di questa città e la vidi a piangere continuamente". E aggiunge: "Da quanto intesi da detta mia figlia a motivo del suo pianto erano l'avversione al Cavallini e la fretta con cui veniva sollecitata dal suddetto rev.do parroco ad unirsi in matrimonio col Cavallini suddetto".<sup>25</sup>

Da parte sua il parroco sostiene di essere stato informato della delicatezza della situazione e di essersi sempre comportato nel pieno rispetto della prassi. Egli dichiara di avere interrogato nel convento udinese Rosa sulla sua volontà di sposare il Cavallini o in alternativa qualche altro candidato, ma di non avere notato in lei alcun

21 Il registro dei battesimi di S. Giacomo lo indica nato il 5 gennaio 1767, senza indicare la professione paterna (APGU, RB, 32r). Il padre è qualificato come *dominus*, il che lascia supporre che egli sia un piccolo artigiano o un agricoltore.

22 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

23 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

24 Si veda la deposizione della custode delle Rosarie in allegato.

25 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

senso di "abborrimento" verso il giovane, se mai una riserva, derivata dalla sola preoccupazione di compiere una scelta che avrebbe potuto dispiacere al conte Gerolamo. Lo stesso parroco afferma di avere celebrato il matrimonio dopo avere concesso una proroga di altri quattro giorno, in modo che il consenso, espresso con la formula rituale del sacramento, fosse meditato. Anzi, il parroco sottolinea (anche con eccesso) che a lui Rosa era sembrata "di buon umore" e addirittura "allegra".<sup>26</sup> L'ecclesiastico afferma così l'onore delle sue funzioni, il pieno rispetto della normativa, fornendo un elemento decisivo per il giudizio.

Di contro un fratello della Minarelli testimonia che durante la cerimonia la sorella si sarebbe mostrata "melanconica", mentre la sera del matrimonio egli l'ha vista piangere in casa del Cavallini, mentre era scoppiato un alterco tra padre e figlio, ma non è in grado di spiegare per quali ragioni.

Dopo quaranta giorni di convivenza con il Cavallini, Rosa si rifugia a Privano, in una casa di campagna di Gerolamo di Brazzà, che è venuto a conoscenza dei fatti e che non vuole rinunciare alla donna. Fino a che punto il marito di lei è informato sulla vicenda? Anna Colautti, moglie dell'agente di Privano, così si esprime davanti al tribunale ecclesiastico:

*"Interrogata se sia mai stata detta Rosa richiamata dal marito rispose:*

- Sopra di ciò posso dire con verità che il Cavallini si portò in Privano personalmente in casa di detto sig. conte dove si ritrovava la Minarelli, e nell'atto che si lamentava con la suddetta Rosa, sua moglie, la interrogò chi era suo marito, se lui o il conte Gerolamo, ed essa rispose di non volervi ritornare, dicendo che non era moglie né dell'uno né dell'altro".<sup>27</sup>

Il padre della Minarelli sostiene invece che il Cavallini sarebbe stato consenziente al suo soggiorno a Privano; la madre aggiunge che questi non le avrebbe mai chiesto di tornare a casa. Ma entrambi riferiscono ancora una volta quanto hanno sentito dire dalla figlia.

Gerolamo finanzia l'inizio di una causa a Venezia, forse per ottenere come primo atto almeno una dichiarazione di uno stato di separazione per Rosa. Non è chiaro se le domande sono rivolte in Curia patriarcale, scavalcando la Curia udinese, o anche davanti alle magistrature civili, per esempio in Avogaria, competente per questi casi.<sup>28</sup> Nicolò Minarelli spiega che i due anni e mezzo intercorsi tra la celebrazione del matrimonio e la produzione della causa presso la Curia udinese sono stati impiegati in tentativi effettuati a Venezia: "Il motivo di questa dilazione fu perché

26 Si veda la testimonianza del parroco di San Giacomo, Antonio Moro, in allegato.

27 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

28 Per un inquadramento della questione del "divorzio" a Venezia si veda; Cozzi, 1981, oltre a: De Biase, 1981-82. Sul modo in cui la prassi veneziana penetra in Friuli, dove i casi sono molto rari diversamente che a Venezia, si veda: Cargnelutti, 1994, 72-75.

credeva di sortire il suo intento in Venezia, dove si era portata in compagnia del conte Girolamo".<sup>29</sup>

Rosa dopo il matrimonio con il Cavallini tiene un comportamento formalmente non corretto: non soltanto convive con il vecchio gentiluomo, ma soprattutto non rispetta le regole durante lo svolgimento del processo. Infatti in virtù del decreto del Consiglio dei Dieci del 20 agosto 1782, ribadito il 21 agosto 1788, decreto che irrigidiva la procedura per la concessione dei "divorzi" o separazioni (e di conseguenza anche per le cause di annullamento) anche in terraferma, obbligando la donna che presenta domanda in Curia a chiudersi in un ritiro per tutto il periodo della causa, Rosa avrebbe dovuto rimanere a Tricesimo nella casa paterna, eletta a "luogo di sicurezza". Lì infatti ella si trova all'epoca del deposito delle carte processuali, come attesta la fede del pievano del luogo del 4 gennaio 1790, allegata agli atti processuali. Ricordo che in virtù della legge sopra menzionata tutte le cause matrimoniali dovevano essere preventivamente comunicate all'autorità veneziana di terraferma (nel caso di Udine il luogotenente), che aveva l'obbligo di annotarle su un apposito registro e comunicarle a Venezia. Nel caso di Rosa, la presentazione alla cancelleria del luogotenente è del 6 gennaio.<sup>30</sup> Dopo una sola settimana di permanenza presso i genitori, la Minarelli ritorna a Privano presso il Brazzà, come attesta il parroco del luogo, provocando da parte dell'arcivescovo l'ordine di riportarsi entro tre giorni (ordine che viene eseguito) nella casa paterna, pena la sospensione del processo.<sup>31</sup>

L'arcivescovo, trovandosi in visita pastorale, delega a giudice il primicerio della metropolitana udinese, Claudio Voraio, davanti a cui l'avvocato fiscale della Curia difende la validità di un matrimonio "pubblicamente ed in faciem Ecclesie solennemente incontrato ... ed indi effettivamente consumato", allo scopo di rendere inefficaci le prove di "testimoni disperatamente introdotti".<sup>32</sup> L'avvocato della difesa insiste che il matrimonio "fu opera dell'altrui sopraffazione e violenza e seguito senza quella libertà di consenso che tutte le leggi civili, canoniche e di natura esigono per la validità di ogni e qualunque contratto e specialmente di quello tra tutti importantissimo che è il matrimonio".<sup>33</sup> Ma il giudice nella sentenza del 2 luglio si esprime

29 Si vedano gli atti processuali in ACAU, M.

30 In calce della domanda rivolta dall'avvocato della Minarelli, Felice Missana, all'arcivescovo di Udine, perché fissi il luogo di soggiorno della donna, a spese del marito, è annotato: "6 gennaio 1789 *more veneto* [1790 secondo il calendario udinese] presentata a S. E. sig. luogotenente nella cancelleria pretoria d'Udine". In questo caso la prassi stabilita dalla legge del 1788, che aveva provocato le rimostranze di alcuni vescovi, perché vedevano il potere statale affiancarsi a quello ecclesiastico nella materia matrimoniale, è rispettata.

31 Ordinanza arcivescovile, 25 maggio 1790; fede del pievano di Tricesimo comprovante il soggiorno di Rosa Minarelli a Tricesimo, 8 giugno 1790. Entrambe le scritture in ACAU, M.

32 Scrittura del promotore fiscale Giovanni Cantarutti, 22 maggio 1790 in ACAU, M.

33 Scrittura dell'avvocato Felice Missana, 8 giugno 1790, in ACAU, M.

sulla validità e legittimità del matrimonio a cui Rosa ha dato il suo consenso, senza considerare il contesto entro cui tale consenso sembrava diventare inevitabile.

L'avvocato promette ricorso.

Non ho reperito altro sul possibile seguito della vicenda. In ogni caso non ci sono stati altri risvolti ufficiali: forse Rosa ha continuato a convivere con il conte Gerolamo a Privano, ma senza più costituire una minaccia per l'onore della famiglia, anzi, se mai offendendo quel suo onore che fino all'epoca del matrimonio con il Cavallini le era stato riconosciuto. Nessuna cronaca (per lo meno tra quelle note) parla di scandali dentro la famiglia dei Brazzà.

## 5. Conclusioni

Tutta la vicenda sembra muoversi - come si è detto - attorno all'impossibile matrimonio tra un nobile e una popolana, divisi da differenze cetuali e da codici di onore che non ammettono cedimenti, perché tali regole sono sostanziali per definire l'identità di un gruppo. Le ragioni dei comportamenti dei singoli trovano in questo caso una più ampia comprensione nel contesto del Friuli, nel significato che hanno onore e decoro per le grandi famiglie, valori affermati attraverso operazioni di immagine, sostenuti da privilegi di natura feudale che comportano per la loro stessa natura precisi vincoli anche nelle scelte private. Eccezionale è il modo in cui viene concepito il rapporto tra Gerolamo di Brazzà e Rosa Minarelli: non quello consueto tra il signore e la serva di casa, ma guidato da un sentimento di affetto che potrebbe sconvolgere le regole e gli interessi - anche patrimoniali - dominanti. L'istituzione ecclesiastica da parte sua sembra avallare le ragioni del ceto nobiliare, celebrando e confermando la legittimità di un matrimonio contratto al solo scopo di impedire alla popolana di regolarizzare il suo rapporto con il gentiluomo, vincolando la donna con la ritualità e sacralità di una procedura che è pregiudizialmente sostenuta da una libertà di scelta che può sembrare soltanto formale e non reale, ma che è comunque legittima per il giudice ecclesiastico. O forse le garanzie offerte alla donna dal parroco attraverso l'esame prematrimoniale sono considerate il massimo della libertà in scelte guidate da strategie in cui la volontà del singolo - in particolare di una donna e di bassa condizione - non ha peso contro le regole della società di antico regime.

### **Allegato.**

#### **Dagli atti processuali di Rosa Minarelli contro Amadeo Cavallini, 1790.**

29 gennaio 1790

Capi d'accusa presentati dalla Minarelli.

Primo. Che detta donna Rosa, figlia di Nicolò Minarelli, pel corso d'anni dieci

circa servì in qualità di cameriera in casa del nob. Sig. conte Gerolamo quondam Pietr'Antonio di Brazzà.

Secondo. Che passata a miglior vita la dama consorte del predetto conte Gerolamo, la mentovata Rosa rimase presso il medesimo, da cui era riguardata e trattata come se fosse sua figlia.

Terzo. Che apprendendo i nobili di esso congiunti che un tal trattamento andasse a finire in un matrimonio con detta Rosa, dopo vari tentativi per allontanargliela, finalmente il dì 5 agosto 1787 la fecero entrare a forza nel ritiro delle Rosarie in Udine.

Quarto. Che appena richiusa in tal pio luogo le fu proposto in marito un certo Amadeo Cavallini senza farglielo nemmen vedere.

Quinto. Che a tale proposizione spiegò essa tutto l'abborimento, e anche dopo aver veduto il proprio sposo continuò a dichiararsi di non volerlo.

Sesto. Che per vincere tal sua ripugnanza fu minacciata anche dal proprio padre di essere trasportata in Venezia per esservi colà rinchiusa in un qualche luogo, donde non sarebbe più uscita per tutto il tempo della sua vita.

Settimo. Che, sebbene estremamente atterita per tal minaccia si strugesse in continue lacrime, con tutto ciò non si rimosse dalla spiegata avversione pel Cavalini.

Ottavo. Che per opprimerla sempre più fu ordinato alla superiora del nominato ritiro di non permetterle di parlare con chicchessia e nemeno colla propria sua madre.

Nono. Che sentendosi detta Rosa a replicar di continuo le accennate minacce e giustamente temendone l'esecuzione, espose l'invalido coatto consenso nel rito matrimoniale.

Decimo. Che la medesima fu ed è di carattere placido, d'indole pavida ed in quel tempo non aveva persona a cui ricorrere, tanto più che si credeva abbandonata anche dal conte Gerolamo.

Undicesimo. Che nel giorno della celebrazione dell'asserto suo matrimonio fu essa veduta piangere incessantemente e udita protestarsi di avere sposato il Cavalini contro sua volontà ed in forza soltanto del grave timore immesso dalle minacce.

Dodicesimo. Che dopo 40 giorni circa d'involontaria e illegittima convivenza col medesimo Cavalini, Rosa Minarelli si staccò dalla di lui casa e tosto che si ebbe il modo e la facoltà è ricorsa per implorare la declaratoria di nullità.

Testimoni ammessi. Nell'ordine:

don Gasparo Bearzotti, cappellano di Privano; Giacomo Treleano di Campolonghetto; Angela Colautti, moglie dell'agente di Privano di casa Antonini; Antonia Mansutti di Tricesimo, madre di Rosa Minarelli; Nicolò Minarelli, padre di Rosa; Giacomo Minarelli di Tricesimo, fratello di Rosa; don Antonio Moro, parroco di S. Giacomo di Udine; Antonio Minarelli, fratello di Rosa; Teresa Cussa della Casa delle Rosarie di Udine.

Dall'interrogatorio dei testimoni:

2 maggio 1790.

Testimonianza di don Antonio Moro, parroco di S. Giacomo di Udine.

*Interrogato dall'ecc.te sig. fiscale se conosca certa Rosa figlia di Nicolò Minarelli rispose:*

- La conosco benissimo.

*Interrogato se sappia che in qualche tempo sia stata essa Rosa rinchiusa in un luogo pio di questa città rispose:*

- Posso dire esser vero, ché nell'agosto 1787 io mi portai a visitarla nel pio luogo delle Rosarie.

*Interrogato del motivo per cui si portò a visitarla rispose:*

- Io mi portai colà per commissione della nobile signora contessa Isabella Florio nata Brazzà<sup>34</sup> per ricercare essa Rosa se voleva unirsi in matrimonio con certo Amadeo Cavallini.

*Interrogato se tal proposizione sia stata fatta alla suddetta Rosa senza fargli vedere l'indicato Cavallini rispose esser vero che la proposizione fu fatta nel modo suddetto ed esser parimenti vero che:*

- Io mi sono esibito di farglielo vedere a qualunque sua richiesta.

*Interrogato se oltre il Cavallini l'abbia proposto qualche altro soggetto rispose:*

- Dopo aver proposto il Cavallini alla suddetta Rosa le dissi che quando questo non fosse di sua soddisfazione si sostituirebbe qualchedun altro.

*Letto gli il quinto di detti capitoli e da lui ben inteso rispose contener verità. Interrogato de causa scientia rispose:*

- Lo posso dire, perché sono di mia cognizione li fatti capitolati.

*Interrogato dall'ecc.te sig. fiscale se detta Rosa spiegasse aborrimiento alla persona del Cavallini rispose:*

- Posso dire con verità che alla proposizione da me fattagli del Cavallini, Rosa Minarelli non spiegò in verun modo aborrimiento di sorte verso il soggetto propositole, ma il suo dispiacere era il timore di disgustare il conte Girolamo di Brazzà unendosi in matrimonio coll'indicato Cavallini o con qualchedun altro.

*Interrogato quanto tempo all'incirca dopo dalla proposizione le sia stato fatto vedere il Cavallini rispose:*

- La mattina del detto giorno non individuato del mese sudetto gli feci l'indicata proposizione ed il dopo pranzo susseguente tornai insieme col Cavallini e gli feci vedere.

*Interrogato se dopo aver essa Rosa veduto il Cavallini abbia fatto qualche dichiarazione indicante di non volerlo per marito rispose:*

---

34 Isabella, figlia di Gerolamo di Brazzà e di Lucrezia Panciera di Zoppola, è moglie di Sebastiano Florio.

- Non fece essa dichiarazione alcuna; io bensì le dissi che col mezzo dei genitori s'informasse del soggetto propositole e che ciò fatto si determinasse nel modo che credesse a proposito.

*Letto il nono di detti capitoli e da lui ben inteso rispose contien verità. Interrogato de causa scientia rispose:*

- Lo posso dire, perché sono a mia cognizione li fatti capitolati.

*Interrogato se sappia che per indurre detta ad unirsi in matrimonio col Cavallini siano state fatte alla stessa replicatamente delle minacce rispose:*

- Io certamente non ne feci alcuna, né so che ne siano state fatte da altri.

*Interrogato se nell'atto che prestò l'assenso al rito matrimoniale fosse a ciò indotta dal timore che si verificassero, non facendolo, le sudette minacce, rispose:*

- Tanto è lungi che essa Rosa fosse indotta a prestare l'assenso sudetto dal timore che si verificassero le minacce sovraindicate quanto che essa medesima più volte meco espresse di essere contenta di unirsi in matrimonio col Cavallini e che sarebbe pronta a sposarsi in un dato giorno da essa indicatomi. Io per una vista di necessaria prudenza in un affare così delicato ho protratta la celebrazione del matrimonio quattro giorni dopo di quello dalla medesima indicatomi.

*Letto gli l'undecimo di detti capitoli e da lui ben inteso interrogato rispose contener verità. Interrogato de causa scientia rispose:*

- Lo posso dire, perché sono a mia cognizione li fatti capitolati.

*Interrogato dall'ecc.te sig. fiscale di qual umore si mostrava la sunominata Rosa Minarelli nel giorno della celebrazione del matrimonio rispose:*

- Nel giorno che seguì la celebrazione del matrimonio sudetto io la ravisai di buon umore e più contenta che mai fosse stata.

*Interrogato se in qualche ora di detto giorno essa Rosa piangesse incessantemente rispose:*

- Quanto posso dire di ciò si è che né prima, nell'atto, né dopo la celebrazione del matrimonio al quale io stesso assistetti non l'ho veduta a piangere, ma anzi era di buon umore ed allegra, come ho sopra risposto.

Testimonianza di Teresa Cussa, addetta alla custodia di Rosa Minarelli all'epoca del suo ritiro presso la casa delle Rosarie di Udine.

*Letto il sesto di detti capitoli e dalla medesima ben inteso interrogata rispose:*

Sopra questo capitolo posso dire, per quanto mi ricordo, che ritrovandosi in questo pio luogo<sup>35</sup> Rosa Minarelli l'anno 1787 nel mese d'agosto, furono alla medesima proposti due soggetti acciò ne facesse la scelta a suo piacimento, pervenisse con uno di questi in matrimonio e che tale proposizione fu alla medesima data dalla contessa Laura di Brazzà in mia presenza, aggiungendovi che, non essendo alla stessa di soddisfazione veruno delli due soggetti proposti, ella sarebbe in libertà di

35 L'interrogatorio della Cussa avviene non in Curia, ma nella Casa delle Rosarie.

riccusarli e che accetterebbe qualche altro partito che fosse di suo genio. Poi aggiunse la precitata signora contessa che assolutamente non intendeva che si unisse in matrimonio col nobile sig. conte Girolamo, di lei fratello, non essendo cosa nemeno da immaginarla, stante l'avanzata età e disparità di condizione, e che quando ella si adattasse a quanto sopra si era dichiarato, il conte Zoppola<sup>36</sup> vi penserebbe per aprarvi l'opportuno rimedio.

*Interrogata de causa scientia rispose:*

- Lo posso dire, perché mi trovavo presente a quanto di sopra deposto.

*Interrogata dall'ecc.te sig. fiscale se essa Rosa Minarelli avesse manifestata ripugnanza verso il Cavallini, uno de' soggetti come sopra sottopostogli in marito, rispose:*

- Sopra di ciò non posso render alcun conto.

*Interrogata se sappia e possa render conto che per vincere la sua ripugnanza siano alla medesima Rosa state fatte minaccie, di che genere e da chi, rispose:*

- Quel che posso dire con verità sopra quanto vengo ricercata si è che quando la sig.ra contessa Laura sudetta insinuava ad essa Rosa di abbracciare il stato matrimoniale, questa altro non rispondeva se non che la lasciassero in libertà e che le permettessero il ritorno alla casa paterna. E ciò posso dire perché mi trovavo presente ai discorsi predetti.

*Letto il decimo capitolo e da lei bene inteso interrogata rispose:*

- Sopra questo capitolo altro non posso dire che di averla più volte veduta piangere e sospirare per non essere nella desiderata libertà.

*Interrogata dall'ecc.te sig. promotor fiscale se dopo che furono fatte ad essa Rosa le deposte minaccie l'abbia veduta estremamente atterrita rispose:*

- Dopo che fu minacciata nel modo da me sopra deposto l'ho veduta qualche volta ridere.

*Interrogata se sappia che a fronte di ciò non siasi rimossa dall'avversione per il Cavallini rispose:*

- La sera antecedente al spozalizio io circa all'Ave Maria ritornando essa Rosa dal parlatorio dove era stata chiamata mi disse tutta confusa che domani di buon mattino aveva a sposarsi e mi disse che vi pensassero quelle persone che erano la cagione.

*Letto l'ottavo capitolo e dalla medesima bene inteso interrogata rispose:*

- Sopra questo capitolo posso dire avere avuto l'ordine dalla contessa Laura di non permettere alla sudetta Rosa di parlare con chi si sia dei di essa congiunti a riserva del proprio padre.

*Interrogata dal sig. fiscale se essa signora custode abbia esattamente eseguito quest'ordine interrogata rispose:*

---

36 Difficile stabilire con precisione quale sia lo Zoppola a cui qui ci si riferisce: forse Antonio Panciera di Zoppola, patrizio veneto, fratello della prima moglie di Gerolamo, o forse Gio.Batta Panciera, canonico della metropolitana di Udine.

- Sì.

*Lettote il nono capitolo e da lei ben inteso rispose:*

- Sopra questo capitolo non posso dire cos'alcuna in aggiunta di quanto di sopra depesto.

## ZAKONSKA ZVEZA IN VPRAŠANJE ČASTI V RAZREDNI DRUŽBI: PROCES V VIDMU S KONCA 18. STOLETJA

*Liliana CARGNELUTTI*

IT-33100 Udine, Via Codroipo 99

### POVZETEK

*Proces iz leta 1790, v katerem je videmsko cerkveno sodišče obravnavalo prošnjo Rose Minarelli, pripadnice nižjega sloja, o razveljavitvi zakonske zveze z njenim možem Amadeom Cavallinijem, je le eden izmed primerov širšega konteksta, v katerem so imeli glavno vlogo člani pomembnih furlanskih plemiških družin in še posebno družin najstarejšega plemstva fevdalnega izvora. Rosa je bila deležna posebne pozornosti s strani nekega starejšega plemiča, Gerolama di Brazzà, ki bi lahko svojo mnogo mlajšo hišno pomočnico Roso poročil, vendar se pri tem ne bi držal tedaj veljavnih pravil o nastopanju v družbi. Ta poroka bi lahko okrnila ugled celotne družine, njuni potomci pa bi bili zakonski, toda ne častivredni. Prav tako bi povzročila težave pri delitvi premoženja. Iz vseh navedenih razlogov je družina Brazzà prisilila Roso, da se poroči s sebi enakim, in na ta način zadevo rešila s kompromisom, ki ni žalil njene časti in jo obvaroval pred sramoto. Rosino prošnjo o razveljavitvi zakonske zveze, ki je temeljila na dejstvu, da niso upoštevali njene voje, so v kuriji zavrnil. S formalnega vidika so bila namreč uveljavljena vsa predvidena cerkvena pravila, Rosino privolitev pa so imeli za "previdno".*

*Raziskava temelji na dokumentih procesa, toda z vidika sodobnih analiz furlanskega plemstva, oziroma pojmovanja plemstva v traktatih in v primerih, iz katerih je razvidna obravnava družbenih razredov (posameznikov ali skupin). Raziskava posega v tem smislu tudi po tedanjih kronikah in dnevnikih in omogoča vpogled v privilegije, koristi in strategije družine Brazzà; družine s sicer staro fevdalno tradicijo, ki pa se je povezala tudi z meščanskim plemstvom iz Vidma in ki si je prizadevala za lasten ugled, ter zato svojim članom ni dopuščala neprimerne nastopanja v družbi. Na koncu 18. stoletja je bilo sicer dovoljeno podleči lastnim čustvom, toda le ko je šlo za pripadnike istega sloja. Neka predstavica družine*

*Brazzà ni na primer privolila v zakonsko zvezo s plemičem Savorgnanom in je to izrazila tako, da je na dan poroke razodela vse svoje notranje tegobe, s čimer pa so soglašali vsi udeleženci. Strinjali so se tudi s prepisom vseh predujmov oziroma posojil, predvidenih v dotalni pogodbi. Le s težavo so sprejeli neko drugo poroko mladega člana družine Brazzà z meščanko, pa čeprav ugledno, ne pa tudi dovolj premožno hčerko mestnega zdravnika. Čustvo, ki ga je grof Gerolamo izražal do trideset let mlajše Rose, pa presega vse tedaj predvidene sheme in primora celotno sorodstvo, da poišče temu primerno radikalno rešitev. Cerkevna ustanova, ki so jo sestavljali številni pripadniki furlanskega plemiškega sloja, je imela na razpolago take instrumente, da je lahko Roso zavezala na neločljiv in istočasno častivreden način s poroko iz koristoljublja, a zakonito za pristojno sodišče.*

*Ključne besede: etika, čast, poroka, Videm, 18. stol.*

#### FONTI E BIBLIOGRAFIA

- ACAU, M (1790)** - Archivio della Curia Arcivescovile di Udine, Matrimonialia, carte processuali Rosa Minarelli contro Amadeo Cavallini, 1790 (fasc. senza segnatura).
- APGU, RB** - Archivio Parrocchiale di S. Giacomo di Udine, Registrum baptismorum, 1748-1829.
- APGU, RM** - Archivio Parrocchiale di S. Giacomo di Udine, Registrum matrimoniorum, 1783-1850.
- APT, RB** - Archivio della pieve di Tricesimo, Registro battezzati, 1751-1850.
- ASV, PF** - Archivio di Stato di Venezia, Provveditori ai feudi, 287, 288.
- BCU, AC** - Biblioteca Comunale di Udine, Archivio Comunale.
- BCU, BCG** - Biblioteca Comunale di Udine, fondo Joppi, ms. 212, Brazzà: castello e giurisdizione.
- BCU, GJ** - Biblioteca Comunale di Udine, Genealogie Joppi, busta Brazzà e Cergneu.
- BCU, GT** - Biblioteca Comunale di Udine, Genealogie del Torso, busta Brazzà e Cergneu.
- Cargnelutti, L. (1992)**: Antonio Zanon e la famiglia Florio. In: "Metodi e ricerche", n.s., XI, 1. Udine, Centro Studi Regionali, 79-114.
- Cargnelutti, L. (1994)**: Il "divorzio" in Friuli in età moderna dopo il Concilio di Trento. In: Corbellini, R. (a c.): Interni di famiglia. Patrimonio e sentimenti di figlie, madri, mogli, vedove. Udine, Arti Grafiche Friulane, 61-75.
- Cargnelutti, L. (1996)**: Le biblioteche signorili e intellettuali del Settecento friulano: la biblioteca Florio. In: Ganzer, G. (a c.): Splendori di una dinastia. L'eredità europea dei Manin e dei Dolfin. Milano, Electa, 81-84.

- Cargnelutti, L. (1997):** Gi uomini e le istituzioni. In: Cargnelutti, L.- Corbellini, R.: Udine napoleonica. Da metropoli della Patria a capitale della provincia del Friuli. Udine, Comune di Udine - Arti Grafiche Friulane, 15-183.
- Cargnelutti, L. (1998):** Attorno al Tiepolo: l'ambiente friulano tra decoro urbano ed economia di villa. In: L. Puppi (a c.): Giambattista Tiepolo nel terzo centenario della nascita. Padova, Il Poligrafo, 177-181.
- Casasola V. (1900):** Le Rosarie e la Casa di Carità od Orfanotrofio Renati in Udine. Udine, Tipografia del Patronato.
- Casella, L. (1987):** La Casa Savorgnan: considerazioni sul potere della famiglia aristocratica nel XVII secolo. In: Strutture di potere e ceti dirigenti in Friuli nel secolo XVII, Atti del II convegno di studi promosso sal'Associazione Nobiliare Regionale Veneta e dall'Istituto di Storia dell'Università di Udine (Udine, 18-19 novembre 1983). Udine, Del Bianco, 13-22.
- Casella, L. (a c.) (1999):** Le due nobiltà. Cultura nobiliare e società friulana nei "Dialoghi" di Romanello Manin (1726). Roma, Bulzoni.
- Corbellini, R. (1994):** Una generazione per l'altra: Spironella d'Arcano e il principio d'agnazione. In Corbellini, R. (a c.): Interni di famiglia. Patrimonio e sentimenti di figlie, madri, mogli, vedove. Udine, Arti Grafiche Friulane, 121-141.
- Cozzi, G. (1981):** Note e documenti sulla questione del "divorzio" a Venezia (1782)-1788). In: "Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento", VII. Trento, 275-360.
- De Biase L. (1981-82):** Problemi ed osservazioni sul "divorzio" nel patriziato veneziano del secolo XVIII. Un tentativo di analisi storica seriale. In "Atti dell'Istituto veneto di Scienze, lettere ed arti", CXL. Venezia, Istituto veneto di scienze, lettere ed arti, 143-162.
- della Forza, A. (1739-1801):** Note delle persone nobbili morte in questa città, incomincia 1739. In Biblioteca del Seminario di Udine, fondo Cernazai, ms. 30 (cc. n.n.).
- Della Forza, A. (1986):** Diario udinese (1740-1800). A c. di G. Comelli. Udine, Casamassima.
- Derosas, R. (1992):** La crisi del patriziato come crisi del sistema familiare: i Foscarini ai Carmini nel secondo Settecento. In: Studi veneti offerti a Gaetano Cozzi. Venezia, Il Cardo, 309-331.
- Frangipane, L. (1900):** Da chi furono possedute alla metà del 1700 gran parte delle case di Udine. In: "Pagine friulane", 13. Udine, 174-177, 190-193.
- Giampiccoli, M. S. (1782):** Notizie del Parlamento e delle giurisdizioni della Patria del Friuli. Belluno, s.n.t.
- I Savorgnan e la Patria del Friuli dal XIII al XVIII secolo (1984).** Udine, Provincia di Udine.

- Joppi, V. (1862):** Alcune notizie sulla vita di Giacomo Florio, giureconsulto udinese del secolo XVI. Udine, Seitz.
- Leicht, P. S. (1913):** Premessa. In: Bertolini, G. L. - Rinaldi, U.: Carta politico-amministrativa della Patria del Friuli al cadere della Repubblica Veneta. Udine, Società Filologica Friulana, 9-28.
- Palladio degli Olivi, L. (1700-1766):** Cronaca della città di Udine. In: Biblioteca Comunale di Udine, fondo principale, ms. 642.
- Sabbadini, R. (1995):** L'acquisto della tradizione. Tradizione aristocratica e nuova nobiltà a Venezia (sec. XVII-XVIII). Udine, Istituto Editoriale Veneto Friulano.
- Statuti e ordinamenti del comune di Udine (1898).** Udine, Doretti, 1898.
- Stefanutti, A. (1976):** Giureconsulti friulani tra giurisdizionalismo veneziano e tradizione feudale. In "Archivio veneto", s. V, CVII. Venezia, 75-93.
- Stefanutti A. (1998):** Vecchia e nuova nobiltà nella Udine di metà Settecento. Gli scritti di Francesco Beretta. In: C. Furlan - G. Pavanello (a c.): Arte, storia, cultura e musica in Friuli nell'età del Tiepolo. Atti del Convegno internazionale di studi (Udine, 19-20 dicembre 1996). Udine, Forum Editrice Universitaria, 39-51.

## FIGLI ADULTERINI O LEGITTIMATI: IL CASO DELLA DOTAZIONE DI ELENA GRIMANI (1797-1800)\*

Alessandra SAMBO

Archivio di Stato di Venezia, IT-30125 Venezia, S. Polo 3002

e-mail: asve@beniculturali.it

### SINTESI

*Nel presente saggio si cercherà di evidenziare, tramite le scritture processuali, due diverse interpretazioni della condizione (e dei diritti) di figlia legittimata o adulterina di un patrizio veneto, giocate sui diversi valori assegnati all'unione di natura - sangue - onore contro sangue - lignaggio - onore alla fine del secolo XVIII, nel momento della crisi dell'Ancien Régime.*

*Parole chiave: Venezia, patriziato, dote, legittimazione, fedecommesso, matrimonio, Repubblica di Venezia, Municipalità provvisoria, Governo austriaco*

---

\* Per l'impossibilità di consultare gli archivi giudiziari, il lavoro è svolto solo su quanto conservato nell'archivio della famiglia, conservato in Archivio di Stato di Venezia.

Il materiale documentario dell'archivio privato Grimani S. Maria Formosa è collocato nelle buste in modo totalmente incongruo e spesso descritto in modo erroneo o impreciso dall'inventario. Si segnalano per Chiara Corner ed Elena Grimani (per evitare problemi di identificazione, si riporta la descrizione dell'inventario): b. 1: 1778, 1 aprile, divisione di eredità con inventario tra i fratelli Gian Carlo e Almorò; b. 4: sec. XVIII scrittura o sia consulto sopra il processo di nullità di matrimonio della N.D. Chiara Corner Dolfin; 1782 10 ottobre, "per il N.H. ser Zan Carlo Grimani contro la N.D. Chiara Corner"; b. 5: 1778, 2 aprile sentenza a stampa di nullità del matrimonio tra la N.D. Chiara Corner ed Alessandro Dolfin; 1668, 15 settembre ... disposizioni di diritto civile veneziano (1433-1788) dirette a risolvere le controversie tra congiunti; b. 7: 1757, 12 gennaio "per la cittadina Pisana Grimani ... contro la cittadina Chiara Corner"; b. 8: 1763-1800 processo a stampa delle NN.DD. Pisana ... contro il nob. sig. Antonio Sarcinelli; "Allegazione per la nobile signora Elena Grimani"; 1771, 9 aprile - 1798, 6 dicembre "per la cittadina Pisana Grimani ... contro la cittadina Chiara Corner".

Ismene: *Ora siamo rimaste noi due sole. Pensa che brutta fine ci spetta se andremo contro le leggi e trasgrediremo l'ordine e l'autorità del re. Bisogna tener conto che noi siamo nate donne e che non possiamo contendere con gli uomini. I governanti sono più forti di noi e ci toccherà ubbidire a ordini anche più dolorosi. Io per questo chiedo perdono a quelli che stanno sottoterra, ma sono proprio costretta a fare queste cose e ad ubbidire a quelli che hanno il potere: fare cose al di sopra delle proprie forze non ha alcun senso*

Sofocle, *Antigone*

Il giorno 9 agosto 1797 (ASV, Stampa, cc. 158-159) il Comitato di salute pubblica della Municipalità di Venezia, *considerando ch'è un attentato ai diritti materni il proibire a una madre di visitare i propri figli*, decreta che non possa esser impedito dai parenti a una madre di vedere la propria figlia e ingiunge alle zie di non ostacolarne i contatti; ma pochi mesi dopo questa figlia risulterà alleata con le zie nelle cause contro la madre e la sorella sposata, rifiutando a quest'ultima il diritto alla dotazione in quanto figlia spuria.

Come - e con che spirito - si può essere giunti a questa lotta tra donne intimamente unite da legami di sangue?

## Madre

Chiara Caterina Maria, la madre, è una donna che lotta per conquistarsi una condizione sociale più elevata.

Era nata l'8 aprile 1756, da una famiglia di patriziato povero: il padre, Zan Battista Corner di Zorzi, da S. Maurizio,<sup>1</sup> che non solo non deteneva alcun immobile, non avendo presentato mai alcuna *condizione di decima*, ma che tra il 1757 e il 1764 aveva chiesto e ottenuto dal Senato due provvigioni per mantenere e dotare le figlie,<sup>2</sup> la sposa quindicenne ad Alessandro Dolfin, famiglia di livello economico più elevato,

1 Il 3 marzo 1755 Zan Battista sposa Caterina Dall'Acqua a S. Vidal: Caterina non appartiene al patriziato, ma è stata approvata dal minor consiglio nel 1749 (ASV.AC, 110, c. 141r); avrà non meno di due figlie (Chiara e Teresa) e diversi maschi (1757 Zorzi, 1759 Alvise Vettor, 1761 Zan Antonio Maria, 1766 Vincenzo Maria); nel 1786 si risposerà con Antonia Elisabetta Bettini (ASV, Barbaro, reg. 19/III. c. 91).

2 Ambedue di 10 ducati al mese (ASV.ST, filza 2270, 1757, 12 gennaio *m.v.*), a favore di Chiara, e (ASV.ST, filza 2403, 1764, 5 dicembre), per il mantenimento dei figli.

con una dote di soli 7.800 ducati, utilizzando le provvigioni sue e parte di quelle dei quattro fratelli e della sorella minore.<sup>3</sup> Il matrimonio risulta fallimentare, tanto che nel 1774 Chiara presenta, a diciotto anni, consensualmente al marito, richiesta di annullamento per impotenza reciproca.<sup>4</sup> Alessandro smette di mantenere Chiara, non percepisce altre rate della dote, parte per Novigrad, mentre lei va ad abitare con la madre a S. Maurizio.

In breve lei tiene una relazione esplicita (evidentemente già precedentemente iniziata), in completa o parziale convivenza, con Almorò Grimani di S. Maria Formosa, da cui nel 1776 ha una figlia, Elena.<sup>5</sup> L'anno successivo il matrimonio con Alessandro viene però confermato dal giudice ecclesiastico veneziano e solo in appello il vescovo di Treviso nel 1778 lo dichiarerà nullo - dunque inesistente *ab origine*.<sup>6</sup> Due mesi dopo Chiara può così sposare il Grimani e l'anno successivo ha con lui una seconda figlia, Pisana.<sup>7</sup>

Il padre di Almorò, Michiel Grimani, è nel frattempo morto intestato nel 1775, lasciando una cospicua eredità, peraltro legata nella sua totalità attiva a diversi fidecommessi, che fanno sì che essa passi, implicitamente, al primogenito, Zan Carlo.<sup>8</sup> Fatta la rinuncia dell'eredità paterna, estranea ai fidecommessi (e non pagati i debiti), non viene dai fratelli fatta alcuna netta divisione del patrimonio. Per Chiara

- 3 Il contratto, del 3 gennaio 1770 *m.v.*, prevede una dote composta da 600 ducati di mobili più le due provvigioni (quella di Chiara e per otto anni quella dei fratelli, per un totale di 7044 ducati e 15 grossi, cui vengono aggiunti altri 750 ducati); il matrimonio viene celebrato il 9 aprile 1771 a S. Maurizio con il ventiseienne Alessandro Dolfin di S. Margherita di Antonio e Chiara (ASV.AC, 95/VIII, c. 143; ASV, Stampa, cc. 52-53).
- 4 L'impotenza sembra scaturire dall'assoluta impossibilità per la coppia di avere rapporti sessuali per una sproporzione tra il pene di Alessandro e la vagina di Chiara, fatto che non impedirà ai due successivamente di risposarsi e avere figli con altri partner. Il 24 maggio 1774 la diciottenne Chiara presenta in Curia patriarcale una petizione di nullità, nel giugno Alessandro ne avvalora le dichiarazioni, per partire poi nell'agosto provveditore di Novigrad, dove dovrà risiedere fino all'ottobre 1776 (ASV, Stampa, cc. 53-60).
- 5 Elena (nome della zia paterna sposata Bentivoglio) nasce in casa a S. Maurizio in fundamenta Ca' Corner il 29 marzo 1776; queste situazioni di concubinato, nel caso specifico aggravate dal rischio di adulterio, come pure i matrimoni segreti, sono comuni nella Venezia del Settecento e non danno adito a scandalo; la mancata registrazione del battesimo invece probabilmente è dovuta alla volontà di evitare la menzione di figlia illegittima e adulterina che avrebbe potuto rendere più laboriose future correzioni.
- 6 25 agosto 1777, sentenza del giudice veneziano; 2 aprile 1778, sentenza di appello di nullità del vescovo di Treviso; il 17 viene immediatamente fatta una convenzione notarile per la restituzione della dote entro il 1781 (ASV, Stampa, cc. 83-89).
- 7 21 giugno 1778 matrimonio a S. Maurizio col trentatreenne Almorò Grimani (ASV.AC, 95/VIII, c. 9); il 27 agosto 1779 nasce di Pisana, che porta il nome della nonna paterna (ASV, Stampa, cc. 89-90).
- 8 Il 24 agosto 1775 era morto Michele Grimani: poichè la cospicua eredità è legata a diversi fidecommessi, viene ripudiata l'eredità preso i Savi sopraconti il 19 settembre. Dal matrimonio con Pisana Giustinian Lolin di Almorò erano nati Zan Carlo (1739) Almorò (1744), Vincenzo (1748 premorto), Elisabetta, Maria ed Elena, che vengono accasate in quegli anni, più Caterina (1749) e Anna (1741) che rimangono in casa nubili (ASV, Barbaro, reg. 20/IV, c. 146).

comunque è un notevole avanzamento di *status* sociale, anche se la coppia non vive nel palazzo di famiglia.

Almorò muore nel 1782 a Padova, intestato,<sup>9</sup> lasciando una situazione familiare assai intricata: Chiara aveva cercato prima che morisse di farsi fare una carta dotale per 10.000 ducati, da lui rifiutata e limitata a un atto notarile per 5.000; Almorò per incuria non aveva mai chiarito la situazione di Elena, pur essendo a conoscenza che il suo battesimo non risultava registrato dal parroco. Chiara perciò si presenta dal Patriarca, chiedendo venga sanata la mancata registrazione; è esaminato anche lo zio paterno, il quale conferma di conoscerla per figlia del fratello e *di desiderare che segua il registro nelle forme solite, onde poter darle il necessario collocamento*. Per decreto del patriarca viene scritto che vengono *supplite le sacre cerimonie battesimali di Elena del fu Almorò e Chiara sua legittima consorte, ... la qual fu privatamente battezzata*.<sup>10</sup>

È importante questa *filiazione per subsequens*, in quanto i figli, nati fuori dal matrimonio da genitori liberi da vincoli matrimoniali ma che successivamente si sposino, sono dal diritto veneto legittimati - e quindi equiparati in tutto ai figli legittimi, eccetto che dall'automatismo nell'eredità fidecommissaria.<sup>11</sup> Non risulta invece alcuna azione per rendere Elena idonea a matrimoni con patrizi, forse per negligenza e forse dando per implicita la sua appartenenza a questo ceto.

Chiara presenta vadimonio, tramite testimoni, per 10.000 ducati,<sup>12</sup> che solo due anni dopo, al suo nuovo matrimonio con Alvise Querini, viene querelato dal cognato,

9 Probabilmente il 9 agosto 1782, a Padova; da testimonianze processuali sembra abbia trasmesso al fratello la richiesta di saldare alcuni debiti, anche per fabbriche, ricordandogli l'esistenza delle due figlie e raccomandandogli la moglie; un inventario delle poche cose in ASV.Pet., filza 477/142, n. 28 1782, 29 settembre.

10 Chiara si presenta in Curia patriarcale il 6 ottobre, due giorni dopo vengono interrogati i testimoni, che dichiarano che il piovano di S. Fantin ha battezzato Elena in casa, il 13 lo zio Zan Carlo dichiara che da Almorò e Chiara sono nate due figlie, *una comprovata dalla fede di battesimo, l'altra mancante di requisito che era fino d'allora stato omissso, ma esserlo per averglielo lui stesso significato prima di morire e raccomandate le due bambine, e di desiderare che segua il registro nelle forme solite onde poter darle il necessario collocamento*; il giorno successivo il patriarca Giovannelli decreta la registrazione del battesimo nella chiesa patriarcale di S. Pietro con celebrazione delle cerimonie battesimali, essendo nata nel 1776 e privatamente battezzata in casa, specificando inoltre essere *procreata cum ... inter quos matrimonium subinde initum fuit* (ASV, Stampa, cc. 91-108).

11 La legge del Maggior Consiglio 21 maggio 1617 in materia di fedecommissi e testamenti (poi inserita nella Correzione Bembo degli Statuti) specificava che *i figli legittimati per susseguente matrimonio venghino alla successione ne' beni del padre ab intestato et nei testamenti et ultime volontà di essi padri come figlioli legittimi, poichè per tali dalmedesimo padre con il matrimonio sono stati dichiariti et siano adnessi come se fussero di legittimo matrimonio stat conforme alle leggi della Repubblica nostra, ma non siano de coetero adnessi nelli fideicommissi etiam de padri, né meno nelle ultime volontà di quelli che mancaranno di vita per l'avvenire, se non quando saranno con parole espresse nominati* (ASV, Stampa, cc. 160-161).

12 13 e 16 ottobre 1782, testimonianze ai Giudici del Proprio a favore di Chiara per 10.000 ducati.

il quale dichiara la cifra falsa e che comunque non le deve nulla, non essendogli pervenuti i beni dal fratello, ma invece essendo legati ai fidecommessi, domandandosi *se fosse possibile un rovinoso spoglio de' beni stessi, oltre al gravoso peso, volontariamente e cavallerescamente assuntosi da esso N.H. col proprio, della nobile educazione e provvedimento delle due figlie del fratello defunto, senza aver conseguito cosa alcuna di ragione del medesimo, e tutti gl'altri spontanei ed esuberanti sacrifici a quali s'era indotto anco rapporto ad essa N.D., per onor di famiglia e che vengono in presente ingratemente retribuiti.*<sup>13</sup>

La storia muore, successivamente Chiara dichiarerà di aver sospeso il procedimento per il bene delle figlie, lasciate in casa Grimani. Elena e Pisana vengono poste in convento.

Nel 1791, Zan Carlo si sposa,<sup>14</sup> a 52 anni, e riesce ad mettere al mondo l'anno successivo l'erede, Michiel, per poi morire meno di due mesi dopo. Vedova e sorelle nubili subentrano nella gestione del patrimonio come tutrici di Michiel; l'eredità viene accettata con beneficio di inventario, al solito si registrano solo i fidecommessi, evadendo tasse e debiti.<sup>15</sup>

## Figlia

Nel 1796 Elena, che ha ormai 20 anni, da poco uscita dal monastero in cui è stata educata, contrae matrimonio con Antonio Sarcinelli, nobile famiglia di Conegliano.

Il contratto, redatto da Elena in prima persona e non dalla madre o dalla famiglia, costituisce una dote tramite un vitalizio annuo di 300 ducati, *riscuoterà dalla famiglia sua Grimani*, ridotta a capitale di 6000 ducati, *per cui se ne forma lo sposo debitore*; la madre Chiara, già nuovamente vedova, si impegna per altri 10.000 ducati; in cambio zii e fratelli Sarcinelli, qualora si separassero dalla *comunione e convivenza di mensa e domicili*, si impegnano a dare cadauno *annui ducati 150 per poter con onore e decoro sostenere li pesi di suo matrimonio* (ASV, Stampa, cc. 151-156).<sup>16</sup>

13 L'11 marzo 1784 avviene il matrimonio tra la ventottenne Chiara e il trentaquattrenne Alvisè VI detto Zan Battista Contarini della Madonna dell'Orto, che sembra coabitasse con Almorò (ASV, Barbaro, reg. 18/II, c. 516; ASV.AC, 96/IX, c. 101); il 5 agosto Zan Carlo querela Chiara in Avogaria per comprovazione della dote di 10.000 ducati (ASV, Stampa, cc. 109-121).

14 Il 5 luglio, con la diciannovenne Virginia Chigi di Sigismondo, che porta una dote di 76.000 ducati (ASV.AC, 96/IX, c. 162).

15 Il primo agosto 1792 nasce Michiel. Zan Carlo muore il 26 settembre a Padova, intestato; il 22 ottobre viene fatta dalle tutrici (madre e zie) l'accettazione di eredità con beneficio di inventario, immediatamente prodotto (ASV.Pet., filza 487/152, n. 25).

16 Il 9 aprile 1796 viene contratto matrimonio tra la ventenne Elena e il ventiduenne Antonio Sarcinelli della nobiltà di Conegliano, il 28 dicembre 1798 Antonio entrerà nel Consiglio di Conegliano (ASV.CA, b. 77).

Caduta la Repubblica l'anno successivo, la madre Chiara, perse le due provvigioni e in una situazione di sbilancio per la dotazione della figlia, chiede un giudizio arbitrario per il pagamento dai Grimani dei 10.000 ducati di dote; quindi intenta una causa compromissoria, che si protrarrà con vari ricorsi fino al 1800, ma ottenendo sempre giudizio a lei favorevole. Di conseguenza le cognate (e zie delle figlie) le impediscono di vedere l'altra figlia Pisana, uscita dal convento, e pagano i 300 ducati annui a Elena *solo come graziosa donazione* e non come obbligo dotale.

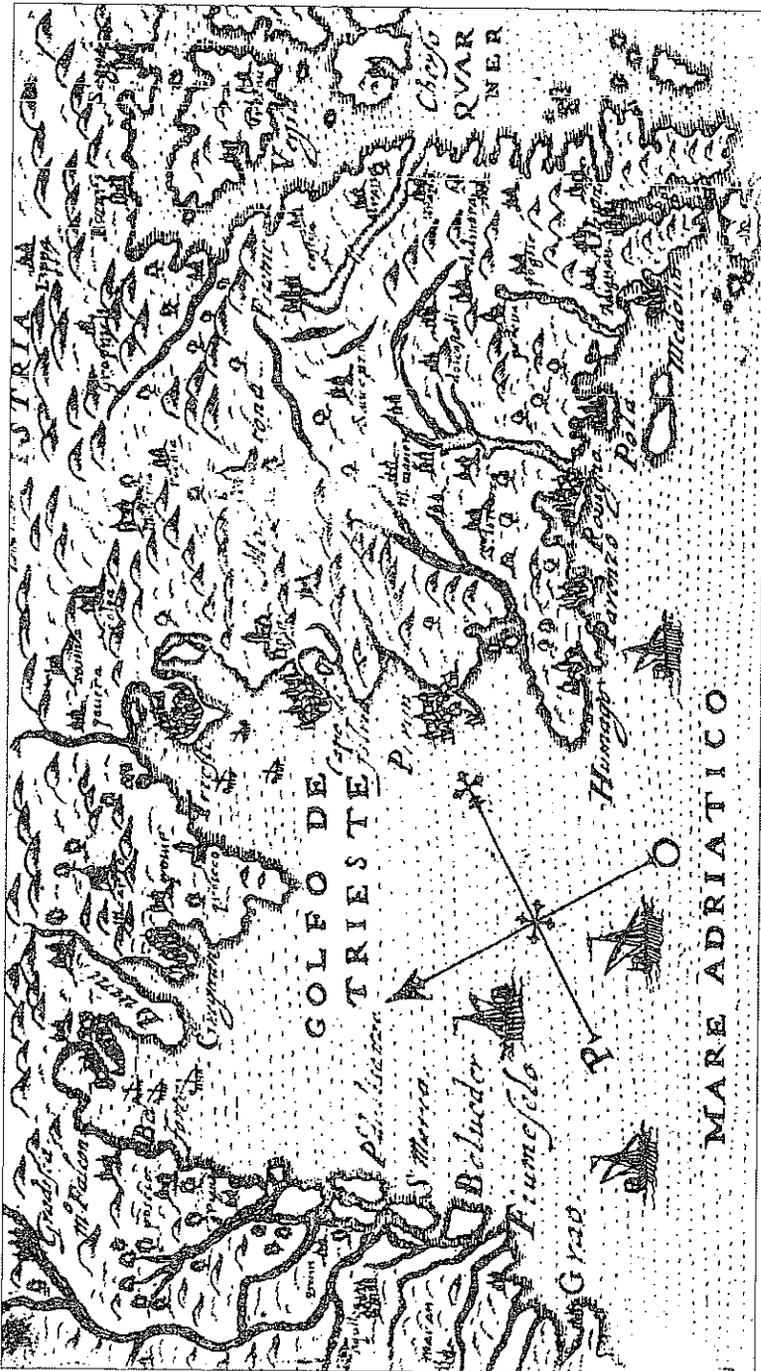
Pertanto Chiara ottiene dalla Municipalità un decreto per avere l'accesso alla figlia nubile, Pisana, mentre Elena, tramite il marito, intenta causa per il riconoscimento di una congrua dotazione: in quanto *successo Zuan Carlo nell'intera facoltà della famiglia Grimani, ha riconosciuto il dovere di prestare a dette figlie il necessario decente alimento e collocamento, ... per i riguardi dovuti alla memoria di un fratello, alla situazione delle nipoti, al decoro di sua famiglia, considerandole come individui di quella; omise persino di separarne il patrimonio, di formar inventario, ... confuse le azioni; si formò responsabile dell'esser loro civile, le riconobbe appartenenti alla nobile casa Grimani e adottò quasi come figlie, collocandole in monastero; costituendosi in tal modo responsabile, assunse in sé il dovere di provvedere loro* (ASV, Stampa, cc. 163-172).<sup>17</sup>

Le tutrici di Michiel Grimani si difendono, sostenendo che *l'intero di lui stato non <deriva> già dalla paterna facoltà, ma dalle provide disposizioni de suoi maggiori*, e che ne avrebbe danno se una *esuberante e cauta direzione* facesse sì che loro l'utilizzassero per fini impropri. Affermano che Elena è *nata in costanza di altro matrimonio*, ma, *prescindendo da ogni ulteriore esame e censura*, esse hanno *continuato a supplire il mantenimento, e, passata in matrimonio, hanno continuato a corrispondere ducati 300, pari all'importo del dispendio della di lei educazione*. Alimenti sì, per buon cuore, obblighi dotali no. Difesa del fedecommissario, ma ancora nessun giudizio sulla condizione civile della nipote (ASV, Stampa, cc. 173-179).<sup>18</sup>

A questo punto la linea dell'avvocato del Sarcinelli, Rigamonti, propone un primo salto qualitativo, tentando una ridefinizione dei ruoli e dei rapporti familiari sulla base di altri valori: antepone e utilizza il tema della filiazione, dell'appartenenza alla Casa, facendo perno sull'onore, sia della stessa Elena che della casa Sarcinelli che, infine, della madre di Elena, per ottenerne il riconoscimento alla dotazione; più avanti contrapponendo anche la forza del diritto canonico alla "logica economica" del diritto civile e alla "passione" dell'interesse privato; ponendosi infine come paladino del riscatto della condizione femminile. La difesa invece continuerà a limitare (e ci riuscirà) la discussione all'estraneità del fedecommissario a questi obblighi.

17 Tra settembre e ottobre 1797 viene presentata la domanda giudiziale al Burò e poi al R. Tribunale civile di I istanza, quindi l'opposizione e la scrittura di risposta; il 3 novembre la scrittura regolativa.

18 L'11 novembre viene consegnata la risposta avversa alla regolativa, un mese dopo viene formalmente data notizia della causa a Pisana (ASV, Stampa, cc. 179-180).



Trieste e l'Istria (Alphonsus Lazor a Varea, *Universus terrarum orbis scriptorum calamo delineatus, tomus secundus*. Patavii, MDCCXIII, p. 46).

Protesta dunque Sarcinelli, *volendo coll'uso regolare delle proprie ragioni maritali*, indignato, in quanto *si pone in dubbio, si spoglia del sacro carattere di filiazione autorizzato da più sacri documenti, ... si aggiunge alla negativa della dotazione anco l'acerba ingiuria di negare alla sfortunata figlia Elena sua moglie persino la nascita e lo stato, ponendolo in contingenza con modi indiretti, ma sarà ben compatito se, posto in necessità di difenderlo, ha dovuto implorare il giudizio come in esso primo capo*, e chiede che vengano riconosciuti della moglie la filiazione da Almorò oltre alla congrua dotazione; quanto al secondo capo ricorda che *chi ha dato essere alla prole deve cooperare alla sussistenza, naturali sono ambedue le azioni; la dotazione è un dovere uguale all'alimento, in grazia del quale trafora nel marito l'obbligazione* (ASV, Stampa, cc. 180-183).

Le nobildonne cercano di bloccare il primo punto dichiarandolo *ultroneo e improponibile*, chiamando anche in causa la sorella Pisana, probabilmente per necessità succube delle zie,<sup>19</sup> *assolvendosi dal secondo, essendo eredità per azioni fideicommissarie*.

La sentenza di primo grado è totalmente favorevole ai Grimani,<sup>20</sup> ma viene immediatamente appellata (2 aprile 1799) (ASV, Stampa, c. 207).

Interessante è l'attacco: *l'azione che hanno tutti i figli di conseguire gli alimenti, l'educazione, lo stato da chi si ha dato l'essere, è dipendente dalla congiunzione la più stretta di sangue ed è consacrata dalle voci autorevoli di natura, senza gravissima ingiuria ai legami cotanto sacri che la rendono impreteribile* (ASV, Stampa, cc. 208-212).

Come pure la difesa delle Grimani - ora esplicitamente difesa del lignaggio, di cui sono sinonimi *sangue e famiglia* -: *altro è che un figlio stretto da una famiglia con vincoli di sangue, di società e di religione ripeta alla medesima stato, educazione, alimento ed altro che è un individuo, a cui tutte le leggi moderatrici dell'importante materia nel confronto dell'osservabili circostanze di sua filiazione e dei più certi documenti di fatto tolgono di figlio il prezioso carattere e persino il nome, voglia, a pretesto di una filiazione astrattamente proposta e non concretata, condursi a molestare una famiglia con riflessibili pretese* (ASV, Stampa, cc. 213-216).

Anche l'appello viene perso (17 agosto 1799) (ASV, Stampa, cc. 217-218) e si ricorre infine al Tribunale revisorio, con il cavillo della assunzione in causa, mal gestita dalle zie, della sorella Pisana contro Elena.

19 Il 18 dicembre c'è l'assunzione di giudizio di Pisana, che verrà assunta in causa anche nei confronti delle pretese materne, a rappresentare l'unità della Casa contro qualsiasi manovra eversiva; nel periodo immediatamente successivo, per dimostrare l'impegno della famiglia nell'educazione delle due ragazze, verranno esibite la testimonianza della badessa del monastero di S. Biagio della Giudecca, ricevute e lettere delle zie, nel giugno dell'anno seguente altre di Pisana alla sorella.

20 18 marzo 1799: regezione del I capo (filiazione), assoluzione del II (congrua dotazione) (ASV, Stampa, cc. 205-206).

Nella scrittura di ricorso il marito chiede un nuovo giudizio, *appunto perché li giudizi deffinitivi emanati da Tribunali di giustizia decidono dell'interesse dello Stato e dell'onore degl'uomini e non hanno altro vindice fuorché la mano onnipossente del sommo creatore. La difesa Grimani, tendente in parte ad offendere lo specioso carattere di filiazione della propria moglie, da tutta la famiglia in ogni tempo religiosamente rispettato, ed in parte a negargli qualunque dote col pretesto de' fideicommissi della famiglia medesima, lo ha costretto a iniziare la causa.*<sup>21</sup>

*L'assegno è precario, essendosi il marito costituito debitore di equivalente capitale; le successive dichiarazioni delle tutrici che definiscono l'assegno come dono sono una spiegazione ingiuriosa: la nipote non è più tale, si negano dotazione, il carattere di zie e la relazione di sangue e i moti della natura; si richiamano i tribunali a spezzare vincoli formati dalla natura, consacrati dalle leggi, resi indissolubili dalla ragione, non infrangibili da forza umana. L'origine di figlia, riconosciuta da solenne decreto, diventerebbe (così) arbitraria asserzione - offesa atrocissima, che pone in dubbio il suo stato civile, che vuole strapparla dal ceppo di quella famiglia:... malignando sulla filiazione, si compromette il suo onore; l'ingiuria estende gli effetti sul casato Sarcinelli; si detrae l'onorata memoria, si turba sin nel sepolcro le ceneri e la quiete del padre. Così si condanna a perpetua infamia madre e figlia, le si nega il nome di figlia.*

Il legame biologico viene assunto come elemento preponderante per il giudizio; non solo, ma il disconoscimento di questo valore trasferisce l'offesa dell'infamia dalla donna alla casa che l'ha accolta col matrimonio.

*... Comunque non si tratta di una figlia che nella contingenza debba riconoscere il padre: è nel pieno possesso del di lei stato e sa di appartenere a cospicua famiglia, di procedere da illustre lignaggio. Se l'interesse, il capriccio, possono rapire ai figlioli quel posto, converrebbe toglier alle leggi, alla religione, al social ordine il deposito inviolabile dell'esser degli uomini per rimmetterlo alle passioni; chi potrebbe allora garantir ad essi la più intangibile proprietà, chi preserverebbe al figli il padre. ... Ora i parenti vogliono seppellirla, dopo quattro e più lustri di riconoscimento, nell'oscurità. Importante è perciò che a monte stia il capitolo che le appartenga la denominazione di casato.*

*... Se infine si diversifica giudizio civile e religioso, la nipote è legittimata dal sacramento e non garantita dal contratto, è accettata dalla religione e allontanata dalla società. ... Placato l'odio della religione sarà adunque implacabile quello degli uomini? E mentre è dato ai genitori d'alternare gli affettuosi nomi di marito, di moglie, sarà tolta alla prole la dolce compiacenza di usar quelli di padre, di madre, di figlio? Quel perdono che all'uomo veracemente pentito de' suoi trascorsi accorda l'Ente Supremo, vedrem noi negato al frutto dei suoi errori? Anzi il perdono me-*

21 20 agosto 1800, n. 2977, il 25 viene presentata una aggiunta (ASV, Stampa, cc. 231-252).

*desimo ch'Egli ad entrambi pienamente concede, potrà essere dalle leggi, dalla società ricusato, e scritta a caratteri indelebili da esse quella marca ingiuriosa che il sacramento ha di sua man lacerata?*

Infine Sarcinelli, vestiti i panni di (interessato) paladino della difficile condizione femminile in questo momento di crisi dei valori dell'Antico regime, domanda: *se anche il fidecommesso copre l'intero patrimonio, resterebbero i tribunali, per definire se possa esser giusto che una figliola di cospicua illustre casata debba mirare li maschi possessori, fortunati di tutto, e costretta esser dovesse di passar alle nozze alla condizione dell'orfana la più miserabile ... Quante infelici figlie rimanersi senza collocamento o senza dotazione, necessitate senza colpa a mirare da presso un fortunato erede possessore delle doviziose sostanze della famiglia, da cui è uscita e alla quale a dispetto d'ogni ripulsa appartiene? A tal crudeltà non arriva la mente dei testatori, che, per salvare il decoro del loro casato, non si fanno per tal via a calpestarlo nella forma più ingiuriosa; e se pure l'umana passione a tal passo giungesse, l'umanità, la religione, le leggi giammai abbandonano queste vittime sciagurate, né si fanno ministre delle passioni medesime ...* (ASV, Allegazione stampa).

*Natura-sangue-onore* contro *sangue-lignaggio* (-e comunque implicitamente sempre anche *onore*).

Non conosciamo l'ultimo giudizio (la sede sussidiaria dell'Archivio di Stato di Venezia, dove è conservato il materiale giudiziario del secolo XIX, rimane ancora inagibile), ma probabilmente continuerà ancora a vincere il lignaggio.

L'oblio ha comunque coperto il nome di Elena e della figlioletta, che, ahimè, Antonio Sarcinelli non ricorda vent'anni dopo, quando chiederà al Governo austriaco la conferma del proprio titolo nobiliare (ASV.CA, b. 77)<sup>22</sup> - dimensione d'altronde forse non molto diversa da quella che un'altra donna descrive e lamenta quasi un secolo dopo:

*Io sono soltanto te!  
Sono tua, sono parte di te, sono tua moglie  
e non conosco altra vita.  
Non posso pensare, non posso far nulla;  
ci siamo "noi", ma io non ci sono;  
e quel che è peggio, quando tu mi baci  
tutto questo mi sembra giusto  
Anonima (da Sheila Rowbotham, *Esclusa  
dalla storia*)*

<sup>22</sup> Anche Pisana svanisce dalle carte, già nel 1805 non è con le zie nel palazzo Grimani, forse morta, forse sposata, forse rientrata in convento (AMV).

NEZAKONSKI OZIROMA POZAKONJENI OTROCI:  
DOTA ELENE GRIMANI (1797-1800)

Alessandra SAMBO

Državni arhiv v Benetkah, IT-30125 Venezia, S. Polo 3002

e-mail: asve@beniculturali.it

POVZETEK

*Elena se je rodila leta 1776 kot otrok Chiare Corner in Almorà Grimani, ko njena starša še nista bila poročena, saj je bila Chiara tedaj v prizivnem postopku za razveljavitev zakonske zveze z Alessandrom Dolfinom zaradi obojestranske impotence. Elenin krst so torej vpisali šele nekaj let kasneje, po razveljavitvi te zakonske zveze in po poroki Chiare in Almorà, in sicer leta 1782. Konec stoletja pa so skrbnice sina Michela (dediča premoženja, v celoti vezanega s fidejkomisi) po očetovi smrti in tudi po smrti očetovega brata Zan Carla zavrnile uveljavitev Elenine dote, ki se je poročila z Antoniom Sarcinellijem. Skrbnice so namreč zatrjevale, da je Elena nezakonski otrok, saj se je rodila v času, ko je bila poroka Corner – Dolfin še vedno veljavna. Elena se je nato, preko moža, pritožila z utemeljitvijo, da gre za zakonito stanje, saj je bila zakonska zveza razveljavljena ab origine in ona sama za tem pozakonjena. Ta primer, ki se je odvijal v kriznem obdobju starega režima, je zanimiv predvsem kar zadeva utemeljitve, ki sta jih obe stranki navajali med zgovorom svojih trditvev. Medtem ko se je družina Grimani zavzela predvsem za obrambo svojega porekla, a je bila vezana na fidejkomise, je družina Sarcinelli skušala uveljaviti ponovno definicijo družinskih vlog in odnosov in sicer na osnovi drugačnih vrednot; odločilno vlogo pri sojenju naj bi prevzele biološke vezi in moralne vrednote, v oporo pa naj bi bila tudi vloga časti – tako časti Elene same kot njene matere in nazadnje tudi hiše same, ki jo je s poroko sprejela.*

*Narava - kri - čast proti kri - poreklo (- in seveda implicitno vedno tudi čast).*

*"Ko se je umirilo sovraštvo vere, bo človek razvnel svoje sovraštvo? In medtem ko si starši lahko izmenjujejo priljubljena moževa in ženina imena, njihovi otroci ne bodo smeli ljubeznivo izrekati očetovega, materinega in otrokovega imena? Ne bo oprostitev, ki jo je Bog izrekel resnično skesanemu človeku za njegova pretekla dejanja, priznana plodovom njegovih napak? Bosta zakon in družba to oprostitev, ki jo On v celoti dopušča obema, celo zavrnila in z neizbrisnimi črkami nanje vtisnila tisto žalitveno znamenje, ki ga je Zakrament sam uničil?"*

*Ključne besede: Benetke, patriciat, premoženje, pozakonitev, fidejkomisi, zakonska zveza, Beneška Republika, začasna občinska oblast, avstrijska vlada*

## FONTI E BIBLIOGRAFIA

- AMV** - Archivio storico municipale di Venezia (AMV), Anagrafi, 1805, Castello, G - R.
- ASV, Allegazione ms.** - Archivio di Stato di Venezia (ASV). Archivio privato Grimani di S. M. Formosa, b. 8, Allegazione del nobile signor conte Antonio Sarcinelli uxorio nomine in prima istanza (Regio Tribunale civile di prima istanza).
- ASV, Allegazione stampa** - ASV, Archivio privato Grimani di S. M. Formosa, b. 8, Allegazione per la nobile signora Elena Grimani fu di Almorò consorte del nobile signor conte Antonio Sarcinelli, Francesco Andreola, cc. 1-46 a stampa (Regio Tribunale di appello, appello alla sentenza di prima istanza 1799, 18 marzo).
- ASV, Barbaro** - ASV. Miscellanea Codici, serie I, M. Barbaro, Arbori de' patritii veneti.
- ASV, Stampa** - ASV, Archivio privato Grimani di S. M. Formosa, b. 7, Stampa NN.DD. Pisana Grimani quondam Almorò, Virginia Chigi rel. Z. Carlo Grimani, Cattarina ed Anna sorelle Grimani tutte tre tutrici e curatrici del N.H. Michiel Grimani contro il nobile signor conte Antonio Sarcinelli uxorio nomine, Giovanni Graziani interveniente e procuratore per Sarcinelli contro i giudizi 18 marzo e 17 agosto 1799, cc. 1-252.
- ASV.AC, 110** - ASV. Avogaria di Comun (AC), b. 110, Partium declarationum liber. Propter matrimonia nobilium cum mulieribus non patritiis.
- ASV.AC, 95/VIII** - ASV. AC, reg. 95/VIII, Libro d'oro, Matrimoni.
- ASV.AC, 96/IX** - ASV.AC, reg. 96/IX, Libro d'oro, Matrimoni.
- ASV.CA** - ASV. Commissione araldica.
- ASV.Pet.** - ASV. Giudici di Petizion, Inventari.
- ASV.ST** - ASV. Senato Terra (ST).
- Ferro, M. (1778-1780):** *Dizionario del diritto comune e veneto. Venezia*, Modesto Fenzo, *ad voces* "Bastardo": I, 217-224; "Legittimazione": VI, 375-388; "Naturale": VII, 291-297.
- Menegon, L. (1996-1997):** I figli naturali: un aspetto della famiglia patrizia a Venezia (metà sec. XVI - metà sec. XVII), tesi di laurea (relatore C. Povoio). Venezia, Università degli studi di Venezia, Facoltà di lettere e Filosofia.
- Menegon, L. (1997):** *I figli naturali nell'ambito della famiglia patrizia veneziana in età moderna. Un primo approccio.* Terra d'Este. Rivista di storia e cultura, 13 (gennaio-giugno 1997). Este, Gabinetto di lettura, 73-95.

ONORE PERDUTO ONORE RITROVATO:  
IL CASO DI GIOVANNA ARTUSI (PARENZO 1793-94)

*Michela DAL BORGO*

Archivio di Stato di Venezia, IT-30125 Venezia, S. Polo 3002

*SINTESI*

*Il caso presentato vede Antonio Artusi, nobile del Consiglio di Parenzo, appellarsi al Podestà, e tramite esso al Consiglio di Dieci, contro Giovanni Marin Chiurco, di estrazione popolana ma emergente, in difesa dell'onore della giovane figlia Giovanna.*

*L'accusa mossa all'imputato è di aver insidiato, con la complicità della servitù, la giovane e "vagheggiando in essa, più che la persona, la condizione e la dote" di averla sedotta, andando poi pubblicamente disonorandola al solo scopo di costringere la famiglia ad un matrimonio riparatore con relativo congruo e rilevante assegnamento dotale.*

*Parole chiave: etica, onore, donne, morale familiare, storia del diritto, Parenzo*

La vicenda sull'onore di Giovanna Artusi - o meglio la difesa dell'onore della di lei famiglia - si svolse a Parenzo tra il giugno 1793 e il gennaio 1794.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> L'incartamento processuale è in Archivio di Stato di Venezia (ASV. CCX). È composto di complessive 69 carte numerate a facciata doppia, più due carte finali non numerate e da quattro *ducali* del Consiglio di Dieci a Gerolamo Antonio Pasqualigo, Podestà e Capitano di Capodistria, rettore cui era stata delegata la formazione del processo. Sul rito inquisitorio del Consiglio di Dieci, ovvero "Rito dell'Eccelso" rimando alla numerosa bibliografia già esistente, in particolare Povoło, 1980; 1996, 9-32; 1997. La serie dei "Processi e carte criminali" dell'archivio dei Capi del Consiglio di Dieci, parallela a quella in Consiglio di Dieci, *Processi criminali delegati*, è sempre ordinata per località, in ordine alfabetico, e all'interno in ordine cronologico. Trattasi di frammenti processuali o di interi fascicoli, per complessive 34 buste, quasi totalmente della seconda metà del secolo XVIII, di cui è in corso la redazione di un indice analitico da parte di chi scrive. Sulla vicenda archivistica di queste serie all'inizio dell'Ottocento cfr. Povoło, 1993, 57-64.

Onore ma pure casta sociale e proprietà, in uno stretto legame che appare chiaro già dalla lettera del podestà di Parenzo, Nicola Longo, nel comunicare ed inviare al Consiglio di Dieci la *supplica* (cfr. documento 1) rivolta dal padre di Giovanna, Antonio Artusi, componente del Consiglio dei Nobili di Parenzo e la cui famiglia risultava composta da *riguardevole numero di Parenti di Principali della Città*.

Il memoriale dell'Artusi è del 2 giugno, la lettera del podestà del 4 giugno. In soli due giorni erano stati citati - ed interrogati - non solo il ricorrente ma anche i quattro testimoni da lui prodotti.

Come detto, la stessa posizione del rettore Longo appare subito ben definita, anzi "definitiva", in totale appoggio della facoltosa e rispettata famiglia Artusi, portata ad emblema di tutti i sudditi che lo stato aveva il preciso compito di difendere nella *sicurezza della proprietà e dell'onore*. E la stessa solerte celerità nell'indagine conferma la volontà di giungere in breve tempo al *più valido freno* finché questo *esempio* non avesse più generali *funestissime conseguenze* (ASV. CCX, c.1).

Ma veniamo al fatto.

Giovanni Marin Chiurco, figlio di Giovanni, di *bassa origine e di licenziosi e dissipati costumi*, insidiò - *vagheggiando in essa più che la persona la condizione e la dote* - Giovanna, di diciannove anni, educata nel monastero di Santa Chiara a Capodistria.

Con la complicità di ben due serve, riuscì ad introdursi, nottetempo e di nascosto, in casa Artusi, commettendo con la giovane *fatti quanto ributtanti ed ingiusti, ignominiosi*.

Ma non solo.

Di queste licenziosità il Chiurco andò a *sfacciatamente vantarsi* nella bottega del barbiere Giovanni Mezoli, raccontando di averla goduta carnalmente, facendo con lei *quello voleva* e descrivendo pure *li delineamenti delle parti nascoste della detta signora*, e soggiungendo che *era essa insaziabile*. La mira del giovane - come appare dalle prime concordi testimonianze raccolte - era ovviamente un matrimonio riparatore con una donna non più vergine, matrimonio che presupponeva - ed esigeva - dalla famiglia l'elargizione di una ricca dote e rappresentava pure, per l'aspirante marito, la conquista di un avanzamento sociale.

Ma l'onore della fanciulla, inteso nell'accezione della sua verginità, non viene neppure preso in considerazione nella *supplica* del padre, malgrado le pubbliche vanterie dell'imputato.

Giovanna è vergine, il Chiurco mente.

Una denuncia per deflorazione - che attraverso la *vox populi* e le testimonianze sulla inconfutabile frequentazione, seppur ben celata, tra i due giovani, avrebbe assunto, nella valutazione dell'organo giudicante, la configurazione giuridica di reato di "stupro volontario" - non sarebbe stata, di certo, confacente agli interessi della famiglia Artusi.

Tale reato, deflorazione ma *con la volontà et consentimento della vergine o vedova ecc.* (Priori, 1664, 181) prevedeva infatti come pena o il matrimonio riparatore o l'assegnazione di una dote proporzionata *la conditione et qualità della giovane* (Priori, 1664, 181) a titolo di risarcimento. Ad un matrimonio riparatore non era neppure il caso di pensare, e in quanto ad una dote, le miserande condizioni economiche del Chiurco non ne avrebbero certo permesso una adeguata.

Ma in questa tipologia di reato molteplici risultano i fattori che vengono ad interagire al di là della verginità fisica della donna, spesso creando situazioni di ambiguità, sia di tipo teologico che giuridico, come ben evidenziato da Povolo (Povolo, 1996, 35-38).

Sottraendosi dunque ad un procedimento processuale per "stupro volontario", la famiglia Artusi, insistendo pesantemente sui concetti di sicurezza, proprietà ed onore dei sudditi, che lo stato è chiamato e tenuto a difendere, invoca una punizione che non solo *vaglia ad indennizzarla nella pubblica opinione e al redintegrando del dilaniato di lei onore* ma sia pure di esempio *a quella gioventù che da qualche tempo a questa parte somministra prove scandalose e commoventi in argomento d'amore, che interessa sommamente la quiete e tranquillità delle famiglie*.<sup>2</sup>

Un ulteriore aspetto che viene sottolineato, con documenti allegati al processo in copia autentica, è la notevole disparità di ceto sociale tra gli Artusi e i Chiurco. I primi, aggregati sin dal 1783 al Consiglio dei Nobili della città di Parenzo, erano rappresentati dai due fratelli Giovanni, canonico e vicario della cattedrale, ed Antonio, chiamato a ricoprire importanti ruoli nell'amministrazione cittadina, come ad esempio quello di Sovrintendente ed ispettore per i restauri delle pubbliche strade e poi del porto e, dal 1789, pure nominato giudice supplente (ASV. CCX, cc. 18-22).

Giovanni Marin Chiurco era invece di *oscura origine*, di ceto popolare: il nonno facchino e *beccaro* (macellaio), il padre Giovanni *sartor*,<sup>3</sup> uomo di carattere prepotente e pure reo di un omicidio, dal quale era stato *accomodato* grazie all'intervento di un fratello canonico.<sup>4</sup>

Forse quest'ultimo è l'unica figura di un certo peso nella famiglia Chiurco - era infatti canonico teologale alla cattedrale di Parenzo - ma i suoi rapporti con l'imputato non erano buoni, tanto da averlo completamente diseredato, nel suo testamento redatto nel 1789, a favore dell'altro nipote Paolo.<sup>5</sup> Severissimo poi il giudizio

2 Dalla prima testimonianza di Antonio Artusi, in data 2 luglio (ASV. CCX, a cc. 14v.-23).

3 Ed anche *macellatore d'animali minuti*.

4 Dalle testimonianze di Tomaso Guglielmo di Mattio, proprietario di barca (ASV. CCX, a c. 37) e del nobile Benetto Salamon di Andrea (ASV. CCX, a c. 49v).

5 Copia autenticata dal pubblico notaio Alessandro Gavardo di Capodistria di alcuni paragrafi di questo testamento è presente nel fascicolo processuale (ASV. CCX, a c. 57): *quantunque Gio. Marin sudetto, altro mio nipote, non mi abbia soddisfatto col suo contegno (ommissis) del resto veramente della mia facoltà e beni mobili, stabili, capitali livellari, semoventi, crediti, debiti e ragioni in qualunque modo a me spettanti, e che per qualsivoglia titolo pervenir mi potessero, niuna cosa*

espresso da Antonio Vergottin, arciprete di Parenzo, con sua *fede* giurata: *per voce e fana che corre in questa città, è un giovane libertino, scandaloso nelle chiese, poco cauto e prudente nel parlare, e di pravi costumi e che vive immerso nell'ozio* (cfr. documento 7).

Ma quali erano stati i reali rapporti tra l'imputato e l'offesa? E' la stessa Giovanna Artusi nel suo primo interrogatorio in data 3 luglio, a chiarire che il Chiurco, ormai da cinque anni, appena lei tornata a Parenzo da Capodistria, aveva cercato in tutti i modi di avvicinarla ma ella gli aveva sempre fatto chiaramente capire che avrebbe acconsentito a sposarlo ma solo se la famiglia avesse dato il proprio pieno consenso. Della qual cosa la giovane dubitava ma il Chiurco aveva più volte asserito che si sarebbe trovato il modo di obbligarli, poiché non voleva assolutamente contrarre un matrimonio clandestino e quindi privo di assegnamento dotale. Dopo essere stata scoperta, da ormai un anno, dei suoi segreti contatti notturni con l'imputato, grazie alla complicità di una serva, sedotta dal Chiurco, Giovanna aveva anche tentato, tramite lo zio canonico, di persuadere i genitori a permettere il matrimonio ma essi, da *parenti amorevoli*, l'avevano convinta della inaccettabilità di un tale legame. Ella stessa, una volta venuta a conoscenza delle diffamazioni diffuse contro di lei dal Chiurco,<sup>6</sup> si era fermamente convinta *che non l'avrei sposato per qualunque cosa* invitando pure il padre ad intraprendere adeguate misure per *far risarcire il mio onore e quello della famiglia* (cfr. documento 3).

Le deposizioni testimoniali raccolte in questa fase processuale risultano nella quasi totalità a sfavore dell'imputato, con la sola eccezione di quelle dei coniugi Marco e Lucietta Salamon, testi che Giovanna aveva segnalato al giudice quali poco attendibili, in quanto legati da stretta amicizia con l'imputato ed anzi definiti *i di lui direttori in questo affare*.

I Salamon confermarono totalmente la relazione segreta tra i due giovani - portando quali prove alcuni episodi di cui erano stati testimoni *de visu* - asserendo che Giovanna era così *perdutamente innamorata* da aver sperato in una gravidanza che avrebbe finalmente convinto al matrimonio, con una *accresciuta* dote. Secondo Marco Salamon il Chiurco avrebbe tentato l'ultima carta della pubblica diffusione dei particolari, anche più intimi, del rapporto solo dopo aver appreso che Antonio Artusi, anche in caso di gravidanza, avrebbe preferito allontanare la figlia dal paese piuttosto che concederliela in sposa.

---

*eccettuata, lascio, nomino ed instituisco mio erede universale il predetto Paolo Chiurco, mio nipote ex fratre. Le precarie condizioni economiche dell'imputato vengono confermate pure dalla fede giurata del canonico Don Marco Gozzi, in veste di Procuratore del "Reverendissimo Capitolo proprietario delle Decime" di Parenzo che precisa che il Chiurco non comparisce descritto nei pubblici libri di Decime in figura di proprietario (ASV. CCX, a c. 55).*

6 Non era la prima volta che l'imputato adottava tale strategia per *sparlare delle fanciulle*. Una sua vittima era stata addirittura una cugina di Giovanna, Diana Vergotini, ormai sposa ad Albona.

La relazione inviata al Consiglio di Dieci con i primi risultati del processo informativo, verterà su tre punti, tutti a netto sfavore dell'imputato: seduzione di una inesperta giovanetta di soli quindici anni; pubblica diffamazione della stessa a seguito della ferrea resistenza degli Artusi al matrimonio; origini popolari dell'imputato e *proclività a disonorar le fanciulle*. L'unica forma di difesa presentata dal Churco, ovvero l'esistenza di alcune lettere di Giovanna,<sup>7</sup> da esso depositate, quali scritture extragiudiziali, presso il pubblico notaio Francesco Capello, è vista con sospetto dall'autorità, perché presentate sei giorni dopo l'ordine della sua *retenzione* (paragonabile ad una moderna "custodia preventiva"), probabilmente allo scopo di *prevenire e confondere, con anticipata artificiosa discolpa, quelle risultanze che, conscio a se stesso, sapeva dover comparir a suo carico dal processo* (cfr. documento 6).

Il Consiglio di Dieci, così informato, inviava il 10 settembre una sua *ducale* in cui, pur riconoscendo la diffamazione subita dalla giovane Artusi, ammette di non avere ancora del tutto chiaro il "motivo" di tali pubbliche ingiurie: *la verificaione però riesce mancante del motivo o fondamento della ingiuriosa disseminazione, della verità o falsità della quale tanto può aggravarsi la colpa, e distruggersi o resistere la voce*. Pertanto il podestà Pasqualigo veniva incaricato di continuare nell'indagine del processo, in particolare indagando (*facendo riconoscere in modi prudenti ma legali*) sul reale stato fisico della giovane, *sicché consti della verità o falsità della cosa ed aggiungendo perquisizioni sull'autore della diffamazione, dalla principalità del quale deve ricevere gradi maggiori o minori il delitto*.<sup>8</sup>

Giovanna Artusi fu riconvocata il 14 novembre: ella confermò il suo precedente *costituto*, minimizzando gli incontri notturni con il Churco, avvenuti sulla porta di casa e sempre in presenza di una serva, e, giurando sul suo stato di verginità, acconsentì a sottoporsi ad una perizia medica da parte di due pubbliche ostetriche scelte dal tribunale.

Antonia Fortuna e Maria De Zanetti, dopo aver separatamente esaminata la giovane attestarono, sotto giuramento, di averla ritrovata in perfetto stato di verginità.<sup>9</sup>

7 Si tratta di circa 16-18 missive, la cui esistenza non è negata dalla giovane, che invece ha restituito quelle da lui ricevute *non volendo conservare alcuna memoria di una persona che non ha avuto riguardo d'infamare nel modo più indegno il mio onore*.

8 Dalla *ducale* del 1793, 10 settembre, del Consiglio di Dieci ad Gerolamo Antonio Pasqualigo, podestà e capitano di Capodistria, ricevuta il successivo 27 settembre.

9 Dal giuramento di Antonia Fortuna: *ho eseguito il pubblico comando e peritata con tutta diligenza e con l'uso delle cognizioni dell'arte nelle parti pudende la signora Giovanan Artusi e l'ho ritrovata in istato preciso di verginità*. Dal giuramento di Maria De Zanetti: *Ho praticata la più esatta perizia nelle parti pudende della signora Giovanna Artusi, con l'uso dell'arte e delle cognizioni della mia professione, e l'ho ritrovata in non equivoco stato di verginità* (ASV. CCX, cc. 62-63).

A questo punto tutta la vicenda risulta ridimensionata. La perdita dell'onore è sì avvenuta, con grande e grave risonanza pubblica, ma solo a parole. Gli ultimi due testimoni ascoltati, Bernardo Marzochi, *callegaro* (calzolaio) e *nonsolo* (sacrestano) del duomo, e il nobile Andrea Salamon, si esprimono anch'essi a favore di Giovanna e del buon nome della sua stimata famiglia, esprimendosi invece negativamente nei confronti del Chiurco, sottolineandone il pessimo comportamento, la bassa estrazione sociale e l'intento di procacciarsi, in tal modo, un conveniente matrimonio.

Non vi sono più dubbi, dunque, su come siano veramente andate le cose nella relazione inviata il 31 dicembre dal podestà Pasqualigo ai Capi del Consiglio di Dieci (cfr. documento 9). Quest'ultimi emerteranno essi stessi la sentenza nei confronti dell'imputato. Dal 23 gennaio 1794 il Chiurco dovrà essere segregato, per un breve periodo, in uno dei conventi di Capodistria, e una volta liberato, dovrà essere *con termini gravi ammonito dal podestà a contenersi in avvenire nei limiti della dovuta moderazione, per non meritarsi più severi effetti dell'indignazione nostra* (cfr. documento 10).



*Parenzo (Alphonsus Lasor a Varea, Universus terrarum orbis scriptorum delieatus, tomus secundus. Patavii, MDCCXIII, p. 306).*

## Appendice documentaria

## Documento 1

1793, 2 giugno

*Scrittura presentata da Antonio Artusi davanti al podestà di Parenzo per denunciare Giovanni Maria Chiurco.*

Illustrissimo et Eccellentissimo Signor Podestà

la santità delle leggi, che tutelando agli uomini e alle famiglie i sacri loro diritti, ne vuol garantito con la sua autorità l'inviolabile godimento, forse non fu mai altrettanto oltraggiata quanto lo è nell'amarissimo caso che costringe un afflitto e miserabile padre a prodursi nella persona di me umilissimo Antonio Artusi, cittadino di questo consiglio, all'ossequiata giustizia di Vostra Eccellenza.

Una mia nubile figlia d'anni 19, Giovanna di nome, educata nel Monastero di Santa Chiara di Capodistria, fu presa di mira da Giannmarin Ciurcho quondam Zuanne, giovane di bassa origine e di licenziosi e dissipati costumi.

Vagheggiando in essa, più che la persona, la condizione e la dote, e prevedendo che non concorrebbero li parenti ne suoi disegni, si rivolse alle ree macchinazioni dell'insidia e della violenza, onde ottener con la forza il fine de suoi detestabili tentativi.

Sedusse prima una serva con quei mezzi che un uomo immerso nel più deciso libertinaggio sà usare, acciò cospirasse al vero suo divisamento, ma providamente penetrata con lontani indici dal Canonico e Vicario Generale domino Giovanni Artusi, mio fratello, l'abominevole trama, fu troncato il filo al reo tradimento col licenziarla.

Niente perciò disaminato il Ciurcho nel perverso di lui progetto, giunse a sedurne un' altra e poiché col vedersi scoperto si trovò deluso per questa via, si appigliò all'altra che non si può ridir senza orrore, divulgando nel paese la più calunianta diffamazione contro l'onore della figlia medesima, indicando notturni congressi, clandestine introduzioni in casa e fatti quanto ributtanti ed ingiusti, ignominiosi altrettanto allo stato nubile d'una fanciula ed al decoro d'una onorata famiglia.

Che l'umana sceleratezza per rapir a forza una figlia dal sen dei parenti con la vista di procacciarsi una dote, dopo tentata con reprobi modi inutilmente la seduzione giunga all'eccesso di disonorarla, affinché disperata dissolutamente debba cadere alla sua violenza, egli è questo un enorme attentato, che offende la sicurezza, la proprietà, l'onore dei sudditi, che conculca tutte le leggi e che forma per le famiglie il più spaventevole esempio.

Ebbe costui l'ardito coraggio sino di sfacciatamente vantarsi che, volendo riparar la famiglia al denigrato suo onore, sarà egli in caso di dettarle la legge intorno alla dote, pretendendo di estorquerla in rilevanti misure, come premio di così turpe ed esecrando delitto.

Limitata dall'auttorità delle leggi il mio giusto dolore a rintracciar nel seno della giustizia il conveniente riparo, ricorro perciò ossequiosamente a Vostra Eccellenza e coi caldi voti di tutta l'angustiata famiglia umilmente supplico che verificate l'esposte verità col mezzo di testimoni segnati qui sotto, che ne dettaglieranno le più precise circostanze, assoggiattar voglia il grave caso con l'aggiunto riflesso del carattere scorretto e terribile del Chiurco predetto, all'auttorità dell'eccelso Consiglio di X dalla cui carità e giustizia implora con le lagrime un dolente padre il conforto di quelle robuste deliberazioni per le quali risarcito l'offeso onore di una nubile fanciulla e di una onesta famiglia, serva d'esempio di freno al progresso di così orribile trascendenza. Grazie.

Testimoni

Signor Pietro Zuccato

Domino Zuanne Mazzoli II di Tomaso

Domino Pietro Peverin di Domenico

Domino Giacomo Basich d'Antonio

1793, 2 giugno.

(ASV. CCX, c.2)

## Documento 2

1793, 22 giugno

*Scrittura extragiudiziale presentata dall'inquisito Giovanni Marin Chiurco.*

Adì 22 giugno 1793, Parenzo.

Presentata in atti di me nodaro dal signor Giovanni Marin Chiurco l'infrascritta extragiudiziale coll' unite carte sotto sigillo, perché della presente siano ripassate notizie, tanto al nobile signor Antonio Artusio che al di lui fratello canonico vicario e come nella medesima in tutto si come.

Nella mortificazione che a me, Giovanni Marin Chiurco, deriva nell'udire sparso e reso universale l'aggravio di cui sono da lei nobile signor Antonio Artusi adebitato, credo conveniente non solo, ma in oltre necessario, di farle pervenire a cognizione di quelle cose che essendo a lei ignote solo perché ho secondato quel onesto sentimento di riserva che credei conveniente alla qualità del caso, possono quindi formare il di lei disinganno.

Poste però da me sotto sigillo negli atti del signor Francesco Capello, publico nodaro alcune carte, ho lasciate al medesimo tutte le opportune comissioni, perché impenetrabili a chi si sia siano quindi a lei solo, ed al nobile di lei fratello canonico e vicario, liberamente ad ogni loro cenno comunicate entro il periodo di giorni otto dopo l'intimazione.

Lontano in ogni tempo dal volermi scordare dei doveri dell'uomo onesto verso

chiunque, io l'accerto che la riserva medesima con la quale faccio arrivare a di lei cognizione l'esistenza di queste carte sarà quella che mi condurrà anche nel custodire il segreto delle medesime verso chiunque altro, almeno che non sia obbligato ad usarle a mia difesa e rinnovando anche in questo incontro tutti gli impegni che possino renderla in ogni tempo tranquila sula irrevocabilità de miei in altri tempi spieगतigli sentimenti (ASV. CCX, c.16r).

### Documento 3

*1793, 3 luglio, nel palazzo pretorio di Parenzo  
Primo interrogatorio di Giovanna Artusi.*

Venuta nella stanza la nobil signora Giovanna, figlia del nobile signor Antonio Artusi, nubile, di questa città, ut ante indolente, quale citata, ammonita, avvertita della commissione ... fu

Int.a: se in alcun tempo e specialmente nel decorso mese di giugno sia accaduto ad essa costituita alcun inconveniente che abbia indotto il di lei genitore a prodursi alla giustizia con alcun memoriale?

R.: purtroppo signore, a causa di un giovane scostumato di questa città, nominato Giovanni Marin Chiurco, il quale faceva meco, cioè ha fatto meco l'amore, col titolo di volermi in isposa sino a tanto che fui persuasa che i miei genitori non avrebbero mai condisceso al nostro matrimonio e che fu da me licenziato, ha dovuto mio padre prodursi a questa carica con un memoriale, onde castigato fosse dalla pubblica autorità chi ebbe il coraggio di vantarsi di avere avuto meco delle illecite confidenze, in pregiudizio massimo del mio buon nome e in discapito enziadio del decoro di una nobile onorata famiglia.

Interrogata ed ammonita a dire come e per quanto tempo cominciassse e continuasse la corrispondenza amorosa tra essa costituita e il detto Chiurco?

R.: sono da circa cinque anni che io sono uscita dal Monastero di Santa Chiara di Capodistria e quasi subito dopo il mio ritorno alla casa paterna cercò egli tutte le strade per avvicinarmi. Dopo vari stimoli ho lasciato persuadermi di parlare con lui ma per avvertirlo unicamente che i miei genitori non saranno mai persuasi di permettere che io lo sposassi. Egli mi rassicurò che saprebbe trovar la maniera di obbligare i miei genitori a condisendere al nostro matrimonio. Lusingata da ciò, non ho avuto riguardo di dirgli ch'io non avrei avuto difficoltà di sposarlo, qualora fossero appunto contento mio padre e contenta anche mia madre. Continuò la nostra corrispondenza per qualche anno, nel qual frattempo seppe egli sedurre una serva, che avevamo in casa e che presentemente è passata a Trieste. Col suo mezzo seppe introdursi in mia casa e parlar meco varie volte, sempre per altro alla presenza della serva. Sarà un anno circa da che mio padre, vedendo che il Chiurco parlava

soventemente con la serva, la licenziò di casa, sospettando ch'ella appunto gli facesse per me la mezzana. Ne prese un'altra al suo servizio, di nome Menega, la quale fu egualmente sedotta, non so come, dal Chiurco. Anche essa, anche senza il mio assenso, lo introdusse varie volte in tempo di notte in mia casa, ma anche l'ingerenza amorosa di questa seconda serva fu scoperta ed io soffrii delle mortificazioni per parte de' miei genitori. Mi sono allora risolta di parlare al Canonico Vicario mio zio e di pregarlo di voler interessarsi per persuadere i miei genitori a permettere il mio matrimonio col Chiurco. Essi per dissuadermi mi fecero tutti quei riflessi che sono giusti e propri di parenti amorosi. Seppi intanto di discorsi fatti in mio aggravio dal Chiurco per tutte le strade, le piazze e le botteghe di questa città, dicendo che mi avrebbero a lui accordata i miei genitori a loro malgrado; ch'ero di già incinta, che aveva dormito con me, che sapeva far la descrizione delle parte mie vergognose. Un tale rapporto mi venne fatto anche da mio padre e dal zio Canonico che avevano pregato più volte monsignor Vescovo di fare in modo che il Chiurco si persuadesse a non molestarmi, mentr'io non ero per lui. Allora io fissai che non l'avrei sposato per qualunque cosa. Conobbi che con tali modi insidiosi egli pretendeva di obbligare i miei genitori ad accordarmi a lui per moglie e che per obbligarlo a sposarmi mi avrebbero data tutta quella dote che egli avesse voluto. Innorridita ad un tale progetto, detestai i suoi indegni sentimenti e ricorsi a mio padre pregandolo di voler per quella strada che credesse la più sicura ed addattata, far risarcire il mio onore e quello della famiglia. Questa, signore, è la serie crudele della mia disavventura che mi costituisce presentemente in uno stato della maggior afflizione ed avvilito, per cui supplico umilmente la giustizia a voler castigare l'autore delle fatte discriminazioni in quei modi che crederà addattati.

Int.a: dove poi si attrovi la detta Menega, che fu al di lei servizio?

R.: si attrova presentemente serva in casa del chirurgo Caudussi di questa città.

Int.a: se il detto Chiurco facesse ad essa costituita alcuna confidenza rapporto ai modi che diceva di voler metter in pratica per obbligare i di lei genitori ad accordargliela in isposa?

R.: no signore. Egli non mi fece mai alcuna confidenza. Solamente mi disse che non era persuaso di un matrimonio clandestino, mentre in tal caso, questo è riflesso mio, non avrebbe avuto quella dote che sperava e forse non sarei io stata in alcun modo dotata.

Int.a: a chi poi facesse il detto Chiurco simili confidenze e quando?

R.: egli era, come lo è presentemente, tanto amico del signor Marco Salamon e di sua moglie, che sono i di lui direttori in questo affare. Forse avrà loro fatto la confidenza dei sui disegni, ma sono troppo, come ho detto, parziali i giugali Salamon del detto Chiurco per poter sperare ch'essi possano non giovare all'inquisito nei loro esami, sicché io crederei assai miglior consiglio quello di non assumere le loro deposizioni. La giustizia, peraltro, si regolerà nel proposito come crederà meglio convenisse.

Int.a: se altro voglia dire essa costituita e se faccia istanze?

R.: devo aggiungere, signore, al mio esame che il Chiurco per carattere è solito di parlare delle fanciulle. Egli ebbe il coraggio di dire che ebbe carnale commercio con mia cugina Diana Vergotini, ora maritata con un gentiluomo d'Albona. Lo disse a me medesima, e so che lo ha detto a varie altre persone. Si vantava egualmente di aver praticato liberamente la figlia di un capitano de Schiavoni detto, se non mi inganno, Musani, che abitò per qualche tempo in questa città, asserendo che, in tempo di notte, si introduceva per i balconi della di lei casa. Anche di questo potrà la giustizia venire in chiaro esaminando la gente del paese.

Int.a: se poi essa costituita abbia tenuto alcun carteggio o corrispondenza di lettere col detto Zammaria Chiurco?

R.: sì, signore, avrò fatto, o per di meglio scritte, nell'incontro della nostra corrispondenza da quindici o diciotto lettere al Chiurco, e sempre in risposta alle sue; e credo che tali lettere siano anche state presentate con un extragiudiziale, come ho rilevato dal ... padre in atti del Podestà Francesco Capello.

Int.a: se poi ella tenga alcuna lettera del detto Chiurco?

R.: no signore, io veramente ne ho avute diverse ma gliele l'ho anche rimandate, non volendo conservare alcuna memoria di una persona che non ha avuto riguardo d'infamare nel modo più indegno il mio onore. In quanto alle mie istanze mi riporto intieramente a quello che avrà fatto mio padre (ASV. CCX, cc. 102-114 v).

#### Documento 4

*1793, 6 luglio*

*Testimonianza di Marco Salamon q. Benetto, nobile di Parenzo.*

Venuto nella stanza il signor Marco Salamon q. Benetto, nobile di questa città ut ante nominato quale citato, ammonito alla verità, avvertito della commissione con cui raccontò in ordine et assunto fu.

Int. o: se abbia cognizione della famiglia Artusi di questa città?

R.: ho benissimo, signore, cognizione della famiglia Artusi ch'è nobile di questa città e molto benestante.

Int.o: se sappia, o inteso abbia, se sia andata la medesima soggetta di recente ad alcuna dispiacenza o inconveniente?

R.: nacque delle dispiacenze a motivo di un certo Zammaria Chiurco, il quale senza che sapesse né il padre della figlia, né il di lui fratello, e zio rispettivo reverendo Canonico, faceva l'amore con lei. Egli pubblicò liberamente le confidenze amorose che ebbe con la giovane con cui desiderava di unirsi in matrimonio, il ché era anche da lei bramato, e per questo credendosi la famiglia Artusi pregiudicata nell'onore fece contro del Chiurco ricorso all'Eccelso.

Int.o: ed ammonito a dire come poi ed in qual modo il detto Chiurco palesasse le confidenze avute con la detta giovane Artusi e quali fossero per quanto le confidenze con essa avute?

R: egli raccontò ai suoi amici, e anche per le botteghe, la libertà con cui, in tempo di notte, egli entrava in casa dell'Artusi. Io medesimo, saranno circa quattro mesi, passando per la contrada dov'è situata la casa della famiglia Artusi, osservai sotto a un volto una persona, che appena si è accorta del mio arrivo, s'introdusse in un magazzino Artusi e questa persona fu da me ravvisata per il Chiurco e la porta fu a lui aperta dalla stessa signora Giovanna Artusi, che fu da me benissimo conosciuta nell'affacciarsi che fece alla porta. Nell'andare con lui al passaggio, mi toccò più di vederlo ad accennare con le dita della mano l'ora ch'aveva intenzione di andar a ritrovarla. Questi, Signore, sono fatti di verità.

Int.o: per qual motivo poi il detto Chiurco s'inducesse a pubblicare l'introduzioni sue in casa della signora Giovanna Artusi e le confidenze amorose con lei avute?

R.: perché seppe che il padre della giovane si era espresso che non avrebbe mai permesso ch'ella fosse sposa del Chiurco, che si sarebbe contentato, ancorché fosse incinta, di mandarla lontana dal paese piuttosto che con lui fosse maritata. Sò anche che la detta signora Giovanna fece delle confidenze in tale proposito a mia moglie.

Int.o: per qual motivo poi il padre della detta signora Giovanna fosse contrario al matrimonio della figlia col detto Chiurco?

R.: non so renderle conto.

Int.o: di che estrazione sia il detto Chiurco?

R.: per quanto ho inteso dire suo padre faceva il sartore. I suoi figli poi furono educati civilmente, senz'essercitare alcun'arte meccanica.

Int.o: di che concetto sia poi per quanto la detta signora Giovanna?

R.: prima di questo incontro non si seppe mai di lei alcuna cosa cattiva. Fu ben educata e mantenuta per vario tempo in convento. Era innamorata certamente del Chiurco, e per causa di ciò sopportò anche delle mortificazioni per parte de' suoi genitori, che non si vollero mai persuadere a dargliela in isposa (ASV. CCX, cc. 40-42).

## Documento 5

1793, 6 luglio

*Testimonianza di Lucietta Candusio, moglie di Mario Salamon.*

Venuta nelle stanze la signora Lucietta nata Candusio, moglie in primi voti del quondam signor Giacomo Naparich, ed ora moglie del nobile signor Marco Salamon quondam Benetto, nativa ed abitante di questa città ut ante quale citata, ammonita, avvertita della commissione con sui raccordo in ordine assunto fu

Int.a: se ella abbia cognizione della famiglia Artusi?

R.: così non l'avessi, che per causa della signora Zanetta Artusi, figlia del signor Antonio, fratello del reverendo Canonico direttore di quella famiglia, ho dovuto passare dell'infinita dispiacenze.

Interrogata ed ammonita a dire quali dispiacenze passasse ella esaminata a causa, come disse, della detta signora Zannetta Artusi.

R.: le racconterò con ingenuità e precisione la serie del fatto che ha a me portato dei dispiaceri. Mi trovai replicatamente in maschera nel carnevale passato con la giovane Artusi, che cominciando a formar meco amicizia e confidenza, si mise a farmi delle confidenze sopra certi amori, ch'ella coltivava. Mi raccontò dunque ch'ella aveva amicizia ed amorosa corrispondenza con certo signor Zammaria Chiurco di questa città, che dormì con lui sul letto della serva, ch'ella stessa coll'assistenza della serva gli apriva la porta di strada e che la stessa serva l'aveva veduta in letto col Chiurco; che per altro lo aveva fatto col fine di unirsi con lui in matrimonio, el sommamente desiderava; che sperava di esser gravida, il che avrebbe fatto che i suoi genitori non solamente discendessero al suo matrimonio, ma che le avrebbero accresciuta la dote, e mi disse simili cose, che neppur mi ricordo. Io le risposi che questo non era il modo di ottenere quello che desiderava; che facendosi publico il suo contegno avrebbe perduto l'onore senza avere il suo intento; e che era meglio che raccontasse ogni cosa al suo confessore, il quale si sarebbe naturalmente interessato per far in modo che avesse a seguire il desiderato matrimonio. Ella mi soggiunse che non aveva raccontate tali cose al confessore, mentre aveva sempre operato col santo fine del suo matrimonio. Anzi mi pregò di condurla, e presto, ella pure in maschera al luogo dove si trovava a ballare il Chiurco, di cui era perduto innamorate. Non so come abbia potuto asportargli di saccoccia, nascostamente, la di lui scatola di tabacco, so che me la fece vedere e che mi disse che non gliela avrebbe restituita se non fosse andato a trovarla in quella medesima notte. Tornai a consigliarla di usar prudenza, onde non pregiudicare al proprio nome ed a quello della famiglia. Mi mandò in seguito, col mezzo della serva, a pregare che volessi portarmi dalla signora Lucietta Papadopoli, dove si sarebbe portata ella medesima, desiderando sommamente di meco abboccarsi. Benché vedessi il pericolo a cui mi esponevo, trattandosi non di meno di farle del bene, mi risolsi, col consentimento anche di mio marito, di andarvi. Ella infatti capitò poco dopo di me. Questo successe entro gli ultimi giorni, se non m'inganno, del carnevale passato, anzi i primi di Quaresima. Cominciò nuovamente a pregarmi di voler interessarmi per lei, onde avesse effetto il desiderato matrimonio, e mi pregò di parlare con la signora Madalena Albertini, ond'ella avesse ad abboccarsi col signor Lorenzo Sincich ed informandolo della corrispondenza che passava col Chiurco, persuaderlo ad interessarsi ed a parlare per lei a suoi genitori, onde discendessero a quanto desiderava. MI esibì anche le chiavi di un magazzino per cui entrava il Chiurco ne' suoi amorosi congressi con lei, onde con esse

persuadere il Sincich della verità. Ma io le rifiutai dicendo che se avessero occorso gliela avrei fatte ricercare. Ella poi scrisse una lettera o viglietto al Chiurco, con cui lo pregava di portarsi dal signor Marco Mancuardo Polessini suo santolo, ond'interessarlo per lui. Obbedii la detta signora Giovanna; andai dall'Albertini e le dissi tutto quello che mi parve utile per interessarla nel geloso argomento e quindi mandai a chiamare il Chiurco e gli consegnai l'accennato viglietto. L'Albertini parlò al Sincich che mostrò desiderio di aver le accennate chiavi del magazzino. Di ciò avvertii il Chiurco, onde le ricercasse alla giovane Artusi. Egli s'impegno di farlo e con l'occasione che la vide al balcone glielo dimandò pubblicamente, come ebbe a dirmi, dicendo che il Sincich le desiderava. Ella gli rispose che doveva andare ella medesima dal Sincich e che gliel'avrebbe portate e che gli raccomandasse di parlare al santolo, come ella avrebbe fatto col zio, mentre il signor Lorenzo Sincich è suo zio. Andò da lui e non so come ebbe cuore di negare ogni cosa e specialmente le confidenze che aveva avuto col Chiurco. Io mi trasecolai ad una tale notizia e dissi contro di lei tutto quello che mi venne in bocca, mentre con la sua condotta mi faceva comparire una donna bugiarda. D'allora in poi non volli alcun'altra ingerenza in quest'affare. Questo è tutto quello che a questo proposito è a mia cognizione.

Int.a: se poi sappia il motivo per cui la detta signora Zannetta Artusi siasi nell'esposto modo diretta col Sincich?

R.: io non so dirle niente. Non posso impegnarmi a dire se fossero vere le sue parole, allor che mi disse confidenze avute col Chiurco e da lui confermate o se l'avesse detto per persuadere i suoi genitori a concederla in isposa al bramato suo Chiurco. Il fatto si è che cambiò il linguaggio e che col Sincich tacque la confessione a me fatta, non solamente ma negò anche di aver avuto qualunque confidenza col Chiurco. L'amor proprio e il dispiacere che si pubblicassero le sue poco lodevoli direzioni fecero in modo ch'ella si mise sulla negativa lusingandosi o ch'io non avessi parlato o che le mie asserzioni non dovessero essere credute.

Int.a: per qual motivo abbia negate al Chiurco le chiavi del magazzino nell'incontro accennato?

R.: non so renderle conto. Forse sin dall'allora aveva ella divisato di negare le corrispondenze amorose avute col Chiurco e per conseguenza le chiavi in altrui mani l'avrebbero potuta convincere.

Int.a: se poi sappia se presentemente il Chiurco continui ad amoreggiare la signora Zannetta Arturi.

R.: no, signore.

Int.a.: se poi ne sappia il motivo?

R.: non so niente.

Int.a: se il detto Chiurco abbia fatto parola di quanto era passato tra lui e la signora Zannetta?

R.: egli lo raccontò pubblicamente a suoi amici; lo raccontò per le piazze e per le pubbliche botteghe, dicendo liberamente che aveva dormito con lei sul letto della serva; che da lei veniva stimolato ad introdursi di notte tempo in casa e simili altre cose.

Int.a: per qual motivo poi per quanto sia a di lei cognizione io Chiurco facesse tali discorsi.

R.: di questo io non posso impegnarmi, perché non so veramente il motivo di tali sue divulgazioni.

Int.a: se sappia se il Chiurco abbia avuto altre corrispondenze amorose.

R.: non so renderle conto.

Int.a: di che carattere sia egli per quanto?

R.: l'ho sempre conosciuto per un buon giovane.

Int.a: di qual concetto, o carattere, sia poi per quanto la detta signora Zannetta Artusi?

R.: ella è una giovane ben educata e mantenuta in convento. Prima di questo fatto non si ebbe di che dire di lei (ASV. CCX, cc.42v-47v).

### Documento 6

*1793, 22 luglio*

*Sunto delle prime deposizioni raccolte a Parenzo dal cancelliere pretorio e prefettizio.*

Illustrissimi et Eccellentissimi Singori Capi dell'Eccelso Consiglio di Dieci ...

adempito sul luogo con l'opera di attento ed esatto esame di questa camera l'ossequito comando, mi onoro dietro l'eseguita accurata formazione il processo di umiliare all'Eccellenze Vostre le giurate prescrittemi informazioni.

Tre sono i punti sui quali dietro alle tracce commessemi versar doveva l'inquisizione, appoggiati dal ricorrente alle massime del decoro di famiglia, di sicurezza di stato e d'importanza d'esempio, cioè le circuizioni insidiose tessute dal Chiurco per attrarre al suo affetto una nubile figlia del detto Artusi, indi pubblicamente disonorandola per costringere la famiglia a dargliela in moglie con la dote che avesse pretesa, l'oscura origine del Chiurco stesso ed il carattere licenzioso dei suoi costumi.

Sul primo punto risulta che uscita appena dal monastero l'indicata fanciulla Artusi di nome Giovanna, che ora non giungere al quarto lustro di età, abusando il Chiurco della di lei inesperienza, adoperasse lusinghevoli modi per attrarla e coltivarla in una geniale corrispondenza; e seducendo con promesse e con premi una serva, ottenesse col di lei mezzo di aver seco dei notturni colloqui, palesandole la decisa di lui tendenza al matrimonio, e che avrebbe saputo appianare gli ostacoli e le difficoltà che contraffar potessero il reciproco lor desiderio, sicché la inducesse a cooperare anch'essa a di lui maneggi per obbligare con l'interposizione di persone la famiglia Artusi a secondare la

loro unione. Siccome due furono le serve che il Chiurco fece servir di mezzane alle di lui mire, così, una passata essendo ad abitare fuori di stato, restò solamente l'altra da potersi assumere con quella riserva per altro che conveniva alle circostanze, con le quali provavasi esposto e che furono confermate da di lei detto, in cui introdusse ove apriva al Chiurco di notte, per *commission della giovane* e che essa fosse presente alle lor confidenze, avendo la serva stessa nominati in testimoni i giugali Salamon, che la nubile figlia Artusi nel premesso di lei costituito aveva esclusi non altrimenti che la serva, non solamente come sospetti ma espressamente impegnati a favore del Chiurco e di lui partigiani. Assunti ciò nonostante anche li detti giugali con la riserva medesima, confermarono l'amorosa corrispondenza tra l'Artusi e il Chiurco, per voce, specialmente la Salamon, della stessa giovane Artusi, la quale Salamon si dimostra incerta se la detta giovane facesse una confessione o pure si esprimesse in quel modo soltanto per render facili al matrimonio i di lei genitori.

Ma la famiglia Artusi, scossasi alla prima penetrazione, licenziate le serve e troncato con fermezza ogni corrispondenza e la speranza al Chiurco di riuscire ne suoi disegni, fu allora che il Chiurco medesimo prese ad infamare e disonorare pubblicamente per la piazza, per le botteghe e per l'intera città la giovane prementovata, esprimendosi di aver seco più volte dormito, di averla deflorata, di aver avute da lei le maggiori confidenze e soddisfazioni che poteva desiderare, che dubitava di averla resa anche incinta, e facendo per maggior ludibrio e con strana disolutezza la descrizione delle nascoste fattezze di quella giovane, vantò poi che i di lei genitori volendo che la sposasse, accordargli dovevano quella dote che fosse stata di suo gradimento. Tutto ciò è comprovato da molti giurati testimoni, che rendono conto con ribrezzo dell'innonestà e dell'impudenza delle descritte diffamazioni.

Quanto al punto dell'origine del nominato Chiurco, risulta esso dell'ordine popolare, che suo padre facesse il beccaio ed il sarto sicché un di lui fratello, fatto canonico, lo staccò dalle viltà delle professioni; quanto all'incotro la famiglia Artusi è ascritta all'ordine nobile del Consiglio ed è congiunta con le famiglie principali della città.

Finalmente sopra i di lui costumi rilevasi la sua facile proclività a disonorar le fanciulle co suoi discorsi e vengono circostanziati due casi, l'uno che andata a marito una Vergotini di nobile famiglia, dicesse a di lui amici che fatte aveva allo sposo le corna, e l'altro di essersi vantato di tresche impudiche con la figlia di certo capitano Musani, che stanziò qualche tempo in quella città

Non debbo omettere per esattezza il cenno d'una carta che inchiudo pure nelle presenti, essendo stata nel processo introdotta. Consiste questa in ... extragiudiziale prodotta dal Chiurco in atti notariali ai 22 di giugno, vale oltre sei giorni dopo la retenzion comandata da Vostre Eccellenze che fosse da lui penetrata, volle tentar per tal via di prevenire e confondere, con anticipata artificiosa discolpa, quelle risultanze che, conscio a se stesso sapeva dover comparir a suo carico dal processo.

Accenna la produzione fatta sotto sigillo appresso il notaio, di alcune carte non cadute sotto i riflessi della giustizia, per riconoscerne la verità, e forse ancora per documentar maggiormente con esse le usate insidie per allettare la giovane alla sua geniale corrispondenza.

Questa giovane però unisce nel proprio costituito i suoi ai reclami del di lei genitore per la denigrazione sofferta in colpa del Chiurco, a cui il ricorrente attribuisce nel memoriale che l'oggetto d'insidiare la figlia e disonorarla, fosse quella di levar per tal via con la violenza una doviziosa dote dalla famiglia.

Supplito il dovere ingiuntomi dalle sovrane commissioni di Vostre Eccellenze non mi resta che di venerare con sommissa obbedienza le sapientissime loro deliberazioni.

Grazie (ASV. CCX, cc.50r-52v).

### Documento 7

1793, 19 agosto.

*Fede giurata dell'arciprete e parroco della cattedrale di Parenzo, Antonio Vergottin, presentata al podestà Nicolò Longo.*

L.D.S.

a chiunque faccio fede ed attesto io sottoscritto che il signor Giovanni Marin fu del signor Giovanni Chiurco, mio parocchiano, per voce e fama che corre in questa città, è un giovine libertino, scandaloso nelle chiese, poco cauto e prudente nel parlare, e di pravi costumi e che vive immerso nell'ozio; ed in testimonio della verità rilascio le presenti scritte di propria mano e corroborate con il solito mio parrocchiale sigillo. Dalla cattedrale di Parenzo, li 19 agosto 1793.

Antonio Vergottin, arciprete e parroco (ASV. CCX, c.56).

### Documento 8

1793, 14 novembre

*Secondo interrogatorio di Giovanna Artusi.*

Venuta in officio la signora Giovanna figlia nubile del signor Antonio Artusi di Parenzo, ut ante indolente, e costituita come a carte, quale ammonita venendo nuovamente costituita fu

I.ta: se si ricordi di essere stata altra volta costituita dalla giustizia, sopra alcun inconveniente che le sia accaduto?

R.: fui signora costituita un'altra volta e fu nel decorso mese di luglio dal ministero di Capodistria, sopra le diffamazioni sparse contro il mio onore e la mia

civile esistenza da Giovanni Marin Chiurco di Parenzo, le quali diede eccitamento al ricorso fatto da mio padre all'Eccelso, dietro di cui fu ordinata formazioni di processo.

I.ta: se sentendosi leggere il di lei costituito lo riconoscerebbe?

R.: lo riconoscerei benissimo il mio costituito qualora dalla giustizia mi venisse letto.

Letto gli quindi de verbo ad verbum e da lei attentamente ascoltato ed inteso il costituito esistente in processo a carte dieci,

I.ta, r.: questo, che mi fu dalla giustizia letto, è certamente il costituito da me fatto dinnanzi alla giustizia di Capodistria, allor che fu in cavalcata a Parenzo. Lo riconosco benissimo ed in ogni sua parte lo confermo.

I.ta: se poi abbia da aggiungere alcuna cosa al detto ed ora lettole costituito?

R.: io non ho da aggiungere se non se implorare dalla giustizia del mio Prencipe quel compenso che merita la mia situazione barbaramente lacerata da un giovane infame, che tutt'ora continua nelle false sue introduzioni.

I.ta: come veramente abbia ella costituita incontrata la corrispondenza col Chiurco?

R.: ignorando assolutamente la di lui condizione, il suo misero stato e i viziosi costumi di lui, uscita appena dal monastero da esso per ogni parte circuita, mi lasciai sorprendere dalla giovanil sua apparenza e cominciai a concepire del genio, il quale durò qualche tempo, ma che ora ho troppe ragione di disapprovare per essere, oltreché vile e miserabile, di una pessima condotta.

I.ta: se poi col detto Chiurco abbia essa costituita tenuto alcun carteggio?

R.: ho avuto con lui qualche carteggio, ma sempre onesto e nella buona fede che fosse un giovane quale me se le faceva credere di onesta condizione ed onore.

I.ta: se poi in tempo di notte abbia avuto occasione di ritrovarsi con esso lui in alcun luogo?

R.: nella soggezione in cui era della famiglia, che vegliava sopra di me non potendo aver adito di parlargli due o tre volte solamente, discesi nel pian terreno della casa e apertagli la porta ivi mi sono tenuta in puro discorso, nel più oltre di quel primo ingresso egli si è inoltrato giammai.

I.ta: a dire quale poi fosse il rispettivo loro contegno negli accennati congressi?

R.: fu sempre onesto.

I.ta: se poi ai detti congressi si ritrovasse alcuna persona presente o alcuno ne fosse di essi consapevole?

R.: n'era consapevole la serva, la quale apriva la porta, ma non udiva i discorsi poiché stava in attenzione che non si avvedesse alcuno della famiglia.

I.ta: se poi tra essa costituita e il Chiurco sia corsa in detti od altri incontri alcuna confidenza?

R.: no certamente. Queste sono le false ingiustissime diffamazioni con iniquità e calunnia dal Chiurco diffuse, il quale subornar seppe la serva a secondarle.

I.ta: se poi la verginal sua condizione abbia sofferto alcun pregiudizio?

R.: no certamente.

I.ta: se poi possa impegnarsi che il di lei stato sia precisamente di vergine?

R.: si certamente.

I.ta: le fu detto: la giustizia desidera di verificare col mezzo di ostetrici un tal fatto e però le ordina di ritirarsi a tal fine nella stanza contigua, onde assoggettarsi ad una legale perizia.

R.: sono prontissima di obbedire, come faccio, gli ordini della giustizia e di assoggettarmi a qualunque perizia (ASV. CCX, cc.59r-61v).

### Documento 9

*1793, 31 dicembre*

*Il podestà di Capodistria, Girolamo Antonio Pasqualigo, rimette al Consiglio di Dieci il fascicolo processuale per l'emissione della sentenza.*

Illustrissimi ed Eccellentissimi Signori Colendissimi e Signori Capi dell'Eccelso Consiglio di Dieci.

Adempita dalla mia rispettosa obbedienza con le divote giurate lettere delli 22 del passato luglio le sovrane commesse di codesto eccelso tribuanel, derivatami con ducali delli 14 del precedente giugno, per la verificazione del ricorso prodotto da Antonio Artusi, della città di Parenzo, contro Giovanni Marin Chiurco, della stessa città, per le calunniose diffamazioni da lui sparse in oltraggio della nubile di lui figlia Giovanna, col fine di constringere la famiglia a dargliela in moglie e di procacciarsi con essa, a suo talento, la dote e rassegnato indi in ordine a venuto posterior comando l'autentico formato processo, mi pervennero successivamente le ossequiose ducali delli dieci dello scorso settembre, con le quali rispeditomi il processo stesso, fui incaricato di continuarlo e, completo che sia, di rimmetterlo nuovamente alle deliberazioni autorevole di Vostre Eccellenze.

Queste sovrane ducali, trovando mancante il detto processo nella verificazione del motivo o fondamento dell'ingiuriosa diffamazione, perciò prima di deliberare nel delicato argomento mi ingiunsero di far riconoscere, in modi prudenti ma legali, lo stato fisico della figlia prenominata, e di aggiungere perquisizione sopra l'autore della diffamazione predetta; e perché tutto ciò seguire dovesse senza inconvenienti, mi prescrissero di chiamare dinnanzi la mia carica il sopraditto Chiurco e di premetterlo ad astenersi da qualsivoglia azione o parola che turbare o aggravare potesse la circostanza dell'affare, in pena dell'eccelsa loro indignazione.

Mentre ho supplito privatamente in questa parte al comando, riservai a de più al mio ritorno dalla visita in cui allora era occupato della provincia. Rispettando pertanto i giusti dettami impostimi di prudenza nel far riconoscere lo stato fisico

della giovane Artusi, la feci qui giungere col di lei padre, il quale nuovamente esaminato presentò oltre una fede indicante il miserabile stato del Chiurco, un'attestazione del Paroco del suo malcostume ed il testamento del fu Canonico di lui zio, nel quale è qualificato di cattivo contegno. La figlia poi, che gravemente si duole contro il suddetto Chiurco, qual unico e principal autore delle disonoranti calunnie in di lei aggravio..., ripugnò non poco con resistente pudore alla visita all'ostetrici che feci citare ed alle quali riuscì alla fine di praticarne la legale perizia, che in separata relazione giuratamente deposta costituiscono la detta figlia in uno stato non equivoco d'intatta verginità. Commessa dietro a ciò l'assunzione delle testimonianze nuovamente introdotte, intorno all'autore delle diffamazioni, risultò dai conformi loro esami comprovata intieramente nel Chiurco la reità delle diffamazioni medesime, sicché obbedito anco in questa parte l'ossequioso comando e completo conseguentemente il processo non mi resta che di asoggettarlo, come fo, nel suo autentico, scortato dalle presenti umilissime all'autorità del Tribunal Eccelso di Vostre Eccellenze, in esecuzione delle prementovute ducali dieci settembre decorso. Grazie.

Capodistria, dicembre 1793 (ASV. CCX, cc.nn).

#### Documento 10

1793 more veneto (= 1794), 23 gennaio

*I Capi del Consiglio di Dieci comunicano al podestà e capitano di Capodistria la sentenza da essi emessa contro Giovanni Marin Chiurco.*

Al Podestà e Capitano di Capodistria.

In ordine alle ducali 10 settembre decorso, ha impedito la diligenza del precessor vostro a riflessi del Tribunal de Capi del Consiglio di dieci il processo, compiuto anche nella parte relativa allo stato fisico della nubile figlia del nobile di Parenzo Antonio Artusi, calunniata e diffamata nell'onore per li rilevati indiretti fini da Giovanni Marin Chiurco della città medesima. Considerata pertanto ogni aggravante circostanza del delicato argomento, veniamo in deliberazione d'incaricarvi, di quanto prima di chiamar alla vostra carica il detto Chiurco per quindi, giunto che sia, fatto passar ad espiazione del grave da lui commesso trapasso in relegazione in uno de conventi di codesta città, di cui rimettiamo a voi la scelta, con ordine di dimorarvi in figura di relegato dentro i confini del medesimo per tutto quel tempo che sarà per dipendere dalle disposizioni del Tribunal nostro.

Al momento poi che saremo per prescrivervi la di lui liberazione, lo farete comparir alla vostra presenza e, con termini gravi, lo rimproverarete delle tenute criminose direzioni a denigrazione dell'onesta della suddetta giovane e lo precetterete a contenersi in avvenire nei limiti della dovuta moderazione, per non meritarsi più severi effetti dell'indignazione nostra. Di tali disposizioni ne farete seguire registro e dell'esecuzione ci rescrivete.

Zuane Battista Benzon, Capo del Consiglio di Dieci  
 Agostin Barbarigo, Capo del Consiglio di Dieci  
 Francesco Boldù, Capo del Consiglio di Dieci (ASV. CCX, LS, f. 350, alla data)

ČAST IZGUBLJENA ČAST PRIDOBLENA:  
 PRIMER GIOVANNE ARTUSI, (POREČ 1793-94)

*Michela DAL BORGO*

Državni Arhiv v Benetkah, IT-30125 Venezia, S. Polo 3002

**POVZETEK**

*V obravnavanem primeru se Antonio Artusi, plemič poreškega Mestnega sveta, pritoži podestatu in preko njega Svetu desetih proti Giovanniju Marinu Chiursu, sicer uveljavljajočem se pripadniku ljudstva, da bi obranil čast mlade hčerke Giovanne.*

*Obtožba bremeni obtoženca, da je z zavezništvom služničadi nadlegoval mladenko in "jo z udvarjanjem bolj njenemu stanu in doti, kot njeni osebi" zapeljal, nato pa jo javno onečastil z namenom, da bi družino prisilil v poravalno poroko s pripadajočo primerno in zajetno dodelitivijo dotalnega premoženja.*

*Gre za zločin, ki "ogroža varnost, lastnino, čast podložnikov", vendar pa je v procesni dokumentaciji - in predvsem v tožbi - mogoče razbrati čisto človeške protislovne odtenke, nad katerimi pa končno prevladajo konkretnější družbeni in ekonomski cilji družine.*

*Bolj kot zgodba s srečnim koncem, je neokrnjena deviškost Giovanne, o kateri pričata dve babici (pomočnici pri porodih), grenko spoznanje o neuravnovešenem razmerju v takratni zavesti med ljubeznijo, častjo in močjo.*

*Ključne besede: etika, čast, ženske, družinska morala, pravna zgodovina, Poreč.*

**FONTI E BIBLIOGRAFIA**

**ASV. CCX** - Archivio di Stato di Venezia (ASV), Capi del Consiglio di Dieci (CCX), Processi e carte criminali, Capodistria, b. 1.

**ASV. CCX, LS** - Archivio di Stato di Venezia (ASV), Capi del Consiglio di Dieci (CCX), Lettere segrete (LS).

**Povolo, C. (1980):** Aspetti e problemi dell'amministrazione della giustizia penale nella repubblica di Venezia. Secoli XVI - XVII. In: Cozzi, G. (ed.) (1980): Stato, Società e Giustizia nella Repubblica veneta. Roma, 155-258.

- Povolo, C. (1993):** Il romanziere e l'archivista. Da un processo veneziano del '600 all'anonimo manoscritto dei Promessi Sposi. Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti.
- Povolo, C. (1996):** Il processo Guarnieri, Buie - Capodistria, 1771. Capodistria, Società storica del Litorale.
- Povolo, C. (1997):** L'intrigo dell'onore. Poteri e istituzioni nella Repubblica di Venezia tra Cinque e Seicento. Verona, Cierre Edizioni.
- Priori, L. (1644):** Pratica criminale secondo il rito delle leggi della Serenissima Repubblica di Venetia. Venezia.

## RAPPRESENTAZIONI DELL'ONORE NEL DISCORSO PROCESSUALE (DA UNA VICENDA ISTRIANA DEGLI INIZI DEL SEICENTO)

*Claudio POVOLO*

Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari, Dipartimento Studi Storici,  
IT-30124 Venezia, San Marco 3417

### *SINTESI*

*In questo saggio è descritta una vicenda processuale avvenuta nel 1614 a Pinguente, piccolo, ma importante centro dell'Istria Settentrionale. Il tribunale cittadino apre un'inchiesta su una presunta minaccia rivolta ad un padre predicatore locale. Ma dalle prime testimonianze emerge come le tensioni e i conflitti si dirigano rapidamente nei confronti dell'avvocato Giovanni Verci, esponente di una delle famiglie più in vista del luogo, accusato di adulterio, insieme a Caterina De Cleves, la giovane moglie di Giovanni Bolzoni. Il processo mette in evidenza come, ricorrendo al complesso linguaggio dell'onore, le accuse siano strumentalmente utilizzate per mettere in discussione il ruolo della famiglia Verci e, in definitiva, la sua capacità di controllare la società locale ricorrendo ai legami clientelari.*

*Parole chiave: etica, onore, morale familiare, storia del diritto, Istria, XVII secolo*

Giovanni Verci era un uomo, come potremmo dire?, di un certo rilievo sociale ed economico: apparteneva ad una delle famiglie più in vista di Pinguente, un centro arroccato su una sommità collinare, che superbamente sembrava dominare quella parte dell'Istria settentrionale che si volgeva verso i territori arciducali. Così, senza ombra di dubbio, lo configura il processo contro di lui istruito nel 1614.<sup>1</sup> E, di lì a

<sup>1</sup> Il processo qui esaminato è conservato in Archivio di Stato di Venezia, *Avogaria di comun*, busta 4308. D'ora in avanti si citerà più semplicemente come *Processo*, seguito dalle carte di riferimento. Il fascicolo processuale, come vedremo, venne istruito dal Capitano di Raspo, rappresentante veneziano del piccolo centro istriano, ma poi, di lì a poco, fu ripreso da Marco Loredan, Provveditore generale in Istria, e, di conseguenza, trasferito a Venezia e depositato nel fondo miscelaneo dell'*Avogaria di comun*. Il fascicolo consta, dunque, di due parti ben distinte (ciascuna con una propria numerazione), ma che si ricollegano ad un'unica concezione della giustizia, in cui il ricorso ad un giudice superiore (un diritto di *realdizione*) costituiva ancora parte integrante di quell'azione di controllo (sindacato)

qualche decennio, Giacomo Filippo Tomasini, vescovo di Cittanova, nel descrivere le caratteristiche sociali e politiche di Pinguente, sottolineava il ruolo preminente occupato dalla famiglia Verci in questo importante centro della penisola istriana.<sup>2</sup>

Una famiglia di rilievo, dunque, quella del Verci, ed anche, come sembrerebbe, provvista di una certa qual patina di antichità. In verità, il processo istruito nei confronti di Giovanni Verci non è molto prodigo di informazioni sul suo conto: si dice che avesse alcune proprietà site nel borgo collinare, ma soprattutto che esercitasse la professione di avvocato. Una notizia, ad onor del vero, quasi gettata lì per caso dall'avvocato difensore, verso la fine del processo, per sottolineare i pregi e il valore del suo assistito.

Ma il discorso processuale è sempre provvisto di una certa dose di ambiguità e di indeterminatezza: per certi versi è ricco di informazioni, per altri appare oltremodo sfuggente; e quasi sempre prospetta un contesto contraddittorio. Lo storico, si sa, per lo più non demorde di fronte alle difficoltà. Altre fonti sono solitamente a sua disposizione per arricchire il quadro che dovrà tracciare: atti notarili, registrazioni parrocchiali, rilevazioni fiscali, e così via, possono costituire le tessere di un mosaico, di cui il processo traccia le figure centrali e predominanti. Operazione complessa e difficile, che infine lascerà più di uno spazio vuoto e collegamenti non del tutto soddisfacenti.<sup>3</sup>

Ma l'operazione è legittima e può aiutare a risolvere molte delle domande che il documento processuale lascia irrisolte. E spesso appare in definitiva meno fuorviante dell'utilizzo che, di per sé, se ne può fare per dedurre, dallo stesso documento processuale, fenomeni di più ampia portata sociale.<sup>4</sup>

---

svolta nei confronti di giudici qualificati soprattutto per la loro responsabilità professionale. Su quest'ordine di problemi cfr. Giuliani-Picardi, 1995, 23-36. Sull'Istria la bibliografia è amplissima. Mi limito qui a ricordare il lavoro di sintesi di Darovec, 1993. Di questo processo si è occupata pure Daniela Hacke nella sua ricerca sui conflitti maritali (Hacke, 1997, 240-248).

- 2 "Delle famiglie sono sette le principali, l'una dei sigg. Verci, la qual sempre ha prodotto uomini insigni in lettere ed in armi. In lettere era il sig. Giovanni ed il sig. Annibale dottorati in legge civile; in armi al presente vi sono quattro capitani, Marco, Scipione, Rizzardo e Francesco, fra i quali Scipione nelle ultime guerre dell'Istria s'acquistò fama immortale col valore della sua destra, e sempre dei loro antenati vi era qualche capitano dei soldati, la qual famiglia ha privilegio da Federico imperatore di creare notari, e sono chiamati in quel privilegio conti del sacro palazzo Lateranense..." (Tomasini, 1837, 522). Sulla figura del Tomasini cfr. Trebbi, 1980, 9-49.
- 3 In un certo senso il testo processuale si colloca per lo più tra due termini che possono apparire antitetici e tali da suggerire suggestioni e reazioni contrastanti in chi si appresta ad interpretarne i contenuti: da un lato, difatti, la sua ritrosia, o paradossalmente l'iterazione dei suoi messaggi, spinge il lettore a ricercare altrove nuove e possibilmente diverse informazioni che possano interagire con il testo medesimo; dall'altro, nella presunta consapevolezza che i verbali processuali assai difficilmente possono rappresentare la realtà effettuale, si può essere inclini ad utilizzare il testo in chiave narrativa, sottolineandone, per così dire, gli aspetti letterari.
- 4 Tema che, ovviamente, si colloca nel più ampio e complesso rapporto esistente tra verità e storia, ripetutamente affrontato da Ginzburg, 1991; 2000. Il tema ha direttamente raggiunto la sua massima

Il processo rappresenta comunque un conflitto. Un conflitto segnato da regole prestabilite (anche se altamente manipolabili) che riflettono in primo luogo rapporti di potere e strutture istituzionali. E come tutti i conflitti, anche il discorso processuale è provvisto di simboli che sono veicolati sia da chi detiene più complessivamente il controllo dell'apparato istituzionale e giudiziario (tramite le regole e le convenzioni imposte) che da coloro che, in qualità di protagonisti o di coprotagonisti (parti in conflitto, testimoni, avvocati) interagiscono nell'ambito del processo.

Individuare i simboli che il discorso processuale lascia, più o meno manifestamente, trasparire, è essenziale per individuare la posta in gioco e il reale oggetto del contendere.<sup>5</sup>

Fu il Capitano di Raspo, massima autorità del luogo, ad aprire il due aprile 1614 l'istruttoria che avrebbe successivamente comportato l'incriminazione di Giovanni Verci. Un avvio *ex officio*, dunque, condotto su iniziativa dello stesso giudice del tribunale. Al capitano era infatti giunta voce che alcune persone *temerarie* avevano minacciato uno dei padri francescani di Pinguente, il quale nell'esercizio del suo ministero aveva pronunciato una dura reprimenda nei confronti di alcuni peccati ed *errori* commessi nella stessa comunità.<sup>6</sup>

Di queste minacce il pio religioso s'era pubblicamente lamentato dal pulpito e quindi, come lasciava intendere lo stesso Capitano, la giustizia aveva dovuto procedere di sua iniziativa per accertare i presunti responsabili. Ma che l'iniziativa non fosse così spontanea, come si voleva lasciar credere, l'avrebbero dimostrato non solo il prosieguo del processo, ma le stesse testimonianze che, di lì a poco, vennero rapidamente assunte.

La prima persona ad essere interrogata fu Giovanni Bolzoni, pure di Pinguente. E non pare proprio un caso. La domanda che gli venne rivolta rivela infatti chiaramente come il giudice avesse ben chiaro dove indirizzare le sue indagini. Richiesto se tra lui, la moglie Caterina e il dottor Giovanni Verci fosse accaduto qualcosa, in particolare nel giorno di Pasqua, Giovanni Bolzoni si lasciò andare ad una lunga e circostanziata accusa.

Fu proprio in quel giorno che egli, muovendosi alla ricerca della moglie, "m'imaginai ch'era forse dal signor dottor Zuanne Verci. Et così andato io a casa d'esso dottor, li trovai tutti due in cucina che erano a brazzacolo. Et così havendomi essi

---

rilevanza nella polemica suscitata dalle discusse tesi di David Irving sull'olocausto e nel processo intestato da quest'ultimo contro la Penguin Book (Evans, 2001).

- 5 Come ha sostenuto Antoine Garapon "spesso si tende a commettere l'errore di contrapporre il razionale all'irrazionale, le forme linguistiche della giustizia alle forme non linguistiche; al contrario, il simbolo e l'organizzazione rituale del processo permettono di affermare come si organizza il pensiero, vale a dire il momento simbolico del linguaggio. I simboli non sono soltanto un ornamento: essi apportano sostanza al dibattito giudiziario" (Garapon, 1995, 292).
- 6 *Processo*, c. 13r. Sulla procedura dell'*inquisitione*, cfr. Priori, 1622, 11-16. Sulle distinzioni operate dal noto *pratico* cfr. Povoło, 1997, 111 e sgg.

veduto, il signor dottor cominciò a chiamar la sua massara, che menasse la sua puttina, ma io le dissi che questo chiamar la massara non avesse in ciò che fare. Et così dissi ad essa mia moglie che andasse a casa; et esso signor dottor disse che havevo ragione. Et così partita essa, io dissi ad esso signor dottor che queste non erano le promesse che egli mi haveva fatto con sacramento, et che erano a me state fatte anco da quelli che hanno trattato il matrimonio tra me e la detta Cattarina. Et esso signor dottor cominciò subito ad alterarsi, con dirmi: 'hai tu forse pensiero d'amacciarla o di farle qualche dispiacere?' Et disse che io non ero degno di ne anco toccar essa mia moglie. Et insomma cominciò egli poi a minacciarmi et andar con le brutte, onde havendo io paura che mi offendesse mi partii. Et così andato a casa mia diedi quatro pugni ad essa mia moglie, la quale subito per questo si partì et andò dal sudetto signor dottor, dove anco è al presente".

Il Bolzoni proseguiva poi la sua testimonianza affermando come, in sua assenza, il Verci avesse ripetutamente dormito con sua moglie. Su richiesta del giudice precisava come lo stesso Verci, circa sette od otto anni prima, avesse deflorato Caterina, avviando con lei una lunga e notoria relazione da cui erano nati due bambini. Ma proprio in un giorno dell'appena trascorso carnevale, ricorrendo all'intervento di alcuni mediatori, era stato trattato il suo matrimonio con Caterina:

"con promessa che il sudetto signor dottor non l'averebbe mai più molestata et come lui medesimo anco mi affermò con giuramento et che essa sarebbe stata una donna dabene. Et la tolsi per moglie...".<sup>7</sup>

In realtà il dottor Verci non aveva interrotto la sua relazione con Caterina. E così Giovanni Bolzoni se n'era pubblicamente lamentato con il padre predicatore di Pinguente, il quale, come gli avevano riferito alcune donne, era stato minacciato dalla famiglia Verci.

L'interrogatorio di queste testimoni non diede in realtà informazioni precise sulle presunte minacce dei Verci nei confronti del padre predicatore, lasciando piuttosto trapelare il clima di tensione creatosi di seguito alla pubblica reprimenda che quest'ultimo aveva lanciato dal pulpito.<sup>8</sup>

Questa primissima fase del processo fece dunque emergere chiaramente il ruolo preminente esercitato dalla famiglia Verci in Pinguente. Un ruolo in grado di ridefinire la stessa collocazione sociale di alcuni individui, mediante il linguaggio strumentale dell'onore, ma non tale, evidentemente, da sopire ogni tensione e conflitto.

7 *Processo*, cc. 13r-15r. È da notare come il Bolzoni ricordi l'epoca della deflorazione di Caterina in maniera diversa da quella di Daniele De Cleves (cfr. *infra* la testimonianza di quest'ultimo).

8 Margherita, moglie di Bortolo Stifich, affermò che alcune notti "era stato gente alla casa di esso predicatore per offenderlo...; il campanaro del padre dormiva su la porta con un stramazzo perchè haveva paura, per haver sentito due volte a far romor" (*Processo*, c. 15r).

Il processo istruito contro Giovanni Verci esprimeva innanzitutto questo stato delle cose. E lo dimostrava, la successiva *comparsa* di Giovanni Bolzoni presso la cancelleria del tribunale, a distanza di più di un mese, quando il processo sembrava essersi arenato (Processo, cc. 15v-16r, 8 maggio 1614).

Il mattino precedente, ritornato da messa, il Bolzoni aveva ritrovato la propria casa quasi del tutto svuotata. La moglie Caterina l'aveva dunque nuovamente lasciato, portando con sé le cose più preziose. L'uomo non aveva esitazione ad esprimere il sospetto che ella si fosse rifugiata dal dottor Verci. Richiedeva inoltre fossero adottati i necessari provvedimenti a difesa della sua incolumità, in quanto, a causa dei suoi ricorsi alla giustizia, la sua stessa vita era minacciata "dalla potenza del sudetto dottor Verci, per esser di principali di quella terra".

Il processo riprendeva, dunque, ed in maniera più esplicita, sotto la spinta di quelle tensioni che inizialmente non si erano del tutto esplicitate e che probabilmente erano emerse cogliendo il pretesto della presunte minacce rivolte al padre predicatore.

E difatti, di seguito alla nuova testimonianza di Giovanni Bolzoni, quello stesso otto maggio 1614 si presentavano per essere interrogati i genitori di Caterina, Daniel De Cleves e la moglie Maria.<sup>9</sup>

Daniel De Cleves viene definito *messer*: una definizione che, abitualmente, sembra indicare un ruolo di secondo piano, anche se non del tutto marginale nel piccolo ma importante centro di Pinguente.<sup>10</sup> La sua testimonianza, come quella della moglie, arricchisce il quadro entro cui la vicenda si era sinora mossa.

Erano trascorsi ormai tre anni da quando il dottor Verci gli aveva strappato la verginità della figlia Caterina, allora diciassettenne, e circa un anno da quando ella aveva abbandonato il tetto paterno per vivere in una casa che le era stata procurata dallo stesso seduttore. A nulla erano valse le minacce e le richieste rivolte alla figlia affinché rifiutasse le attenzioni del Verci. Ella sosteneva anzi che l'uomo aveva promesso di sposarla e le aveva donato un anello per dimostrarle la serietà dei suoi intenti. In realtà le cose erano andate diversamente. E a nulla erano pure valse i tentativi che egli aveva fatto nei confronti dello stesso Verci per convincerlo a sposare la figlia:

9 Le testimonianze dei due in Processo, cc. 15r-18r. Il processo, avviatosi dunque *ex officio* per ordine del Capitano di Raspo, proseguiva poi su iniziativa di Giovanni Bolzoni, il quale, in questa fase, pur non avendo formalmente presentato una querela, esplicitava chiaramente le sue rimostranze personali. Questi aspetti, come vedremo, non furono ininfluenti sui successivi sviluppi del processo connotandone le fasi più salienti.

10 Tra le testimonianze escusse di seguito all'intervento del Bolzoni figura anche quella di Bastian Cleves, nipote e domestico del padre di Caterina (Processo, c. 18r e v). Ma sul rapporto tra onore e condizione sociale si veda più sotto la testimonianza dell'avvocato difensore del Verci. Il Provveditore di Raspo risiedeva a Pinguente. Questo centro assunse particolare importanza soprattutto a partire dalla seconda metà del Cinquecento, quando Venezia decise che al provveditore ivi inviato fossero diretti tutti gli appelli concernenti le cause riguardanti le nuove popolazioni. Pinguente divenne così, dopo Capodistria, il centro politicamente più importante della penisola istriana (Marino, 1994; Veronese, 1994).

"mi ha fatto mille volte mille scongiuri di tuorla per moglie et io sarei ricorso alla giustitia, ma loro sono tanti qui e questo dottor è di autorità qui, che dubbitavo della vita, perchè certo mi sarebbe intravenuto qualche male, ma non potendo far altro così aspettando, ma credo che alle promesse che esso dottor mi ha fatto non havrà mai bene"

Inteso che il Verci aveva combinato il matrimonio della figlia con Giovanni Bolzoni aveva tentato di opporsi, ma citato presso la Curia patriarcale di Trieste, aveva infine lasciato cadere ogni cosa.<sup>11</sup>

La testimonianza di Daniel De Cleves dimostra come l'appropriazione da parte di Giovanni Verci della verginità di Caterina segnasse la sanzione di rapporti di forza diseguali all'interno della comunità.<sup>12</sup> Il suo rifiuto di aderire ad una ipotetica promessa di matrimonio e il conferimento di una dote consistente a Caterina, con la stipulazione di un contratto matrimoniale la cui controparte era rappresentata da un uomo che ella non aveva certamente scelto di sua iniziativa, stavano ad indicare come il Verci fosse in grado di ridisegnare la configurazione sociale dei protagonisti di tutta la vicenda, avvalendosi del complesso idioma dell'onore. E difatti, non diversamente, Maria De Cleves, ribadendo l'inganno perpetrato da Giovanni Verci nei loro confronti, sottolineò come Giovanni Verci avesse infierito per ben due volte sull'onore della figlia (e della famiglia):

"hebbe l'honor suo et così essendo essa rimasta gravida, mio marito la volse amacciar, tanto che trattenuto dal quondam messer Gierolimo Visentin...con dir che forse esso dottor l'haverebbe messa all'honor del mondo. Et così essa mia figliola finalmente fece una putta, latandola buon tempo, ma credo doppo rimasa gravida di novo, esso dottor la levò di casa et doppo questo carneval passato esso dottor l'ha maridata. Dicens: almeno doppo che l'ha sassinata una volta non l'havessela sassinata da novo...".

11 "Et saputo anci che havendo inteso in chiesa che il pievano pubblicò il matrimonio, come si costuma, ho contradito, perchè volevo che lui la sposasse, come le haveva promesso, cioè esso dottor, et mi fero citar davanti il vescovo a Trieste; perchè erano cativi tempi d'inverno et non puoti andar, la sposarono con un Zuanne che tien un poca di bottega di marzaria et non ho poi voluto saperne altro". Nel fascicolo processuale vennero trascritti sia l'atto di matrimonio del Bolzoni con Caterina (avvenuto l'11 febbraio 1614), che la contraddizione avanzata da Daniel De Cleves il 29 gennaio precedente alle pubblicazioni dello stesso (Processo, c. 27r). Gli atti vennero probabilmente congiuntamente presentati dal Bolzoni e dai coniugi De Cleves per sottolineare l'atteggiamento prevaricatore del Verci.

12 Nella fase difensiva del processo, l'avvocato di Giovanni Verci sottolineerà questo aspetto. "Ha sodisfatto il commercio havuto seco con il maritarla, contentante la madre et dotarla nel modo che si vede dal contratto che si produce. Et se il marito è di conforme conditione et la dote eccedente molto alle forze della facultà del padre di lei, come è notissimo, che più dovea et che più era tenuto fare?" (Processo, c. 52v).

Di seguito alla relazione amorosa intrattenuta con Giovanni Verci e alla sottrazione della verginità, Caterina De Cleves aveva perduto l'onore di fronte a tutta la comunità di Pinguente. Considerata l'incolmabile diseguaglianza di status esistente tra i due parentadi, Daniel De Cleves non era stato in grado di costringere il Verci a rispettare il suo ipotetico impegno nei confronti della figlia e tanto meno ad impedire che quest'ultima si congiungesse in matrimonio con Giovanni Bolzoni.<sup>13</sup>

La dote consistente elargita a Caterina affinché ella si maritasse con il Bolzoni aveva anzi manifestato palesemente a tutta la comunità come egli fosse in grado di interagire attivamente con la nozione d'onore. La dote elargita alla giovane donna e il suo successivo matrimonio stavano infatti ad attestare come ella fosse stata reintegrata nel suo stesso onore, nonostante la precedente perdita della verginità. Forte del suo status sociale e del potere esercitato tramite relazioni di *patronage*, Giovanni Verci aveva dimostrato non solo di non aver infranto i codici morali della comunità, ma di essere pure un *uomo d'onore*.<sup>14</sup> Relazioni interpersonali ineguali e una nozione d'onore fortemente connotata dal privilegio della distinzione e dello status, mettevano direttamente in risalto come il nesso assai stretto tra comportamento sessuale e

13 Statuti e leggi medievali avevano invero sancito una sorta di *protezione giuridica* nei confronti della donna vergine e *onestà* il cui onore fosse stato infranto dall'uomo che l'aveva ingannata. In realtà, come anche suggerisce la legge emanata a Venezia nel primo Cinquecento, una diversa sensibilità sociale si stava affermando, sino al punto da riconfigurare sul piano normativo lo stesso onere della prova posto a carico del seduttore/defloratore. È comunque probabile che la stessa normativa medievale venisse concretamente interpretata alla luce dei rapporti di forza e dei contesti sociali entro cui i fatti si svolgevano. L'onere della prova poteva essere facilmente aggirato alla luce delle spinte e delle motivazioni delle forze sociali che si muovevano nell'ambito dei tribunali. Ampia la bibliografia su questi temi. Mi limito qui a ricordare Povo, 1996 e Lombardi, 2001. Considerata l'ampiezza e la rilevanza dei temi affrontati, su quest'ultimo testo, molto probabilmente, ritornerò in una successiva occasione. Per ora vorrei solo osservare come alcune affermazioni sostenute dalla giovane studiosa siano incongruenti e prive di senso compiuto. Cfr. in particolare Lombardi, 2001, 410, nota 104. Come dimostra anche la vicenda Verci-De Cleves, la prassi matrimoniale e conflittuale d'antico regime articolava il complesso linguaggio normativo nell'ambito di un *discorso* la cui sintassi era dettata dalle regole della parentela e dei rapporti di potere. Su questi temi cfr. Acta Histriae, VII; IX.

14 L'atto dotale, rogato il 25 gennaio 1614 dal notaio Giacomo Sottolich, è esemplificativo di questo stato delle cose. Presentato a difesa da Giovanni Verci, esso è strutturato come una vera e propria promessa di matrimonio tra Caterina De Cleves e Giovanni Bolzoni, alla presenza, in qualità di testimoni, di autorevoli esponenti della comunità: "il qual detto matrimonio di *commun* consenso dissero et volsero che sii et s'intenda a dotte, cioè all'usanza dell'alma città di Venetia, perchè essa madonna Cattarina si costituì et costituisce in dotte et per nome di dotte ducati cento et ducati cento vinti due...nel modo infrascritto. Cioè ducati cento da lire 6 per ducato in tanta numerata pecunia, quali li sono dati dall'eccellentissimo domino Zuanne di Verzi dottor et gli altri ducati cento vinti doi...in tanti mobili, così valutati et stimati da persone comunemente et volontariamente elette d'ambe le parti. Li quali ducati cento furono alla presentia di me nodaro et testimoni sopradetti contadi da domino Antonio Vicich per nome del sudetto eccellentissimo domino dottor al prefatto messer Zuanne in tanta pronta numerata pecunia, delli quali detto messer Zuanne si chiama contento et soddisfatto, sicome anco delli mobili per gli altri ducati cento vinti doi..." (Processo, c. 50r e v).

reputazione sociale potesse essere agevolmente reinterpretato alla luce dei rapporti di forza e dalla natura delle reti di relazione.<sup>15</sup>

Quanto avvenne dopo il matrimonio di Caterina De Cleves con Giovanni Bolzoni stava però a dimostrare come la vicenda avesse lasciato qualcosa di irrisolto. Le presunte minacce rivolte dai Verci al padre predicatore, le percosse inflitte dal Bolzoni a Caterina e la sua fuga dalla casa del marito, erano difatti conseguenti al fatto che ella, anche dopo il matrimonio, non aveva mai smesso di frequentare la casa dell'uomo con cui aveva intrattenuto una così lunga relazione. Un fatto che quasi tutti i testimoni avrebbero sottolineato, ma che, evidentemente, sarebbe stato diversamente interpretato dai protagonisti del processo.

La frequentazione da parte di Caterina dell'abitazione del Verci e, soprattutto la sua fuga, stavano sin troppo apertamente a testimoniare come ella non avesse affatto gradita la nuova unione matrimoniale. E questo aveva suscitato la reazione del Bolzoni. Ma che le cose non stessero semplicemente così è però attestato dal fatto che le accuse mosse al Verci avevano inizialmente seguito un percorso tortuoso ed indiretto.<sup>16</sup>

Le nuove accuse esternate da Giovanni Bolzoni avrebbero però rivelato la situazione complessa che si era venuta a creare dopo il matrimonio di Caterina e, soprattutto, come il linguaggio dell'onore, si articolasse su veri e propri rapporti di forza entro cui le figure che si incardinavano nella tradizionale struttura della famiglia stentassero a mantenere la loro consueta identità.

Il successivo resoconto dei testimoni, escussi in quanto menzionati dal Bolzoni e dai coniugi De Cleves a sostegno delle loro affermazioni, confermarono come Caterina avesse continuato a frequentare la casa del Verci anche dopo il matrimonio e come quest'ultimo l'avesse infine collocata, dopo la fuga, in una casa di sua proprietà (Processo, cc. 18-25).<sup>17</sup> Qualcuno dei testi sottolineò pure che Caterina aveva dormito in casa del Verci, ma nessun altro elemento emerse a comprovare l'avvenuto adulterio.

15 Come ha sostenuto Julian Pitt-Rivers "honour is a question of class honour and personal precedence, power and the capacity to patronise which of course requires wealth, while sexual behaviour which dominates honour in the pueblo appears somewhat less important. Sexual conduct is a matter of conscience and is the subject of religious sanctions. It exposes a person's self-esteem rather than his honour" (Pitt-Rivers, 1977, 40). È evidente che in comunità come Pinguente, dal marcato profilo urbano, le due nozioni di onore interagissero profondamente incanalandosi sul terreno delle relazioni di clientela e di patronato.

16 Come si ricorderà, il procedimento era stato avviato *ex officio* e in base ad una motivazione che, già dopo le prime battute, si era sostanzialmente rivelata pretestuosa, rispetto al reale oggetto del contendere. E l'accusa di adulterio stenterà ad emergere chiaramente, nonostante il Bolzoni accennasse, sin dalla sua prima testimonianza, di aver visto la moglie in atteggiamento affettuoso con il Verci.

17 Il Bolzoni ottenne il sequestro degli indumenti che Caterina aveva condotto con sè fuggendo da casa (Processo, cc. 26-27).

Il 16 maggio 1614, ultimata la fase istruttoria del processo, il Capitano di Raspo emanò il *proclama* nei confronti di Caterina De Cleves e Giovanni Verci.<sup>18</sup> Entro nove giorni avrebbero dovuto presentarsi presso il tribunale per discolparsi dalle accuse che venivano mosse nei loro confronti (Processo, cc. 27-28).

Si trattava di accuse pesanti ed enunciate con il consueto stile perentorio e minaccioso che solitamente caratterizzava i *proclami*. Era principalmente a Giovanni Verci che esse venivano direttamente formulate, raccogliendo senza mezzi termini le lamentele e le recriminazioni del Bolzoni e dei coniugi De Cleves. Non soddisfatto, difatti, di avere deflorata Caterina e di averla pure condotta via di casa, senza che i genitori nulla sapessero, Giovanni Verci l'aveva pure convinta ad allontanarsi dal marito. E nel giorno di Pasqua, "mentre che gli altri christiani attendevano alla comunione et altre devotioni", i due erano stati visti "a bracciocolo" in casa dello stesso Verci.<sup>19</sup> Fuggita di casa ed abbandonato il marito, Caterina era stata accolta ed aiutata dal Verci.<sup>20</sup> In tal modo i due non solo avevano commesso il grave delitto di adulterio, ma avevano pure spezzato il sacro vincolo del matrimonio.

L'organo giudiziario aveva così formulato chiaramente l'accusa di adulterio nei confronti di Giovanni Verci e Caterina De Cleves. Un'accusa che, per molti versi, non poteva non apparire paradossale, se si considera che il delitto di adulterio era tradizionalmente considerato un *delitto privato* (cfr. infra) e che le accuse mosse dal Bolzoni erano state avanzate in un processo che aveva preso avvio *ex officio*, su iniziativa del capitano di Raspo.

Alcuni aspetti della vicenda possono però essere maggiormente comprensibili se solo ci si sofferma sull'atteggiamento assai diverso che le autorità secolari ed ecclesiastiche assumevano nei confronti dell'adulterio rispetto alla concezione dell'onore predominante presso le comunità non provviste di una marcata gerarchia incentrata sullo status sociale.

Come è noto, un aspetto essenziale dell'onore maschile era determinato dal coraggio e dalla potenza sessuale. Entrambi gli elementi incontravano una fusione eticamente positiva nella difesa dell'onore della propria famiglia. L'adulterio rappresentava la massima violazione di questa nozione d'onore e sanciva, in primo luogo, il disonore dell'uomo tradito di fronte a tutta la comunità (Pitt-Rivers, 1977, 24). Era dunque nei confronti del marito tradito (considerato una figura *contaminata*) che si indirizzavano quei riti dissacratori ed infamanti (*mattinate*) organizzati dai gruppi

18 Il *proclama* era una sorta di citazione solenne cui generalmente si ricorreva per i reati più gravi (Priori, 1622, 29-35).

19 E si ricordava pure le minacce rivolte al padre predicatore, nonostante non avessero trovato alcun riscontro convincente nella primissima fase del processo.

20 Nel *proclama* si raccoglieva pure la voce raccolta nella fase istruttoria che i due avevano cenato e dormito insieme nella casa del Verci (Processo, c. 28).

giovanili (Zemon Davis, 1980, 138-140; Povo, 2000)<sup>21</sup> e non verso colui che si era reso responsabile dell'adulterio, il quale non aveva fatto altro che mettere in rilievo la propria mascolinità di fronte a tutta la comunità (Pitt-Rivers, 1977, 23-24).

L'atteggiamento della Chiesa, diversamente, ponendosi sul piano della coscienza individuale, riprovava e puniva comunque coloro che erano caduti nel *peccato* di adulterio, ponendosi così in antitesi nei confronti di una concezione della comunità in cui era l'idioma dell'onore (maschile e femminile) a determinare la riprovazione collettiva.<sup>22</sup>

Sin dal Medioevo l'atteggiamento delle autorità secolari, definendo il reato di adulterio come un *delitto privato* e, in quanto tale riservando all'iniziativa del marito il ricorso all'autorità giudiziaria, non faceva altro che riflettere la delicatezza e la vischiosità sociale di una *lesione* che incideva così profondamente sulla struttura parentale della società.<sup>23</sup>

Il reato di adulterio era ritenuto così dirompente per il valore sacrale assegnato all'onore femminile, e il comportamento della donna adultera era comunque considerato lesivo di alcuni dei valori fondamentali della società.

Non dobbiamo dunque stupirci se Caterina De Cleves si guardò bene dall'ubbidire all'ingiunzione del tribunale. Giovanni Verci, invece, dopo aver ottenuto la proroga di alcuni giorni, si presentò il 30 maggio 1614, accompagnato dall'avvocato Giovan Andrea Dal Senno. Come prevedeva la prassi giudiziaria dell'epoca, la persona presentatasi volontariamente su citazione del tribunale doveva essere temporaneamente accolta, sino al momento dell'interrogatorio, in un'apposita *prigione dei presentati*, oppure, qualora questa non fosse stata disponibile come a Pingente, nella sua stessa abitazione.

E così avvenne per Giovanni Verci, che fu interrogato il successivo 10 giugno.<sup>24</sup>

21 Sulla persistenza di queste consuetudini in Italia sino alla metà del secolo scorso cfr. Fincardi, 1988, 19-43.

22 A questo proposito sono interessanti le osservazioni di Julian Pitt-Rivers: "The idea that the punishment for a breach of rights should be visited by custom on the victim not the perpetrator may still perhaps strike us as anomalous...but the code of honour derives...from a sacred quality of persons, not from ethical or judicial provisions..." (Pitt-Rivers, 1977, 24). La mattinata poteva, in taluni casi, tramutarsi in un vero e proprio rito di degradazione ed espulsione se la lesione era percepita come offesa rivolta a tutta la comunità, cfr. per un esempio, Pavanetto, 1999.

23 In questo senso è possibile, in una certa misura, far rientrare lo stesso reato di adulterio nei cosiddetti *crimini senza vittime*, in quanto la *lesione* apportata al corpo sociale era tale da mettere in secondo piano (o far scomparire) la vittima apparentemente individuata. Sui crimini senza vittime cfr. Friedman, 1996. Osservazioni interessanti in Priori, 1622, 171-173. Il criminalista veneto osservò: "Questo delitto, benchè alcuni vogliono che sia publico, nondimeno si tien per privato et nell'accusare sono preferiti a tutti gli altri il padre et il marito...".

24 Cfr. per la presentazione e l'interrogatorio Processo, cc. 29-34. Generalmente l'iter processuale prevedeva due interrogatori: il *costituito de plano*, che si svolgeva attraverso una serie di domande volte sostanzialmente ad acquisire la testimonianza dell'imputato, senza alcun intento, da parte del giudice, di farlo cadere in contraddizione; e il *costituito opposizionale*, che invece, mirava ad

La lunga perorazione iniziale che caratterizzò l'interrogatorio, suggerisce come il Verci avesse ben preparata la sua linea di difesa, concordata evidentemente con l'avvocato Dal Senno.

Quanto era stato affermato nel *proclama* era solo in parte vero, mentre per il rimanente si trattava di bugie e falsità. Erano infatti bugie – sosteneva senza mezzi termini il Verci - le affermazioni che addebitavano alla sua responsabilità la fuga di Caterina dalla casa paterna; e sebbene fosse stato lui a toglierle la verginità, ciò non era avvenuto, certamente, di seguito ad una promessa di matrimonio. Anzi egli l'aveva adeguatamente dotata e poi collocata in matrimonio. Se la giovane aveva frequentato la sua casa, prima e dopo il matrimonio, ciò era ampiamente giustificato dalla situazione:

"è vero che il giorno di Pasqua s'attrovò in casa mia, ove era solita venir ogni giorno sì per rispetto delle mie creature, come mandata anco per servitii da suo marito et così venne anco in tempo di notte con assenso et volere del medesimo et così anco lui era solito a venirvi...".

Giovanni Verci presentava così la sua personale visione dei fatti. Non solo Caterina, ma entrambi i coniugi avevano dunque continuato ad intrattenere rapporti con lui, traendone ovvi benefici. Quei benefici, sembrava suggerire, che derivavano dalla protezione che lui aveva loro accordato. E, non a caso, egli aveva compiuto ogni sforzo per convincere la giovane a desistere dall'intenzione di abbandonare il marito, nonostante i maltrattamenti che questi le procurava.

Falsa era inoltre l'imputazione mossagli di aver minacciato il predicatore e ancor più false le accuse rivoltegli di aver nuovamente sottratto l'onore alla giovane, persuadendola a commettere adulterio. Su quest'ultimo punto il Verci non aveva esitazione a ribattere le insinuazioni del giudice, ribadendo quanto già aveva dichiarato:

"io non credo che possa dire che io habbia perturbato esso Giovanni con permetter che sua moglie venisse in casa mia, perciò che lui apertamente dimostrò esser contento, havendo, come ho detto di sopra, lasciato tante e tante volte quella venir di giorno e di notte, nè veniva per altro rispetto che per le sue creature, tenendone essa una quale le dava il latte. Et per questo rispetto riceveva ogni commodo circa il vito della casa mia et l'altra stava appresso di me che ancor è fanciulina d'anni tre in circa...et doppo che ritornò suo marito da Venetia, sì come anco prima che v'andasse,

---

evidenziare le eventuali incongruenze sottese alle affermazioni dello stesso imputato. Nel caso in cui la presentazione di quest'ultimo, come era avvenuto per Giovanni Verci, fosse stata preceduta dal *proclama*, il primo tipo di interrogatorio si rendeva inutile e il giudice procedeva subito all'escussione del *costituto opposizionale* (Povolo, 1996; 1997, 350-351).

lei et esso venivano, come ho detto di sopra, in ogni tempo, sì che in tal modo non credo haverle tolto l'honore, nè altro".

Giovanni Verci, a sua volta, insinuava, dunque, senza mezzi termini, come la presunta perdita dell'onore da parte del Bolzoni si dovesse collocare in un contesto di relazioni interpersonali da cui emergeva nettamente il suo ruolo di benefattore e di dispensatore di grazia.<sup>25</sup>

Com'era prassi, prima di procedere alla successiva fase delle difese, l'organo giudiziario interpellò Giovanni Bolzoni, chiedendogli se intendeva aggiungere altro, di seguito all'interrogatorio dell'imputato. Il Bolzoni rispose "non voler dir altro, ma che si rimette alla giustizia" (Processo, c. 35r).<sup>26</sup>

Un'affermazione imprudente, che se suggerisce la natura della trama iniziale entro cui il processo si era avviato,<sup>27</sup> metteva pure in netta evidenza l'incongruente e contraddittorio ruolo svolto dal Bolzoni nel corso di tutta la fase istruttoria. Come poteva, difatti, un uomo che aveva testardamente lamentato l'adulterio subito, rimettere ogni decisione all'iniziativa della giustizia, senza così apertamente manifestare (ed accettare) la sottrazione subita nel proprio onore?

Quanto Giovanni Verci aveva espresso nel corso del suo interrogatorio sarebbe emerso nelle stesse difese che, di lì a poco, l'avvocato Dal Senno presentò a nome del suo assistito. Suddivise in diciannove capitoli,<sup>28</sup> sui quali erano chiamati a testimoniare diversi testimoni, le difese del Verci miravano da un lato a sottolineare come egli non solo non avesse indotto Caterina ad abbandonare la casa del marito, ma,

25 Il concetto di grazia era strettamente collegato a quello dell'onore, ma laddove nei ceti più umili si associava spesso alla rinuncia a svolgere un ruolo attivo nella competizione sociale, nei ceti privilegiati esprimeva, all'incontrario, la legittimazione delle gerarchie di potere e un vero e proprio strumento di dominio (Pitt-Rivers, 1992; Di Bella, 1992).

26 Sull'articolazione di questa fase processuale cfr. Povo, 1996, in particolare p. 18. L'intimazione alla parte offesa del *costituto de plano* avrebbe in teoria dovuto offrirle la possibilità di ribattere a quanto affermato dall'imputato nel suo interrogatorio. Ma in questo processo Giovanni Bolzoni si ritrovava in una situazione di netta ambiguità, in quanto il processo, come si è visto, era stato aperto *ex-officio*.

27 E di cui il Bolzoni era stato, evidentemente, un protagonista solo apparentemente di primo piano. L'autonomo avvio dell'organo giudiziario aveva quasi certamente trovato un fertile terreno nel contesto conflittuale della comunità e nell'obbiettivo da parte di taluni di mettere in difficoltà la famiglia Verci. Ma si veda quanto osservato più sotto.

28 Le difese potevano essere organizzate sia per *capitoli*, che dovevano essere avvalorati da testi o documenti, sia tramite una *scrittura d'allegazione*, che racchiudeva una vera e propria arringa dell'avvocato difensore. Lorenzo Priori nella sua *Pratica* si dilunga sulle prime (Priori, 1622, 85 e sgg.), attestando il rilievo delle deposizioni dei testi nella struttura tradizionale del processo. La *scrittura di allegazione* rivela invece, più direttamente, il ruolo giocato dall'avvocato difensore nell'ambito di un processo che, a causa dell'azione più incisiva ormai assunta dall'organo inquirente, richiedeva una *controparte* in grado di sottolineare le contraddizioni e gli errori emersi nella fase iniziale del processo.

all'incontrario si fosse prodigato perchè ella vi ritornasse, nonostante i maltrattamenti del marito; e, dall'altro, ad evidenziare come Giovanni Bolzoni avesse tratto indubbi benefici dalla frequentazione da parte della giovane moglie della casa del Verci. In particolare alcuni capitoli, a questo proposito, erano oltremodo significativi:

"Che doppo seguito il matrimonio sodetto, che fu circa alla fine di carnevale prossimamente passato, essa Catterina soleva venir ordinariamente quasi ogni giorno in casa d'esso signor dottor, nella quale hor prestava qualche governo alle due sue creature et hor prendeva quello gli faceva bisogno, essendo anco solita, sì lei come il detto suo marito, mandar giornalmente tuor vino et ogni altra cosa che gli faceva di bisogno. Il che gli era prontamente dato et poi il tutto indifferentemente goduto da detto marito et moglie...

Che esso Zuanne era anco solito venir liberamente in tempo di giorno et notte in casa d'esso signor dottor...

Che il medesimo Zuanne ha havuto ad imprestido, doppo essersi maritato con Cattarina, da detto signor dottor ducati vinti..."

Ovviamente i testimoni citati a deporre sui capitoli predisposti dall'avvocato del Verci confermarono ampiamente la veridicità del loro contenuto.<sup>29</sup>

Tra gli altri, il reverendo monsignor Piero Vivente rese una testimonianza significativa sui rapporti che intercorrevano tra il Bolzoni e il Verci:

"mi disse che lei andava spesse volte in casa del signor dottor Verci per governar le sue creature et che suo marito non diceva niente et che insoma si contentava. Et so anco che lei mandava a tuor dal detto signor dottor pan, vin, carne, cavretti et tutto quello voleva, che gli era dato ogni cosa et godeva allegramente il tutto tra loro, marito et moglie..." (Processo, c. 48v).<sup>30</sup>

E sui prestiti concessi al Bolzoni, significativa fu la testimonianza del reverendo Polo Raspovich:

"Io so questo, che il signor dottor Verci mi pregò che dovessi dir a Zuanne Bolzoni che gli dovesse restituire ducati vinti che gli haveva imprestato et così parlai

29 La struttura del cosiddetto processo ordinario (oggi diremmo di tipo accusatorio), dopo l'interrogatorio dell'imputato, si svolgeva all'insegna di un contraddittorio che l'accostava di molto al processo civile. Nonostante le testimonianze fossero meticolosamente regolamentate da una consolidata dottrina, è evidente che i testi citati dalle parti riflettevano reticoli interpersonali caratterizzati dalla parentela, dal vicinato e dall'*amicizia*. Sul processo ordinario cfr. Povo, 1996. Sulle relazioni di *amicizia* Boissevain, 1974, in particolare pp. 67 e sgg.; Aymard, 1993.

30 E Zuanna, vedova di Marco Dal Senno, precisò: "mi son imbattuta parecchie volte in casa di questa Cattarina, doppo che si maritò, la quale mandava, come anco suo marito, a tuor vino et tutto quello gli faceva bisogno dal signor dottor, che gli era dato ogni cosa. Et godevano pacificamente tra di loro il tutto..." (Processo, c. 48r).

a detto Zuanne, il qual mi rispose che non ne haveva, ma che la robba era ancora in bottega..." (Processo, c. 44r).<sup>31</sup>

C'era quanto bastava per mettere in luce l'atteggiamento contraddittorio ed ambiguo del Bolzoni. Come poteva questi addebitare a Giovanni Verci la fuga della moglie Caterina ed un eventuale, non provato adulterio, se fino a qualche giorno prima, grazie alla sua benevolenza, aveva goduto di indubbi vantaggi e di una vera e propria protezione? Vantaggi e favori che, in una certa misura, lasciavano intendere che egli, in fin dei conti, poteva pure essere a conoscenza del legame amoroso che ancora univa la moglie Caterina al Verci.

Il suo rimettersi alla giustizia per il proseguimento del processo era poi oltremodo ambiguo: di fatto suggeriva come tra lui e il Verci fosse intercorsa una vera e propria composizione. Il che, in un processo istruito su una specifica accusa di adulterio – reato considerato dai giuristi come privato – veniva considerato a tutti gli effetti come un'ammissione di colpa. Una colpa che faceva cadere su di lui il sospetto di essersi precedentemente macchiato di un delitto alquanto peggiore, quello di lenocinio.

Nella seconda metà del secolo un avvocato friulano avrebbe ben descritto la sottile differenza tra *rimessa* e *rimozione*. Conviene seguirne il ragionamento, che aiuta a capire quale piega avesse assunto il processo dopo l'interrogatorio di Giovanni Verci:

"La rimessa non è altro che una compositione et un aggiustamento fatto fra l'attore et il reo, con il quale l'accusatore si rimuove dalle istanze che fatte havebbe o fosse per fare contra il reo medesimo. Questa rimessa si fa tanto nelli delitti pubblici, quanto nelli privati. Si deve però osservare che la rimessa è una confessione del delitto, perchè quando il reo dimanda la rimessa è segno che dubita di sè stesso, onde nelli casi chiari è sempre bene havere la rimessa della parte, ma nei casi occulti o vero che imputano infamia non è bene facci notar rimessa, perchè con questa si farebbe reo et infame. Come per esempio: uno è accusato di furto, il delitto non è provato; non bisogna far notar rimessa perchè in tal forma si confessa il delitto. Sì può bensì far notare una remotione, che l'attore dica che è venuto in chiaro dell'innocenza dell'incolpato, per scarico della propria coscienza lo dichiara tale e non intende sia proceduto contra il medesimo.

Nota che se il marito havebbe accusata la moglie o alcun altro di adulterio non si fa rimessa, perchè incorrerebbe egli in delitto di lenocinio e divenirebbe ruffiano della moglie, mentre verrebbe a confermare l'adulterio" (BCU).<sup>32</sup>

31 E donna Orsolina, domestica in casa Verci, riferì "che Zuanne Bolzoni era solito venir liberamente in casa del signor dottor in tempo di giorno, come di notte, con il quale parlava famigliarmente et ancò alle volte gli domandava dei soldi in prestido..." (Processo, cc. 45v-46r).

32 Alla data della stesura di questo brano si può approssimativamente risalire, tenendo conto che ad un

Giovanni Bolzoni aveva *rimesso* all'organo giudiziario ogni iniziativa. Con questo non solo si era precluso la possibilità di ribattere (con propri testi) alle difese dell'imputato, ma aveva pure inevitabilmente finito per assegnare un tono diverso alle accuse rivolte alla moglie e al Verci. Se questo suo affidarsi all'organo giudiziario poteva essere giustificato dall'iniziale avvio *ex officio* del processo (per altro genere di accusa), il procedimento aveva imboccato tutt'altra direzione, sotto la spinta dell'accusa di adulterio che egli aveva rivolto al Verci. Un *delitto privato*, che, come si è visto, veniva perseguito dalla giustizia solo su sollecitazione della parte offesa, la quale, evidentemente, mirava attraverso il procedimento giudiziario, non tanto ad ottenere un improbabile risarcimento nell'onore leso, quanto piuttosto un più concreto vantaggio economico.<sup>33</sup>

Erano sin troppe le contraddizioni e le ambiguità che Giovanni Bolzoni aveva rivelato nel corso del processo. Non fu dunque difficile per l'avvocato di Giovanni Verci non solo dimostrare l'inconsistenza delle accuse rivolte al suo assistito, ma anche il coinvolgimento interessato della parte lesa in un contesto di relazioni che rendevano pretestuosa la sua presunta lesione nell'onore.

Nella cosiddetta *scrittura d'allegazione*, con cui si concludeva la fase difensiva, l'avvocato del Verci inferì su Giovanni Bolzoni, tanto da trasformarlo da vittima a colpevole. Tutto il processo, egli osservava, era stato costruito su *ciancie*. Nulla dimostrava le minacce rivolte al padre predicatore, la promessa di matrimonio, e tanto meno il delitto di adulterio.

Dal processo emergeva semmai la diversa dignità dei due uomini che si trovavano a confronto. Che si poteva dire di Giovanni Verci? Rivolgendosi al giudice, l'avvocato ne tracciava un medaglione encomiastico:

"Signor eccellentissimo, in ciò si chiama et chiede l'aiuto delle leggi vostre, degli ordini vostri et della molta virtù vostra: ne permetta contro la disposition dell'istesse et instituto di quella resti così calpestate quell'honore (se ben d'altri detto in mala

---

certo punto l'autore cita una legge del 1677. Il manoscritto è oltremodo interessante ed è consegnato come una serie di consigli e di suggerimenti rivolti da un avvocato ai suoi clienti per predisporre una linea di difesa accurata. Sempre sulla *rimessa* l'Ottelio prosegue: "Molti sono gli effetti della rimessa: il primo è che la giustizia procede più mitemente di quello procederebbe senza rimessa. Il secondo è che dopo la rimessa non si dà notizia alla parte di quello che adduce il reo a sua difesa. Il terzo è che la giustizia non può applicare alla parte offesa alcuna sorte di dinaro, nè per danni, nè per altro. Il quarto effetto è che alle volte, stante la rimessa, mentre che quando uno è accusato di stupro volontario però e non violento, se la stuprata et il padre e la madre della medesima fanno la rimessa, per ordinario in pratica non si procede più oltre, perchè volenti non fit iniuria.

Negli altri delitti però non si termina il processo con la rimessa, in quanto all'interesse pubblico et alla pena, ma solo in quanto all'interesse privato, essendo interesse pubblico che si castigino li delitti e l'interesse pubblico non può essere pregiudicato dalle convenzioni dei privati" (Processo, cc. 18v-19r).

<sup>33</sup> Tutti i giuristi sottolineavano difatti come la comprovata accusa di adulterio costasse alla donna imputata di tale delitto la perdita della propria dote (Priori, 1621, 174-175).

parte autorità) che ha potuto la civiltade et suoi studi concederle; et quanto la facultà nel dire, come ad huomo vigilante dell'uso forense con la continua essercitatione del parlare, ha possuto arreccarle..." (Processo, c. 52v).

Ben altro si poteva pensare di Giovanni Bolzoni e della sua presunta accusa di adulterio rivolta al Verci e alla moglie Caterina:

"Ma che fra loro fosse seguito peccato et adulterio, che non fu mai, ne mai si ritroverà, et che esso marito così pensi et così voglia, le permissioni et approbationi degli usi et costumi della moglie, li commodi et i guadagni lo pur vitupera et infamia, di modo che quasi espresso ruffiano mer[i]ta per le leggi della Serenissima Repubblica severa pena. Questo, dunque, serà huomo di esclamare, questo degno d'esser udito? Et degno di far condur a castigo un innocente?" (Processo, c. 53v).

E, a conclusione:

"Onde per ogni via ne rimane culposo, calunnioso et buggiardo, del che per sè solo avvedutosi negli ultimi ordini et parole, dice rimettersi alla giustitia. Con la qual remissione che può richiedere? La moglie che ha ricusato? Le robbe che ha rihavute? Infine altro non si rimette che dei suoi falli et errori, nè viene ciò fatto d'alcun altro perchè altri non sono che d'altra minima cosa si lagni o quereli..." (Processo, c. 55v).<sup>34</sup>

Era quanto bastava per mettere definitivamente fuori gioco l'ormai esile figura del marito tradito. Ma ovviamente Caterina non era ritornata sui suoi passi e si era ben guardata dal presentarsi, probabilmente su consiglio dello stesso Verci.

La sentenza venne emessa rapidamente, il 18 luglio 1614: lo stesso giorno di presentazione della *scrittura di allegazione* da parte dell'avvocato del Verci.

Caterina De Cleves venne bandita per dieci anni da Pinguente e dal suo territorio. Giovanni Verci subì una pena simbolica: doveva pagare la pena pecuniaria di 40 ducati. Trenta dei quali erano destinati "per far il quadro della chiesa di San Zorzi di questo Castello" e i rimanenti dieci dovevano essere assegnati ai sacerdoti di Pinguente (Processo, c. 56r).<sup>35</sup>

34 Ma l'avvocato, poco prima, aveva pure insinuato come le accuse del Bolzoni si muovessero da un contesto ben preciso. L'imputazione rivolta al Verci di aver allontanata Caterina dalla casa del marito, "non si ha per bocca d'alcuno, ma ben si vede essersi partita per il tormento et crutii del marito. Volesse Iddio eccelentissimo Signore che fosse ai giudici concesso entrar con gli occhi, quasi per finestre, nei penrali dei cori, che accaderebbe ben spesso che quelle lingue quali fanno mistre degli altrui mali, sarebbero il coltello dei lor meritati castighi" (Processo, c. 54v).

35 In alternativa alla pena di bando, Caterina, qualora fosse stata catturata, avrebbe dovuto rimanere "hora una in berlina pubblicamente et frustata per tutto il Castello, poi star debba anco mese uno in

Ma la faccenda non si concluse qui. Anche perchè, molto probabilmente, non sarebbe giunta sino a noi se la cancelleria di Raspo il 2 ottobre 1614 non avesse steso una copia del processo su richiesta degli interessati.

Il 26 settembre precedente, Daniel de Cleves e Giovanni Bolzoni avevano difatti presentato al Provveditore ed Inquisitore in Istria una supplica a nome di Caterina De Cleves. Ella chiedeva di essere nuovamente giudicata poichè, all'epoca del processo, non aveva ritenuto opportuno presentarsi, sia in quanto gravida, ma anche "perchè le levissime et ingiustissime mie colpe erano fatte grandissime con esso proclama" (Processo, carte non numerate).

Il 4 ottobre Caterina venne interrogata. Ella ricordò come si fosse allontanata dal marito per le percosse che questi le infliggeva a causa dei suoi sospetti. L'accusa di adulterio era del tutto infondata. Aveva sempre rispettato la fedeltà nei confronti del marito "con il quale mi trovo gravida in sei mesi". E concludeva: "desidero che la giustizia mi facci gratia di liberarmi dal bando per poter viver et morir con mio marito" (Processo, c. 4 r e v. del fascicolo di *realdizione*).

Il 6 ottobre l'avvocato di Caterina presentava una breve *scrittura di allegatione* a sua difesa. Compito non difficile, se solo si considera che la supplica di Caterina era stata presentata dal marito e dal padre, i quali nel processo precedente erano stati i diretti antagonisti di Giovanni Verci. Le argomentazioni difensive, in un certo senso, erano dunque scontate. Ma l'avvio della *scrittura* è di estremo interesse. L'avvocato di Caterina De Cleves, caduta ormai ogni imputazione nei confronti di Giovanni Verci, poteva finalmente muoversi liberamente, mettendo in rilievo l'avvio tortuoso e strumentale del processo:

"Se è vero, come è verissimo, che l'adulterio sia delitto privato et che l'accusa non sia permessa se non a certe persone, come al marito, al padre, al fratello et altro avo, come senza querela del marito et senza lamentatione del padre s'ha potuto ex officio formar processo contro Cattarina Cleves?

Et poi se il marito nel suo costituito non fa istanza che si proceda contro la moglie, et se intimatoli se vuol dir altro (atto superfluo non havendo querelato) disse che se rimetteva alla giustizia, quasi volesse dire: 'io quanto a me non intendo che si proceda, ma se la giustizia può da se sola castigare senza precedente querela, mi riporto'[mi rimetto]; hor, come poteva il giudice condannar questa meschina non accusata?

---

una prigion serrata et poi ritorni al bando". Il tribunale non sembrava dunque aver dubbi che l'adulterio fosse stato consumato e ricorreva ad una pena infamante che così da vicino ricordava i riti dissacratori inflitti dalla comunità alle donne che avevano infranto il codice d'onore. Ovviamente nulla del genere poteva essere previsto per il Verci. Secondo quei riti, come si è visto, il disonore non colpiva l'adultero, bensì il marito tradito.

Se si formasse processo *ex officio* contro le donne maritate che fanno torto ai loro mariti, le cancellerie sarebbero di questi tali processi tutte piene et i cancellieri et i giudici più in questo che in altro occupatissimi viverebbono. Ma perchè il delitto è privato, per questo non si suol inquerire *ex officio*, nè si accettano querele da tutte le persone.

Sta dunque male la sententia condannatoria contro questa povera figliola per le ragioni sodette. Et perchè (quando anco fosse legittima querela) non è chi dica d'haverla veduta a dormire o a peccare con l'eccellentissimo signor dottor Verci. Et se Christo signor nostro non volse condanare l'adultera, perchè non erano testimoni che l'accusasse, come, Dio buono, si condannò Cattarina senza querela et senza testimoni?" (Processo, c. 5r del processo di *realdizione*).<sup>36</sup>

Argomentazioni, evidentemente, capziose e strumentali, ma che coglievano il nodo del problema, pur senza evidenziarne le contraddizioni fino in fondo. Il processo istruito contro Caterina e, soprattutto, Giovanni Verci, si era mosso *ex officio* in base ad una *pubblica fama* giunta a notizia del giudice. Ma sin dalle primissime battute si era poi svolto sotto la spinta delle accuse di Giovanni Bolzoni, il quale però, formalmente, non rivestiva la figura giuridica del querelante.. Il che, come già si è detto, fa ritenere che le tensioni e i conflitti in atto nella comunità di Pinguente si fossero catalizzati in una vicenda di cui lo stesso Giovanni Bolzoni non era che un protagonista di secondo piano. In realtà lo svolgersi del processo aveva dimostrato come, dietro alla schermaglia giocata utilizzando il linguaggio dell'onore, si situasse simbolicamente il ruolo predominante svolto dalla famiglia Verci e, tramite la messa in discussione di uno dei suoi membri più rappresentativi, il tentativo di ridefinire le gerarchie del potere locale.

Se anche quest'ultimo esito non era stato raggiunto, di certo il procedimento giudiziario si era rivelato uno strumento di assestamento e di riequilibrio delle tensioni in atto.

La vicenda denota inoltre come anche la struttura del processo ordinario, pur caratterizzato da un contraddittorio ampiamente gestito dagli avvocati, potesse essere fortemente influenzata dalla fase iniziale (il cosiddetto *processo informativo*) gestita *ex officio* dal giudice in base ad una generica *voce pubblica*.<sup>37</sup> O, potremmo anche aggiungere, come in una struttura di potere organizzata gerarchicamente e gestita da un personale dotto e qualificato professionalmente, la procedura giudiziaria fosse

<sup>36</sup> La scrittura di allegazione venne presentata dall'eccellentissimo dottor Manzol.

<sup>37</sup> Su questi problemi, inerenti lo svolgersi del processo tradizionale, cfr. Povoło, 1997, in particolare pp. 111-145. Ovviamente nel processo inquisitorio vero e proprio, soprattutto in quello gestito dai supremi tribunali, la selezione delle testimonianze escusse e l'esclusione dell'avvocato difensore esplicitava in maniera più netta gli obbiettivi politici sottesi al procedimento giudiziario.

costantemente sottoposta a manipolazioni, adattandosi alle spinte delle forze in gioco.<sup>38</sup>

Il fatto che le rimostranze di Giovanni Bolzoni, invece di utilizzare lo strumento previsto della querela, si fossero inserite in un procedimento *ex officio* aveva infine costretto la famiglia Verci a giocare a tutto campo, ma in una posizione nettamente difensiva. Il procedimento giudiziario, molto probabilmente, fissò il limite che una parentela, pur emergente e dotata di prestigio, non poteva superare in quello specifico contesto.

Un risultato fortemente connotato sul piano simbolico, più che su quello effettivo dei rapporti di forza, considerata anche la pena che venne comminata a Giovanni Verci.

Ovviamente il reato d'adulterio di Caterina era passato in secondo piano e aveva ben presto rivelato la strumentalità cui era stato sottoposto, come sta a dimostrare pure la richiesta che, di lì a qualche mese, suo marito e suo padre avevano presentato al Provveditore in Istria.

Le cose erano dunque ritornate al loro posto. Ma anche a Caterina, pur sciolta dal bando, sarebbe stata riservata una pena simbolica.

L'otto di ottobre 1614, Marco Loredan, provveditore ed inquisitore in Istria, stabilì che Caterina De Cleves fosse "condannata a far condur dieci barche di pietra a sue spese per l'accomodamento del molo di questa città [Capodistria], di spesa di lire doi per barca. Per la colpa d'adulterio, come in processo, et nelle spese..." (Processo, c. 6r del processo di *realdizione*).

Il giudice ricordava dunque, ancora, il reato di adulterio di cui Caterina era stata inizialmente accusata. Ma la lieve pena inflitta sanciva il ritorno (crediamo) definitivo della giovane nella casa coniugale.

---

38 Laddove il contraddittorio giudiziario caratterizza invece *in toto* lo svolgimento del processo (come ad esempio nel processo civile), la manipolazione delle regole procedurali è meno ammissibile e, comunque, quando avviene, è fonte di gravide conseguenze, se non di delegittimazione dello stesso sistema giudiziario. Su quest'ordine di problemi cfr. Damaška, 1991, *passim*.

PREDSTAVITVE ČASTI V PROCESNI RAZPRAVI  
(IZ NEKEGA ISTRSKEGA DOGODKA Z ZAČETKA 17. STOLETJA)

*Claudio POVOLO*

Univerza Cà Foscari Benetke, Zgodovinski oddelek, IT-30124 Venezia, San Marco 3417

**POVZETEK**

*Preko razčlenitve nekega istrskega pripetljaja je avtor nameraval proučiti pomembno vprašanje resnice in poteka procesa. Kazenski proces upošteva pravila, ki jih določata tradicija in pravo ter teži k posredovanju nekega sodnega postopka, katerega namen je s kaznijo ožigosati družbeno nesprejemljivo ravnanje. V procesnih dokumentih je ponavadi veliko informacij, ki vzpodbujajo radovednost zgodovinarjev. Vendar pa so informacije, ki jih ti dokumenti posredujejo, po eni strani preobilne, po drugi pa nezadostne ali pomanjkljive. Kdor jih mora prebrati, ali interpretirati, jih lahko uporabi, tako rekoč, v knjižne in pripovedne namene, ali pa je, obratno, prepričan, da so te informacije lahko izhodiščna točka nadaljnjega arhivskega raziskovanja, katerega namen je dopolniti podobo realnosti, ki jo posredujejo.*

*Tematika dokaza je pri analizi kazenskega procesa torej dvakratno osrednja. Pravni dokaz in zgodovinski dokaz se stikata, da bi potrdila tipologijo in verodostojnost družbenih mehanizmov, ki so pripeljali do kazenskega postopka, katerega namen je kaznovati javno nesprejemljivo ravnanje. Kazenski proces kot posledica konfliktov in napetosti pa v samem postopku, v manipulacijah družbenih sil, ki jim je ta podvržen in končno, v instrumentalizirani uporabi družbenih in pravnih norm, skriva bogato resnico, polno simbolov in pomenov.*

*V okviru procesnega govora je jezik časti pogosto in obširno uporabljen, ker neposredno odseva družbene hierarhije in napetosti med sprtimi skupinami. To je jezik, ki pronica iz pričevanj protagonistov procesa in iz vloge, ki jo imajo znotraj njega.*

*Dogodek, ki smo ga preučili, se je zgodil leta 1614 v Buzetu, majhnem, a pomembnem središču. Vse se je pričelo s samostojno pobudo lokalnega sodišča, ki se je odzvalo na glasove o ustrahovanju domačega duhovnika pridigarja. Sodni postopek je bil v resnici že od vsega začetka uperjen proti Giovanniju Verciju, predstavniku ene najvplivnejših družin Buzeta, obtoženem prešuštva s Caterino De Cleves. Njen mož, Giovanni Bolzoni, naveden kot priča, se je potožil, da je Caterina pobegnila od doma in obtožil Vercija, da jo je napeljal k prešuštvu. Caterina je bila dolga leta hišna pomočnica Giovannija Vercija, ki ji je naposled priskrbel doto in se za poroko domenil s samim Bolzonijem.*

*Sam potek procesa pa odraža dokaj zapleteno sliko, iz katere ni razviden le vpliv Vercija na Caterino, temveč tudi zaščita, ki jo je dodelil zakoncema. Bolzoni ni hotel vložiti tožbe proti Verciju in je že po uvodnih taktih procesa zapadel v protislovja, ki so jih branilci kasneje spretno izrabili.*

*Iz dogodka je mogoče razbrati, kako je Giovanni Verci z uporabo in manipuiranjem samega pojma časti lahko na novo opredelil vloge soudeležencev. Sodni postopek, sprožen proti njemu, pa je tudi znak instrumentalne uporabe procedure nekoga, ki je hotel nasprotovati Vercijevi vlogi in premoči v okviru skupnosti.*

*Ključne besede: etika, čast, družinska morala, pravna zgodovina, Istra, 17. stoletje*

#### FONTI E BIBLIOGRAFIA

- Processo** - Archivio di Stato di Venezia (AST), *Avogaria di comun*, busta 4308.
- BCU** - Biblioteca Civica di Udine (BCU), Fondo principale, mas. 1073. Niccolò Ottelio: Del modo di diffendere li rei (manoscritto).
- Acta Histriae VII** – Darovec, D. (ed.) (1999): Sistemi di potere e potere delle istituzioni. *Acta Histriae*, 7, 1 (VII.). Capodistria, Società storica del Litorale – Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia.
- Acta Histriae IX** – Darovec, D. (ed.) (2000): Onore: identità e ambiguità di un codice informale.
- Acta Histriae, 8, 1 (IX.)**. Capodistria, Società storica del Litorale – Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia.
- Aymard, M. (1993)**: Amicizia e convivialità. Bari.
- Boissevain, J. (1974)**: Friends of friends. Networks, manipulators and coalitions. Oxford.
- Damaška, M. R. (1991)**: I volti della giustizia e del potere. Analisi comparatistica del processo. Bologna.
- Darovec, D. (1993)**: Rassegna di storia istriana. Capodistria, Lipa.
- Di Bella, M. P. (1992)**: Name, blood and miracles: the claims to renown in traditional Sicily. In: Peristiany, J. G., Pitt-Rivers, J: Honour and grace in anthropology. Cambridge, 151-165.
- Evans, R. J. (2001)**: Lying about Hitler. History, Holocaust and the David Irving trial. New York.
- Fincardi, M. (1988)**: La ciocconca. Dati etnografici della provincia reggiana. L'Almanacco, 12. Reggio Emilia, 19-43.
- Friedman, L. (1993)**: Crime and punishment in american history. New York.
- Garapon, A. (1995)**: Il rituale giudiziario. In: Giasanti, A., Maggioni, G. (eds.): I diritti nascosti. Approccio antropologico e prospettiva sociologica. Milano.
- Ginzburg, C. (1991)**: Il giudice e lo storico. Considerazioni in margine al processo Sofri. Torino.
- Ginzburg, C. (2000)**: Rapporti di forza. Storia, retorica, prova. Milano.
- Giuliani, A., Picardi, N. (1995)**: La responsabilità del giudice. Milano.
- Hacke, D. (1997)**: Marital litigations and gender relations in early modern Venice, c. 1570-1700, dissertation of doctorate. Cambridge, The University of Cambridge.

- Lombardi, D. (2001):** Matrimoni di antico regime. Bologna.
- Marino, R. (1994):** L'istituzione del magistrato di Capodistria nel 1584. Contributo allo studio dei rapporti tra l'Istria e la Repubblica di Venezia nei secoli XVI e XVII. *Acta Histriae*, III. Capodistria, Società storica del Litorale-Centro di ricerche scientifiche, 117-122.
- Pavanetto, L. (1999):** Un rito di degradazione nel Friuli del Settecento, in *Acta Histriae*, VII. Capodistria, Società storica del Litorale-Centro di ricerche scientifiche, 373-390.
- Peristiany, J. G. (ed.) (1992):** Honour and shame. The values of Mediterranean society. Chicago.
- Pitt-Rivers, J. (1977):** The fate of Sechem or the politics of sex. Essays in the anthropology of the Mediterranean, Cambridge.
- Pitt-Rivers, J. (1992):** Postscript: the place of grace in anthropology. In: Peristiany, J. G., Pitt-Rivers, J.: Honour and grace in anthropology. Cambridge, 215-246.
- Povolo, C. (1996):** Il processo Guarnieri. Buie-Capodistria, 1771, Capodistria, Società storica del Litorale.
- Povolo, C. (1997):** L'intrigo dell'onore. Poteri e istituzioni nella Repubblica di Venezia tra Cinque e Seicento, Verona, Cierre Edizioni.
- Povolo, C. (2000):** Confini violati. Rappresentazioni processuali dei conflitti giovanili nel Veneto dell'Ottocento. In: Da Passano, M. (ed.): La vite e il vino. Storia e diritto (secoli XVI-XIX). Roma, 1071-1111.
- Priori, L. (1622):** Pratica criminale secondo il ritto delle leggi della Serenissima Republica di Venetia. Venezia.
- Tomasini, G. F. (1837):** De' commentari storici-geografici della provincia dell'Istria. Archeografo Triestino, IV.
- Trebbi, G. (1980):** La Chiesa e le campagne dell'Istria negli scritti di G.F. Tomasini (1595-1655), vescovo di Cittanova e corografo. In: "Accademia giuliana di storia". Trieste.
- Veronese, G. (1994):** L'immigrazione nell'Istria veneta tra '500 e '600: problemi giurisdizionali, contese tra comunità, conflitti etnici tra originari e forestieri, in *Acta Histriae*, III. Capodistria, Società storica del Litorale-Centro di ricerche scientifiche, 181-192.
- Zemon Davis, N. (1980):** Le culture del popolo. Saperi, rituali e resistenze nella Francia del Cinquecento. Torino.



## IZDAJE ANNALES / EDITIONS ANNALES

- Acta Histriae I.** Prispjevki z mednarodnega sestanka Enotna in/ali neenotna Istra, idr. Koper-Milje, 1993. 134 str. 2.000 SIT.  
Contributions from the international meeting *Istra: United and/or Divided?*, etc. Koper-Muggia, 1993. 134 pp., 10 €.
- Acta Histriae II.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Rižanski placit, Istra in Furlanija*. Koper, 1994. 152 str. 2.000 SIT.  
Contributions from the international meeting *The Rižane placitum, Istra and Friul*. Koper, 1994. 152 pp., 10 €.
- Acta Histriae III.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Istra in Beneška republika: ustanove, pravo, uprava*. Koper, 1994. 236 str. 2.400 SIT.  
Contributions from the international meeting *Istra and Venetian Republic: institutions, law, administration*. Koper, 1994. 236 pp., 12 €.
- Acta Histriae IV.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Vidiki pravosodja v Istri*. Koper, 1996. 126 str. 2.500 SIT.  
Contributions from the international meeting *Perspectives of Judicature in Istra (14<sup>th</sup> – 18<sup>th</sup> Century)*. Koper, 1996. 126 pp., 13 €.
- Acta Histriae V.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Veliki reformator 18. stoletja. Gian Rinaldo Carli med Istro, Benetkami in Cesarstvom*. Koper, 1997. 262 str. 3.000 SIT.  
Contributions from the international meeting *The great reformer of the 18<sup>th</sup> Century. Gian Rinaldo Carli between Istra, Venice and Empire*. Koper, 1997. 262 pp., 15 €.
- Acta Histriae VI.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Pariška mirovna pogodba, nova jugoslovansko-italijanska meja in priključitev Primorske k Sloveniji*. Koper, 1998. 404 str. 3.400 SIT.  
Contributions from the international meeting *The Paris peace treaty, the new Yugoslavian-Italian borderline and the annexation of Primorska to Slovenia*. Koper, 1998. 404 pp., 17 €.
- Acta Histriae VII.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Sistemi oblasti in oblasti institucij. Teorija in praksa držav evropskega Sredozemlja v novem veku s posebnim ozirom na Jadransko območje*. Koper, 1999. 652 str. 3.500 SIT.  
Contributions from the international meeting *The systems of power and the power of institutions. Theories and practices in Mediterranean Europe in modern age with special emphasis on Adriatic*. Koper, 1999. 652 pp., 18 €.
- Acta Histriae VIII.** Prispjevki z mednarodnega sestanka *Peter Pavel Vergerij ml. - polemični mislec v Evropi 16. stoletja. Ob 500. letnici rojstva*. Koper, 1999. 280 str. 3.100 SIT  
Contributions from the international meeting *Peter Paul Vergerius, Jr. Controversial thinker of the 16<sup>th</sup> Century Europe. On 500<sup>th</sup> anniversary of his birth*. Koper, 1999. 280 pp., 16 €.
- Acta Histriae IX.** Prispjevki z mednarodne konference *Čast: Identiteta in dvoumnost neformalnega kodeksa (Sredozemlje, 12-20. stol)*. Koper, 2000. 314 str. 3.100 SIT  
Contributions from the international meeting honour: *Identity and ambiguity of an informal code (The Mediterranean, 12<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> centuries)*. Koper, 2000. 314 pp., 16 €.

**DRUGE IZDAJE / OTHER PUBLICATIONS:**

**Revija / Journal Annales 1/'91-22/2000**  
Series historia naturalis & Series historia et sociologia

**Knjižna zbirka Knjižnica Annales / Monographs Library Annales**

Glej / See:

**<http://www.zrs-kp.si/katalog.htm>**